

RAM 700



RAM

Colombia

- Servicios de mantenimiento preventivo a 5.000km, 10.000km, 20.000km y sucesivamente cada 10.000km.
- Bajo ninguna circunstancia los intervalos de cambio de aceite de motor deben ser mayores a 10.000km (6.200 millas) o 12 meses, lo que primero ocurra.

N/P 999100

2019
MANUAL DEL PROPIETARIO

700

ESTIMADO CLIENTE:

Le agradecemos y felicitamos por haber elegido la marca RAM.

Hemos preparado este manual para que pueda conocer cada detalle de su vehículo y utilizarlo en el modo más correcto. Le recomendamos que lea atentamente todos sus capítulos antes de ponerse por primera vez al volante. En ellos encontrará informaciones, consejos y advertencias importantes dirigidas a facilitarle la correcta conducción de su vehículo y aprovechar al máximo sus cualidades técnicas: encontrará además, indicaciones para su seguridad, para la integridad del vehículo y para la protección del medio ambiente.

Las instrucciones para el mantenimiento e instalación de los accesorios son de carácter ilustrativo; por lo tanto, para realizar estas operaciones, le aconsejamos dirigirse a un taller del Servicio de Asistencia RAM.

En el Certificado de Garantía que se adjunta con este Manual, encontrará los Servicios que RAM brinda a sus Clientes:

- El Certificado de Garantía con los plazos y las condiciones para el mantenimiento de la misma.
- La gama de servicios adicionales ofrecidos a los Clientes RAM.

Nota

En este manual se describen los instrumentos, equipos y accesorios que pueden estar presentes en los vehículos RAM 700 disponibles en la Red de Concesionarios Autorizados RAM hasta la fecha; pero atención, lleve en consideración solamente las informaciones que conciernen al modelo/versión y equipos opcionales originales RAM del vehículo que ha comprado, según la factura de venta.

BIENVENIDOS A BORDO DE SU RAM

Los vehículos RAM 700 son proyectados para brindar grandes satisfacciones de conducción, en plena seguridad y con el máximo

respeto del medio ambiente. Desde los nuevos motores, a los dispositivos de seguridad, desde la investigación realizada para obtener un mayor confort para el conductor y el pasajero, a la practicidad de las nuevas soluciones funcionales, todo contribuirá a que pueda apreciar plenamente la personalidad de su vehículo.

Enseguida, Ud. va a notar también que, además de las exclusivas características de estilo, existen nuevos procesos de construcción que disminuyen los costos de mantenimiento.

Los vehículos RAM están equipados con nuevos y eficaces dispositivos para la protección del medio ambiente, garantizando resultados muy superiores a los límites impuestos por la normativa vigente. La seguridad, la economía y el respeto al medio ambiente convierten al RAM 700 en un vehículo digno de ser imitado.

CONSIDERACIONES IMPORTANTES

Antes de partir, asegúrese de que el freno de estacionamiento no esté accionado, que no existan obstáculos como por ejemplo, alfombras u otros objetos que impidan el accionamiento de los pedales. Asegúrese también de que ningún señalador luminoso indique una anomalía.

Regule el asiento y los espejos retrovisores antes de ponerse en marcha.

Abróchese siempre los cinturones de seguridad; le ayudarán a protegerse en caso de choque.

Antes de abrir una puerta para subir o bajar del vehículo, esté atento al tráfico.

Compruebe que las puertas, el compartimiento de carga y el cofre estén correctamente cerrados antes de ponerse en marcha.

Infórmese sobre las condiciones meteorológicas y sobre el tráfico adaptando la conducción a tal situación para viajar con total seguridad.

No conduzca si no se siente en las mejores condiciones físicas.

Obstáculos, piedras u hoyos en la carretera pueden provocar daños y comprometer el buen funcionamiento del vehículo.

No deje objetos sueltos en los asientos ni en el compartimiento de carga, ya que en caso de un frenado brusco, podrían ser proyectados hacia adelante causando daños a los pasajeros y al vehículo.

En cruces de calles reduzca la velocidad. Esté atento, sea prudente.

Respete los límites de velocidad y las normas de circulación según las leyes vigentes.

Recuerde: los conductores prudentes respetan el código de circulación. La prudencia debe ser una costumbre.

La ejecución de las revisiones es esencial para la integridad del vehículo y para la continuidad de la garantía. Cuando es observada cualquier anomalía, esta debe ser inmediatamente reparada, sin esperar a la próxima revisión periódica.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Leyendo este Manual del Propietario se encuentra una serie de ADVERTENCIAS pensadas para evitar procedimientos que puedan dañar el vehículo.

Además, se indican las NOTAS que deben seguirse estrictamente para evitar un uso incorrecto de los componentes del vehículo, que podría provocar accidentes o lesiones.

Por lo tanto, es necesario seguir atentamente todas las recomendaciones de ADVERTENCIA y de NOTA. Las ADVERTENCIAS y NOTAS se identifican a lo largo del texto por los símbolos:

- Para la seguridad de las personas
- Para la integridad del vehículo
- Para la protección del medio ambiente

Nota

En este Manual del Propietario se describen todas las versiones de la RAM 700. Los contenidos opcionales y los equipa-

mientos específicos para cada país o versión no se muestran como tal en el texto: por lo tanto, es necesario tener en cuenta sólo la información relativa al equipamiento, la motorización y la versión que se ha adquirido. Los contenidos que se hayan introducido durante la fabricación del modelo, pero independientes de la solicitud expresa de contenidos opcionales en el momento de la compra, se distinguirán con el mensaje (donde esté presente).

Nota

Los datos contenidos en esta publicación deben considerarse como una ayuda para una correcta utilización del vehículo. FCA Fiat Chrysler Automobiles se encuentra en un proceso de perfeccionamiento continuo de los vehículos que fabrica, por lo tanto, se reserva el derecho de aportar modificaciones al modelo descrito por motivos técnicos o comerciales. Para más información, acudir a la Red de Asistencia RAM.

SIMBOLOGIA

Algunos componentes del vehículo llevan etiquetas de colores, cuya simbología indica precauciones importantes a tener en cuenta respecto al componente en cuestión.

Debajo del cofre hay una etiqueta donde se resume la simbología.

MODIFICACIONES/ ALTERACIONES DEL VEHICULO

Cualquier modificación o alteración del vehículo podría afectar gravemente a la seguridad y al agarre a la carretera, además de provocar accidentes y comportar riesgos incluso mortales para los ocupantes.

ACCESORIOS ADQUIRIDOS POR EL USUARIO

Si, tras la adquisición del vehículo, Usted desea instalar a bordo accesorios eléctricos que requieran alimentación eléctrica permanente (por ej.: autorradio, antirrobo por satélite, etc.) o que interfieran en el balanceo eléctrico, acudir a la **Red de Asistencia RAM**, que comprobará si el sistema eléctrico del vehículo tiene capacidad para soportar la carga solicitada o si es necesario integrarlo con una batería de capacidad aumentada.

Nota

Prefiera siempre Accesorios Genuinos RAM. Tanto el vehículo como los equipamientos instalados consumen energía de la batería aun cuando están apagados; es lo que se denomina “consumo en stand-by”. Como la batería posee un límite máximo de consumo para garantizar el arranque del motor, se debe dimensionar el consumo de los equipamientos al límite máximo de la batería.

ADVERTENCIA

Para garantizar la calidad y el perfecto funcionamiento del vehículo, se recomienda instalar solamente accesorios genuinos RAM que se encuentran en la **Red de Asistencia RAM**.

La instalación de radios, alarmas, rastreadores o cualquier otro accesorio electrónico no genuino podrá provocar consumo excesivo de carga de la batería, lo que podría ocasionar el no funcionamiento del vehículo y la pérdida de la garantía.

Nota

Poner atención en el montaje de alerones adicionales, ruedas de aleación y embellecedores de ruedas no genuinas: pueden reducir la ventilación de los frenos y por lo tanto su eficiencia en condiciones de frenadas violentas y repetidas, o en largas bajadas. Cerciorarse también de que nada (por ej. alfombras, etc.) pueda interferir en el recorrido de los pedales.

INSTALACION DE DISPOSITIVOS ELECTRICOS/ ELECTRONICOS

Los dispositivos eléctricos/ electrónicos instalados tras la adquisición del vehículo y en el ámbito del servicio postventa deben poseer la marca **CE**.

FCA Fiat Chrysler Automobiles autoriza el montaje de dispositivos receptores/ transmisores desde que las instalaciones sean debidamente efectuadas en un centro especializado, respetando las indicaciones del fabricante.

Nota

El montaje de dispositivos que comporten modificaciones de las características del vehículo pueden determinar infracciones de tráfico y la eventual anulación de la garantía relativamente a los daños provocados pela referida modificación, directa o indirectamente.

FCA Fiat Chrysler Automobiles se exime de cualquier responsabilidad por daños resultantes de la instalación de accesorios no suministrados o recomendados por FCA Fiat Chrysler Automobiles e instalados en la ausencia de conformidad con las instalaciones suministradas.

RADIOTRANSMISORES Y TELEFONOS CELULARES

Los teléfonos celulares y otros aparatos radiotransmisores (por ejemplo CB) no se pueden usar en el interior del vehículo, si no se utiliza una antena separada colocada en el exterior del mismo.

La eficiencia de transmisión y de recepción de estos aparatos puede quedar perjudicada por el efecto de blindaje de la carrocería del vehículo. En relación al uso de los celulares (GSM, GPRS, UMTS, LTE) con homologación oficial, se deben respetar rigurosamente las instrucciones suministradas por el fabricante del celular.

Nota

El uso de teléfonos celulares, transmisores CB o similares en el interior del vehículo (sin antena exterior) puede provocar, además de potenciales daños a la salud de los pasajeros, funcionamiento irregular de los sistemas electrónicos del vehículo, lo que puede poner en peligro la seguridad del mismo.

Si, en el interior del vehículo y/o cerca de la llave electrónica, están presentes dispositivos como celulares/ computadoras portables/ smartphones/ tablets, se puede verificar una reduccción de desempeño del sistema Passive Entry/ Keyless Entry-N-Go.

1	CONOCIENDO EL VEHICULO.....	9
2	USO CORRECTO DEL VEHICULO	131
3	EN EMERGENCIA	151
4	MANTENIMIENTO DEL VEHICULO	177
5	CARACTERISTICAS TECNICAS.....	213
6	INDICE ALFABETICO	227

CONOCIENDO EL VEHICULO

• RAM CODE GENERACION II.....	17
• LAS LLAVES.....	17
• LLAVE MECANICA	18
• LLAVE CON MANDO A DISTANCIA (DONDE ESTÉ PREVISTA) ..	18
• MANDOS A DISTANCIA ADICIONALES.....	19
• SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA DE LA LLAVE CON MANDO A DISTANCIA.....	20
• SUSTITUCIÓN DE LA TAPA DEL MANDO A DISTANCIA.....	20
• EL FUNCIONAMIENTO DEL RAM CODE.....	21
• DUPLICACIÓN DE LAS LLAVES	21
• INTERRUPTOR DE IGNICIÓN (CONMUTADOR DE ARRANQUE) ..	21
• REGULACIONES PERSONALIZADAS.....	22
• ASIENTOS	22
• ACCESO A LOS ASIENTOS TRASEROS (PARA RAM 700 DOBLE CABINA, ACCESO A LA RUEDA DE REPUESTO PARA CABINA CORTA Y A OBJETOS (CARGA) PARA CABINA EXTENDIDA	24

• APOYABRAZOS DELANTERO	24
• VOLANTE.....	25
• ESPEJO RETROVISOR INTERNO.....	26
• ESPEJO RETROVISOR INTERNO ELECTROCROMICO	26
• ESPEJOS RETROVISORES EXTERNOS	27
• REPETIDORES LATERALES	28
• CINTURONES DE SEGURIDAD.....	28
• COMO UTILIZAR LOS CINTURONES DE SEGURIDAD	28
• SISTEMA S.B.R. (ALGUNAS VERSIONES/MERCADOS)	29
• REGULACION EN ALTURA DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DELANTEROS.....	29
• CINTURON DE SEGURIDAD DEL PASAJERO DELANTERO (VERSIONES RAM 700 CON PUERTA TRASERA).....	30
• CINTURONES DE SEGURIDAD TRASEROS.....	31
• ADVERTENCIAS GENERALES PARA EL EMPLEO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD Y LOS SISTEMAS DE SUJECION PARA LOS NIÑOS	32
• COMO MANTENER SIEMPRE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD EN PERFECTO ESTADO	33
• SEGURIDAD DE LOS NIÑOS DURANTE EL TRANSPORTE.....	34
• GRUPO 0 Y 0+	36
• GRUPO 1	36
• GRUPO 2	36

• GRUPO 3	37
• PRETENSORES.....	38
• LIMITADORES DE CARGA	39
• TABLERO DE INSTRUMENTOS	40
• RAM 700 EXPRESS/SLT	40
• CUADRO DE INSTRUMENTOS TIPO 1	41
• RAM 700 EXPRESS/SLT	41
• TABLERO DE INSTRUMENTOS	42
• RAM 700 CLUB CAB	42
• CUADRO DE INSTRUMENTOS TIPO 2	43
• RAM 700 CLUB CAB	43
• INSTRUMENTOS DEL VEHICULO	44
• VELOCIMETRO (INDICADOR DE VELOCIDAD).....	44
• INDICADOR DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE.....	44
• INDICADOR DE TEMPERATURA DEL LIQUIDO REFRIGERANTE	45
• TACÓMETRO	46
• PANTALLA ELECTRONICA - VERSIONES EXPRESS/SLT.....	47
• INFORMACIONES PRESENTES EN LA PAGINA ESTANDAR ...	47
• INFORMACIONES EN LA PANTALLA	48
• BOTONES DE MANDO.....	48
• BOTON MODE	48

• TECLAS ▲ Y ▼ (ALGUNAS VERSIONES).....	49
• REGULACION DEL RELOJ.....	49
• MANTENIMIENTO PROGRAMADO (SI ESTÁ DISPONIBLE).....	50
• DESCRIPCION DEL MENU	51
• ACCESO A LA VISUALIZACION DEL MENU	51
• PANTALLA ELECTRONICA CON TRIP – VERSIONES EXPRESS/SLT	52
• INFORMACIONES EN LA PANTALLA.....	52
• BOTONES DE MANDO.....	52
• “MY CAR” – VERSIONES EXPRESS/SLT.....	53
• DESCRIPCIÓN DEL MENU	53
• COMPUTADORA DE VIAJE (TRIP COMPUTER) – VERSIONES EXPRESS/SLT.....	54
• PANTALLA ELECTRONICA – VERSIONES CLUB CAB.....	55
• BOTONES DE MANDO.....	56
• INFORMACIONES PRESENTES EN LA PAGINA ESTANDAR....	57
• INFORMACIONES EN LA PANTALLA.....	57
• “MY CAR” – VERSIONES CLUB CAB.....	57
• LAS FUNCIONES SON:.....	57
• DESCRIPCION DEL MENU “MY CAR”	59
• PANTALLA ESTÁNDAR	60
• REGULACIÓN DEL RELOJ (HOUR).....	60

• DEFINICIÓN DEL LÍMITE DE VELOCIDAD (SPEED).....	60
• PANTALLA MULTIFUNCIONAL	61
• CONTROL INICIAL	62
• FUNCIONES EN LA PANTALLA	62
• REGULACIÓN DE LA FECHA	64
• TRIP COMPUTER – VERSIONES CLUB CAB	69
• GENERALIDADES	69
• MAGNITUDES VISUALIZADAS	69
• BOTON TRIP DE CONTROL	70
• TESTIGOS Y SEÑALIZACIONES.....	71
• SISTEMA DE CALEFACCION/VENTILACION.....	78
• DIFUSORES ORIENTABLES Y REGULABLES	79
• VENTILACIÓN.....	79
• MANDOS	79
• CALEFACCION Y VENTILACION	80
• MANDOS	80
• CALEFACCION	80
• DESEMPAÑAMIENTO RAPIDO	80
• VENTILACION.....	80
• AIRE ACONDICIONADO	81
• CONTROLES	81
• AIRE ACONDICIONADO (REFRIGERACION).....	81

• CALEFACCION	82
• DESEMPAÑAMIENTO RAPIDO	82
• RECIRCULACION	82
• PALANCAS DEL VOLANTE	83
• PALANCA IZQUIERDA	83
• PALANCA DERECHA	85
• SENSOR DE LLUVIA (DONDE ESTÉ PREVISTO)	86
• SENSOR DE LUMINOSIDAD EXTERNA (SENSOR CREPUSCULAR AUTO LAMP) (DONDE ESTÉ PREVISTO)	87
• SENSORES DE ESTACIONAMIENTO (DONDE ESTÉN PREVISTOS)	88
• ADVERTENCIAS GENERALES	90
• CONTROLES	90
• PULSADORES DE MANDO	90
• LUCES DEL COMPARTIMIENTO DE CARGAS (SI ESTÁ EQUIPADO).....	91
• SISTEMA DE BLOQUEO DE COMBUSTIBLE.....	92
• EQUIPAMIENTO INTERIOR	93
• GUANTERA	93
• CONJUNTO DE LUZ INTERNA	93
• TOMA DE CORRIENTE	94
• PUERTO USB Y ENTRADA AUXILIAR (SI EQUIPADO)	95
• PORTAVASOS.....	95

• PORTA ANTEOJOS	95
• PORTAOBJETOS.....	96
• PARASOLES	96
• PUERTAS	96
• PUERTAS LATERALES.....	96
• TRABADO ELECTRICO	97
• BLOQUEO DE EMERGENCIA DE LAS PUERTAS (ALGUNAS VERSIONES).....	98
• PUERTA TRASERA (RAM 700 DOBLE CABINA)	98
• LEVANTAVIDRIOS DE PUERTAS	99
• LEVANTAVIDRIOS CON FUNCION ANTICONTUSION (ALGUNAS VERSIONES).....	100
• VENTANA TRASERA CORREDIZA.....	101
• COMPARTIMIENTO DE CARGA	102
• TOLDO DE PROTECCIÓN DEL COMPARTIMIENTO DE CARGA..	104
• RECOMENDACIONES PARA EL TRANSPORTE DE CARGA ..	106
• COFRE DEL MOTOR (CAPO DEL MOTOR).....	108
• BARRAS LONGITUDINALES.....	109
• FAROS.....	110
• ORIENTACION DE LAS LUCES	110
• COMPENSACION DE LA INCLINACION	110
• SISTEMA LOCKER	111

• DRIVE BY WIRE.....	114
• ABS	115
• REGULADOR ELECTRÓNICO DE FRENADO (EBD).....	116
• AIRBAG (BOLSA DE AIRE)	117
• DESCRIPCION Y FUNCIONAMIENTO.....	117
• AIRBAG (BOLSA DE AIRE) LADO PASAJERO	118
• ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL LADO DEL PASAJERO.....	118
• ADVERTENCIAS GENERALES	121
• PREINSTALACION PARA LA INSTALACION DE LA RADIO	123
• OBSERVACIONES GENERALES SOBRE LA INSTALACION DEL SISTEMA.....	125
• PREINSTALACION PARA LA INSTALACION DE LA ALARMA ELECTRONICA.....	125
• EN LA ESTACION DE SERVICIO.....	125
• TAPA DEL DEPOSITO DE COMBUSTIBLE	126
• PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE	127
• EMPLEO DE MATERIALES NO NOCIVOS PARA EL MEDIO AMBIENTE.....	128
• DISPOSITIVOS PARA REDUCIR LAS EMISIONES	128

RAM CODE GENERACION II

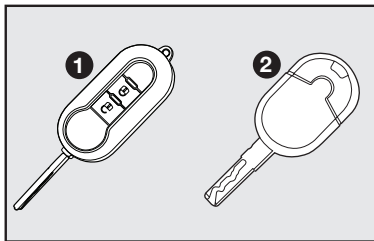
A fin de minimizar los riesgos de robos, el vehículo puede estar equipado con un sistema electrónico de inhibición de funcionamiento del motor (RAM CODE) que es activado automáticamente cuando se retira la llave de arranque.

Cada llave posee un dispositivo electrónico con una función de transmitir una señal en código al sistema de encendido por medio de una antena especial incorporada al conmutador. La señal enviada constituye “una palabra de orden” siempre diferente para cada partida, con la cual la central reconoce a la llave y, solamente en esa condición, permite la puesta en marcha del motor.

LAS LLAVES

Con el vehículo se entregan según la versión, una llave **1** o dos llaves **2**.

Las llaves **1** ó **2** se utilizan para:

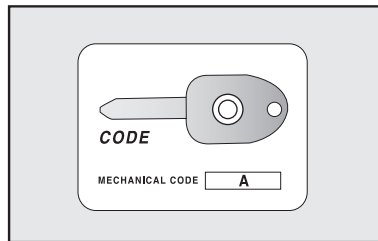


- Interruptor de ignición.
- Puertas.
- Tapa del compartimiento de cargas.
- Tapa del depósito del combustible (algunas versiones).
- Desactivación de la bolsa de aire, lado pasajero (algunas versiones).
- Apertura/cierre de las puertas a través del telecomando (llave **1**).

Junto a las llaves se entrega la CODE CARD en la que se encuentran:

A - El código mecánico de las llaves que debe comunicar al personal de la **Red de Asisten-**

cia RAM si desea solicitar duplicados de la llave.



ADVERTENCIA

La tarjeta CODE CARD es indispensable para la ejecución de la puesta en marcha en emergencias. Un consejo es mantener siempre consigo (no en el vehículo) una copia de papel símil a la CODE CARD y guardar la original en un lugar de su casa ya que es indispensable para su seguridad y tranquilidad. Es importante también anotar los números constantes de la CODE CARD, para utilización en caso de un eventual extravío de la tarjeta.

LLAVE MECANICA

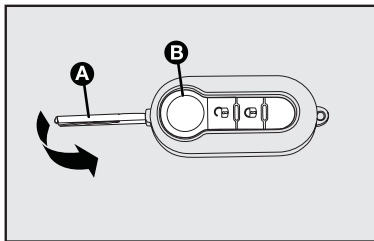
Para la llave de arranque **2** está prevista la preinstalación para instalación de telecomando a distancia.

Se recomienda el uso de alarmas con telecomando incorporado a la llave de arranque de la línea de accesorios RAM, que fueron desarrollados y testeados para uso en su vehículo. Para adquisición e instalación del sistema de alarma, diríjase a la **Red de Asistencia RAM**.

LLAVE CON MANDO A DISTANCIA (donde esté prevista)

La llave está dotada de:

- Pieza metálica encajada **A** que entra en la empuñadura de la misma llave.
- Botón **B** para desbloquear las puertas.
- Botón  para bloquear las puertas a distancia con apagado temporizado de las luces internas.
- Botón  de apertura de la pieza metálica encajada.



La pieza metálica encajada **A** de la llave acciona:

- El interruptor de ignición.
- Las cerraduras de las puertas.
- La cerradura de la tapa trasera.

ADVERTENCIA

Cuando presione el botón **B**, ponga la máxima atención para evitar que la pieza metálica encajada al salir pueda causar lesiones o daños. Por lo tanto, el botón **B** deberá presionarse sólo cuando la llave

(continuación)

ADVERTENCIA (continuación)

se encuentre lejos del cuerpo, en particular de los ojos, y de objetos que se puedan romper (por ejemplo, la ropa). No deje la llave al alcance de otras personas, especialmente de los niños, ya que podrían presionar el botón **B** sin darse cuenta.

Para introducir la pieza metálica encajada en la empuñadura de la llave, mantenga presionado el botón **B** y gire la pieza metálica en el sentido indicado por la flecha hasta oír el “clic” de bloqueo. Una vez que haya tenido lugar el bloqueo, suelte el botón **B**.

Para accionar la apertura centralizada a distancia de las puertas, presione el botón , las puertas se desbloquean y las luces de giro parpadean dos veces (para las versiones países donde esté prevista).

En cambio, para accionar el cierre centralizado de las puertas, presione el botón , las puertas se bloquean y las luces de giro parpadean una sola vez.

En caso de intervención del interruptor inercial de interrupción de combustible, cuando previsto, se realiza el desbloqueo automático de las puertas.

ADVERTENCIA

El funcionamiento del mando a distancia depende de varios factores, como la eventual interferencia con ondas electromagnéticas emitidas por fuentes externas, el estado de carga de la pila y la presencia de objetos metálicos cerca de la llave y del vehículo. De todas formas, se pueden efectuar las maniobras utilizando la pieza metálica de la llave.

Para modelos de alarmas originales, consulte la línea RAM de Accesorios, ofrecida en las Concesionarias RAM.

MANDOS A DISTANCIA ADICIONALES

El receptor puede reconocer hasta 8 mandos a distancia. Si lo largo de la duración del vehículo, necesitase, por cualquier motivo, un nuevo mando a distancia, acuda directamente a los Servicios Autorizados de la **Red de Asistencia RAM**, llevando consigo la CODE card, un documento personal de identidad y los documentos de identificación de propiedad del vehículo.

A continuación, se resumen las funciones principales que se pueden activar con las dos llaves (con y sin mando a distancia):

Tipo de llave	Apertura de las puertas	Cierre de las puertas
Llave mecánica	Rotación de la llave hacia la derecha (sentido horario)	Rotación de la llave hacia la izquierda (sentido antihorario)
Llave con mando a distancia	Rotación de la llave hacia la derecha (sentido horario)	Rotación de la llave hacia la izquierda (sentido antihorario)
	Presión breve en el botón 	Presión breve en el botón 
Intermitencia de las luces de giro *	Dos parpadeos	Un parpadeo

* Indicación válida cuando accionado por el mando a distancia.

Nota

Para efectuar el bloqueo/desbloqueo de la puerta del lado del pasajero, gire la llave en el sentido inverso al indicado para el conductor.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA DE LA LLAVE CON MANDO A DISTANCIA

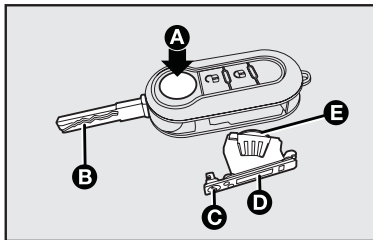
Sustituir la batería por otra nueva que se puede encontrar normalmente en el comercio.

ADVERTENCIA

Las baterías descargadas son nocivas para el medio ambiente, por lo tanto, deberán ser depositadas en los contenedores específicos, o bien, entregarse a la Red de Asistencia RAM, que se encargará de eliminarlas.

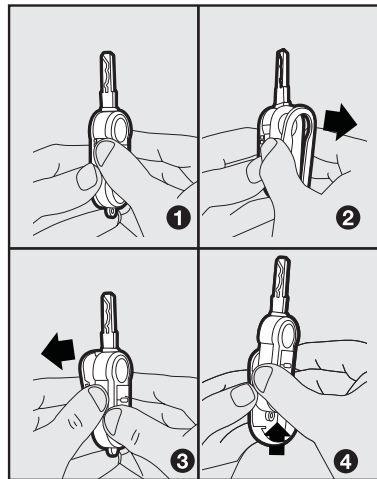
Para sustituir la batería:

- Presione el botón **A** y ponga la pieza metálica encajada **B** en posición de apertura.
- Utilizando un destornillador de punta fina (no suministrado), gire el dispositivo de apertura **C** y retire el portabatería **D**.
- Sustituya la batería **E** respetando las polaridades indicadas.
- Vuelva a colocar el portabatería en la llave y bloquéelo, girando el dispositivo **C**.



SUSTITUCIÓN DE LA TAPA DEL MANDO A DISTANCIA

Para algunas versiones, se puede sustituir la tapa del mando a distancia. Para ello, realizar el procedimiento indicado en la figura.



EL FUNCIONAMIENTO DEL RAM CODE

Cada vez que gira la llave de arranque a la posición **STOP o PARK**, el sistema de protección bloquea el motor.

Al poner en marcha el motor, girando la llave a la posición **MAR**:

- Si el sistema reconoce el código, el señalador luminoso  destella brevemente en el cuadro de instrumentos; el sistema de protección ha reconocido el código transmitido por la llave y destraba el motor; girando la llave a la posición **AVV** el motor se pone en marcha.
- Si el sistema no reconoce el código, el señalador luminoso  permanece encendido (junto al señalador luminoso ). En este caso, le aconsejamos que vuelva a poner la llave en la posición **STOP** y luego en **MAR**; si el motor no se desbloquea, inténtelo con las otras llaves en dotación.

Con el vehículo en marcha y con la llave de arranque en la posición **MAR**, si durante la marcha se enciende el señalador luminoso

 significa que el sistema está efectuando una autodiagnos (por ejemplo, por una caída de tensión).

ADVERTENCIA

Las llaves no deben recibir golpes fuertes, ya que se podrían dañar sus componentes electrónicos.

ADVERTENCIA

Cada llave posee un código propio, distinto de todos los demás, que se deberá memorizar en la central del sistema.

DUPLICACIÓN DE LAS LLAVES

Si solicita llaves adicionales, debe ir a la **Red de Asistencia RAM** con todas las llaves y la CODE CARD. Un taller de la **Red de Asistencia RAM** efectuará la memorización (hasta un máximo de 8 llaves) de las llaves nuevas y todas las llaves que ya posee.

La Red de Asistencia RAM podrá exigir los documentos de propiedad del vehículo.

Los códigos de las llaves que no se presenten durante el procedimiento de memorización se borrarán de la memoria para garantizar que el motor no se ponga en marcha con estas llaves.

ADVERTENCIA

En caso de venta del vehículo, deberá entregar al nuevo propietario todas las llaves y la Code Card.

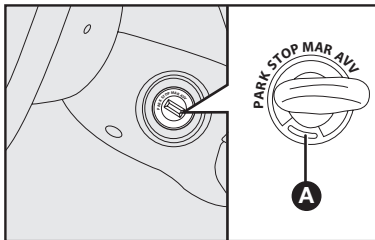
INTERRUPTOR DE IGNICIÓN (CONMUTADOR DE ARRANQUE)

La llave se puede poner en cuatro posiciones diferentes:

- **STOP**: motor apagado, la llave se puede sacar. Algunos dispositivos eléctricos (por ej. radio, cierre centralizado de las puertas, etc.) pueden funcionar.
- **MAR**: posición de marcha. Todos los dispositivos eléctricos pueden funcionar.
- **AVV**: puesta en marcha del motor.

- **PARK:** motor apagado, luces de estacionamiento encendidas, la llave se puede sacar.

Para girar la llave a la posición **PARK**, presione el pulsador **A**.



ADVERTENCIA

Si se daña el interruptor de ignición (por ej. intento de robo), haga controlar el funcionamiento del dispositivo en cualquier taller de la Red de Asistencia RAM antes de reemprender la marcha.

ADVERTENCIA

Cuando baje del vehículo quite siempre la llave para evitar que otras personas puedan accionar los mandos inadvertidamente. Ponga el freno de mano tirándolo hasta el diente necesario para asegurarse la completa inmovilidad del vehículo, ponga la primera marcha y gire las ruedas hacia un lado, teniendo cuidado para que el neumático no toque en el cordón de la vereda. Si el vehículo se encuentra en subida o en bajada, le aconsejamos bloquear las ruedas con una cuña o con una piedra. No deje nunca a los niños solos en el interior del vehículo.

REGULACIONES PERSONALIZADAS

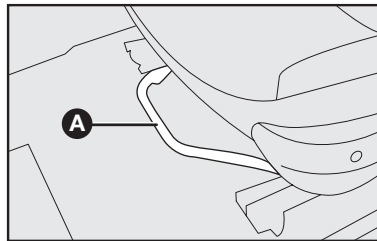
ASIENTOS

Las regulaciones se deben efectuar exclusivamente con el vehículo parado (antes de emprender la marcha).

Regulación longitudinal

Levante la palanca **A** y empuje el asiento hacia adelante o hacia atrás. Después de soltar la palanca, compruebe que el asiento esté bien trabado sobre sus guías, intentando desplazarlo hacia adelante y hacia atrás.

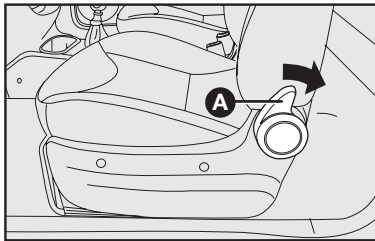
La falta de tal bloqueo podría provocar el movimiento del asiento, haciéndolo moverse algunos milímetros hacia adelante o hacia atrás.



Regulación del respaldo

Para inclinar completamente el o para ajustar adecuadamente la inclinación del respaldo,

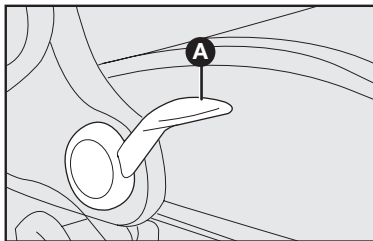
gire el dispositivo específico **A** hacia delante o hacia atrás, hasta encontrar la posición deseada.



Con regulación en altura

Para hacer la regulación mecánica de la altura del asiento, cuando disponible, actúe en la palanca **A**, levantándola tantas veces cuantas sean necesarias para obtener la posición deseada.

Para bajar el asiento se debe hacer el procedimiento contrario.



ADVERTENCIA

No desmonte los asientos así como tampoco realice en ellos operaciones de mantenimiento y/o reparaciones: operaciones no realizadas correctamente podrían perjudicar el funcionamiento de los dispositivos de seguridad; diríjase siempre a un taller de la Red de Asistencia RAM.

ADVERTENCIA

El proyecto de un vehículo es concebido actualmente para que, en caso de accidente, los ocupantes sufran el mínimo posible de consecuencias. Por lo tanto, son concebidos sobre la base de los aspectos de “seguridad activa” y “seguridad pasiva”.

ADVERTENCIA

En el caso específico de los asientos, cuando ocurran impactos que puedan causar desaceleraciones en niveles “peligrosos” a los usuarios, son proyectados para que se deformen, reduciendo el nivel de desaceleración sobre los ocupantes y “preservándolos pasivamente”.

ADVERTENCIA

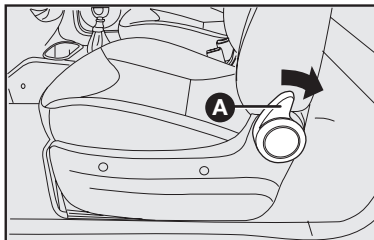
En tales casos, la deformación de los asientos debe ser considerada una deseada consecuencia del choque, ya que es precisamente en la deformación que la energía del impacto es absorbida. Se considera que, tras la constatación de esta deformación, el conjunto deberá ser sustituido.

ACCESO A LOS ASIENTOS TRASEROS (para RAM 700 Doble Cabina, acceso a la rueda de repues- to para cabina corta y a objetos (carga) para cabina extendida

Se puede tener acceso fácilmente al asiento trasero o a la rueda de repuesto; para tal:

- Gire el dispositivo **A** en el sentido del asiento trasero, el respaldo se desbloqueará, proyectándose hacia adelante.
- Tras haber plegado el respaldo, empújelo hacia adelante para que deslice sobre los carriles.

- Vuelva el asiento a la posición normal empujándolo hasta el completo bloqueo.
- El asiento volverá a la posición longitudinal regulada anteriormente, pero el ángulo del respaldo se deberá reajustar a través del dispositivo **A** de pliegue del respaldo.



ADVERTENCIA

El asiento debe estar bien trabado para evitar que se mueva y pueda causar posibles accidentes.

ADVERTENCIA

Al volver el asiento a su posición original, acompañe el movimiento lentamente con las manos y cerciórese de que eventuales obstáculos (objetos sueltos o aún los pies de los pasajeros), no irán a interponerse en el recorrido del asiento hasta que se bloquee perfectamente.

ADVERTENCIA

Antes de permitir el acceso al asiento trasero, cerciórese de que la regulación longitudinal del asiento delantero sea adecuada para acomodar el pasajero trasero.

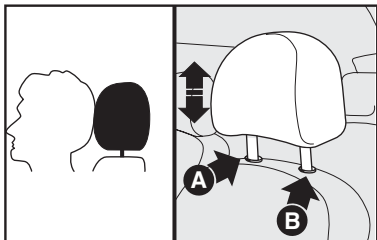
APOYABRAZOS DELANTERO

Algunas versiones están equipadas con apoyabrazos delantero, que puede ser levantado o bajado.

APOYACABEZAS

Asientos delanteros

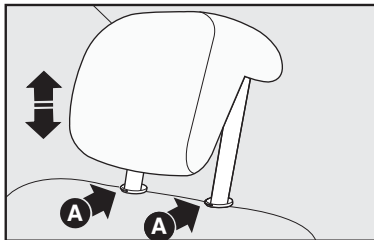
Para mayor seguridad de los pasajeros, los apoyacabezas se pueden regular en altura y pueden trabarse automáticamente en la posición deseada.



ADVERTENCIA

Recuerde que los apoyacabezas se tienen que regular de manera que sea la nuca y no el cuello la que apoya sobre ellos. Sólo en esta posición ejercen su acción de protección en caso de choque.

Para efectuar la regulación de la altura, levante el apoyacabezas hasta la altura deseada. Para bajarlos, presione el botón **A**. Para quitarlos, incline un poco el respaldo, presione simultáneamente los botones **A** y **B** y tire los apoyacabezas hacia arriba.



Asientos traseros

En los asientos traseros están previstos apoyacabezas con regulación en altura.

Para regularlos: presione los botones **A** y suba los apoyacabezas hasta alcanzar la altura máxima o bájelos totalmente.

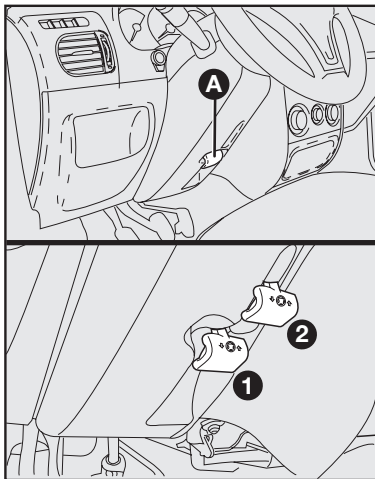
ADVERTENCIA

No desmonte los asientos para efectuar operaciones de mantenimiento o reparación de los mismos. Operaciones realizadas de modo incorrecto pueden perjudicar el funcionamiento de los dispositivos de seguridad. Diríjase siempre a la Red de Servicios de Asistencia RAM.

VOLANTE

Para algunas versiones, se puede regular el volante en el sentido vertical:

- Desplace la palanca **A** hasta la posición **2**.
- Regule el volante.
- Vuelva a poner la palanca en la posición **1** para trabar nuevamente el volante.
- Compruebe que la palanca esté posicionada hasta el fin del recorrido.



ADVERTENCIA

En los vehículos con dirección hidráulica, no gire totalmente el volante de dirección (ya sea hacia la izquierda como hacia la derecha) por más de 15 segundos, para no dañar el sistema.

ADVERTENCIA

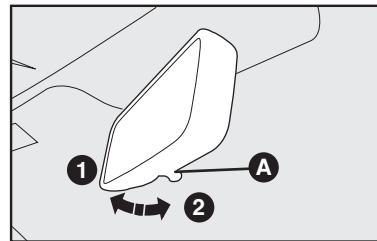
Cualquier regulación debe ser efectuada con el vehículo detenido.

ESPEJO RETROVISOR INTERNO

Maniobrando la palanca **A** se obtiene:

- Posición antiencandilante.
- Posición normal.

El espejo retrovisor interno está equipado con un dispositivo contra accidentes que lo desengancha en caso de choque.



ESPEJO RETROVISOR INTERNO ELECTROCROMICO

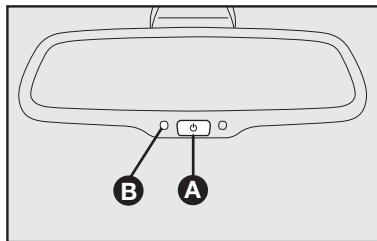
Presente en algunas versiones, el espejo se puede orientar en todas las direcciones.

El funcionamiento del espejo electrocrómico estará activo y solo será posible con la llave de arranque en la posición **MAR**, condición en la que el espejo funciona en el modo automático. En esta situación, dos fotocélulas controlan la actividad luminosa delante y detrás del espejo, haciendo la compensación entre locales iluminados u oscuros.

Cuando la fotocélula ubicada en la parte frontal del espejo, al lado del interruptor, detecta

el encandilamiento provocado por las luces de los faros del vehículo detrás del suyo, la misma energiza una lámina química del vidrio, causando el oscurecimiento y la absorción de la luz. Ni bien el encandilamiento disminuye, el espejo vuelve a su estado normal de transparencia.

Con el dispositivo conectado, el LED verde **B** permanece encendido, indicando tal estado. Presionándose el botón **A** con el dispositivo conectado, el LED **B** se apaga, indicando que el sistema dejó de funcionar en el modo automático.



Como característica adicional, el espejo pasará a la posición normal (día) siempre que se acople la marcha atrás, garantizando la visibilidad en maniobras.

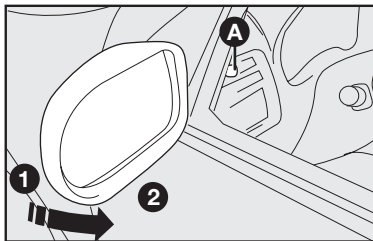
ESPEJOS RETROVISORES EXTERNOS

Con regulación interna manual

Por dentro del vehículo, mueva el botón **A**.

ADVERTENCIA

Se aconseja efectuar la regulación con el vehículo parado y con el freno de mano puesto.

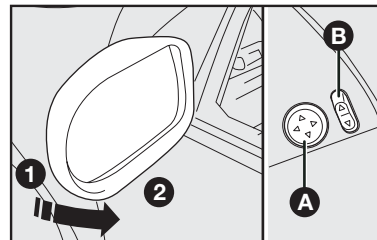


Con regulación eléctrica

La regulación es posible solamente con la llave de arranque en la posición **MAR**.

Para regular el espejo basta apretar en los cuatro sentidos la tecla **A**, ubicada en la puerta del conductor.

El botón **B** selecciona el espejo (izquierdo o derecho) para efectuar la regulación.



ADVERTENCIA

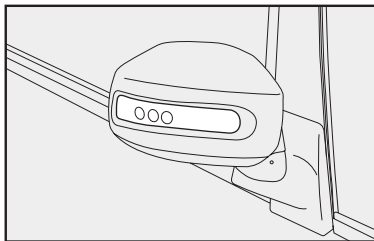
Se aconseja efectuar la regulación con el vehículo parado y con el freno de mano puesto.

ADVERTENCIA

La lente del espejo retrovisor derecho es parabólica y aumenta el campo de visión. Por lo tanto disminuye el tamaño de la imagen, dando la impresión que el objeto reflejado está más lejos que lo real.

ADVERTENCIA

Si la saliente del espejo crea dificultades, como un pasaje estrecho, cambiar la posición **1** o para la posición **2**.



REPETIDORES LATERALES

Están previstos, para las versiones Club Cab, repetidores laterales de las luces de giro, ubicados en los espejos retrovisores externos.

CINTURONES DE SEGURIDAD

COMO UTILIZAR LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

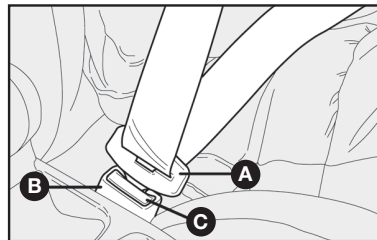
Para abrocharse los cinturones, ponga la lengüeta de enganche **A** en la hebilla **B**, hasta percibir un ruido de bloqueo.

ADVERTENCIA

Tras haber puesto la lengüeta en la hebilla de bloqueo, tire suavemente del cinturón para eliminar la holgura del mismo en la región abdominal.

ADVERTENCIA

Si al sacar el cinturón el mismo se traba, deje que se enrolle algunos centímetros y vuelva a sacarlo sin maniobras bruscas.



Para desabrocharse los cinturones, presione el pulsador **C**. Acompañe el cinturón mientras se enrolla para evitar que entre torcido en el carrete.

El cinturón, a través del carrete, se regula automáticamente a la longitud más adecuada para el pasajero, dándole libertad de movimiento.

Además, el mecanismo retráctil automático traba el cinturón cada vez que se desliza rápidamente; en caso de frenadas bruscas; impactos y curvas a altas velocidades.

ADVERTENCIA

Para mayor seguridad, el respaldo debe permanecer en posición vertical, con la espalda bien apoyada y el cinturón bien adherido al tronco y a las caderas. Nunca utilice el cinturón con el respaldo inclinado.

ADVERTENCIA

No presione el botón **C** durante la marcha.

SISTEMA S.B.R. (algunas versiones/mercados)

Algunas versiones están equipadas con un sistema denominado **S.B.R.** (Seat Belt Reminder), que avisa al conductor, desde que el vehículo esté en movimiento (llave en posición **MAR**), de la falta de colocación de su cinturón

de seguridad, y que funciona de la siguiente manera:

- Encendido del testigo  de manera fija y señal sonora continua durante los primeros 6 segundos.
- Encendido del testigo  de manera intermitente y señal sonora intermitente durante los 96 segundos siguientes.

Después de 96 segundos, si los cinturones todavía están desabrochados, la señal sonora será desactivada y la luz testigo permanecerá encendida; condición que permanecerá mientras no se detenga el motor del vehículo.

Nota

Cuando el cinturón de seguridad del conductor es abrochado el ciclo de señalizaciones es finalizado y, consecuentemente, la luz testigo se apaga y la señal sonora es interrumpida. En caso de que el cinturón de seguridad del conductor fuere desabrochado nuevamente con la llave del vehículo en la posición **MAR, o con el vehículo en movimiento, será reiniciado el ciclo de**

señalizaciones de la manera anteriormente descrita.

REGULACION EN ALTURA DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DELANTEROS

Regule siempre la altura de los cinturones, adaptándolos a la talla de los ocupantes. Esta precaución puede reducir sustancialmente el riesgo de lesiones en caso de choque.

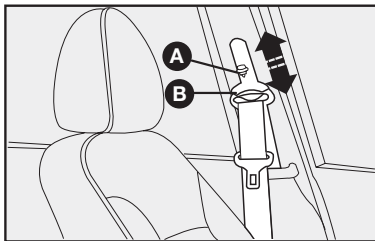
La regulación correcta se obtiene cuando el cinturón pasa, aproximadamente, entre la extremidad del hombro y el cuello.

La regulación en altura tiene 5 posiciones distintas.

Para hacer la regulación, presione el botón **B** y levante la hebilla oscilante **A** hasta alcanzar la posición deseada.

ADVERTENCIA

Al final de la operación, controle que el cinturón ha quedado trabado en una de las posiciones predispuestas empujando hacia abajo la hebilla oscilante **A** sin presionar el mando **B**.



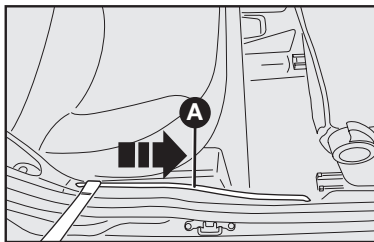
Para algunas versiones, la regulación en altura se hace retirando el anillo oscilante del cinto de su posición original y reinstalándolo en otro orificio disponible en la columna central.

Se recomienda que esa operación sea hecha por la **Red de Asistencia RAM**.

CINTURON DE SEGURIDAD DEL PASAJERO DELANTERO (VERSIONES RAM 700 CON PUERTA TRASERA)

En las versiones equipadas con puerta trasera, el mecanismo y el propio cinturón de seguridad del pasajero delantero está alojado en la mencionada puerta.

Como el trabamieto de la puerta delantera es dependiente de la puerta trasera, para la correcta utilización del cinturón de seguridad delantero, bien como la total funcionalidad del mismo, es obligatorio que ambas puertas (delantera y trasera) se encuentren correctamente cerradas.



Una vez observada esa condición esencial, la utilización del cinturón de seguridad debe ser hecha siguiendo las mismas instrucciones y recomendaciones generales relativas al asunto, las cuales pueden ser consultadas en el presente capítulo.

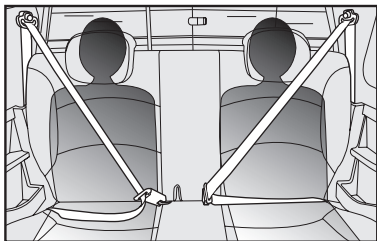
ADVERTENCIA

Antes de abrocharse el cinturón de seguridad del pasajero delantero, asegúrese de que el mismo no se presente torcido o que no haya sido retenido en algún punto (ej.: en el manipulo de pliegue del respaldo) y que pueda ser estirado libremente. Particularmente, certifíquese de que el cinto haya recorrido toda la extensión de la guía de movimiento **A**) evitando, de esa manera, una holgura que podría afectar la funcionalidad del cinturón si ocurriera una colisión.

CINTURONES DE SEGURIDAD TRASEROS

El asiento trasero posee cinturones de seguridad inerciales de tres puntos de anclaje para los puestos laterales.

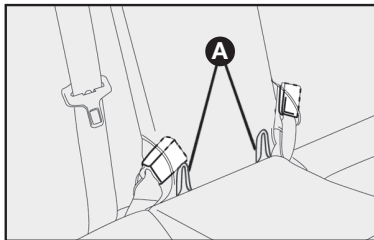
La RAM 700 Club Cab Doble Cabina es equipada con asiento trasero con dos puestos. Están previstos dos cinturones de seguridad traseros, con carretes automáticos.



Los cinturones deben ser regulados de manera que el tórax quede recto y apoyado contra el respaldo.

Al inclinar el respaldo de los asientos traseros, utilice los alojamientos específicos **A**

ubicados en el asiento o en el respaldo, en algunas versiones, para colocar correctamente los cinturones.



Las hebillas se deben quitar nuevamente de los respectivos alojamientos al colocar el asiento en la posición de utilización, de modo que estén siempre listas para utilización.

ADVERTENCIA

Recuerde que en caso de choque violento, los pasajeros de los puestos traseros que no llevan el cinturón de seguridad abrochado constituyen un grave peligro para los pasajeros de los asientos delanteros.

ADVERTENCIA

GRAVE PELIGRO: para las versiones RAM 700 Doble Cabina, nunca permita que el pasajero del asiento trasero derecho utilice, para su protección, el cinturón de seguridad del asiento delantero. En esas condiciones, la funcionalidad del cinturón de seguridad será afectada, no ofreciendo protección adecuada.

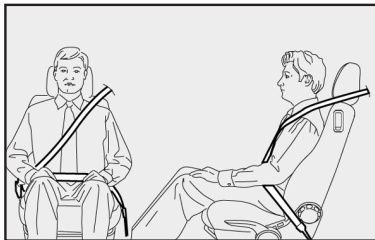
ADVERTENCIA

El cinturón está correctamente regulado cuando se encuentra bien adherido a las caderas. La eficiencia del cinturón depende directamente de la correcta utilización por parte del usuario.

ADVERTENCIAS GENERALES PARA EL EMPLEO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD Y LOS SISTEMAS DE SUJECION PARA LOS NIÑOS

ADVERTENCIA

Abróchese siempre los cinturones de seguridad. Viajar sin los cinturones abrochados aumenta el riesgo de lesiones graves o de muerte.



ADVERTENCIA

El cinturón no debe estar retorcido. La parte superior debe pasar sobre el hombro y atravesar diagonalmente el tórax. La parte inferior debe estar adherida a las caderas y no al abdomen del pasajero, para que este no se deslice hacia adelante. No utilice dispositivos (resortes, grampas, seguros, etc.) que impidan la adherencia de los cinturones al cuerpo de los pasajeros.

ADVERTENCIA

No lleve niños en brazos utilizando un sólo cinturón de seguridad para la protección de ambos.

ADVERTENCIA

GRAVE PELIGRO: no coloque en sentido contrario a la marcha del vehículo (hacia atrás) las sillitas de sujeción para los niños en el asiento del pasajero cuando el vehículo está equipado con Airbag en este lado.



ADVERTENCIA

Se recomienda, incluso en el caso de sillitas para los niños dirigidas hacia adelante, utilizar el asiento trasero, pero si utiliza el asiento delantero cuando el vehículo está equipado con Airbag en el lado pasajero, empuje completamente este asiento hacia atrás.

ADVERTENCIA

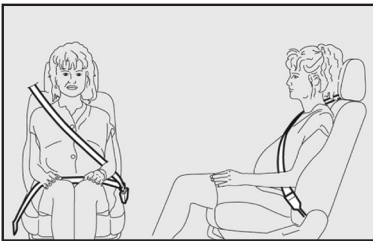
Es preferible colocar las sillitas de sujeción en el asiento trasero ya que es el que ofrece mayor protección en caso de choque.

Lea las recomendaciones sobre bolsa de aire lado pasajero en el capítulo “Bolsa de aire (airbag)-Desactivación de bolsa de aire lado pasajero”.

Todos los menores cuyas características físicas (edad, altura, peso) les impidan el uso del cinturón de seguridad deben ser protegidos por dispositivos de transporte de niños apropiados, siguiendo rigurosamente las instrucciones del fabricante.

El uso de los cinturones de seguridad también es necesario para las mujeres embarazadas, tanto para ellas como para los niños. Los riesgos de lesiones son mucho menores en el caso de un accidente.

Obviamente las mujeres embarazadas deberán pasar la faja abdominal del cinturón de manera que pase por debajo del vientre.



ADVERTENCIA

RAM recomienda utilizar las sillitas para los niños de su Línea de Accesorios, que han sido específicamente estudiadas y controladas para ser empleadas en su vehículo RAM y están a su disposición en todos los Concesionarios RAM.

ADVERTENCIA

La instalación de sillitas para transporte de niños exige seguir rigurosamente las instrucciones del fabricante, que deberá suministrarlas con las mismas.

COMO MANTENER SIEMPRE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD EN PERFECTO ESTADO

- Utilice siempre los cinturones con la cinta bien extendida, sin retorcerla; compruebe que la cinta esté en perfectas condiciones y que se deslice libremente, sin obstáculos.
- Después de un accidente de una cierta importancia, sustituya el cinturón utilizado aunque el usado no presente daños aparentes.
- Para limpiar los cinturones, lávelos a mano con agua y con un jabón neutro y déjelos secar a la sombra. No use detergentes fuertes, blanqueadores, colorantes ni cualquier otra sustancia química que pueda debilitar el tejido.
- Intente que no se mojen los carretes: en caso contrario, no se garantiza su buen funcionamiento.

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS DURANTE EL TRANSPORTE

ADVERTENCIA

PELIGRO GRAVE: no coloque la cuna para los niños en el sentido contrario a la marcha en el asiento delantero con el Airbag lado pasajero activado. La activación del Airbag en caso de choque podría producir lesiones incluso mortales al bebé que se está transportando. Se aconseja que transporte siempre a los niños en el asiento trasero, ya que es el que ofrece mayor protección en caso de accidente. De todas formas, está terminantemente prohibido colocar las sillas para los niños en el asiento delantero cuando el vehículo está equipado con Airbag en el lado pasajero, ya que al inflarse el cojín podría provocar lesiones incluso mortales, independientemente de la gravedad del choque que ha causado su activación. En caso de que sea absolutamente necesario, los

(continuación)

ADVERTENCIA *(continuación)*

niños pueden colocarse en el asiento delantero cuando el vehículo esté equipado con desactivación del Airbag frontal en el lado pasajero. En este caso es imprescindible que compruebe mediante el testigo  situado en el cuadro de instrumentos, que la desactivación ha tenido lugar (consulte desactivación del airbag del lado del pasajero en el apartado airbag). Además, el asiento del pasajero deberá regularse completamente hacia atrás, para evitar eventuales contactos de la silla con el tablero de instrumentos.

Para una mayor protección en caso de choque, todos los ocupantes deben viajar sentados y con los cinturones de seguridad abrochados.

Especialmente si en el vehículo viajan niños.

La cabeza de los niños, respecto a los adultos, es proporcionalmente más grande y pesada respecto al resto del cuerpo, mientras que los músculos y la estructura ósea no se han desarrollado todavía completamente. Por lo tanto, son necesarios para su correcta sujeción, en caso de choque, sistemas distintos de los cinturones respecto a los adultos.

Los resultados de la investigación para la protección de los niños están sintetizados en la Norma Europea ECE-R44, que además de obligar a utilizar los sistemas de sujeción, los subdivide en cinco grupos:

Grupo 0 - hasta 10 kg de peso

Grupo 0 + - hasta 13 kg de peso

Grupo 1 - 9 - 18 kg de peso

Grupo 2 - 15 - 25 kg de peso

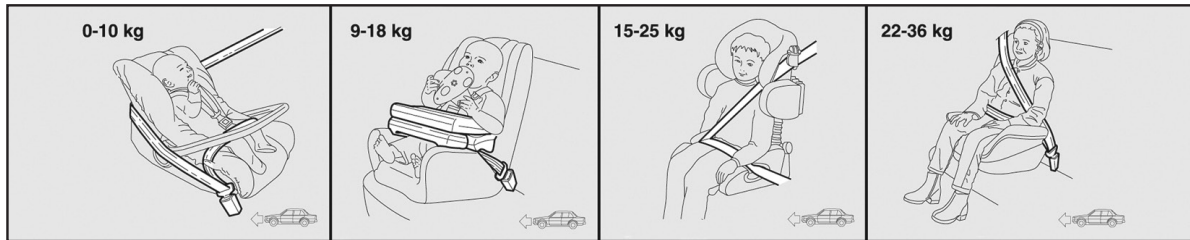
Grupo 3 - 22-36 kg de peso

Como se puede ver, hay una parcial superposición entre los grupos y de hecho, en el comercio se encuentran dispositivos que cubren más de un grupo de peso.

Todos los dispositivos de sujeción deben llevar los datos de homologación, junto con la marca de control, en una tarjeta bien fijada, que por ningún motivo debe quitarse.

Por encima de los 36 kg de peso o 1,50 m de estatura, los niños, desde el punto de vista de los sistemas de sujeción, se equiparan a los adultos y se pueden abrochar los cinturones normales.

Se debe seguir rigurosamente las instrucciones de uso del fabricante del dispositivo de sujeción utilizado.



GRUPO 0 Y 0+

Los bebés hasta 13 kg. deben transportarse en una silla cuna dirigida hacia atrás que, manteniendo sujeta la cabeza, no esfuerza el cuello en caso de deceleraciones bruscas.

La cuna está fijada con los cinturones de seguridad del vehículo, tal como se ilustra en la y a su vez debe sujetar al bebé con los cinturones que está equipada.

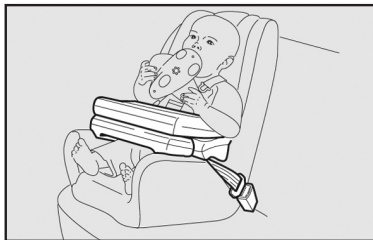


ADVERTENCIA

La figura es solamente indicativa para el montaje. Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el fabricante deberá entregar con la misma.

GRUPO 1

A partir de los 9 a los 18 kg. de peso, los niños pueden transportarse en una silla dirigida hacia adelante con un cojín anterior, mediante el cual el cinturón de seguridad del vehículo sujeta tanto al niño como a la silla.



ADVERTENCIA

La figura es solamente indicativa para el montaje. Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el fabricante deberá entregar con la misma.

ADVERTENCIA

Existen sillas que abarcan los grupos de peso 0 y 1 con un enganche posterior a los cinturones del vehículo y cinturones propios para sujetar al niño. A causa de su masa, pueden ser peligrosas si se montan mal abrochadas a los cinturones del vehículo (por ejemplo, interponiendo un cojín). Respete escrupulosamente las instrucciones de montaje que se entregan con la misma.

GRUPO 2

A partir de los 15 a los 25 kg. de peso, los niños pueden abrocharse directamente los cinturones de seguridad del vehículo. Las sillas tienen sólo la función de colocar correctamente

al niño respecto a los cinturones, de forma que el tramo diagonal se ajuste al tórax y nunca al cuello y el tramo horizontal se ajuste a las caderas y no al abdomen del niño.

ADVERTENCIA

La figura es solamente indicativa para el montaje. Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el fabricante deberá entregar con la misma.

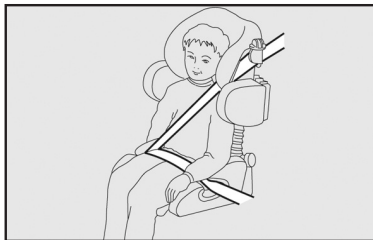


GRUPO 3

A partir de los 22 a los 36 kg. de peso, el espesor del tórax del niño ya es tal, que no es

necesario el respaldo separador.

La figura ilustra un ejemplo de la posición correcta del niño en el asiento trasero.



Por encima de 1,50 m de estatura, los niños pueden abrocharse los cinturones normales al igual que los adultos.

ADVERTENCIA

La figura es solamente indicativa para el montaje. Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el fabricante deberá entregar con la misma.

A continuación, se resumen las normas de seguridad que deben respetarse para transportar niños:

- La posición aconsejada para la instalación de las sillas para los niños es en el asiento trasero, ya que es la posición que ofrece mayor protección en caso de choque.

ADVERTENCIA

Si el vehículo está equipado con Airbag en el lado pasajero, no coloque en el asiento delantero la silla para los niños, ya que no deberán viajar nunca en este asiento.

- Cuando se desactiva la bolsa de aire del lado pasajero, es imprescindible que compruebe, mediante el correspondiente testigo  situado en el cuadro de instrumentos, que la desactivación ha tenido lugar.
- Respete escrupulosamente las instrucciones que el fabricante obligatoriamente deberá entregar con la silla. Guarde estas instrucciones en el vehículo junto con los documentos y este manual. No utilice si-

llas usadas que no tengan las instrucciones de uso.

- Compruebe siempre tirando de la cinta que el cinturón se haya abrochado perfectamente.
- Por cada sistema de sujeción se debe abrochar un solo niño. No transporte nunca dos niños con un solo cinturón.
- Compruebe siempre que los cinturones no se apoyen en el cuello del niño.
- Durante el viaje, no permita que el niño adopte posturas incorrectas o que se desabroche el cinturón.
- No lleve nunca a los niños en brazos, ni siquiera a los recién nacidos. Nadie, por muy fuerte que sea, podría sujetarlos en caso de choque.
- En caso de accidente, sustituya la silla por otra nueva.

PRETENSORES

Para reforzar la acción de protección de los cinturones de seguridad delanteros, los vehículos RAM están provistos de pretensores cuando están equipados también con bolsa de aire. Estos dispositivos “sienten”, a través de un sensor, que se está produciendo una colisión violenta y disminuyen la longitud del cinturón algunos centímetros.

De este modo garantizan la perfecta adherencia de los cinturones al cuerpo de los ocupantes, antes de que inicie la acción de sujeción. Cuando los carretes se traban quiere decir que el pretensor ha sido activado. El cinturón no se alarga ni siquiera tirando de él.

Los pretensores no necesitan mantenimiento ni lubricación. Cualquier modificación de su estado original anula su buen funcionamiento. Es absolutamente necesario sustituir el dispositivo en el caso que entre agua o barro debido a fenómenos atmosféricos tales como inundaciones, marejadas, etc.

Para asegurar la máxima protección de la acción de los pretensores, abróchese el cinturónteniéndolo bien adherido al tronco y a las caderas.

ADVERTENCIA

Está terminantemente prohibido desmontar o manipular los componentes del pretensor. Cualquier intervención debe ser realizada por personal especializado y autorizado. Dirijase siempre a un taller de la Red de Asistencia RAM.

ADVERTENCIA

El pretensor es utilizable solamente una vez. Luego de su utilización, diríjase a un taller de la Red de Asistencia RAM para efectuar la sustitución. La validez del dispositivo se indica en la etiqueta adhesiva ubicada en la tapa de la guantera y, para algunas versiones, en la parte interna del cofre. Tenga atención respecto al plazo de validez y diríjase a la Red de Asistencia RAM para la sustitución del dispositivo.

ADVERTENCIA

Golpes, vibraciones y aumento de la temperatura (superiores a 100°C y por lo menos durante 6 horas) localizados en la zona de los pretensores pueden provocar su activación o se pueden dañar; no hay peligro de que se activen debido a las vibraciones producidas por las irregularidades de la carretera o cuando se superan accidentalmente pequeños obstáculos como veredas, etc. Diríjase a un taller de la Red de Asistencia RAM siempre que deba realizar alguna reparación en los pretensores.

LIMITADORES DE CARGA

ADVERTENCIA

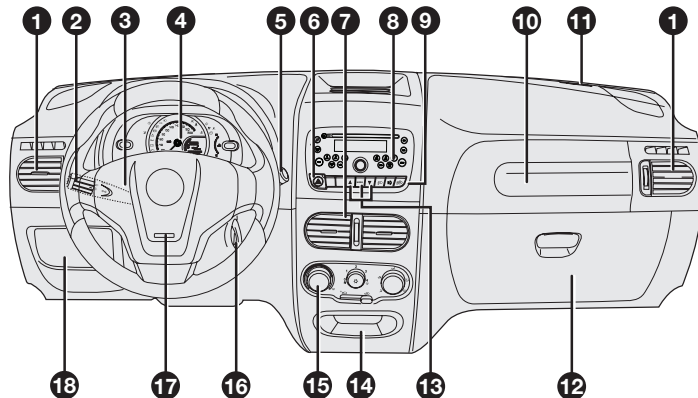
Los limitadores de carga están presentes en los cinturones con pretensores.

Para aumentar la seguridad pasiva, los carretes de los cinturones de seguridad (equipados con pretensor) poseen en su interior un limitador de carga que permite dosificar la fuerza con la que el sistema actúa en el tórax y en los hombros durante la acción de retención de los cinturones en caso de colisión frontal.

TABLERO DE INSTRUMENTOS

RAM 700 EXPRESS/SLT

La disponibilidad y posición de los instrumentos y de los testigos puede variar en función de las versiones y equipos opcionales.

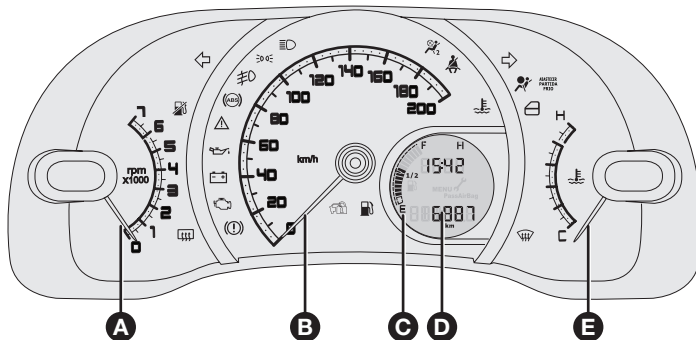


1 - Difusores de aire laterales regulables y orientables **2** - Palanca de comando de las luces externas **3** - Bocina **4** - Cuadro de instrumentos y testigos **5** - Palanca de comando del limpiaparabrisas **6** - Interruptor de las luces de emergencia **7** - Difusores de aire regulables orientables centrales **8** - Radio o alojamiento para radio **9** - Controles **10** - Bolsa de aire del lado del pasajero (cuando disponible) **11** - Difusores superiores **12** - Guantero **13** - Controles del My Car/TRIP **14** - Portaobjetos **15** - Controles de ventilación y aire acondicionado **16** - Interruptor de ignición **17** - Bolsa de aire del lado del conductor **18** - Tapa de acceso a la caja de fusibles.

CUADRO DE INSTRUMENTOS TIPO 1

RAM 700 EXPRESS/SLT

El cuadro de instrumentos puede variar en el grafismo y el color, pero el funcionamiento de los instrumentos, indicadores y pantalla permanece el mismo.



A - Tacómetro (rpm).

B - Velocímetro.

C - Indicador de nivel de combustible.

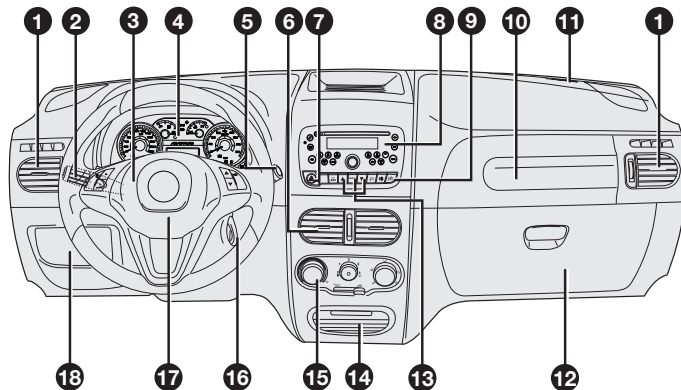
D - Pantalla electrónica.

E - Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor.

TABLERO DE INSTRUMENTOS

RAM 700 CLUB CAB

La disponibilidad y posición de los instrumentos y de los testigos puede variar en función de las versiones y equipos opcionales.

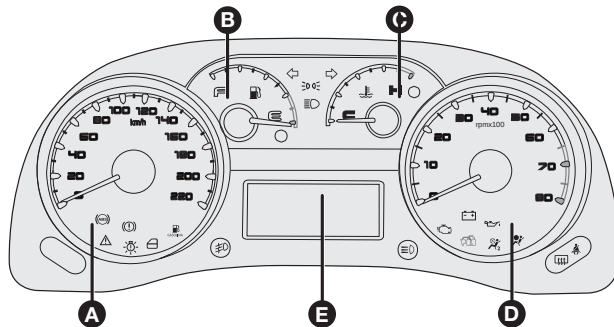


1 - Difusores de aire laterales regulables y orientables **2** - Palanca de comando de las luces externas **3** - Bocina **4** - Cuadro de instrumentos y testigos **5** - Palanca de comando del limpiaparabrisas **6** - Difusores de aire regulables orientables centrales **7** - Interruptor de las luces de emergencia **8** - Radio **9** - Controles **10** - Bolsa de aire del lado del pasajero o guantera superior **11** - Difusores de aire superiores **12** - Guantera **13** - Mandos del MY CAR/TRIP **14** - Portaobjetos **15** - Controles de ventilación y aire acondicionado **16** - Interruptor de ignición **17** - Bolsa de aire del lado del conductor **18** - Tapa de acceso a la caja de fusibles.

CUADRO DE INSTRUMENTOS TIPO 2

RAM 700 CLUB CAB

El cuadro de instrumentos puede variar en el grafismo y el color, pero el funcionamiento de los instrumentos, indicadores y pantalla permanece el mismo.



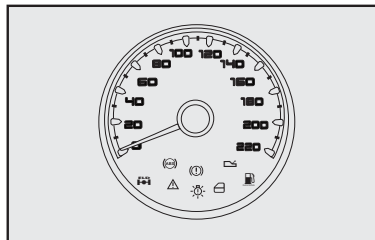
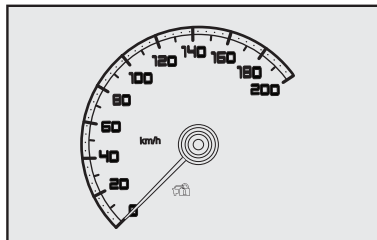
- A - Velocímetro.
- B - Indicador del nivel de combustible.
- C - Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor.
- D - Tacómetro.
- E - Pantalla electrónica.

INSTRUMENTOS DEL VEHICULO

VELOCIMETRO (INDICADOR DE VELOCIDAD)

Ubicado en el cuadro de instrumentos, tiene la función de indicar la velocidad de desplazamiento del vehículo.

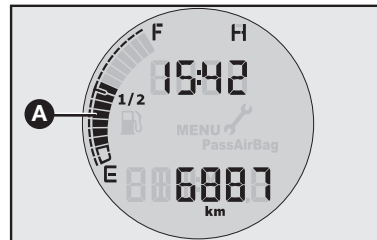
El kilometraje parcial y total, así como la puesta a cero pueden ser vistos a través de la pantalla.



INDICADOR DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE

Versiones con indicadores digitales

Cuando se pone la llave en **MAR**, las barras verticales **A** se iluminan gradualmente hasta indicar el nivel de combustible que hay en el depósito. Las dos últimas barras corresponden a la reserva.

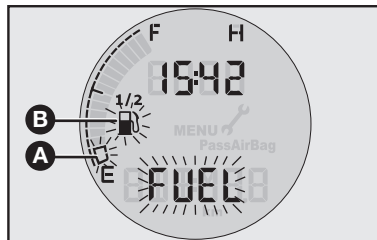


El encendido intermitente de la señalización de reserva y el mensaje "FUEL" indica que en el depósito quedan todavía 5,5 a 7,5 litros de combustible.

El mensaje "FUEL" se visualiza destellando solamente 10 segundos después de alcanzar el nivel de reserva y mientras se mantenga en ésta condición, o después de hacer conectado la llave de encendido con el depósito en la condición de reserva.

En condiciones de reserva de combustible la barra **A** debe destellar junto con el icono de reserva de combustible **B**.

En las condiciones de reserva de combustible, las barras (1ª y 2ª) **A** deben destellar junto con el icono de reserva de combustible **B**.



El testigo de reserva de combustible permanece encendido durante toda la condición de reserva.

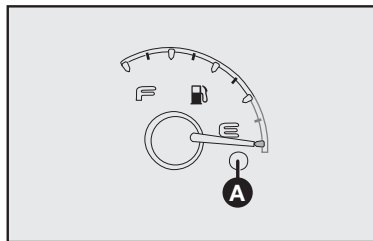
ADVERTENCIA

El encendido intermitente de la escala de indicación de combustible curva, **E**, **F** y ½ indica avería en el sistema. En este caso, dirijase a la Red de Asistencia RAM.

Versiones con indicadores analógicos

La aguja indica la cantidad de combustible que hay en el depósito.

El señalador luminoso de reserva **A** encendido indica que en el depósito quedan todavía de 5,5 a 7,5 litros de combustible. No viaje con el depósito casi vacío: la falta de combustible podría dañar el catalizador.



E - (empty) depósito vacío.

F - (full) depósito lleno.

ADVERTENCIA

Por motivos de seguridad, así como para garantizar el correcto funcionamiento del sistema y evitar errores de indicación del instrumento en el tablero, la llave de arranque deberá permanecer en OFF mientras si está abasteciendo el vehículo.

ADVERTENCIA

Ver observaciones en el apartado “Estacionamiento” en el capítulo B - Uso correcto del vehículo y capítulo A - En la estación de servicio.

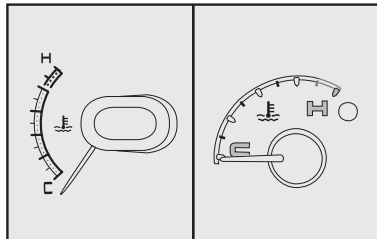
INDICADOR DE TEMPERATURA DEL LIQUIDO REFRIGERANTE

Normalmente la aguja del indicador debe estar situada en el centro de la escala. Si se acerca al sector rojo, quiere decir que se está forzando demasiado el motor y hay que reducir la demanda de sus prestaciones.

Incluso viajando a una velocidad demasiado baja y con un clima muy caluroso, la aguja también puede situarse en el sector rojo.

ADVERTENCIA

En caso de sobrecalentamiento, apague inmediatamente el motor y acuda a un taller de la Red de Asistencia RAM.



Observaciones:

H - del inglés Hot: calor

C - del inglés Cold: frío

ADVERTENCIA

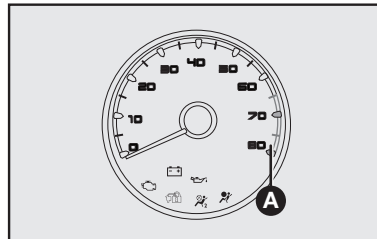
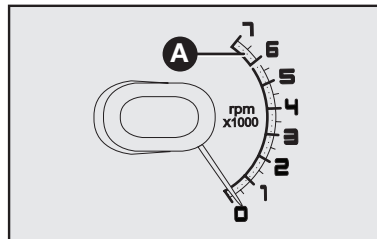
Si el indicador estuviera en el inicio de escala (temperatura baja) con el señalador luminoso de exceso de temperatura, o con el señalador luminoso  del sistema de inyección encendido, es señal de anomalía en el sistema. En ese caso, diríjase a la Red de Asistencia RAM.

ADVERTENCIA

Si el motor funciona sin el líquido refrigerante, su vehículo podrá sufrir graves daños. En tales casos, las reparaciones no serán amparadas por la garantía.

TACÓMETRO

La aguja en el sector rojo **A** indica un régimen de r.p.m. demasiado elevado que podría dañar al motor. Por lo tanto, es una maniobra que se debe evitar.



ADVERTENCIA

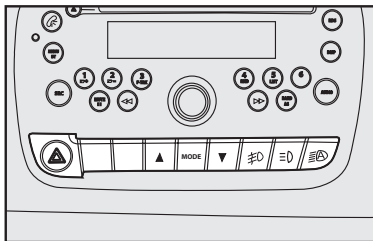
El sistema de control de la inyección electrónica bloquea progresivamente el flujo de combustible cuando el motor está “sobre el límite de revoluciones”, con consiguiente pérdida de potencia del motor mismo.

Observación:

rpm - revoluciones por minuto.

PANTALLA ELECTRONICA - VERSIONES EXPRESS/SLT

Para aprovechar la información que ofrece la pantalla (con llave en la posición **MAR**) es necesario en primer lugar, que se familiarice con los botones de mando (ubicados en el tablero central, debajo de la radio). El patrón de los mensajes exhibidos varía según la versión del vehículo y los equipos opcionales presentes en el mismo.



INFORMACIONES PRESENTES EN LA PAGINA ESTANDAR

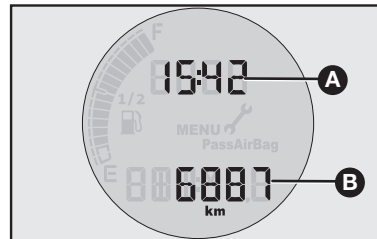
La página estándar exhibe las siguientes indicaciones:

A - Hora (permanentemente exhibida).

B - Cuentakilómetros (exhibe los kilómetros recorridos).

Notas

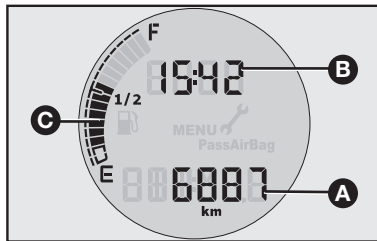
Con la llave fuera del interruptor de ignición, al abrir por lo menos una de las puertas, la pantalla se ilumina exhibiendo durante algunos segundos la hora (permanentemente exhibida) y la indicación de los kilómetros recorridos.



INFORMACIONES EN LA PANTALLA

Con la llave de arranque conectada la pantalla exhibe (dependiendo del kilometraje del vehículo):

- Indicación de la periodicidad del mantenimiento programado (kilometraje que falta para la revisión) o advertencia del vencimiento de la próxima revisión, con destello del icono .
- Indicación de la periodicidad del mantenimiento programado (días que faltan para la revisión) o advertencia del vencimiento de la próxima revisión, con destello del icono .



Según la versión del vehículo también podrán ser visualizados en la pantalla:

- Reloj (B).
- Cuentakilómetros total (A).
- Cuentakilómetros parcial (ver botón de conmutación: parcial/total A).
- Indicación del nivel de combustible (C).

BOTONES DE MANDO

Se recomienda leer atentamente este capítulo antes de efectuar alguna operación.

Con el vehículo detenido se puede acceder a todas las funciones del menú.

Los botones están ubicados en la parte central del tablero, debajo de la radio.

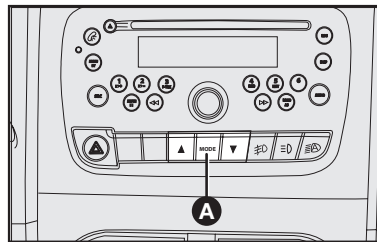
BOTON MODE

Una presión breve en el botón **MODE** permite:

- Confirmar la regulación o la función seleccionada.
- Interrumpir el mensaje en la pantalla, cuando presente.

Presión superior a dos segundos permite:

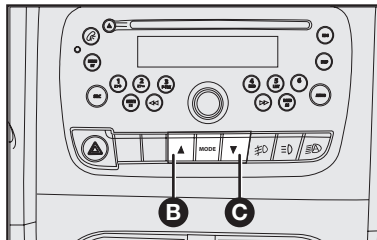
- Salir del menú, memorizando las regulaciones efectuadas y volviendo a la pantalla estándar.



TECLAS ▲ Y ▼ (algunas versiones)

Los botones ▲ y ▼ activan distintas funciones:

- Entrar en el menú.
- Seleccionar las opciones del menú de setup.
- En el interior del menú permiten la navegación hacia arriba o hacia abajo.
- Regulación del reloj en la pantalla.

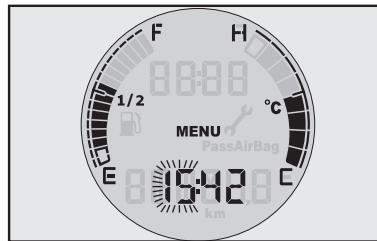


REGULACION DEL RELOJ

Versiones con opcional bolsa de aire

Para efectuar la regulación del reloj:

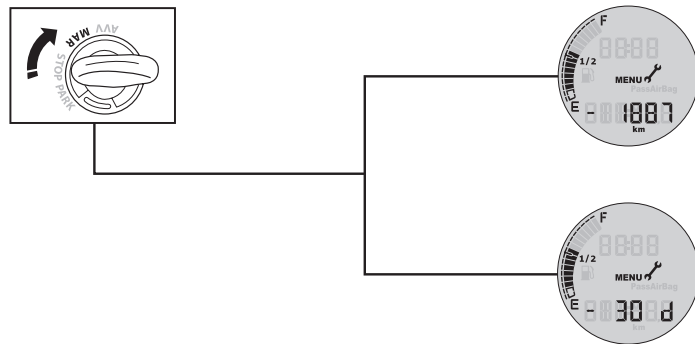
- Entrar en el menú presionando la tecla ▲ o ▼.
- Navegar hasta la tecla de regulación de horas.
- Presionar **MODE** para permitir la regulación (la hora y los minutos parpadean).
- Efectuar la regulación de la hora y los minutos, utilizando las teclas + o -.
- Presione **MODE** (más de 2 segundos) para salir del menú.



ADVERTENCIA

Se admite una variación de más o menos 2 segundos a cada 24 horas en el reloj electrónico.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO (SI ESTÁ DISPONIBLE)



ciones de mantenimiento previstas en el "Plan de Mantenimiento Programado", la puesta a cero (reset) de los contadores de tiempo o kilómetros para el próximo mantenimiento programado.

ADVERTENCIA

Las informaciones en el display relativas a Mantenimiento Programado (Service) son complementarias a las que están contenidas en este manual en el capítulo "**Mantenimiento del vehículo**" y en el manual de garantía. Es **ESENCIAL** la verificación de ese capítulo y en el manual de garantía para el correcto mantenimiento y garantía del vehículo.

El Plan de Mantenimiento Programado prevé el mantenimiento del vehículo en intervalos preestablecidos (consultar el capítulo "**Mantenimiento del vehículo**" en el apartado "**Mantenimiento Programado**").

Cuando el mantenimiento programado ("Service") está cerca del plazo previsto, desplazándose la llave de encendido a la posición **MAR**, cuando está disponible, en la pantalla se visualizan las indicaciones relativas a las revisiones  seguida del número de kilómetros o días que faltan para la próxima revisión. Contactar a la **Red de Asistencia RAM** que realizará, además de las opera-

DESCRIPCION DEL MENU

El menú está compuesto por una serie de funciones ,cuya selección se puede realizar mediante los botones **MODE**, ▲ y ▼.

ACCESO A LA VISUALIZACION DEL MENU

Después del control inicial, es posible acceder al menú.

ADVERTENCIA

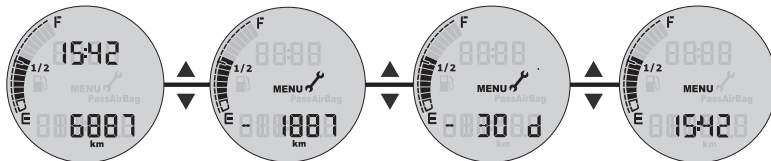
En caso de que se acceda al Menú y dentro de 10 segundos no se realice alguna programación/regulación, el sistema sale automáticamente del Menú y visualiza la página activada anteriormente. En este caso, la última selección efectuada y no confirmada no permanece memorizada; por lo tanto, es necesario repetir la operación.

- Con el vehículo estacionado se puede acceder a todas las opciones del menú.

ADVERTENCIA

Se recomienda que se haga cualquier programación/regulación con el vehículo parado.

Para navegar, presione los botones ▲ y ▼ ubicados en el tablero central, debajo de la radio.



El patrón y la cantidad de pantallas exhibidos varían según la versión del vehículo y los equipos opcionales presentes en el mismo.

Advertencia de cierre incorrecto de la puertas

Para algunas versiones, en caso de cierre incorrecto de las puertas se enciende el testigo .

OBSERVACIONES IMPORTANTES

El sistema de aviso de revisión no lleva en cuenta los periodos en los cuales la batería estuvo desconectada, de modo que los intervalos de mantenimiento especificados en el **PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO** tendrán prioridad y deberán ser siempre observados.

Siga rigurosamente las recomendaciones para sustitución de aceite del motor, descritas en el capítulo 4, si se utiliza el vehículo predominantemente en condiciones especialmente severas.

Para tener pleno conocimiento de las condiciones de garantía del vehículo es indispensable consultar el certificado de garantía que se adjunta a este manual.

ATENCIÓN: los plazos y kilometrajes establecidos para realización de revisiones pueden cambiar de acuerdo con el mercado/pais.

Iluminación automática de la pantalla al desconectar la llave de encendido

Con el vehículo apagado, la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende durante 10 segundos, indicando el cuentakilómetros total y el reloj digital.

La pantalla, según la versión, indicará:



Al poner la llave en **MAR**, se visualizan los datos presentes antes de la última vez que se desconectó la llave. Si la pantalla presentaba los datos de cuentakilómetros total antes de la puesta de la llave en **OFF**, estos datos permanecerán en la pantalla.

PANTALLA ELECTRONICA CON TRIP – VERSIONES EXPRESS/SLT

Algunas versiones con motores 1.4 pueden estar equipadas con pantalla electrónica con la siguiente configuración:

INFORMACIONES EN LA PANTALLA

En la pantalla se visualizan:

- Reloj
- Cuentakilómetros total
- Cuentakilómetros parcial
- Indicación de nivel de combustible
- Las funciones del My Car
- Las funciones del TRIP

BOTONES DE MANDO

Los botones de mando del My Car están ubicados en la parte central del tablero, debajo de la radio.

Controles:

A - Botón de selección "hacia arriba" ▲

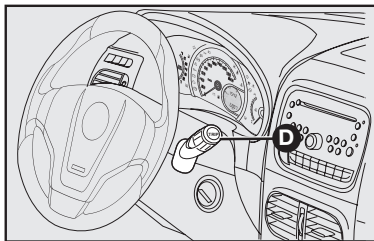
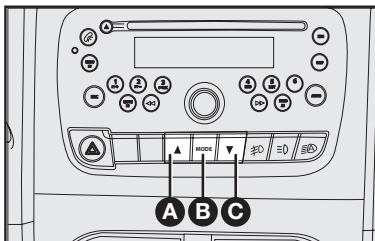
B - MODE

C - Botón de selección "hacia abajo" ▼

Los mandos "hacia arriba" o hacia abajo" permiten seleccionar distintas funciones:

- Entrar en la función MODE.
- Seleccionar las opciones del MENÚ.
- Permite deslizar hacia arriba o hacia abajo.
- Hacer la regulación del reloj de la pantalla.

D - TRIP



“MY CAR” – VERSIONES EXPRESS/SLT DESCRIPCIÓN DEL MENU

El menú se compone de funciones que se pueden seleccionar por medio de los botones **MODE** y los botones ▲ y ▼, ubicados en el tablero central debajo de la radio.

Para navegar en el menú “My Car” presione los botones ▲ o ▼.

Speed limit ➡ PassAirBag ➡ Beep ➡ Dimmer (con las luces de posición encendidas) ➡ MENU (revisión programada) (si está disponible) ➡ Reloj.

1. Speed Limit (límite de velocidad programada)

Esta función permite programar la alarma de límite de velocidad del vehículo. Si se ultrapasa la velocidad límite, el sistema emite automáticamente una señal sonora, acompañada del mensaje “Speed Limit”. Para hacer la programación de la velocidad límite, proceda del siguiente modo:

Con la pantalla en la página inicial presione los botones ▲ o ▼ y navegue en el menú hasta la opción Speed Limit, presione el botón **MODE** para permitir la alteración de la función ON/OFF, presionando los botones ▲ o ▼ la función se altera. Para confirmar presione el botón **MODE**.

La pantalla exhibirá el icono  cuando la función esté habilitada.

Señalización de superación de la velocidad límite

Luego que la velocidad del vehículo supere la velocidad límite programada, ocurre una señal sonora y el encendido del mensaje “Speed Limit”.

2. PassAirBag

Esta función permite la desactivación de la bolsa de aire del pasajero (véase apartado "Bolsa de aire" en el presente capítulo).

La indicación en la pantalla también de interrumpe inmediatamente si la velocidad del vehículo alcanza el valor límite programado menos 5 km/h.

3. Beep (señal sonora)

Se puede activar o desactivar la señal sonora que suena cuando se presiona el botón **MODE** y los controles My Car.

Para efectuar la activación, proceda del siguiente modo:

Con la pantalla en la página inicial presione los botones de comando ▲ o ▼ y navegue en el menú hasta la opción Beep, presione el botón **MODE** para posibilitar la alteración de la función ON/OFF, presionando los botones ▲ o ▼ la función se altera. Para confirmar presione el botón **MODE**.

4. Dimmer

Esta función permite, para algunas versiones, con las luces externas encendidas, la regulación (atenuación/aumento) de la iluminación:

- Del cuadro de instrumentos: grafismo, agujas y pantalla (obs.: los testigos no se alteran);
- De la pantalla del autorradio.

Con la pantalla en la página inicial presione los botones ▲ o ▼ para navegar en el menú hasta la opción Dimmer, presione el botón **MODE** para posibilitar la atenuación, aumento de la iluminación. Presionando los botones ▲ o ▼ la función se altera. Para confirmar presione el botón **MODE**.

5. Reloj

- Entre en el menú, presionando los botones ▲ o ▼.
- Navegue hasta la pantalla de regulación de horas.
- Presione **MODE** para permitir la regulación (de las horas o de los minutos) y alterar presionando los botones ▲ o ▼.

- Presione prolongadamente el botón **MODE** (más que 2 segundos) para volver a la pantalla principal.

COMPUTADORA DE VIAJE (TRIP COMPUTER) – VERSIONES EXPRESS/SLT

La tecla TRIP con presión breve:

- Selecciona las funciones del TRIP.

La tecla TRIP con presión prolongada:

- Pone a cero las funciones del TRIP, excepto funciones relacionadas a autonomía y consumo.

Las informaciones del TRIP, disponibles para algunas versiones, se visualizan de manera secuencial, presionándose el comando TRIP, según el siguiente esquema:

Distancia recorrida ⇒ Consumo instantáneo ⇒ Consumo medio ⇒ Autonomía del combustible ⇒ Velocidad media ⇒ Tiempo de viaje.

1. Distancia recorrida

Informa la distancia recorrida desde la última puesta a cero del TRIP COMPUTER.

Con la pantalla en la página inicial, presione la tecla **TRIP** para visualizar. Para poner a cero la función, presione prolongadamente la tecla **TRIP**.

2. Consumo instantáneo

Informa el consumo de combustible que está ocurriendo en el momento. La información se actualiza a cada segundo.

3. Consumo medio

Es la relación entre la distancia y la cantidad de litros de combustible consumidos desde el inicio del viaje. El consumo medio se actualiza a cada 10 segundos y el instantáneo se actualiza a cada segundo.

4. Autonomía

Autonomía es la distancia estimada en kilómetros realizable con el nivel de combustible presente en el depósito, en la hipótesis de seguir el viaje con el mismo estilo de conducir, o sea, en la misma condición de consumo.

La autonomía se calcula considerando el consumo medio de los últimos 5 minutos y los litros de combustible presentes en el depósito.

En caso de abastecimiento de combustible se calculará nuevo valor de autonomía.

5. Velocidad media

Después de seleccionarse la función velocidad media, la pantalla exhibirá la velocidad media relativa al funcionamiento del vehículo desde la última puesta a cero del **TRIP**.

Con la pantalla en la página inicial, presione la tecla **TRIP** hasta la función deseada para visualizar. Para poner a cero la función, presione prolongadamente la tecla **TRIP**.

6. Tiempo de viaje

Exhibe el tiempo de viaje verificado durante el efectivo funcionamiento del vehículo, desde la última puesta a cero del TRIP.

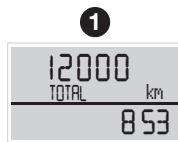
Obs.: el tiempo de viaje se calcula solamente cuando el vehículo permanece con la llave en MAR (rpm >500).

Con la pantalla en la página inicial presione la tecla **TRIP** para visualizar. Para poner a cero la función, presione prolongadamente la tecla **TRIP**.

PANTALLA ELECTRONICA - VERSIONES CLUB CAB

El estándar y la cantidad de caracteres de los mensajes exhibidos pueden variar según el tipo de pantalla, la versión del vehículo y los equipos opcionales presentes en el mismo.

Pantalla 1 – Ideogramas, informaciones numéricas y mensajes de texto cortas.



Pantalla 2 – Ideogramas, informaciones numéricas y mensajes de texto.

2



BOTONES DE MANDO

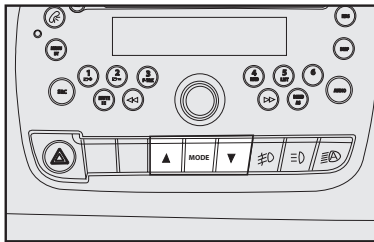
Para aprovechar la información que ofrece la pantalla (con llave en la posición MAR) es necesario en primer lugar, que se familiarice con los botones de mando (ubicados al lado de la columna de dirección y en la parte superior de la palanca derecha para la función trip computer). Se aconseja que lea atentamente todo este capítulo antes de que realice una operación.

Tecla MODE

Presión inferior a 2 segundos permite:

- Entrar o salir del menú "My Car".
- Confirmar la regulación o la función seleccionada.

- Interrumpir la visualización de los mensajes de advertencia en la pantalla, cuando estén presentes.



Presión superior a 2 segundos permite:

- Salir del menú "My Car", en algunas versiones, memorizando las regulaciones realizadas y volviendo a la indicación de la "página estándar" o a la página visualizada anteriormente.

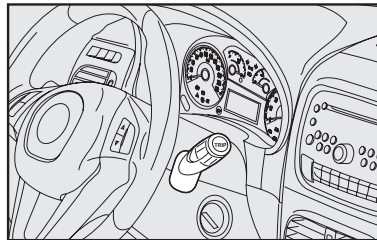
Teclas ▲, ▼

Para selección de las opciones del menú "My Car", regulaciones de las funciones, dimmer (algunas versiones) y regulación de la

sensibilidad del sistema auto lamp (sensor de luminosidad externa/crepuscular - auto lamp).

Tecla TRIP

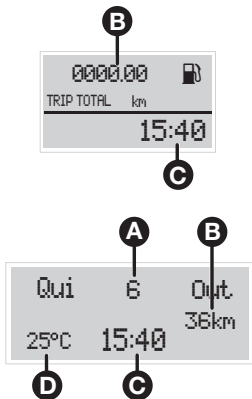
- Presión inferior a 2 segundos para deslizar las diferentes páginas relacionadas con el computador de viaje (Trip computer).
- Presión superior a 2 segundos para poner a cero (reset) las informaciones trip.



La pantalla exhibe las informaciones útiles y necesarias durante la conducción:

INFORMACIONES PRESENTES EN LA PAGINA ESTANDAR

- Cuentakilómetros total/parcial (B).
- Reloj (C).
- Temperatura exterior (D).
- Fecha (A)



Nota

Con la llave de arranque fuera del conmutador, al abrir o cerrar una de las puertas delanteras, la pantalla se ilumina, visualizando el cuenta-kilómetros total y el reloj.

INFORMACIONES EN LA PANTALLA

- Indicación de la periodicidad del mantenimiento programado (kilometraje que falta para la revisión) o advertencia del vencimiento de la próxima revisión, con destello del icono  (si está disponible).
- Indicación de los días que faltan para la revisión siguiente o advertencia del vencimiento de la misma, con destello del icono  (si está disponible).

Según la versión del vehículo también podrán ser visualizadas en la pantalla:

- Informaciones del computador de viaje (TRIP computer - TRIP B).
- Regulación de la intensidad luminosa de los mandos internos.
- Menú My Car.
- Mensajes de advertencia/averías.

“MY CAR” - VERSIONES CLUB CAB

Este menú permite la personalización y configuración del vehículo.

ADVERTENCIA

Se aconseja que toda programación deseada sea ejecutada con el vehículo parado.

ADVERTENCIA

El número de las opciones del menú está relacionado con el equipamiento del vehículo.

LAS FUNCIONES SON:

LIMITE DE VELOCIDAD

- Activación/desactivación de la señalización correspondiente (ON/ OFF).
- Programación de la velocidad límite.

REGULACION DE LA SENSIBILIDAD DEL SENSOR CREPUSCULAR (Auto Lamp)

- Regulación (según 3 niveles) referida a la sensibilidad del sensor de luminosidad externa.

ACTIVACION DEL TRIP B

- Activación/desactivación (ON/ OFF) de la función correspondiente.

REGULACION DEL RELOJ

- Regulación de la hora.
- Regulación de los minutos.

MODOS RELOJ

- Selección de la regulación del reloj en modalidad 12 o 24 horas.

REGULACION DE LA FECHA

- Regulación del año.
- Regulación del mes.
- Regulación del día.

REPETICION DE LAS INFORMACIONES DE LA RADIO (en función de la versión del vehículo y del modelo de la radio)

- Activación (ON): repetición de las informaciones audio en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Desactivación (OFF): anulación de la repetición de las informaciones de la radio en la pantalla del cuadro de instrumentos.

ADVERTENCIA

ATENCION: la pantalla exhibe informaciones relacionadas con la radio únicamente si el modelo de la misma es el original montado por RAM.

AUTO LOCK

Para algunas versiones el sistema podrá ser habilitado o deshabilitado.

- Activación (ON): interviene el bloqueo automático de las puertas cuando el vehículo supera los 20 km/h.

- Desactivación (OFF): no interviene el bloqueo automático de las puertas cuando el vehículo supera los 20 km/h.

ADVERTENCIA

En caso de que fuese necesario realizar una prueba con el vehículo sobre el banco de rodillos, recuerde desactivar (OFF) la regulación del cierre centralizado automático con el vehículo en marcha (AUTO LOCK), cuando es disponible, a que, en caso contrario, intervendría el bloqueo automático de las puertas en cuanto el vehículo supere los 20 km/h, con la consiguiente imposibilidad de acceder al compartimiento de pasajeros. Además, se aconseja que efectúe dicha prueba con los vidrios abiertos, de manera que se pueda acceder de todas formas al compartimiento de pasajeros, en caso de que la desactivación del bloqueo de las puertas no haya sido realizada correctamente.

UNIDAD DE MEDIDA “DISTANCIA”

- Selección de la unidad de medida del cuentakilómetros y de las informaciones del computador de viaje (trip computer): km/mi.

UNIDAD DE MEDIDA “CONSUMO”

- Selección de la unidad de medida correspondiente al consumo de combustible (km/l - 1/100 km o mpg) según la unidad de medida seleccionada anteriormente (km. o mi)

UNIDAD DE MEDIDA “TEMPERATURA”

- Selección de las siguientes unidades de medida: °C o °F.

SELECCION DEL IDIOMA

- Selección del idioma correspondiente a los mensajes que se visualizan en la pantalla.

REGULACION VOLUMEN DE LAS SEÑALES ACUSTICAS AVERÍAS/ ADVERTENCIAS

- Regulación del volumen de las señales acústicas correspondientes a las anomalías/advertencias.

REGULACION DEL VOLUMEN DE LOS BOTONES

- Regulación y eventual exclusión del volumen de los botones.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO (si está disponible)

- Visualización del vencimiento de la próxima revisión (en kilómetros o días), relacionada directamente con el plan de mantenimiento programado.

SALIDA DEL MENU

- Salida del menú.

ADVERTENCIA

Se aconseja que cualquier programación sea ejecutada con el vehículo parado.

DESCRIPCION DEL MENU “MY CAR”

El menú está compuesto por una serie de funciones, cuya selección se puede realizar mediante los botones ▲ y ▼, permitiendo acceder a las distintas operaciones de selección y activación; para más detalles, consulte además las páginas siguientes.

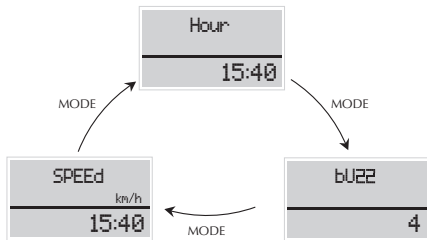
ADVERTENCIA

ATENCION: los mensajes exhibidos en las pantallas electrónicas pueden presentar pequeñas diferencias de textos para una misma información. Esto ocurre debido a la diversidad de informaciones suministradas para los distintos modelos de vehículos (algunos tipos de mensajes pueden no estar disponibles para determinados mercados).

ADVERTENCIA

La cantidad de pantallas del menú MY CAR puede variar en función de la presencia de equipos opcionales.

PANTALLA ESTÁNDAR



REGULACIÓN DEL RELOJ (HOUR)

Esta función permite la regulación del reloj.

Para efectuar la regulación, proceda según las siguientes indicaciones:

- Presionando brevemente el botón **MODE**, la pantalla exhibe el mensaje (HOUR) y las horas/minutos;
- Presione el botón ▲ o ▼ para efectuar la regulación.

Regulación del volumen buzzer (BUZZ)

Esta función permite la regulación del volu-

men de la señal acústica (buzzer) que acompaña las visualizaciones de avería/aviso y las presiones de los botones **MODE**, ▲ o ▼.

Presione el botón **MODE**, la pantalla exhibe el mensaje (BUZZ) y el número correspondiente al volumen de la señal sonora.

Para definir el volumen deseado (de 0 a 4), presione el botón ▲ o ▼.

Presione **MODE** brevemente para confirmar la selección.

DEFINICIÓN DEL LÍMITE DE VELOCIDAD (SPEED)

Esa función permite establecer el límite de velocidad del vehículo y avisar el usuario cuando el mismo sea superado (vea "Testigos y señalizaciones" en el presente capítulo).

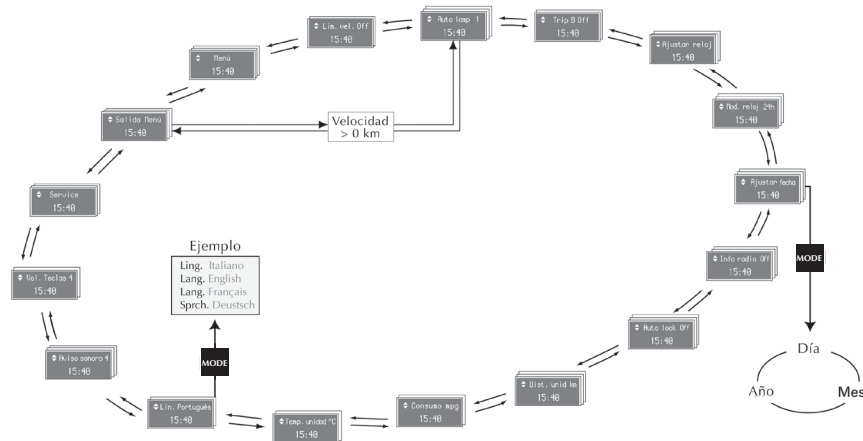
- Presione brevemente el botón **MODE** hasta la función deseada, la pantalla exhibe el mensaje (SPEED) y la unidad de medida;
- Presione el botón ▲ o ▼ para seleccionar el límite de velocidad deseado.

Nota

La definición es posible a partir de 30 km/h. Cada presión en el botón ▲ o ▼ determina el aumento/disminución de 5 unidades. Si se mantiene presionado el botón ▲ o ▼ se obtiene el aumento/disminución rápida automática. Cuando esté cerca del valor deseado, complete la regulación con presiones individuales.

- Presione brevemente el botón **MODE** para volver a la pantalla estándar.

PANTALLA MULTIFUNCIONAL



ACCESO A LA VISUALIZACION DEL MENU

Después del control inicial, con el vehículo parado y página estándar, es posible acceder al menú presionando el botón **MODE**.

Para navegar por el menú, utilice las teclas **▲** y **▼**.

ADVERTENCIA

En caso de que se acceda al Menú y dentro de 60 segundos no se realice alguna programación/regulación, el sistema sale automáticamente del Menú y visualiza la página activada anteriormente. En este caso, la última selección efectuada y no confirmada (mediante el botón **MODE**) no permanece memorizada; por lo tanto, es necesario repetir la operación.

- Con el vehículo en marcha sólo se puede acceder al menú reducido (selección del límite de velocidad y regulación de la sensibilidad del sensor faros automáticos).

Para algunas versiones, con el vehículo en movimiento y las luces de posición están encendidas, se puede hacer la regulación del dimmer a través del My Car.

- Con el vehículo estacionado se puede visualizar todo el menú.

ADVERTENCIA

Se recomienda que se haga cualquier programación/regulación con el vehículo parado.

CONTROL INICIAL

Al girar la llave de contacto a **MAR**, la pantalla visualiza el mensaje test en curso: significa que ha comenzado la fase de diagnóstico de todos los sistemas electrónicos presentes en el vehículo; esta fase dura algunos segundos. Si durante esta fase no se encuentran anomalías y, **con el motor en marcha**, en la pantalla se visualiza test. OK.

FUNCIONES EN LA PANTALLA

LÍMITE DE VELOCIDAD (Beep Velocidad)

Esta función permite establecer el límite de velocidad del vehículo y avisar al conductor cuando el mismo sea superado (vea capítulo “Testigos y señalizaciones”).

Para definir el límite de velocidad deseado, proceda del siguiente modo:

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MODE** para acceder al menú principal.
- Presione el botón ▲ o ▼ para ir hasta la función que desea alterar.
- Presione brevemente el botón **MODE** para entrar en la función que desea alterar.
- Presione el botón ▲ o ▼ para seleccionar (ON) activado o (OFF) desactivado.
- En el caso de que la función haya sido activada (ON), a través de la presión en los botones ▲ o ▼, seleccione el límite de velocidad deseado.
- Presione brevemente el botón **MODE** para confirmar.

Luego que el vehículo supere la velocidad límite, ocurre automáticamente un ciclo de señalizaciones, juntamente con una señal sonora y el encendido del testigo . Presionando la tecla **MODE** la indicación en la pantalla se interrumpe. La indicación también se interrumpe si la velocidad del vehículo alcanza el valor límite establecido menos 5 km/h o 5 mph.

- Presione prolongadamente el botón **MODE** para volver a la pantalla estándar.

Nota

La definición es posible entre 30 y 200 km/h, o entre 20 y 125 mph, vea el apartado “Regulación de la unidad de medida (Unid. medida)” descrito a continuación. A cada presión el botón ▲/▼ se determina el aumento / la disminución de 5 unidades. Manteniendo presionado el botón ▲/▼ se obtiene el aumento / la disminución rápida automáticamente. Cuando esté cerca del valor deseado, complete la regulación con presiones individuales.

ADVERTENCIA

Esta función es simplemente adicional. Por lo tanto, no sustituye ni excluye la responsabilidad del conductor en mantener la atención y respetar las velocidades indicadas para las carreteras recorridas.

REGULACIÓN DE LA SENSIBILIDAD DEL SENSOR CREPUSCULAR (Sensor de faros)

Esta función permite efectuar la regulación de la sensibilidad del sensor crepuscular - auto lamp en 3 (tres) niveles:

Nivel 1 - Mínima sensibilidad

Nivel 2 - Sensibilidad intermedia

Nivel 1 -Máxima sensibilidad

Cuanto mayor la sensibilidad, menor la intensidad luminosa externa necesaria para provocar el encendido de las luces bajas, luces de posición y luces de la matrícula.

Para efectuar la regulación del nivel de sensibilidad, proceda del siguiente modo:

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MODE** para acceder al menú principal.
- Presione el botón ▲ o ▼ para ir hasta la función que desea alterar.
- Presione brevemente el botón **MODE** para entrar en la función que desea alterar.
- Presione el botón ▲ o ▼ para efectuar la regulación de la sensibilidad.
- Presione brevemente el botón **MODE** para confirmar.
- Presione prolongadamente el botón **MODE** para volver a la pantalla estándar.

ACTIVACIÓN DEL TRIP B (Datos trip B)

Esta función permite activar (ON) o desactivar (Off) la visualización del Trip B (trip parcial).

Para obtener más informaciones, consulte el apartado "Trip computer".

Para activar/desactivar (ON/OFF), proceda del siguiente modo:

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MODE** y deslice hasta la función

deseada. La pantalla exhibe (ON o (OFF) en función de lo que fue definido anteriormente.

- Presione el botón ▲ o ▼ para ir hasta la función que desea alterar.
- Presione brevemente el botón **MODE** para entrar en la función que desea alterar.
- Presione prolongadamente el botón **MODE** para confirmar.

REGULACIÓN DE LA HORA

Para hacer la regulación del reloj (horas y minutos), proceda del siguiente modo: presionando brevemente el botón **MODE** hasta la función deseada, la pantalla exhibe de modo intermitente las horas.

- Presione el botón ▲ o ▼ para efectuar la regulación.
- Presione brevemente el botón **MODE**, la pantalla exhibe de modo intermitente los minutos.
- Presione el botón ▲ o ▼ para efectuar la regulación.

- Presione brevemente el botón **MODE** para confirmar.
- Presione prolongadamente el botón **MODE** para volver a la pantalla estándar.

REGULACIÓN DE LA FECHA

Esta función permite efectuar la fecha (día – mes – año).

Para actualizar, proceda del siguiente modo:

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MODE** para acceder al menú principal.
- Presione el botón ▲ o ▼ para ir hasta la función que desea alterar.
- Presione brevemente el botón **MODE** para entrar en la función que desea alterar. La pantalla exhibe de modo intermitente “el año”.
- Presione el botón ▲ o ▼ para efectuar la regulación.
- Presione brevemente el botón **MODE**. La pantalla exhibe de modo intermitente “el mes”.

- Presione el botón ▲ o ▼ para efectuar la regulación.
- Presione brevemente el botón **MODE**. La pantalla exhibe de modo intermitente “el día”.
- Presione el botón ▲ o ▼ para efectuar la regulación.

Nota

Cada presión en los botones ▲ o O determina el aumento o la disminución de una unidad. Manteniendo presionado el botón, se obtiene el aumento o la disminución rápida automáticamente. Cuando esté cerca del valor deseado, complete la regulación con presiones individuales.

- Presione brevemente el botón **MODE** para confirmar.
- Presione prolongadamente el botón **MODE** para volver a la pantalla estándar.

REPETICIÓN DE LAS INFORMACIONES DE AUDIO (Ver radio)

ADVERTENCIA

ATENCIÓN: la pantalla exhibe informaciones referentes a la radio solamente si la misma es el modelo original instalado por RAM.

Esta función permite visualizar en la pantalla informaciones relativas a la radio del vehículo.

- Radio: frecuencia o mensaje RDS de la emisora seleccionada, activación de la búsqueda automática o AutoStore.
- CD audio, CD mp3: número da canción.

Para visualizar (ON) o eliminar (OFF) las informaciones de la radio en la pantalla, proceda del siguiente modo:

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MODE** para acceder al menú principal.
- Presione el botón ▲ o ▼ para ir hasta la función que desea alterar.

- Presione brevemente el botón **MODE** para entrar en la función que desea alterar.
- Presione el botón ▲ o ▼ para seleccionar (ON) activado o (OFF) desactivado.
- Presione brevemente el botón **MODE** para confirmar.
- Presione prolongadamente el botón **MODE** para volver a la pantalla estándar.

BLOQUEO AUTOMÁTICO DE PUERTAS CON EL VEHÍCULO EN MOVIMIENTO (Auto Lock)

Esta función, si está activada (ON) permite para algunas versiones el cierre automático de las puertas al superar la velocidad de 20 km/h. Para activar (ON) o desactivar (OFF) proceda del siguiente modo:

- Presione brevemente la tecla **MODE**, la pantalla exhibe de modo intermitente (ON) o (OFF);
- Presione el botón ▲ o ▼ para elegir;
- Presione brevemente **MODE** para confirmar;

- Presione prolongadamente **MODE** para volver a la pantalla estándar.

REGULACIÓN DE LA UNIDAD DE MEDIDA (Unid. Medida)

Esta función permite la definición de las unidades a través de los submenús “Consumos”, “Distancias” y “Temperatura” (algunas versiones).

Para definir la unidad de medida deseada, proceda del siguiente modo.

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MODE** para acceder al menú principal.
- Presione el botón ▲ o ▼ para ir hasta la función que desea alterar.
- Presione brevemente el botón **MODE** para entrar en la función que desea alterar. Se visualizarán las opciones “consumos”, “Distancias” y “Temperatura” (disponibles para algunas versiones).
- Presione el botón ▲ o ▼ para seleccionar la opción deseada.

- Presione brevemente el botón **MODE** para entrar en la función que desea alterar.
- En el submenú “Consumos”: presionando brevemente el botón **MODE**, la pantalla exhibe “km/l” (kilómetros por litro), “l/100 km” (litros a cada 100 kilómetros) o “mpg” (millas por galón) (en función de lo anteriormente definido en “Distancias”).
- Presione el botón ▲ o ▼ para escoger.
- En el submenú “Distancias”, presionando brevemente el botón **MODE**, la pantalla exhibe la distancia en “km” o “mi”.
- Presione el botón ▲ o ▼ para escoger.
- Presione brevemente el botón **MODE** para confirmar.
- Presione prolongadamente el botón **MODE** para volver a la pantalla estándar.
- En el submenú “temperatura” (disponible para algunas versiones): presionando brevemente el botón **MODE**, la pantalla exhibe “°C” (grados Celsius) o “°F” (grados Fahrenheit).

- Presione el botón ▲ o ▼ para escoger.
- Presione brevemente el botón **MODE** para confirmar.
- Presione prolongadamente el botón **MODE** para volver a la pantalla estándar.

SELECCIÓN DEL IDIOMA

Las visualizaciones en la pantalla pueden ser exhibidas en los siguientes idiomas: Portugués, Français, Español, English, Deutsch y Italiano.

Para definir el idioma deseado, proceda del siguiente modo:

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MODE** para acceder al menú principal.
- Presione el botón ▲ o ▼ para ir hasta la función que desea alterar.
- Presione brevemente el botón **MODE** para entrar en la función que desea alterar. La pantalla exhibe la lengua definida anteriormente.
- Presione el botón ▲ o ▼ para escoger.

- Presione brevemente el botón **MODE** para confirmar.
- Presione prolongadamente el botón **MODE** para volver a la pantalla estándar.

REGULACIÓN DEL VOLUMEN DE LA SEÑAL ACÚSTICA DE AVERÍAS (vol. avisos)

Esta función permite la regulación en 8 niveles (0 a 7) del volumen de la señal acústica (buzzer) que acompaña las visualizaciones de avería/aviso.

Para definir el volumen deseado, proceda del siguiente modo:

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MODE** para acceder al menú principal.
- Presione el botón ▲ o ▼ para ir hasta la función que desea alterar.
- Presione brevemente el botón **MODE** para entrar en la función que desea alterar. La pantalla exhibe el “nivel” de volumen definido anteriormente.
- Presione el botón ▲ o ▼ para efectuar la regulación.

- Presione brevemente el botón **MODE** para confirmar.
- Presione prolongadamente el botón **MODE** para volver a la pantalla estándar.

REGULACIÓN DEL VOLUMEN DE LAS TECLAS (Vol. teclas)

Esta función permite la regulación en 8 niveles (0 a 7) del volumen de la señal acústica que acompaña la presión en los botones **MODE**, ▲ o ▼.

Para definir el volumen deseado, proceda del siguiente modo:

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MODE** para acceder al menú principal.
- Presione el botón ▲ o ▼ para ir hasta la función que desea alterar.
- Presione brevemente el botón **MODE** para entrar en la función que desea alterar. La pantalla exhibe el “nivel” de volumen definido anteriormente.
- Presione el botón ▲ o ▼ para efectuar la regulación.

- Presione brevemente el botón **MODE** para confirmar.
- Presione prolongadamente el botón **MODE** para volver a la pantalla estándar.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO (Service) (si está disponible)

Esta función permite visualizar las indicaciones relativas a los plazos en kilómetros o millas de las revisiones de mantenimiento.

Para consultar estas indicaciones, proceda del siguiente modo:

- Presione brevemente el botón **MODE y deslice** hasta la función deseada, la pantalla exhibe el plazo en km o mi en función de la definición anterior (vea párrafo “Unid. Medida”);
- Presione el botón ▲ o ▼, la pantalla exhibe la cantidad de días faltantes para la revisión siguiente.
- Presione brevemente el botón **MODE** para volver a la pantalla menú o presione prolongadamente el botón para volver a la pantalla estándar.

El Plan de Mantenimiento Programado prevé el mantenimiento del vehículo en intervalos preestablecidos (consultar el capítulo "**Mantenimiento del vehículo**" en el apartado "**Mantenimiento Programado**").

Cuando el mantenimiento programado ("Service") está cerca del plazo previsto, desplazándose la llave de encendido a la posición **MAR**, cuando está disponible, en la pantalla se visualizan las indicaciones relativas a las revisiones seguida del número de kilómetros o días que faltan para la próxima revisión. Contactar a la **Red de Asistencia RAM** que realizará, además de las operaciones de mantenimiento previstas en el "Plan de Mantenimiento Programado", la puesta a cero (reset) de los contadores de tiempo o kilómetros para el próximo mantenimiento programado.

ADVERTENCIA

Las informaciones en el display relativas a Mantenimiento Programado (Service) son complementarias a las que están contenidas en este manual en el capítulo "**Mantenimiento del vehículo**" y en el manual de garantía. Es **ESENCIAL** la verificación de ese capítulo y en el manual de garantía para el correcto mantenimiento y garantía del vehículo.

OBSERVACIONES IMPORTANTES

El sistema de aviso de revisión no lleva en cuenta los periodos en los cuales la batería estuvo desconectada, de modo que los intervalos de mantenimiento especificados en el PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO tendrán prioridad y deberán ser siempre observados.

Para tener pleno conocimiento de las condiciones de garantía del vehículo es indispensable consultar el certificado de garantía que se adjunta a este manual.

Advertencia para la revisión programada (si está disponible)

La indicación ocurrirá cuando la distancia recorrida por el vehículo esté dentro de los límites establecidos para su visualización, o sea, 2000 km antes de los plazos establecidos en el Plan de Mantenimiento Programado hasta 1000 km después. La indicación ocurrirá únicamente cuando la llave de arranque es posicionada en **MAR** a cada 200 km dentro de los límites establecidos para la advertencia. Será visualizado en la pantalla, automáticamente, los kilómetros faltantes para la próxima revisión o si los mismos son excedidos hasta 1000 km. Será indicado en la pantalla, tras la inicialización del cuadro y obedeciendo la prioridad de los mensajes (avería o advertencia, si las hay) un mensaje al usuario.

Para algunas versiones el testigo  destella en el cuadro de instrumentos y, para otras, será visualizado  en la pantalla.

Si se supera el límite de kilómetros, la pantalla estándar indica "0 km" y la pantalla multifuncional exhibe un mensaje al usuario, indicando que la revisión está vencida.

Diríjase a la Red de Asistencia RAM que realizará, además de las operaciones de mantenimiento previstas por el Plan de Mantenimiento Programado o por el Plan de Inspección Anual, la puesta a cero (reset) de los contadores de tiempo o kilómetros para la próxima sustitución anual del aceite del motor o mantenimiento programado.

Advertencia para la revisión programada (anual) (si está disponible)

La cantidad de días faltantes para la revisión será indicada en la pantalla tras la inicialización del mismo, obedeciendo la prioridad de los mensajes (avería y/o advertencia si las hay). La indicación permanecerá en la pantalla durante 5 segundos.

Obedeciendo la prioridad de los mensajes (avería y/o advertencia si las hay), tras la inicialización del cuadro, un mensaje será indicado en la pantalla, según la versión, cuando se haya vencido el plazo indicado para la revisión.

Para algunas versiones el testigo  destella en el cuadro de instrumentos y, para otras, se visualizará  en la pantalla;

Diríjase a la Red de Asistencia RAM que realizará, además de las operaciones de mantenimiento previstas por el Plan de Mantenimiento Programado o por el Plan de Inspección Anual, la puesta a cero (reset) de los contadores de tiempo o kilómetros para la próxima sustitución anual del aceite del motor o mantenimiento programado.

ILUMINACIÓN (dimmer)

Esta función permite la regulación (con luces de posición encendidas) de la intensidad luminosa del cuadro de instrumentos (grafismo, agujas y pantalla. Los testigos no se alteran).

Para efectuar la regulación de la intensidad luminosa, proceda del siguiente modo:

- Presione el botón  o  para ir hasta la función que desea alterar.
- Presione el botón  o  para efectuar la regulación del nivel de intensidad luminosa.

La pantalla estándar es exhibida automáticamente tras algunos segundos mediante presión en la tecla **MODE** o **TRIP**.

TRIP COMPUTER - VERSIONES CLUB CAB

GENERALIDADES

El “Trip Computer” permite visualizar con la llave de encendido en la posición **MAR**, las grandezas relativas al estado de funcionamiento del vehículo. Esta función se compone de dos trip separados denominados “Trip A” y “Trip B” capaces de monitorizar la “misión completa” del vehículo (viaje) de modo independiente entre los dos trip.

Ambas funciones pueden ser puestas a cero (reset - inicio de una nueva misión).

El “Trip A” permite la visualización de las siguientes grandezas:

- Autonomía.
- Distancia recorrida;
- Consumo medio.
- Consumo instantáneo.
- Velocidad media.
- Tiempo de viaje.

El “Trip B”, presente solamente en la pantalla multifuncional, permite la visualización de las siguientes grandezas:

- Distancia recorrida B.
- Consumo medio B.
- Velocidad media B.
- Tiempo de viaje B.

Nota

El “Trip B” es una función que puede ser excluida (ver el párrafo “Habilitación del Trip B”). Las magnitudes ‘Autonomía’ y “Consumo instantáneo” no pueden ser puestas a cero.

MAGNITUDES VISUALIZADAS

Autonomía

Indica la distancia que aún puede ser recorrida con el combustible presente en el depósito, en la hipótesis de proseguir la marcha manteniendo el mismo estilo de conducción. En la pantalla será visualizada la indicación “- - -” si ocurren los siguientes eventos:

- Valor de autonomía inferior a 50 km.
- En caso de estacionamiento del vehículo con motor en marcha durante un tiempo prolongado.

Distancia recorrida

Indica la distancia recorrida desde el inicio de un nuevo conteo.

Consumo medio

Representa la media de los consumos desde el inicio del nuevo conteo.

Consumo instantáneo

Indica la variación, actualizada constantemente, del consumo de combustible. En caso de estacionamiento del vehículo con el motor en marcha, en la pantalla se visualizará la indicación “- - -”.

Velocidad media

Representa el valor medio de la velocidad del vehículo en función del tiempo total transcurrido desde el inicio del nuevo conteo.

Tiempo de viaje

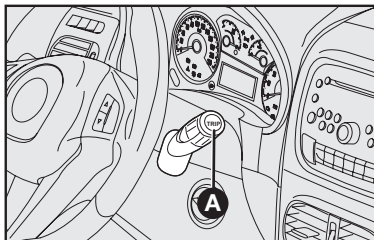
Tiempo transcurrido desde el inicio del nuevo conteo.

Nota

En la ausencia de informaciones, todas las magnitudes del Trip Computer visualizan la indicación “- - -” en lugar del valor. Cuando se restablece la condición de funcionamiento normal, el conteo de las distintas grandezas es reanudado de modo regular, sin que haya ninguna puesta a cero de los valores visualizados anteriormente a la anomalía, ni el inicio de un nuevo conteo.

BOTON TRIP DE CONTROL

El botón **TRIP**, ubicado al lado de la palanca derecha, permite, con la llave de encendido en la posición **MAR**, acceder a la visualización de las magnitudes anteriormente descritas y también hacer la puesta a cero (reset) de tales grandezas, para iniciar nuevo conteo:



- Una breve presión para tener acceso a las visualizaciones de las varias grandezas;
- Presión prolongada para poner a cero (reset) e iniciar nuevo conteo.

Nuevo conteo

Empieza a partir de una puesta a cero:

- “Manual” realizada por el usuario, por medio de presión en el relativo botón;
- “Automática” cuando la “distancia recorrida” alcanza el valor, en función de la pantalla instalada, de 3999,9 km o 9999,9 km o cuando el “tiempo de viaje” alcanza el valor de 99.59 (99 horas y 59 minutos);

- Después de cada vez que se desconecta y se vuelve a conectar la batería.

ADVERTENCIA

ATENCIÓN: la operación de puesta a cero efectuada en la presencia de las visualizaciones del “Trip B” efectúa el reset solamente de las magnitudes relativas a la misma función.

ADVERTENCIA

En el TRIP A efectúa también el reset del TRIP B.

Procedimiento de inicio viaje

Con la llave de encendido en la posición **MAR**, efectúe la puesta a cero (reset) manteniendo presionado el botón **TRIP** durante más de 2 segundos.

Salida de la función Trip

Para salir de la función Trip: mantenga presionado el botón **MODE** durante más de 2 segundos.

TESTIGOS Y SEÑALIZACIONES

ADVERTENCIAS GENERALES

Las **señalizaciones de advertencia/ avería** se visualizan a través del encendido de un testigo en el cuadro de instrumentos, y pueden ser acompañadas por una señal acústica y, para algunas versiones, por mensajes en la pantalla.

Las señalizaciones son **sintéticas y de precaución** y tienen la finalidad de sugerir la **inmediata acción** que el conductor debe realizar, cuando se presenta un mal funcionamiento en el vehículo. Sin embargo, tal señalización no se debe considerar detallada y/o alternativa a lo que se especifica en el presente Manual del Propietario, del que se aconseja siempre una lectura detallada y atenta. En caso de señalización de advertencia/ avería, **tome siempre como referencia las indicaciones del presente capítulo.**

ADVERTENCIA

En las siguientes páginas se describen algunos ejemplos de situaciones en las cuales un testigo puede encenderse en el cuadro de instrumentos o una señalización de advertencia/avería puede aparecer en la pantalla para algunas versiones.



FLUIDO DE FRENOS INSUFICIENTE (rojo)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo se enciende, pero debe apagarse cuando se suelta el freno de estacionamiento.

El testigo se enciende (para algunas versiones, junto con el mensaje exhibido en la pantalla es emitida una señal acústica) cuando el nivel del fluido en el depósito desciende por debajo del nivel mínimo.

ADVERTENCIA

Si se enciende el testigo (ⓘ) durante la marcha (junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla) pare inmediatamente el vehículo y diríjase a la Red de Asistencia RAM.



FRENO DE MANO ACTIVADO (rojo)

El testigo se enciende cuando se acciona el freno de mano.

En algunas versiones, con el vehículo en movimiento es emitida una señal acústica.

ADVERTENCIA

Si se enciende el testigo ⓘ durante la marcha, compruebe que el freno de mano no esté accionado.



AVERIA DE LA BOLSA DE AIRE (rojo) (donde esté previsto)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo se enciende, pero debe apagarse después de algunos segundos. El testigo se enciende con luz fija junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla cuando el sistema airbag presenta anomalías de funcionamiento.

ADVERTENCIA

Si el testigo no se enciende, permanece encendido con la llave en la posición **MAR**, o se enciende durante la marcha del vehículo (junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla), pare inmediatamente el vehículo y dirijase a la Red de Asistencia RAM.

ADVERTENCIA

La avería del testigo es señalizada mediante el destello del testigo. Esto ocurre solamente después de 4 segundos del encendido fijo del testigo.



TESTIGO DE DESACTIVACION DE LA BOLSA DE AIRE DEL LADO DEL PASAJERO (ámbar) (donde esté previsto)

El testigo se enciende cuando se desactiva la bolsa de aire frontal del lado del pasajero, girando el correspondiente conmutador a la posición **OFF**.

Con la bolsa de aire frontal del lado del pasajero activado, girando la llave de arranque a la posición **MAR**, el testigo permanece encendido en el cuadro de instrumentos por unos 4 segundos, luego parpadea otros 4 segundos y después se apaga.

ADVERTENCIA

El testigo de desactivación del lado del pasajero señala además eventuales anomalías del testigo. Esta condición es señalizada por un parpadeo intermitente del testigo que dura más de 4 segundos. En este caso es necesario apagar inmediatamente el motor y dirigirse a la Red de Asistencia RAM.



CARGA INSUFICIENTE DE LA BATERIA (rojo)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo en el cuadro se enciende y debe apagarse al poner en marcha el motor (es posible que el testigo se apague con retraso cuando el motor está en ralentí). Si el testigo permanece encendido, dirijase inmediatamente a la **Red de Asistencia RAM**.



PRESION INSUFICIENTE DEL ACEITE DEL MOTOR (rojo)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo en el cuadro se enciende y debe apagarse al poner en marcha el motor.

Si ocurre la condición de baja presión del aceite del motor, el testigo permanece encendido en el cuadro de instrumentos y, en algunas versiones, aparece el mensaje de texto en la pantalla, junto con la señal acústica.

ADVERTENCIA

Si el testigo  se enciende durante la marcha (para algunas versiones, junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla), pare inmediatamente el motor y diríjase a la Red de Asistencia RAM.



ou



TEMPERATURA EXCESIVA DEL LIQUIDO REFRIGERANTE DEL MOTOR (rojo)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo en el cuadro se enciende y debe apagarse al poner en marcha el motor.

El testigo se enciende (para algunas versiones, junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla y emisión de señal acústica) cuando el motor está sobrecalentado.

Si el testigo se enciende durante la marcha, pare el vehículo, mantenga el motor en marcha y ligeramente acelerado para permitir la circulación del líquido de refrigeración.

ADVERTENCIA

Si, aún cuando hubieren ya sido tomadas las precauciones, el testigo no se apaga en 2 a 3 minutos, apague el motor y solicite asistencia en un taller de la Red de Asistencia RAM.

ADVERTENCIA

Cuando el motor está muy caliente, no retire el tapón del depósito, pues hay peligro de quemaduras.

ADVERTENCIA

ATENCION: después de un recorrido muy severo, se aconseja que mantenga el motor en marcha y ligeramente acelerado durante algunos minutos antes de apagarlo.

ADVERTENCIA

Si el motor funciona sin el líquido refrigerante, su vehículo podrá sufrir graves daños. En tales casos, las reparaciones no serán amparadas por la garantía.



CIERRE INCORRECTO DE PUERTAS (rojo) (donde esté previsto)

En algunas versiones el testigo se enciende en el cuadro de instrumentos (junto con el mensaje visualizado en la pantalla) cuando una o más puertas, o la tapa del compartimiento de cargas (algunas versiones) no están cerradas perfectamente.

En algunas versiones, con el vehículo en movimiento y una o más puertas mal cerradas, es emitida una señal acústica.

Nota

En la pantalla de algunas versiones la visualización del símbolo ◀ indica que no se ha cerrado correctamente una puerta del lado izquierdo, mientras que el símbolo ▶ indica que no se ha cerrado correctamente una puerta del lado derecho.



VELOCIDAD LIMITE SUPERADA (donde esté previsto) (ámbar)

El testigo se enciende en el cuadro de instrumentos (junto con el mensaje visualizado en la pantalla y emisión de señal acústica) cuando el vehículo supera la velocidad límite establecida anteriormente.

Para algunas versiones aparece la señalización (icono) en la pantalla.



CINTURON DE SEGURIDAD (algunas versiones) (rojo)

Al poner la llave de arranque en la posición **MAR**, el testigo del cinturón de seguridad parpadea 10 veces durante 10 segundos, independientemente de que el cinturón esté abrochado o no.



SISTEMA LOCKER (donde esté previsto)

El testigo se enciende en el cuadro de instrumentos, (para algunas versiones, junto con

el mensaje que se visualiza en la pantalla y emisión de señal sonora), en las siguientes condiciones:

- Intermitente, mientras el sistema permanezca activado.
- Parpadeando rápidamente, cuando el vehículo alcanza la velocidad de 15 km/h, para avisar que la velocidad de seguridad de 20 km/h está cerca.
- Permanece encendido, en caso de avería en el sistema.



AVERIA EN EL SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR (ámbar)

En condiciones normales, al poner la llave de arranque en la posición **MAR**, el testigo se enciende y debe apagarse al poner en marcha el motor. Se enciende al inicio para indicar el correcto funcionamiento del testigo.

Si el testigo permanece encendido o se ilumina durante la marcha (junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla y emisión de señal acústica) señala que el sistema de

alimentación/encendido no funciona correctamente pudiendo provocar elevadas emisiones de gases en el escape, posible pérdida de prestaciones, dificultad en la conducción del vehículo y un mayor consumo.

En estas condiciones se puede continuar la marcha sin exigirle al motor el máximo de sus prestaciones o alta velocidad. El uso prolongado del vehículo con el testigo encendido puede dañar el motor. Diríjase lo antes posible a la **Red de Asistencia RAM**.

El testigo se enciende si la avería desaparece, sin embargo, el sistema memoriza la indicación.

ADVERTENCIA

Si, al girar la llave de arranque a la posición MAR, el testigo  no se enciende, o bien, si durante la marcha si enciende diríjase lo antes posible a la Red de Asistencia RAM.

ADVERTENCIA

Vea ítem "Conducción económica y respetuosa con el medio ambiente" - "Sistema OBD" en el capítulo B.



RESERVA DE COMBUSTIBLE (ámbra) (donde esté previsto)

El testigo se enciende (para algunas versiones, junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla) cuando en el depósito quedan aún 5,5 a 7,5 litros de combustible.



RESERVA DE COMBUSTIBLE (algunas versiones)

El símbolo destella en la pantalla cuando en el depósito quedan aún 5,5 a 7,5 litros de combustible.



AVERIA EN EL SISTEMA ANTIBLOQUEO DE LAS RUEDAS ABS (ámbra) (donde esté previsto)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo en el cuadro se enciende y debe apagarse después de algunos segundos.

El testigo se enciende (para algunas versiones, junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla y emisión de señal acústica) cuando el sistema no funciona correctamente. En este caso, el sistema de frenos sigue funcionando normalmente, manteniendo inalterada su eficiencia, aunque no utiliza las potencialidades ofrecidas por el sistema ABS. Se recomienda prudencia sobre todo cuando la adherencia no es buena; por lo tanto, diríjase lo antes posible a la **Red de Asistencia RAM**.



AVERIA EN EL REGULADOR ELECTRÓNICO DE FRENADO EBD (donde esté previsto)



El vehículo que dispone de sistema de frenos ABS está equipado también con regulador electrónico de frenado (EBD). El encendido simultáneo de los testigos (ⓘ) y (ABS) en el cuadro de instrumentos (junto con el mensaje visualizado en la pantalla y emisión de señal acústica) con el motor en marcha indica una anomalía en el sistema EBD; en este caso, ante un frenazo, se puede producir un bloqueo precoz de las ruedas traseras, con la consiguiente posibilidad de derrape. Conduzca con mucha precaución hasta el taller de la **Red de Asistencia RAM** más cercano para que controlen el sistema.



AVERIA EN EL SISTEMA DE PROTECCION DEL VEHICULO - RAM CODE (ámbar)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo en el cuadro de instrumentos debe parpadear una sola vez y luego apagarse. Si,

con la llave en la posición **MAR**, el testigo permanece encendido, indica una posible avería. (consulte el sistema RAM Code en este capítulo).

ADVERTENCIA

ATENCION: si se encienden simultáneamente los testigos ⓘ y ⓘ significa que hay una avería en el sistema RAM CODE.



AVERIA DE LAS LUCES EXTERIORES (donde esté previsto) (ámbar)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo se enciende en el cuadro de instrumentos y debe apagarse después de algunos segundos.

Para algunas versiones se visualiza el mensaje en la pantalla junto con la emisión de una señal acústica, cuando se presenta una anomalía en algunas luces externas (excepto los faros).

La anomalía referida a estas lámparas podría ser: se ha quemado una de las lámparas, se ha fundido el fusible de protección correspon-

diente o se ha interrumpido la corriente eléctrica.

Nota

En la pantalla la visualización del símbolo ◀ indica una avería en una luz del lado izquierdo, mientras que el símbolo ▶ indica una avería en una luz del lado derecho.

Para las demás luces externas la indicación será con los dos símbolos juntos.



PREDISPOSICION FAROS AUXILIARES (VERDE)

El testigo en el cuadro de instrumentos se enciende cuando se encienden los faros antiniebla.



LUZ DE GIRO IZQUIERDA (verde) (intermitente)

El testigo en el cuadro de instrumentos se enciende cuando se acciona hacia abajo la palanca de mando de las luces de giro o, junto con la luz de giro derecha, cuando se acciona el botón de las luces de emergencia.



LUZ DE GIRO DERECHA (verde) (intermitente)

El testigo en el cuadro de instrumentos se enciende cuando se acciona hacia arriba la palanca de mando de las luces de giro o, junto con la luz de giro izquierda, cuando se acciona el botón de las luces de emergencia.



LUCES DE POSICION Y FAROS (verde)

El testigo en el cuadro de instrumentos se enciende cuando se encienden las luces de posición.



LUCES DE ESTACIONAMIENTO

El testigo en el cuadro de instrumentos se enciende cuando se activan las luces de estacionamiento (consulte el capítulo correspondiente).



FAROS ALTOS (azul)

El testigo en el cuadro de instrumentos se ilumina cuando se encienden los faros altos.



FAROS DE PROFUNDIDAD

El testigo en el cuadro de instrumentos se enciende cuando se conectan los faros de profundidad. Las luces altas deben estar encendidas.



SISTEMA DE BLOQUEO DE COMBUSTIBLE

Para algunas versiones el encendido del testigo, junto con el mensaje en la pantalla y emisión de señal acústica, ocurre cuando interviene el sistema de bloqueo de combustible.



SEÑALIZACION DE AVERIA EN EL SENSOR CREPUSCULAR - AUTO LAMP (donde esté previsto)

El testigo se enciende (para algunas versiones junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla y emisión de señal acústica) cuando se detecta una anomalía en el sensor de luminosidad exterior (auto lamp). Diríjase a la **Red de Asistencia RAM**.

En caso de avería en el sensor crepuscular, las luces de posición y los faros bajos pueden encenderse sólo manualmente.



+

SEÑALIZACION DE AVERÍA DE LOS SENSORES DE ESTA- CIONAMIENTO (donde esté previsto)



El testigo se enciende (para algunas versiones, junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla) cuando se verifica una avería en uno de los sensores de estacionamiento. Diríjase a la **Red de Asistencia RAM**.



SEÑALIZACION DE AVERÍA EN EL SENSOR DE LLUVIA (donde esté previsto)

El testigo se enciende (para algunas versiones junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla y emisión de señal acústica) cuando se detecta una anomalía en el sensor de lluvia. Diríjase a la **Red de Asistencia RAM**.

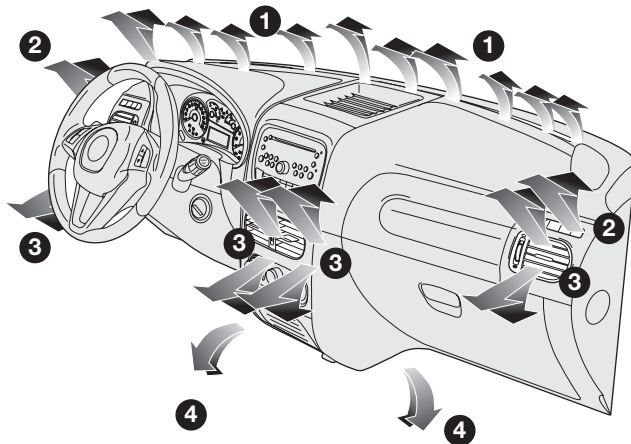
En caso de avería en el sensor de lluvia, el funcionamiento de limpieza sólo se puede activar manualmente.



POSIBLE PRESENCIA DE HIELO EN LA CARRETERA (donde esté previsto)

Para algunas versiones se visualiza en la pantalla cuando la temperatura exterior alcanza o desciende por debajo de 3 °C para advertir al conductor la posible presencia de hielo en la carretera.

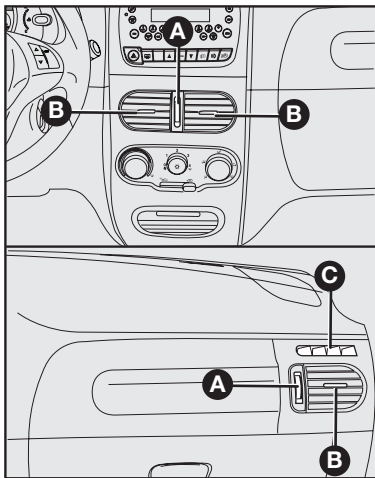
SISTEMA DE CALEFACCION/VENTILACION



- 1 - Difusores para desempañar el parabrisas.
- 2 - Difusores para desempañar los vidrios laterales delanteros.
- 3 - Difusores centrales y laterales orientables.
- 4 - Boquillas laterales para enviar el aire hacia los pies de los ocupantes de los asientos delanteros.

DIFUSORES ORIENTABLES Y REGULABLES

Los difusores pueden orientarse hacia arriba o hacia abajo, girándolos.



A - Comando para la regulación de la cantidad de aire:

- posición □: difusor abierto
- posición ■: difusor cerrado

B - Mando para la orientación lateral del flujo de aire. En algunas versiones los difusores pueden ser orientados solamente hacia arriba o hacia abajo.

C - Difusor fijo para los vidrios laterales.

VENTILACIÓN

MANDOS

A - Cursor para seleccionar la función de recirculación, eliminando la entrada de aire externo.

B - Selector para encender y seleccionar la velocidad del ventilador.

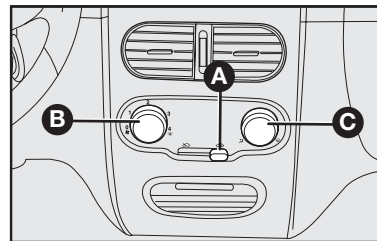
C - Selector para la distribución de aire.

↗ - Flujo de aire direccionado hacia el cuerpo de los pasajeros. En esta posición mantenga los difusores centrales y laterales completamente abiertos.

☹ - Flujo de aire direccionado al parabrisas.

🚗 - Introducción de aire externo.

🚗 - Introducción de aire externo cerrada.



Se debe utilizar preferentemente si se transita por regiones con mucho polvo o gran contaminación del aire (túneles, embotellamiento).

CALEFACCION Y VENTILACION

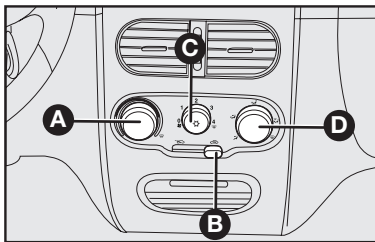
MANDOS

A - Mando para regular la temperatura del aire (mezcla aire caliente/frío).

B - Cursor para seleccionar la función de recirculación, eliminando la entrada de aire exterior.

C - Mando para activar y seleccionar la velocidad del ventilador.

D - Mando para la distribución del aire.



CALEFACCION

- Mando para la temperatura del aire **A**: indicador en el sector rojo.
- Mando del ventilador **C**: indicador en la velocidad deseada.
- Mando para la distribución del aire **D**: indicador en posición  para calentar los pies y, al mismo tiempo, desempañar el parabrisas.
- Cursor de recirculación **B**: para obtener una calefacción más rápida, ponga el cursor de recirculación del aire en la posición  que equivale solamente a la recirculación del aire interior.

Para evitar sensación de náuseas, cierre los difusores centrales cuando va a utilizar la calefacción.

DESEMPAÑAMIENTO RAPIDO

Parabrisas y vidrios laterales

- Mando para la temperatura del aire **A**: indicador en el sector rojo (completamente hacia la derecha).

- Cursor del ventilador **C**: indicador en la velocidad máxima.
- Mando para la distribución del aire **D**: indicador situado en posición .
- Cursor para la recirculación del aire en posición , equivalente a la entrada de aire desde el exterior.

Una vez desempañados/descongelados los vidrios, mueva los mandos que utiliza normalmente de forma tal, que se mantengan las mejores condiciones de visibilidad.

VENTILACION

- Difusores de aire centrales y laterales: completamente abiertos.
- Mando para la temperatura del aire **A**: indicador en el sector azul.
- Cursor del ventilador **C**: indicador en la velocidad deseada.
- Mando para la distribución del aire **D**: indicador en .

- Cursor para la recirculación del aire **B**: en posición , equivalente a la entrada de aire desde el exterior.

Con el cursor en posición  se activa sólo la recirculación del aire interior.

ADVERTENCIA

Esta función es muy útil en condiciones de gran contaminación exterior (túneles, caravanas, etc.). De todas formas, no le aconsejamos prolongar su uso, especialmente si todos los puestos del vehículo están ocupados.

AIRE ACONDICIONADO

ADVERTENCIA

La instalación utiliza fluido refrigerante R134a que, en casos de pérdidas accidentales, no perjudica el medio ambiente. Por ningún motivo utilice fluido R12, ya que es incompatible con los componentes de la instalación.

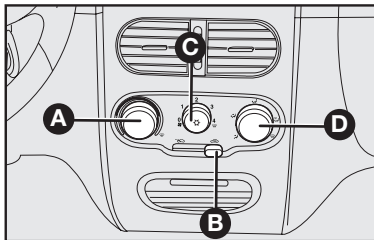
CONTROLES

A - Mando para regular la temperatura del aire (mezcla aire caliente/frío).

B - Cursor para conectar la recirculación de aire, eliminando la entrada de aire externo.

C - Mando para activar y seleccionar la velocidad del ventilador y el aire acondicionado.

D - Mando para la distribución del aire.



AIRE ACONDICIONADO (REFRIGERACION)

Para obtener una refrigeración rápida en el compartimiento de pasajeros de los vehículos

equipados con aire acondicionado, opere el sistema de la siguiente manera:

- Mando para la temperatura del aire **A** totalmente posicionado a la izquierda.
- Cursor del ventilador **C**: posicionado en la velocidad máxima.
- Mando para la distribución del aire **D** indicador en , para controlar que todas las salidas de aire estén abiertas.

Con el cursor en posición  es activada solamente la circulación del aire interno.

Algunas versiones son provistas de filtro del aire acondicionado, instalado en la caja de ventilación/aire acondicionado, con el objetivo de filtrar el aire enviado al interior del vehículo.

Si se observa una disminución en el caudal de aire por los difusores, verifique las condiciones del filtro (si disponible) y sustitúyalo si es necesario (vea sustitución del filtro del aire acondicionado en el plan de mantenimiento en el capítulo 4).

- Conecte el aire acondicionado abriendo el selector **C**.

- Si es posible, abra totalmente o al menos un poco las ventanillas de las puertas de-
lanteras por un breve período (de 2 a 3
minutos como máximo) para que haya una
circulación intensa en el compartimiento
de pasajeros. Enseguida cierre las mis-
mas.

CALEFACCION

Para las funciones de calefacción y venti-
lación, no ponga en funcionamiento el aire
acondicionado, sino utilice solamente la insta-
lación de calefacción y ventilación (consulte el
capítulo anterior).

DESEMPAÑAMIENTO RAPIDO

El aire acondicionado es muy útil para ace-
lerar el desempañamiento porque deshume-
dece el aire. Es suficiente regular los man-
dos para la función de desempañamiento, y
activar el aire acondicionado, presionando el
pulsador **C**.

Parabrisas y vidrios laterales

- Acondicionador de aire conectado **C**.
- Mando para la temperatura del aire: indi-
cador en el sector rojo (completamente
girado hacia la derecha) durante los días
fríos o en el sector azul (completamente
girado hacia la izquierda) durante los días
calurosos.
- Cursor del ventilador: indicador a la máxi-
ma velocidad.
- Mando para la distribución del aire: indica-
dor en .
- Recirculación del aire desactivada.

Una vez desempañados/descongelados los
vidrios, mueva los mandos que utiliza normal-
mente para mantener óptimas condiciones de
visibilidad.

RECIRCULACION

Con el comando en la posición  es activa-
da una circulación de aire interna.

ADVERTENCIA

Si la temperatura exterior es muy alta,
activando la recirculación se acelera el
proceso de refrigeración del aire. Esta
función es muy útil en condiciones de
gran contaminación exterior (túneles,
caravanas, etc.). De todas formas, no le
aconsejamos prolongar su uso, especial-
mente si todos los puestos del vehículo
están ocupados.

ADVERTENCIA

Si se está transitando por caminos de
tierra o regiones polvorientas en general,
se recomienda activar la recirculación del
aire para evitar que el polvo, u otro tipo de
partículas, puedan introducirse en el inte-
rior del vehículo.

ADVERTENCIA

Para una eficaz función de desempañamiento, mantenga la superficie interna de los vidrios limpia y desengrasada. Para la limpieza de vidrios use una pequeña cantidad de detergente neutro disuelto en agua. No utilice productos con contenido de siliconas para las partes plásticas, pues la silicona se evapora cuando está expuesta al sol, condensándose sobre los vidrios internos y perjudicando el desempañamiento y la visibilidad nocturna.

PALANCAS DEL VOLANTE

PALANCA IZQUIERDA

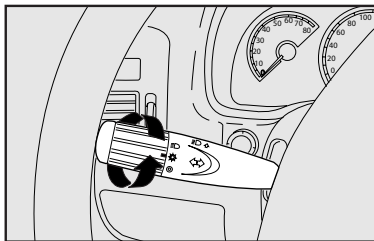
Reúne los mandos de las luces externas y de las luces de giro.

Las luces externas solamente se pueden encender con la llave de arranque en posición **MAR**. (excepto función Follow me home).

Cuando se encienden las luces exteriores, se ilumina el cuadro de instrumentos y los distintos mandos del tablero de instrumentos.

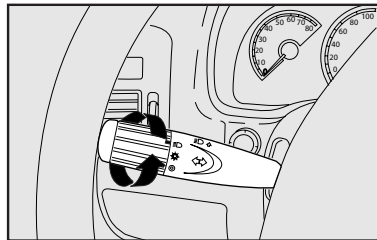
Luces de posición

Se encienden girando la empuñadura desde la posición  a la posición . En el cuadro de instrumentos se enciende la respectiva lámpara para piloto .



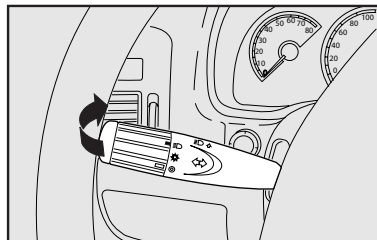
Luces bajas

Se encienden girando la empuñadura desde la posición  a la posición .



Luces altas

Se encienden con la palanca en la posición , empujando la palanca hacia el tablero de instrumentos.



Se ilumina el señalador luminoso  en el tablero de instrumentos.

Se apagan tirando de la palanca hacia el volante.

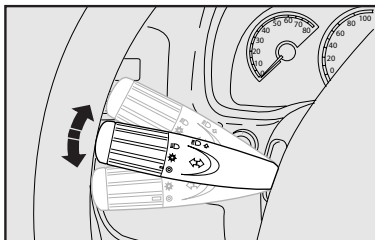
Luces de giro

Se encienden desplazando la palanca:

Hacia arriba - para la luz de giro del lado derecho.

Hacia abajo - para la luz de giro del lado izquierdo.

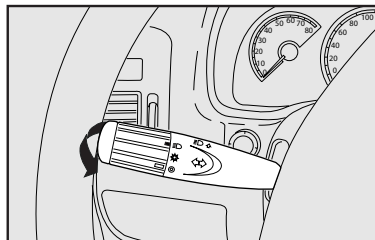
En el tablero de instrumentos se ilumina el señalador luminoso  con luz intermitente.



Las luces de giro se apagan automáticamente cuando se endereza la dirección. En caso de querer hacer una señal rápidamente, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo sin llegar al final de su recorrido. Al soltar la misma, vuelva a su posición de partida.

Guiñadas

Se emiten guiñadas moviendo la palanca hacia el volante (posición inestable).

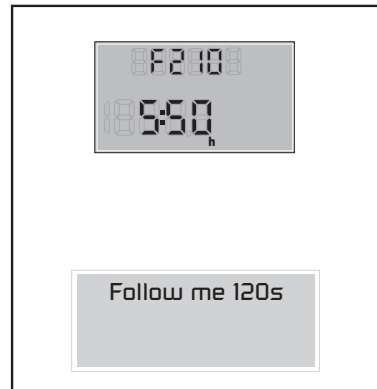


Sistema Follow me Home

Este sistema, disponible para algunas versiones, permite mantener los faros encendidos 30 segundos hasta 210 segundos como máxi-

mo, o sea, 7 accionamientos consecutivos de la palanca, después de haber quitado la llave del interruptor de ignición.

Luego de haber sido cortado el encendido, el sistema permite un tiempo de 2 minutos para que el "Follow me" permita ser accionado. Después de este tiempo, conecte y vuelva a desconectar el encendido para activar esta función.

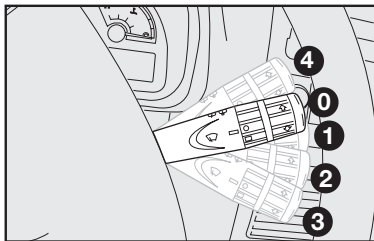


Para cada accionamiento del comando de destello, el tiempo que permanecerán las luces encendidas es incrementado en 30 segundos, hasta un máximo de 5 minutos.

Una vez activado, durante **20 segundos**, aparecerá en la pantalla del cuadro de instrumentos una indicación de que el sistema está activado con el tiempo de duración para el cual fue ajustado. Para desactivar el sistema Follow me home basta mantener la palanca de mando en la posición de guiñada de los faros altos, durante un tiempo superior a **2 segundos**. Otra manera de apagar el sistema es poner la llave de arranque en **MAR**.

PALANCA DERECHA

Reúne todos los mandos para la limpieza del parabrisas y, en algunas versiones, controles trip do MY CAR. La palanca puede presentar configuración diferente según la versión del vehículo.



Limpiaparabrisas/lavaparabrisas

Funciona únicamente con la llave de arranque en posición **MAR**.

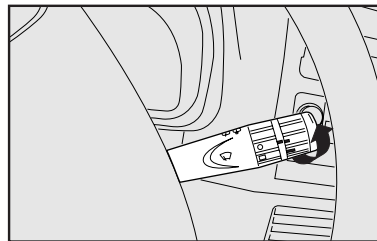
O - Limpiaparabrisas detenido.

I - Funcionamiento intermitente/automático (con sensor de lluvia). Algunas versiones permiten cuatro tipos de intermitencia (de la más lenta a la más rápida).

2 - Funcionamiento continuo lento.

3 - Funcionamiento continuo rápido.

4 - Funcionamiento continuo rápido: al soltar la palanca, esta vuelve a la posición **O** y el limpiaparabrisas se detiene automáticamente.



Desplazando la palanca hacia el volante se acciona la bomba del líquido del lavaparabrisas.

Lavado inteligente del parabrisas

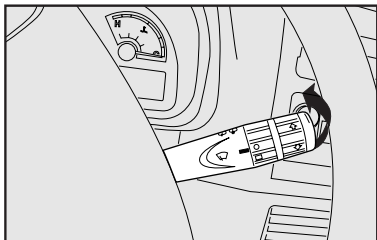
Tirando de la palanca hacia el volante es posible activar con un solo movimiento el limpiaparabrisas y el surtidor del limpiaparabrisas.

En algunas versiones el limpiaparabrisas entra en acción automáticamente, si la palanca de comando es accionada durante más de medio segundo.

El surtidor se desactiva luego de la liberación de la palanca, mientras la escobilla ejecuta los últimos movimientos de limpieza. Tras al-

gunos segundos, en algunas versiones, puede realizar un último movimiento de limpieza y luego desactivarse.

Alzando repetida y rápidamente (en tiempo inferior a medio segundo) la palanca de comando, podrá ser pulverizada un área del parabrisas sin activar el limpiaparabrisas.



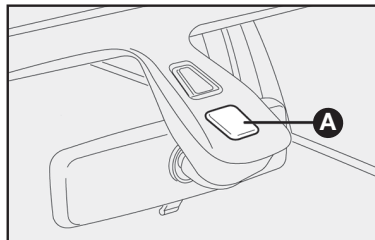
SENSOR DE LLUVIA (donde esté previsto)

El sensor de lluvia **A**, presente sólo en algunas versiones, es un dispositivo electrónico que durante el funcionamiento intermitente del limpiaparabrisas, adapta automáticamente

la frecuencia de los movimientos de limpieza a la intensidad de la lluvia.

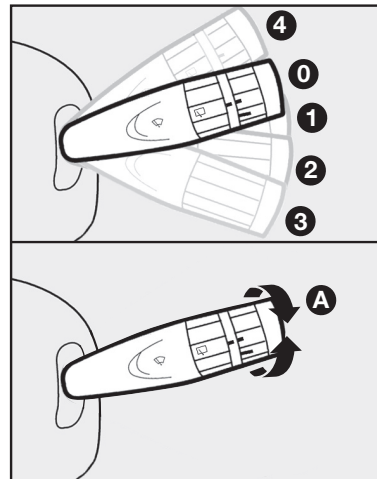
Obs.: este sensor es disponible únicamente con el espejo retrovisor electrocrómico.

Todas las demás funciones controladas por la palanca derecha permanecen inalteradas.



El sensor de lluvia se activa automáticamente desplazando la palanca derecha a la posición **1** y tiene un campo de regulación que varía gradualmente desde la posición de reposo (ningún movimiento de limpieza) cuando el parabrisas está seco hasta la primera velocidad continua (funcionamiento continuo) en caso de lluvia intensa.

El incremento de la sensibilidad del sensor de lluvia es alterado girando el anillo conmutador en la extremidad de la palanca **A**.



Accionando el lavaparabrisas con el sensor de lluvia activado (palanca en posición **1**) se

realiza el ciclo de lavado normal, al final del cual el sensor de lluvia vuelve a su funcionamiento automático normal.

Al girar la llave a la posición **STOP** el sensor de lluvia se desactiva y no se reactiva a la siguiente puesta en marcha (llave en posición **MAR**) aunque la palanca esté todavía en posición **1**. En este caso para activar el sensor de lluvia, es suficiente poner la palanca en posición **O** o **2** y luego, nuevamente en posición **1**.

Al reactivar el sensor de lluvia de este modo, se verifica por lo menos un movimiento de limpieza del limpiaparabrisas, incluso cuando el vidrio está seco para indicar que la reactivación ha tenido lugar.

El sensor de lluvia está ubicado detrás del espejo retrovisor interior en contacto con el parabrisas en el área de limpieza del limpiaparabrisas y dirige una centralita electrónica que a su vez controla el motor del mismo limpiaparabrisas.

Cada vez que se pone en marcha el motor, el sensor de lluvia se estabiliza automáticamente a una temperatura de unos 40°C para eli-

minar de la superficie controlada una posible condensación e impedir la formación de hielo.

ADVERTENCIA

No active el sensor de lluvia en una estación de lavado automático de vehículos.

ADVERTENCIA

Cuando limpie el parabrisas, controle siempre que el dispositivo esté desactivado.

El sensor de lluvia es capaz de reconocer y adaptarse automáticamente a la presencia de las siguientes condiciones que requieren una diferente sensibilidad de intervención, tales como:

- Suciedades en la superficie controlada (depósitos de sal, suciedad, etc.).
- Residuos (estrías) de agua provocados por el desgaste de las escobillas del limpiaparabrisas.
- Diferencia entre el día y la noche (la superficie mojada del vidrio molesta mucho más a la vista durante la noche).

ADVERTENCIA

En caso de hielo o fango sobre el parabrisas, controle que el dispositivo esté desactivado.

SENSOR DE LUMINOSIDAD EXTERNA (Sensor crepuscular auto lamp) (donde esté previsto)

Está compuesto por un sensor con LED infrarrojo instalado en el parabrisas capaz de detectar las variaciones de la intensidad luminosa exterior del vehículo, en función de la sensibilidad de la luz programada; mayor es la sensibilidad, menor es la cantidad de luz exterior necesaria para activar el encendido automático de las luces exteriores.

El sensor de las luces se activa/desactiva apretando el botón **A** (cuando se activa el sistema, se enciende un LED en el botón). De esta forma se activa el encendido automático de las luces de posición y de las luces bajas simultáneamente en función de la luminosidad exterior.

Un LED luminoso, localizado en el botón, indica si el dispositivo está encendido o apagado.

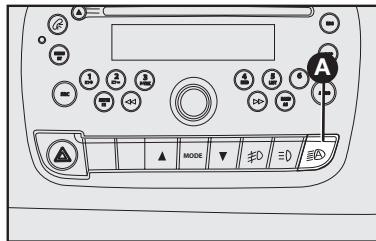
La sensibilidad del sensor de las luces puede regularse según 3 niveles, incluso con el vehículo en marcha, con los botones **MODE**, **▲** o **▼** ubicados en la moldura al lado de la columna de dirección (consulte botones de mando en el apartado “MY CAR” en el presente capítulo).

ADVERTENCIA

El sensor de los faros automáticos no puede detectar la presencia de niebla, por lo tanto en estas condiciones, es necesario encender manualmente las luces (si presentes).

Cuando el sensor enciende las luces, es posible también, encender los faros antiniebla (si están presentes); al apagarse las luces automáticamente, se apagan también estos últimos (si estaban encendidos).

Por lo tanto, al siguiente encendido automático de las luces, será necesario encender los faros antiniebla en caso de necesidad.



ADVERTENCIA

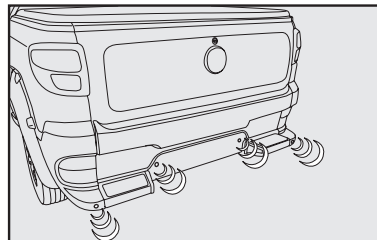
Con el sensor activado, es posible emitir guiñadas (consulte guiñadas); por lo tanto, si necesita encender las luces altas, gire el anillo de la palanca izquierda del volante a la posición y luego, a la posición (consulte luces altas).

Con las luces encendidas automáticamente y con el mando de apagado por parte del sensor, se apagan las luces altas y después de unos 10 segundos aproximadamente, se apagan también las luces de posición.

SENSORES DE ESTACIONAMIENTO (donde estén previstos)

El sistema de estacionamiento detecta y avisa al conductor sobre la presencia de obstáculos en la parte posterior del vehículo.

Es una válida ayuda para identificar vallas, muros, bloques de cemento, palos, macetas con plantas y similares o niños que juegan detrás del vehículo.



A través de cuatro sensores alojados en el parachoques, el sistema mide la distancia entre el vehículo y cualquier posible obstáculo; el conductor es advertido por una señal acústica intermitente que funciona automáticamente

cuando se acopla la marcha atrás, informándole de que debe disminuir la distancia hasta el obstáculo aumentando la frecuencia de la señal.

El sonido del avisador acústico (zumbador) se convierte en continuo cuando la distancia existente entre el vehículo y el obstáculo es inferior a unos 30 cm.

ADVERTENCIA

ATENCIÓN: en caso de desperfecto en el sistema, suena una señal sonora, evidenciada por el encendido del testigo  o , según la versión, junto con el mensaje en la pantalla, si está disponible.

La señal acústica deja de funcionar inmediatamente si la distancia del obstáculo aumenta. La secuencia de las señales acústicas permanece constante si la distancia medida permanece sin variación, mientras, si esta situación se presenta para los sensores laterales, la señal se interrumpe después de unos 3 segundos para evitar, por ejemplo, señalizaciones a lo largo de las paredes.

ADVERTENCIA

En caso de anomalía del sistema, el conductor es avisado por una señal de alarma, evidenciada por el testigo  o el testigo (si está presente) junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla, que entra en función al acoplar la marcha atrás.

Distancias de detección:

Radio de acción central..... 150 ± 10 cm

Radio de acción lateral..... 60 ± 10 cm

Si los sensores detectan más de un obstáculo, la centralita de control señala el que se encuentra a una distancia menor.

ADVERTENCIA

La responsabilidad del estacionamiento y de otras maniobras peligrosas es siempre y exclusivamente del conductor. Al efectuar estas maniobras, compruebe siempre que no hayan personas (sobre todo niños)

(continuación)

ADVERTENCIA (continuación)

ni animales. El sistema de asistencia debe considerarse sólo una ayuda al conductor, el cual no deberá nunca disminuir la atención durante las maniobras potencialmente peligrosas aunque se efectúen a baja velocidad.

ADVERTENCIA

Para el correcto funcionamiento del sistema de asistencia al estacionamiento, es indispensable que los sensores colocados en el parachoques estén siempre limpios, sin barro, suciedades, nieve o hielo.

ADVERTENCIA

Durante la limpieza de los sensores, preste mucha atención a no rayarlos ni dañarlos; por lo tanto, no use paños secos, ásperos o duros. Los sensores deben lavarse con agua limpia y eventualmente

(continuación)

ADVERTENCIA *(continuación)*

con champú para automóviles. En las estaciones de lavado que utilizan máquinas hídras de limpieza con chorro de vapor a alta presión, limpie rápidamente los sensores manteniendo el pulverizador a más de 10 cm. de distancia.

ADVERTENCIAS GENERALES

ADVERTENCIA

Durante las maniobras de estacionamiento preste siempre la máxima atención a los obstáculos que podrían encontrarse sobre o debajo de los sensores. De hecho, los objetos situados cerca en la parte delantera o trasera del vehículo, en algunas circunstancias el sistema no los detecta y por lo tanto, pueden dañar el vehículo o los mismos sensores.

ADVERTENCIA

Además, los sensores pueden enviar indicaciones alteradas por el daño que han sufrido los mismos o a causa de suciedades, nieve o hielo depositados en los sensores o por los sistemas de ultrasonidos (por ej. frenos neumáticos de camiones o martillos neumáticos) presentes en los alrededores.

ADVERTENCIA

Es necesario tener atención especial cuando se acople al vehículo un remolque, caracterizando una situación distinta para los sensores de estacionamiento, que podrán detectar la unidad acoplada como si fuera un obstáculo, señalando la condición al conductor. Cerciñese de que el espacio para maniobras sea seguro, una vez que en esa situación los sensores de estacionamiento no serán eficaces.

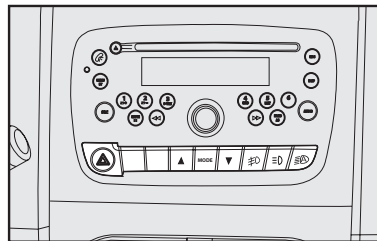
CONTROLES

PULSADORES DE MANDO

Funcionan solamente con la llave de arranque en posición **MAR**, excepto luces de emergencia.

Para algunas versiones, cuando se activa una función, se enciende el LED correspondiente en el pulsador de mando. Para desactivarla, vuelva a presionar el pulsador.

Los botones están ubicados en la parte central del tablero, debajo de la radio.



Faros de profundidad - A - (versiones Club Cab) - botón con indicación de función activada en el cuadro de instrumentos para activar/desactivar los faros de profundidad. Funcionan solo con las luces altas encendidas.

Faros auxiliares - B - botón con indicación de función activada en el cuadro de instrumentos para encender/apagar los faros auxiliares (si presentes).

Solamente funciona si están encendidas las luces externas de posición. Los faros auxiliares se apagan cada vez que la llave de arranque es puesta en **STOP**. Para encenderlos nuevamente es necesario presionar el botón.

Nota

El vehículo posee preinstalación para faros auxiliares (antiniebla) (algunas versiones). El botón de mando B estará habilitado con su respectivo LED cuando el componente es instalado. Para instalación de faros auxiliares, diríjase a la Red de Asistencia RAM.

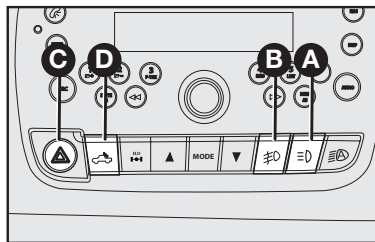
Luces de emergencia - C - se encienden apretando el botón **C**, independientemente de la posición de la llave de arranque.

Con el dispositivo conectado, el ideograma  en el cuadro de instrumentos se iluminan de modo intermitente.

Para apagar, apriete nuevamente el botón **C**.

ADVERTENCIA

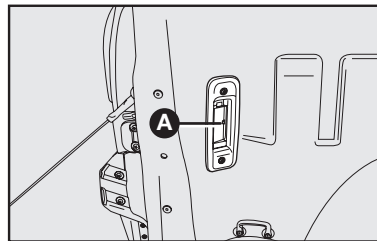
El uso de las luces de emergencia es reglamentado de forma que las mismas deben ser accionadas únicamente con el vehículo parado.



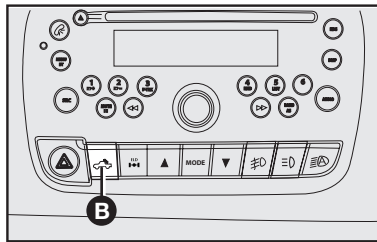
Luces del compartimiento de cargas - D - las lámparas de iluminación del compartimiento de carga pueden ser activadas con la llave de arranque apagada o encendida. Para encenderlas, presione el botón **D** y para apagarlas presione nuevamente el mismo botón.

LUCES DEL COMPARTIMIENTO DE CARGAS (si está equipado)

Para algunas versiones, están disponibles luces para el compartimiento de cargas **A** y su función es iluminar el compartimiento cuando sea necesario distribuir cargas o realizar mantenimiento en lugares con poca iluminación.



El botón de encendido de la luz del compartimiento de cargas está ubicado en el conjunto de botones del tablero **B**.



Llave de arranque encendida

Al presionarse el botón, el ideograma pasará de ámbar a verde y las lámparas se encenderán.

Al presionarse nuevamente el botón, el ideograma pasará de verde a ámbar y las lámparas se apagarán.

Nota

Si la llave de arranque está encendida y las luces del compartimiento de carga en-

cendidas y luego se desactiva la llave de arranque, las luces del compartimiento de cargas seguirán encendidas y el ideograma del botón no se apagará.

Llave de arranque apagada

Tras haber apagado el arranque durante 15 minutos, todavía será posible encender o apagar las lámparas del compartimiento de carga, pero el ideograma no cambiará los colores (quedará siempre apagado). Durante ese periodo, si se abre una de las puertas, el conteo de 15 minutos reempezará.

Nota

Con la llave de arranque apagada, si se olvidan las luces del compartimiento de cargas encendidas, después de aproximadamente 15 minutos ellas se apagarán, a fin de evitar que se descargue la batería.

SISTEMA DE BLOQUEO DE COMBUSTIBLE

El sistema de bloqueo de combustible, disponible en algunas versiones/mercados, tiene

la función de prevención de incendio en caso de accidente. Al detectar un choque (obediendo a parámetros predeterminados por la central electrónica), el sistema se activa, interrumpiendo la inyección de combustible y, consecuentemente, el motor se apaga. En las versiones que poseen el dispositivo de desbloqueo de puertas, el sistema realiza también el desbloqueo automático de las puertas. Para algunas versiones, si encienden las luces internas tras el choque, facilitando la salida o remoción de los ocupantes del interior del vehículo.

La activación del sistema es indicada por el encendido del testigo  o  en el cuadro de instrumentos. Asimismo, la pantalla electrónica del cuadro de instrumentos puede exhibir, para algunas versiones, un mensaje de atención.

Luego del choque, recuérdese de girar la llave de arranque a la posición **STOP** para evitar que la batería se descargue.

ADVERTENCIA

En caso de intervención del sistema de bloqueo de combustible, se recomienda solicitar el auxilio inmediato de la Red de Asistencia RAM.

ADVERTENCIA

En caso de que haya algún problema en el funcionamiento del sistema de bloqueo de combustible que imposibilite su funcionalidad, para algunas versiones ocurrirá en el encendido del testigo  o . Para algunas versiones, la pantalla electrónica del cuadro de instrumentos puede exhibir un mensaje de atención. En tales casos, se recomienda solicitar el auxilio inmediato de la Red de Asistencia RAM.

EQUIPAMIENTO INTERIOR

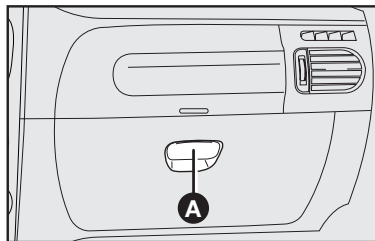
GUANTERA

Para abrir, tire de la manija **A**.

ADVERTENCIA

Nunca viaje con la guantera abierta.

En algunas versiones la guantera posee iluminación interna, que funciona cuando se abre la tapa.



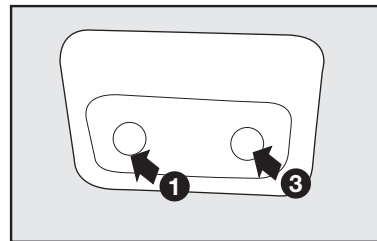
CONJUNTO DE LUZ INTERNA

La lámpara puede encenderse en 2 situaciones distintas, de acuerdo con la posición del interruptor:

Posición 1: permanentemente desconectada.

Posición 2 o neutral en la lente: se enciende, para algunas versiones, solamente con las puertas delanteras abiertas.

Posición 3: permanentemente encendida.



Temporización de la luz interna

En algunas versiones, para proporcionar agilidad a la entrada del vehículo en especial en

lugares poco iluminados, se enciende la lámpara de luz interna, cuando es destrabada una de las puertas.

Cuando se abre una de las puertas laterales se enciende la luz interna por tres minutos. Si durante la apertura de una de las puertas, se abre otra, comienza de nuevo el conteo del tiempo.

Si la puerta está abierta durante más de 3 minutos, la luz interna es desconectada hasta la próxima apertura de una de las puertas.

Si durante los tres minutos es cerrada una puerta es activado un segundo conteo de tiempo de 3 minutos, que es interrumpido, si la llave de arranque es colocada en **MAR**.

Luego del desbloqueo de las puertas por un telecomando, la luz interna se enciende por 10 segundos, siendo interrumpida si la llave de arranque es conectada. El bloqueo de las puertas también desconecta la luz interna.

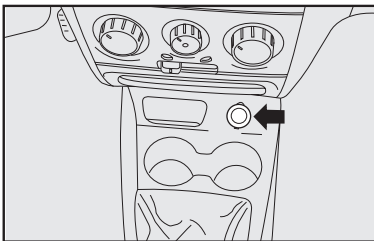
2- Llave en “MAR”

Una lógica de encendido de la luz interna sigue al cerrado/apertura de las puertas sin temporización, o sea:

Apertura de puertas-encendido de la lámpara-cierre de la última puerta - luz desconectada.

TOMA DE CORRIENTE

El vehículo posee una toma de corriente para alimentación de accesorios eléctricos (recargador de teléfono celular, aspirador de polvo, etc.)



ADVERTENCIA

Para algunas versiones, el uso de la toma de corriente como encendedor de cigarrillos no es soportado. Riesgo de incendio y daños a componentes.

ADVERTENCIA

Compruebe junto a la Red de asistencia RAM si el modelo adquirido soporta la instalación de ese dispositivo. En ese caso, se recomienda manipular el encendedor con cuidado y evitar que niños lo utilicen, pues hay peligro de incendio y quemaduras debido al calor que el dispositivo genera.

ADVERTENCIA

Antes de instalar un accesorio, se recomienda comprobar en la Red de Asistencia RAM la disponibilidad de accesorios originales homologados y su compatibilidad para uso en su RAM.

Debido a la gran variedad de accesorios eléctricos que se pueden conectar a la toma de corriente, se recomienda especial cuidado en la utilización de los mismos, observando se atienden a las siguientes especificaciones:

- Solamente se pueden conectar a la toma de corriente accesorios con potencia hasta 180 Watts.
- Para evitar daños, el cuerpo de la conexión del accesorio debe ser lo suficientemente ancha como para servir de guía de centralización, cuando el mismo esté conectado a la toma de corriente.

ADVERTENCIA

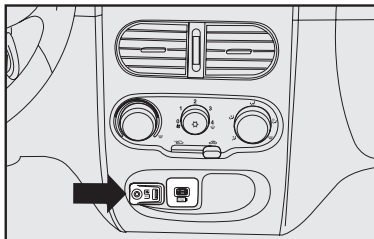
Si hay dudas respecto a la conformidad de la conexión del accesorio a ser utilizado, se recomienda comprobar con el fabricante si el mismo atiende a las especificaciones vigentes.

ADVERTENCIA

La conexión del accesorio debe ajustarse perfectamente a la medida de la toma de corriente, a fin de evitar fallas de contacto o sobrecalentamiento con riesgo de incendio.

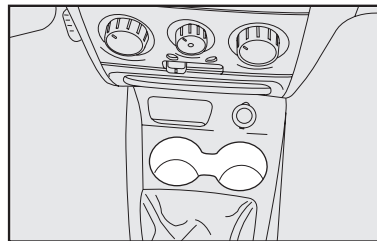
PUERTO USB Y ENTRADA AUXILIAR (si equipado)

El puerto USB y la entrada AUX se ubican en el tablero de instrumentos, debajo de los controles de climatización.



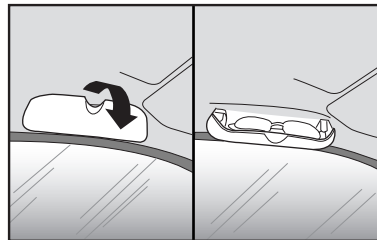
PORTAVASOS

En la consola central hay dos compartimientos para poner, con el vehículo parado, vasos o latas de bebidas.



PORTA ANTEOJOS

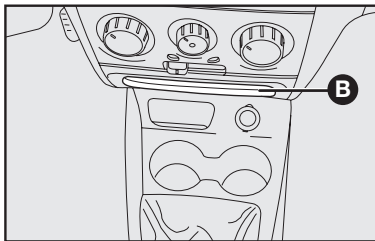
Para algunas versiones está previsto un porta anteojos ubicado arriba de la puerta del conductor. Para abrirlo, tire de la tapa en el sentido de la flecha.



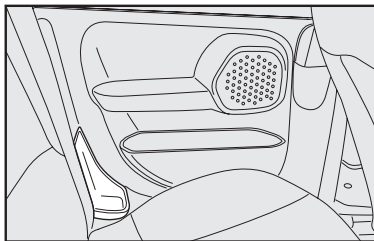
PORTAOBJETOS

Los portaobjetos están ubicados:

- En la parte central del tablero **B**.



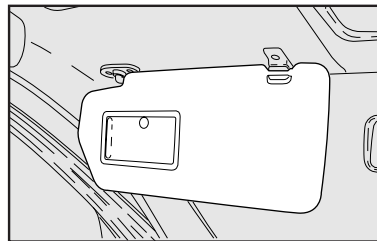
- En los paneles de las puertas.
- En la lateral trasera de la RAM 700 Doble Cabina.



Algunas versiones poseen un bolsillo portaobjetos en la parte trasera del respaldo del asiento delantero.

PARASOLES

Están situados al lado del espejo retrovisor interno. Se puede orientarlos hacia adelante o hacia el lado. Detrás del parasol del lado del conductor hay un bolsillo para documentos y un espejo (para algunas versiones). En algunas versiones, detrás del parasol del lado del pasajero hay un espejo de cortesía.



PUERTAS

PUERTAS LATERALES

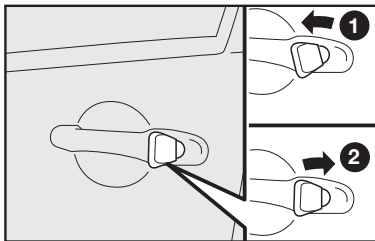
Apertura manual desde afuera

Gire la llave a la posición **1** (puerta del conductor) y tire de la manija de apertura.

Cierre manual desde afuera

Gire la llave a la posición **2**.

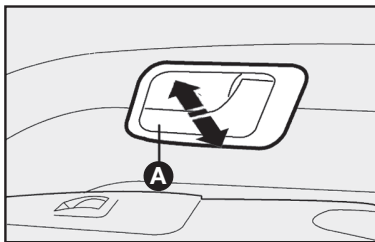
Para abrir o cerrar la puerta del pasajero, actúe de modo inverso (para vehículos con cerradura externa en la puerta del pasajero).



Apertura/cierre manual de las puertas delanteras desde adentro

Apertura: tire de la palanca **A**.

Cierre: cierre las puertas y presione la palanca **A**.



Si una puerta está mal cerrada, se enciende también el señalador luminoso  en el cuadro de instrumentos (solamente algunas versiones).

TRABADO ELECTRICO

Por afuera

Con las puertas cerradas, inserte y gire la llave en la cerradura de una de las puertas.

Desde adentro

Con las puertas cerradas, presione (para trabar) y tire (para destrabar) una de las palancas de apertura de las puertas delanteras.

El cierre centralizado puede activarse también con el mando a distancia.

ADVERTENCIA

Si una de las puertas no está bien cerrada o hay una avería en el sistema, el cierre centralizado no se activa y después de intentarlo varias veces se desactiva durante

(continuación)

ADVERTENCIA (continuación)

30 segundos. En estos 30 segundos es posible trabar o destrabar las puertas manualmente, sin que intervenga el sistema eléctrico. Después de estos 30 segundos, la central está nuevamente lista para recibir los mandos.

ADVERTENCIA

Si se ha reparado la causa de la avería, el dispositivo vuelve a funcionar normalmente; en caso contrario, repite el ciclo de exclusión.

ADVERTENCIA

En algunas versiones, si la tapa del compartimiento de carga está abierta, no es posible realizar el trabado eléctrico de las puertas laterales.

Nota

Algunas versiones poseen bloqueo automático de puerta cuando el vehículo supere 20 km/h. Vea “cierre centralizado de las puertas con el vehículo en marcha (Auto lock), en “MY CAR - Menú de setup”, en éste capítulo.

BLOQUEO DE EMERGENCIA DE LAS PUERTAS (algunas versiones)

En caso de avería eléctrica con batería descargada, no es posible efectuar el bloqueo centralizado de las puertas con utilización de llave.

Para bloquear las puertas:

- Efectúe el bloqueo de las puertas, manualmente, presionando la manija interna de apertura de la puerta delantera derecha **A** y luego gire la llave en la cerradura externa de la puerta del conductor **2** en el sentido de las agujas del reloj.

Para desbloquear la puerta delantera derecha, tire de la manija interna.

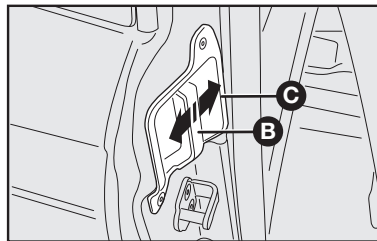
PUERTA TRASERA (RAM 700 Doble Cabina)

Para facilitar el acceso al asiento trasero, las versiones con doble cabina poseen una puerta especial, la cual se abre en el sentido contrario al de la puerta delantera. Debido a sus características constructivas particulares, por lo tanto, la apertura o el cierre de dicha puerta es dependiente de la apertura de la puerta delantera del pasajero.

Para abrir la puerta trasera se debe:

- Abrir primeramente la puerta delantera;
- Destrabar la manija interna **B** en cualquier uno de los sentidos indicados por la flecha y abrir la puerta trasera.

La apertura de la puerta trasera ocasiona también el movimiento, en una guía apropiada, del cinturón de seguridad destinado al pasajero delantero. El cinturón de seguridad deberá correr por toda la extensión de la guía para facilitar el acceso al asiento trasero, y no deberá interferir en la entrada del pasajero al vehículo.



Instruir al pasajero a ingresar o salir lentamente al vehículo, teniendo cuidado para no golpearse en el mecanismo de traba de la puerta y no tropezar en la guía de movimiento del cinturón de seguridad delantero, o en su cinta.

Después que haya embarcado el pasajero, invertir el orden de los procedimientos prestando atención al cierre correcto y seguro de la puerta trasera, bien como de la puerta delantera.

Recuérdese que, en el momento en que el pasajero delantero tenga que desembarcar, el pasajero del asiento delantero deberá hacerlo primero para poder dejar libre la apertura de la puerta trasera.

A continuación, se describen algunas advertencias importantes sobre el sistema de puertas:

ADVERTENCIA

La puerta trasera debe ser abierta o cerrada solamente tomándola por su manija interna. No cerrar la puerta presionándola por otro local. El correcto cierre de la puerta solamente es garantizado cuando ocurre el trabamiento de sus mecanismos superior e inferior.

Para cerrar la puerta, manipulee la manija tomándola por la región **C** para evitar el accionamiento de la cerradura, lo que iría a impedir el cierre de la puerta. El correcto cierre de la puerta se comprueba cuando ocurre el bloqueo de sus topes superior e inferior.

Antes de cerrar la puerta delantera, certifique de que un eventual pasajero del asiento trasero no esté intentando abrir la puerta trasera o salir del vehículo, pues el

(continuación)

ADVERTENCIA (continuación)

mismo podría lastimarse al tener la mano u partes del cuerpo golpeados por la puerta delantera en movimiento.

Debido a sus características específicas, la puerta trasera no posee dispositivo de seguridad para apertura involuntaria por parte de niños una vez que, para poder abrirla, es necesario abrir primero la puerta delantera.

La puerta delantera no podrá ser cerrada o trabada mientras que la puerta trasera no se encuentre perfectamente cerrada también. Si el vehículo fuere estacionado en pendientes o terreno desnivelado, la puerta trasera deberá estar cerrada cuando no haya pasajeros desembarcando pues, de otra manera, la puerta delantera no tendría como ser trabada y podría abrirse, involuntariamente, por el simple efecto de la gravedad.

Conducir el vehículo con las puertas no correctamente cerradas es peligroso. Si

(continuación)

ADVERTENCIA (continuación)

la puerta trasera no fue correctamente cerrada la puerta delantera también será afectada, lo que podría ocasionar la apertura involuntaria de las puertas e interferir en la funcionalidad del cinturón de seguridad del pasajero delantero.

El embarque y desembarque de un pasajero por la puerta trasera; el correcto cierre de la misma, así como la colocación de los cinturones de seguridad por parte de todos deberá ser un acto supervisado por el conductor o por el pasajero delantero. Especial atención debe ser dada al embarque de niños, ancianos, personas con dificultad de motricidad o no familiarizadas con el sistema de puertas por lo general.

LEVANTAVIDRIOS DE PUERTAS

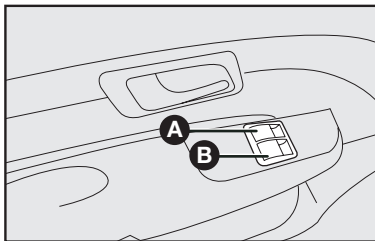
Levantavidrios eléctricos delanteros

En el apoyabrazos de la puerta del lado conductor se encuentran dos interruptores que se

accionan con la llave de arranque en posición **MAR**:

A - vidrio izquierdo

B - vidrio derecho



En el apoyabrazos de la puerta del lado del pasajero hay un interruptor para el funcionamiento del vidrio correspondiente.

Presione el interruptor para bajar el vidrio.

Levante el interruptor para alzarlo.

En algunas versiones, para el cierre de los vidrios delanteros lado conductor, es necesario apenas un toque más prolongado para cerrarlo completamente.

Para interrumpir el cerrado de los vidrios, basta con un toque breve en el interruptor (función one touch).

Si se hace 20 movimientos sucesivos de ascenso y descenso de los vidrios, sin alcanzar el límite superior o inferior del vidrio, la función es deshabilitada. Para rehabilitarla, suba el vidrio por medio del respectivo mando del levantavidrio hasta el límite superior, cerrándolo completamente.

LEVANTAVIDRIOS CON FUNCION ANTICONTUSION (algunas versiones)

El mecanismo del levantavidrios de puertas es dotado de sistema de seguridad que bloquea el movimiento de subida del vidrio. Caso se interponga algún obstáculo entre 200 mm y 4 mm en su recorrido, el vidrio presionará tal obstáculo durante algunos segundos y luego invierte el sentido de recorrido, hasta el límite mínimo de 50 mm.

ADVERTENCIA

Con la llave de arranque en posición STOP, o bien, fuera del interruptor de ignición, los levantavidrios permanecen activados durante 60 segundos aproximadamente, para que los vidrios puedan ser cerrados. Los levantavidrios se desactivan inmediatamente si se abre una de las puertas. Tras ese tiempo, si no se ha cerrado los vidrios, ponga la llave en MAR para que pueda hacerlo.

ADVERTENCIA

Al instalar en el vehículo sistemas de alarma electrónica con cierre automático de los vidrios, recuerde del peligro adicional que tales dispositivos pueden ofrecer para los pasajeros que permanecen a bordo, sobre todo cuando no esté disponible la función antipellizco.

ADVERTENCIA

El uso inadecuado de los levantavidrios eléctricos puede ser peligroso. Antes y durante su accionamiento, asegúrese siempre de que los pasajeros no estén expuestos al riesgo de lesiones provocadas tanto directamente por los vidrios en movimiento, como por los objetos personales que pueden ser arrastrados o golpeados contra los mismos vidrios.

ADVERTENCIA

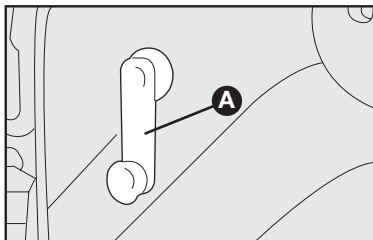
Al bajar del vehículo, quite siempre la llave de contacto para evitar que los levantavidrios eléctricos, accionados inadvertidamente, constituyan un peligro para las personas que permanecen en su interior.

ADVERTENCIA

Antes y durante el accionamiento de los levantavidrios, compruebe que ningún pasajero tenga los brazos afuera; especialmente si se transportan niños.

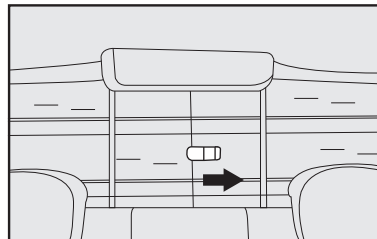
Levantadores manuales de los vidrios

Gire la manivela de la respectiva puerta para bajar o levantar el vidrio **A**.



VENTANA TRASERA CORREDIZA

Algunas versiones de la RAM 700 poseen ventana trasera corrediza. Para abrirla, desbloquee la ventana tirando del punto indicado por la flecha.

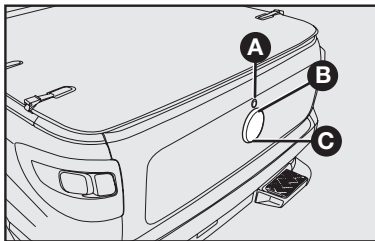


COMPARTIMIENTO DE CARGA

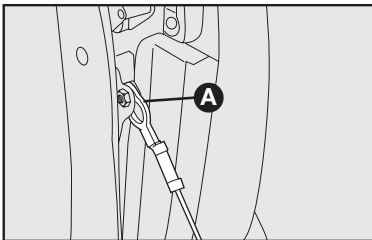
Para acceder a la superficie de carga, coloque la llave de arranque en la cerradura **A** y gírela en el sentido antihorario. Empuje la parte superior **B** del símbolo RAM con el pulgar, tire de la parte inferior **C** y acompañe con las manos el movimiento de la tapa posterior hasta que baje completamente.

ADVERTENCIA

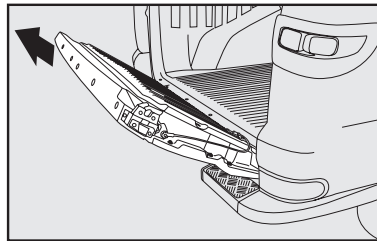
Al bajar la tapa, tenga cuidado para que su mano no se quede atrapada en la manija.



Para mayor conveniencia del usuario, es posible quitar la tapa trasera. Sin embargo, este procedimiento debe realizarse con la ayuda de otro adulto.



Para quitarla, suelte la extremidad **A** de los cables de los dos lados del compartimiento de carga. Coloque la tapa a 45° y tire de la misma en el sentido de la **flecha**.



ADVERTENCIA

Quite o recolque la tapa sosteniéndola, de preferencia, por las partes laterales. No inserte los dedos o las manos en el vano abierto entre la tapa y la superficie del compartimiento de carga.

ADVERTENCIA

Al recolocar la tapa, cerciórese de que la misma esté debidamente encajada. La bisagra fijada en la tapa debe estar totalmente insertada en la bisagra fijada en la carrocería.

ADVERTENCIA

No ejecute las maniobras de apertura y cierre de la tapa sin cerciorarse de que las bisagras fijadas en la tapa estén totalmente insertadas en el alojamiento de las bisagras fijadas en la carrocería.

ADVERTENCIA

Al quitar o recolocar la tapa, tenga cuidado para no dejarla caer.

ADVERTENCIA

Mantenga siempre cerrada a llave la tapa del compartimiento de carga, en las versiones en las que esté disponible la cerradura.

ADVERTENCIA

Nunca transporte personas en el compartimiento de carga o en el estribo trasero.

ADVERTENCIA

Si se desea transportar gasolina en un bidón de reserva, se debe hacer de acuerdo a las leyes vigentes, utilizando exclusivamente bidones homologados y fijados correctamente a los ganchos de fijación de la carga. Aún así, el riesgo de incendio aumenta en caso de accidente.

ADVERTENCIA

En los vehículos dotados con protector plástico del compartimiento de carga, nunca llene bidones de combustible sobre la superficie del compartimiento, pues la electricidad estática y los vapores de combustible pueden provocar explosión e incendio.

ADVERTENCIA

Respete la legislación en vigor para transporte de cargas.

1) La tapa posterior del compartimiento de carga soporta pesos estáticos (con el vehículo parado) hasta 300 kg como máximo; si se apoya una carga superior se pueden dañar las bisagras.

2) Es indispensable que la carga transportada se fije con cuerdas o cables que deberán pasar a través de las argollas para evitar que se mueva longitudinal o

(continuación)

ADVERTENCIA (continuación)

transversalmente (consulte el capítulo “Uso correcto del vehículo”). Esta observación es importante e imprescindible para efectuar transporte de cargas sin tapa trasera en el compartimiento de carga.

3) Si se transporta una carga muy pesada y se viaja de noche, controle y regule las luces bajas (consulte el párrafo “Faros” en este capítulo).

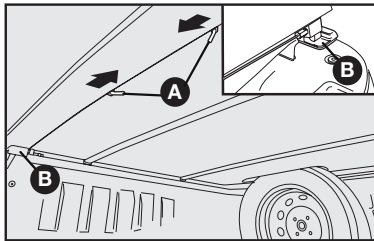
Cuando use el compartimiento de carga, no supere nunca los pesos máximos permitidos (consulte el capítulo “Características técnicas”).

TOLDO DE PROTECCIÓN DEL COMPARTIMIENTO DE CARGA

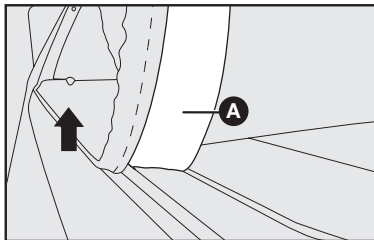
Algunas versiones son equipadas con un toldo que permite la protección de los objetos transportados en el compartimiento de carga.

Para recogerlo, abra antes la tapa del compartimiento de carga para acceder a la traba

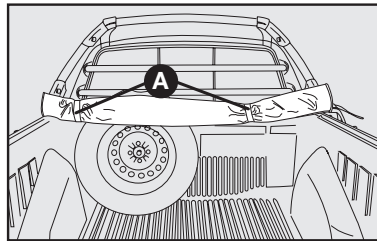
A. A continuación, tire de la traba hacia el lado, en la dirección de la flecha y luego suelte la traba **B**.



Quite el toldo de los rieles laterales, tirando de él hacia arriba en ambos lados **A**.

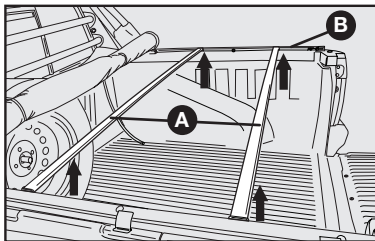


Enrolle el toldo lentamente hacia la cabina del conductor y luego sujete el toldo enrollado con las correas **A** en los puntos de fijación.

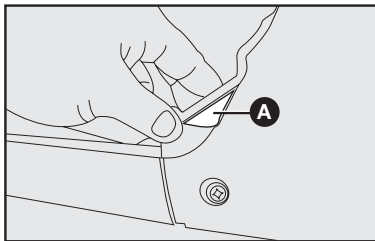


Quite los travesaños de refuerzo **A**, tirando de ellos hacia arriba según las flechas y quitándolos del riel **B**.

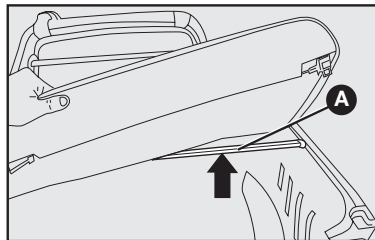
Para recolocar el toldo, invierta el orden de los procedimientos, recolocando los travesaños **A** y soltando las correas **A**, que deberán prenderse a fin de evitar que produzcan ruidos contra la carrocería.



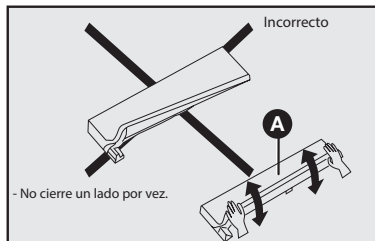
Encaje la plaquita de PVC por debajo de la extremidad de acabado de la barra lateral **A**.



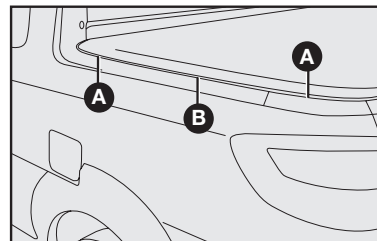
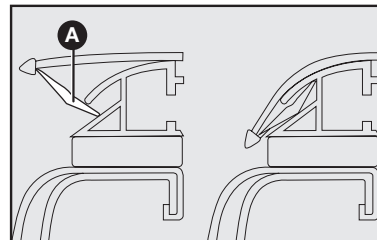
Cierre el toldo solamente con las barras tenso-ras transversales **A** en sus debidas posiciones.



Encaje correctamente el conjunto de traba en ambos lados y presione suavemente las dos extremidades hasta que se bloqueen **A**.



Encaje el plástico cosido en la parte lateral de la lona en el perfil, haciendo una palanca de tensionamiento **A**, empezando el encaje por las extremidades **A** y finalizando por la parte central **B**.



ADVERTENCIA

Al cerrar el toldo, tenga cuidado para no prender los dedos en el vano entre el toldo y el reborde superior de la tapa del compartimiento de carga.

Nota

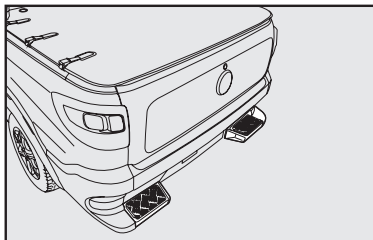
El toldo de protección no garantiza la impermeabilidad del compartimiento de carga de la carrocería.

Estribo trasero

El estribo trasero tiene el objetivo de facilitar la colocación de objetos en el compartimiento de carga, permitiendo que con el vehículo parado, una persona suba en el mismo para arreglar o sujetar la carga, con la tapa trasera cerrada.

ADVERTENCIA

El estribo trasero puede dañarse si se apoyan sobre el mismo pesos elevados (carga máxima: 100 kg en cada extremidad).



RECOMENDACIONES PARA EL TRANSPORTE DE CARGA

El vehículo ha sido proyectado y homologado en función de los pesos máximos determinados (consulte las tablas “Pesos” en el capítulo “Características técnicas”):

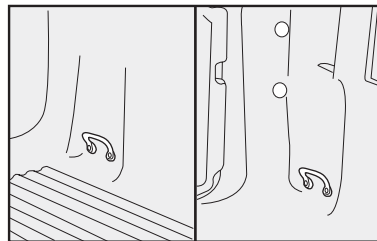
- Peso en orden de marcha.
- Capacidad útil.
- Peso máximo sobre el eje delantero.
- Peso máximo sobre el eje trasero.
- Peso remolcable.

ADVERTENCIA

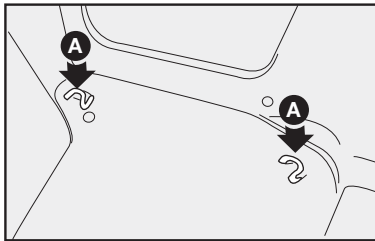
Todos estos límites deben tenerse muy en cuenta y por ningún motivo deben superarse.

ADVERTENCIA

Frenazos violentos, golpes o choques pueden mover la carga y resultar peligroso para el conductor y el pasajero: antes de partir, fije bien la carga con los ganchos específicos que se ilustran en la figura; para engancharla utilice cables de metal, sogas o correas de un espesor adecuado al peso de la carga que debe fijar.



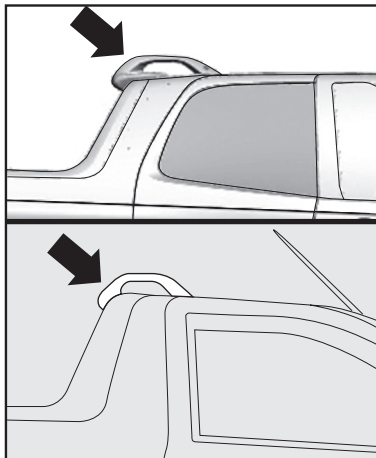
En los vehículos RAM 700 con cabina extendida hay 4 ganchos en la cabina, detrás de los asientos, para sujetar el equipaje.



Además de estas precauciones generales, otras muy sencillas le ayudarán a conducir con mayor seguridad, a aumentar la comodidad durante el viaje y a la duración del vehículo:

- Distribuya la carga de manera uniforme: si fuera necesario concentrarla en una zona, colóquela en el centro entre los dos ejes.
- Recuerde que cuanto más baja se coloca la carga, más bajo queda el baricentro del vehículo, facilitando una conducción más

segura: por lo tanto coloque siempre abajo los bultos más pesados.

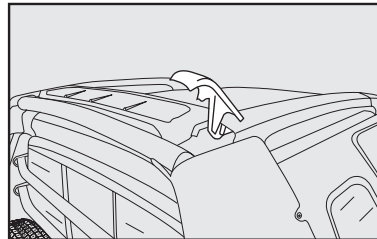


- Por último, recuerde que el comportamiento dinámico del vehículo depende del peso transportado: sobre todo se alargan los espacios de frenado, especialmente cuando

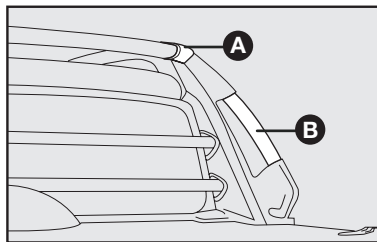
se circula a alta velocidad. Utilice el portaescaleras para apoyar y fijar correctamente los objetos más altos. En las versiones con cabina extendida y doble cabina, levante antes los limitadores **flecha** o **A** (RAM 700 Club Cab).

ADVERTENCIA

Al bajar los limitadores, cuidado para que los dedos no queden atrapados en el portaescaleras.



Para subir en el compartimiento de carga con más facilidad, con el objetivo de arreglar la carga, utilice el asidero de apoyo **B**, pisando en el estribo lateral metálico. No pise en la región inferior a la tapa del depósito de combustible.



ADVERTENCIA

No utilice los asideros de apoyo lateral para subir en el compartimiento de carga de la RAM 700 Club Cab Doble Cabina.

ADVERTENCIA

No utilice los asideros de apoyo **B** para atar objetos.

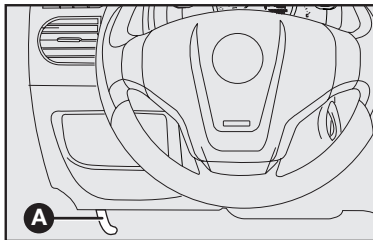
ADVERTENCIA

Al utilizar el portaescaleras, no apoye objetos cuyo peso exceda 50 kg. En el caso de los limitadores, no los obligue a soportar fuerzas laterales superiores a 30 kg.

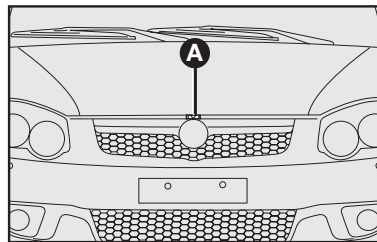
COFRE DEL MOTOR (CAPO DEL MOTOR)

Para abrir el cofre del motor:

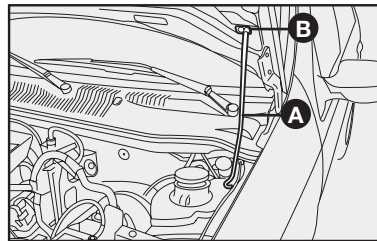
- Tire de la palanca **A**.



- Mueva la traba **A**.



- Levante el cofre por la parte central y al mismo tiempo, suelte la varilla de fijación **A** de su dispositivo de bloqueo.



- Introduzca el extremo de la varilla en el alojamiento **B** del cofre.

ADVERTENCIA

ATENCIÓN: la colocación errónea de la varilla podría provocar la caída violenta del cofre.

ADVERTENCIA

Si necesita hacer alguna verificación en el vano motor, cuando este todavía esté caliente, no se acerque al electroventilador: este puede funcionar incluso sin la llave de arranque. Espere hasta que el motor se enfríe.

Para cerrar el cofre:

- Manténgalo levantado con una mano y con la otra quite la varilla **A** del alojamiento **B** y colóquela en su dispositivo de bloqueo.
- Baje el cofre hasta unos 20 cm de distancia del cofre del motor.

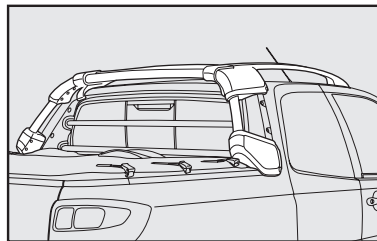
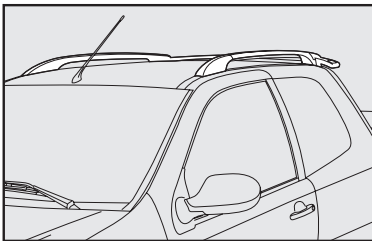
- Déjelo caer: el cofre se cierra automáticamente.

ADVERTENCIA

Asegúrese siempre de que el cofre esté bien cerrado para evitar que se abra durante el viaje.

BARRAS LONGITUDINALES

Opcionalmente, algunas versiones de la RAM 700 son equipadas con barras longitudinales en el techo.



ADVERTENCIA

Las barras longitudinales fueron concebidas únicamente como elementos estéticos, razón por la cual no se admite el transporte de carga sobre ellas.

FAROS

ORIENTACION DE LAS LUCES

ADVERTENCIA

La orientación correcta de los proyectores es determinante no sólo para la seguridad y el confort propio, sino también para los pasajeros de los otros vehículos. Es, además, una prescripción de las normas de circulación. Para garantizar a uno mismo y a los otros conductores las mejores condiciones de visibilidad cuando se viaja con los proyectores encendidos, el ajuste de los faros debe ser correcto.

Para su control y regulación diríjase a un taller de la **Red de Asistencia RAM**.

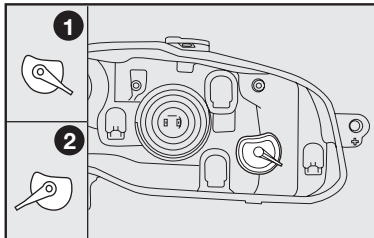
COMPENSACION DE LA INCLINACION

Cuando el vehículo está cargado, se inclina hacia atrás y, en consecuencia, el haz luminoso se alza. En este caso, es necesario corregir la orientación.

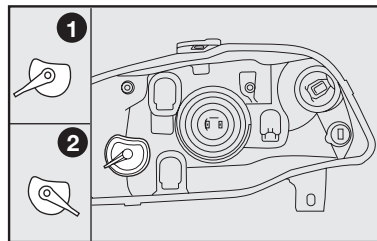
Proyector monoparábola

El acceso al regulador se obtiene por el cofre del motor.

Faro izquierdo



Faro derecho



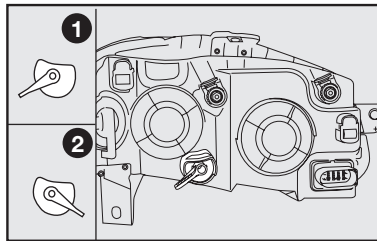
Posición 1 - vehículo con carga normal.

Posición 2 - vehículo a plena carga.

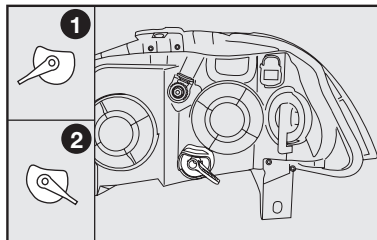
Es importante que los dispositivos de ambos faros estén orientados en la misma posición.

Proyector polieléptico

Faro izquierdo



Faro derecho



Posición 1 - vehículo con carga normal.

Posición 2 - vehículo con carga completa.

Es importante que los dispositivos de ambos faros estén orientados en la misma posición.

ADVERTENCIA

Controle la orientación de los faros siempre que cambie el peso de la carga transportada.

Regulación de los faros auxiliares delanteros

Para el control y eventual regulación, diríjase a la **Red de Asistencia RAM**.

SISTEMA LOCKER

Algunas versiones pueden estar equipadas con un sistema denominado Locker. Se trata de un sistema de bloqueo del dispositivo mecánico de la transmisión conocido como diferencial, el cual se constituye en un recurso adicional en las situaciones de emergencia en las que pueda ocurrir una eventual pérdida

de adherencia de una de las ruedas motrices (responsables por la tracción del vehículo).

El diferencial del automóvil es un sistema que ayuda el vehículo a tomar las curvas, efectuando una ecualización entre las ruedas motrices interna y externa (con respecto a la curva), es decir, el diferencial permite que las ruedas derecha e izquierda giren a revoluciones diferentes, según el vehículo esté tomando una curva hacia un lado o hacia el otro lado. Si no existiere el sistema, el control de la dirección de un vehículo sería muy difícil, una vez que la rueda externa presentarían una tendencia a arrastrar la rueda interna, debido al recorrido naturalmente mayor que la primera necesita cumplir.

El sistema de bloqueo Locker anula temporalmente la función del diferencial, manteniendo igual el par motor (que es la fuerza transmitida por el motor) en ambas ruedas. Tal situación permite que la rueda que tenga más adherencia al suelo, en aquel momento, pueda mover el vehículo.

ADVERTENCIA

GRAVE PELIGRO: no se debe utilizar jamás el bloqueo del diferencial en locales con adherencia plena, como vías asfaltadas, de hormigón, ni tampoco en vías no pavimentadas que ofrezcan buenas condiciones de adherencia al piso. Si se activa indebidamente el sistema en las condiciones anteriormente expuestas, las ruedas motrices deslizarán, dañando los elementos de la transmisión.

En tales casos, el vehículo presentará una tendencia a seguir en línea recta, con posible pérdida del control direccional y consecuente riesgos de accidente. Como medida de seguridad, el vehículo posee un dispositivo automático que desactiva el sistema cuando el vehículo alcanza la velocidad de 20 km/h (detectada por medio de un sensor instalado en el vehículo).

El uso del sistema Locker es fundamental cuando una de las ruedas pierde adherencia en el piso por donde el vehículo transita, si

surgen en el camino obstáculos tales como carreteras con barro, arena, piedras, césped mojado y otras condiciones que ofrezcan poca adherencia.

ADVERTENCIA

Antes de usar el Locker, sin embargo, es necesario evaluar las condiciones del local para cerciorarse de que esa acción es realmente necesaria. Es recomendable, preventivamente, parar el vehículo y activar el sistema pocos metros antes de transponer obstáculos que representen riesgo de pérdida de adherencia de las ruedas.

ADVERTENCIA

El sistema Locker no se destina a reconocer el tipo de piso por donde el vehículo transita. Es siempre el conductor el responsable por evaluar y decidir si hay necesidad de activar el sistema, bien como observar las recomendaciones de seguridad descritas en el presente manual.

ADVERTENCIA

Para que ocurra el funcionamiento satisfactorio del sistema Locker es indispensable que haya condiciones de adherencia en por lo menos una de las ruedas de tracción.

El uso del sistema Locker es muy importante también en pendientes de poca adherencia, en las cuales el giro “libre” de una de las ruedas podría provocar la pérdida de trayectoria del vehículo.

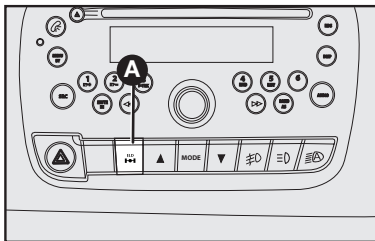
ADVERTENCIA

El uso del sistema Locker es desaconsejable en pendientes fuertes, pues en estos casos habrá la tendencia de que la mayor parte del peso del vehículo se desplace hacia el eje trasero. Esa transferencia puede provocar la falta de adherencia en el eje delantero (donde ocurre la tracción), con pérdida de trayectoria y consecuente riesgo de accidentes.

ADVERTENCIA

La disponibilidad del sistema Locker no aumenta la capacidad del vehículo de subir o arrancar en pendientes excesivamente pronunciadas (no recomendadas), aunque el piso de la vía presente buenas condiciones de adherencia.

Para activar el sistema, es obligatorio que el vehículo esté parado. Presione el botón ELD (Electronic Locker Differential) presente el conjunto de botones de comandos **A**, ubicados debajo de la radio. La activación ocurre solamente con el pedal de freno presionado.



ADVERTENCIA

Luego de haber activado el sistema, no arranque bruscamente ni dé tirones en el embrague. Acelere gradualmente el vehículo, acompañando con cuidado su movimiento a lo largo del recorrido. Evite maniobras bruscas en la dirección y tenga atención a la presencia de piedras u otros tipos de obstáculos que podrían dañar los componentes mecánicos.

ADVERTENCIA

Sobre todo cuando el sistema Locker esté activado, tome firmemente el volante únicamente por su parte externa, un vez que, dependiendo de la posición de las ruedas en el momento de la activación del sistema, puede ocurrir un movimiento brusco del mismo. El eventual endurecimiento de la dirección, mientras el sistema Locker esté activado, es una consecuencia natural de la activación del sistema.

ADVERTENCIA

El movimiento del vehículo con el sistema Locker activado podrá provocar el desplazamiento de piedras u otros objetos proyectados por la fuerza de tracción de las ruedas, lo que podría causar daños a terceros.

ADVERTENCIA

Inmediatamente después de la utilización del sistema Locker se debe desactivar el mismo.

Para desactivar el sistema, presione nuevamente el botón ELD. De toda forma, el sistema se desactiva automáticamente cuando el vehículo supere la velocidad de seguridad de 20 km/h.

El diferencial bloqueante (ELD) cuenta con las siguientes señalizaciones de funcionamiento:

- Indicación sonora: 1 “bip” largo;
- Indicación visual: testigo ELD intermitente,

encendido mientras el sistema permanezca activado;

- Mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos: ELD ON, durante 5 segundos.

Cuando el vehículo alcanza la velocidad de 15 km/h, para avisar que la velocidad de seguridad para desactivación automática del sistema (20 km/h) está cerca:

- Indicación sonora: 3 series de “bips” cortos;
- Indicación visual: testigo ELD parpadea rápidamente.

En el momento de desactivación (voluntaria o automática) del sistema:

- Indicación sonora: 1 “bip” corto;
- Indicación visual: testigo ELD se apaga en el cuadro de instrumentos;
- Mensaje en la pantalla: ELD OFF, durante 5 segundos.

En caso de avería del sistema:

- Indicación visual: luz testigo ELD permanece encendida;

- Mensaje en la pantalla: AVERÍA ELD.

Nota

En caso de un intento de activación del sistema con el vehículo en movimiento, o sin pisar en el pedal de freno, el sistema no se activa y el testigo ELD se enciende durante algunos segundos en el cuadro de instrumentos, indicando que el comando de activación ha sido recibido, pero las condiciones de activación no fueron atendidas.

ADVERTENCIA

El sistema Locker se destina a ayudar al conductor en maniobras de emergencia en las que el sistema podría evitar o librar el vehículo de un empantanamiento. Su presencia no debe inducir al conductor a transponer obstáculos severos o a realizar maniobras radicales para las cuales el vehículo no está preparado (vea las recomendaciones específicas en el capítulo 2 - Uso correcto del vehículo).

ADVERTENCIA

GRAVE PELIGRO: en caso de levantamiento de una de las ruedas delanteras, debido a una operación de mantenimiento del vehículo, el sistema nunca debe ser activado.

Nota

Las versiones con el Locker no poseen tracción en las cuatro ruedas. Se trata de un sistema auxiliar para mejorar la tracción del vehículo, lo cual siempre ocurre solamente en el eje delantero.

DRIVE BY WIRE

Es un sistema electrónico que sustituye al cable del acelerador. Una aceleración a través del pedal es transmitida a una central electrónica por pulsos eléctricos que generan una apertura de la mariposa de aceleración. Este sistema evita el desconfort de tramos de aceleración, sobre todo en reprises o desaceleraciones muy rápidas.

Cuando la batería está desconectada, la central pierde la referencia de la posición del pedal del acelerador. En este caso, el vehículo se queda sin acelerador por 40 segundos, para que pueda ser restablecido un nuevo parámetro de la posición del acelerador, retornando a la situación normal.

ABS

El ABS (Sistema Antibloqueo de las Ruedas) es un dispositivo que, junto al sistema de frenado convencional, evita que se bloqueen las ruedas permitiendo:

- Mejorar el control y la estabilidad del vehículo durante el frenado.
- Reducir al mínimo el espacio de frenado.
- Aprovechar al máximo la adherencia de cada neumático.

Una central electrónica elabora las señales provenientes de las ruedas, identifica las que tienden a bloquearse y ordena a una central electrohidráulica que quite, mantenga o vuelva a dar presión a los cilindros de mando de los frenos para que no se bloqueen las ruedas.

En caso de cualquier anomalía, el sistema se desactiva automáticamente y sólo funciona el sistema de frenos tradicional. En este caso, se enciende el señalador luminoso  en el tablero de instrumentos.

ADVERTENCIA

Las versiones equipadas con ABS deben utilizar exclusivamente llantas, neumáticos y pastillas de frenos del tipo y marca aprobados por el Fabricante.

ADVERTENCIA

El ABS no exime al Usuario de una conducción prudente, sobre todo en caminos con agua, barro, arena, etc.

Advertencias para los vehículos equipados con sistema ABS:

- Desconecte la batería y las centrales electrónicas en caso de soldaduras eléctricas en la carrocería.
- Quite las centrales electrónicas cuando el

vehículo se debe colocar en el horno de pintura (temperaturas superiores a 80°C).

- No retire o coloque las unidades de comando con el conmutador de encendido conectado.
- No desconecte la batería con el motor en funcionamiento.

ADVERTENCIA

El encendido de la luz piloto , con el motor en funcionamiento, indica normalmente una anomalía del sistema. En este caso, el sistema de frenos mantendrá su eficiencia normal, no existiendo por lo tanto una función antibloqueo de las ruedas.

Recomendamos llevar el vehículo al taller de la **Red de Concesionarios RAM** más próximo.

ADVERTENCIA

Si se produce el encendido de la luz piloto indicando nivel mínimo de líquido de freno. Llevar el vehículo a un taller de la Red de Concesionarios RAM más próximo.

Eventuales pérdidas de líquidos de frenos afectan el funcionamiento de los frenos, tanto al sistema convencional, como también al sistema ABS.

ADVERTENCIA

La eficiencia del sistema en términos de seguridad activa no debe inducir al conductor a correr riesgos innecesarios. La conducta a mantener al volante debe ser siempre la adecuada, según las condiciones atmosféricas y de visibilidad de la calle, respetando las normas de circulación.

ADVERTENCIA

Un excesivo uso del freno motor (marchas demasiado cortas con poca adherencia) podría hacer patinar las ruedas motrices. El ABS no tiene ningún efecto en este tipo de deslizamiento de las ruedas.

ADVERTENCIA

Si el sistema ABS entra en funcionamiento, significa que la adherencia del neumático sobre el pavimento es reducida respecto a lo normal. En este caso reduzca inmediatamente la velocidad por una más apropiada a las condiciones de adherencia presentes.

REGULADOR ELECTRÓNICO DE FRENADO (EBD)

Completa el sistema, el dispositivo de control electrónico de distribución del frenado denominado **EBD** (Electronic Braking Force Distribution) que a través de la centralita y los sensores del sistema **ABS**, permite incrementar las prestaciones del sistema de frenos.

ADVERTENCIA

El vehículo está equipado con un regulador electrónico de frenado (EBD). Si, con el motor en marcha, se encienden simultáneamente los testigos  y  indican que hay una avería en el sistema EBD; en este caso, ante un frenazo se puede producir un bloqueo precoz de las ruedas traseras, con la consiguiente posibilidad de derrape. Conduzca con mucha precaución hasta el taller de la Red de Asistencia RAM más cercano para que controlen el sistema.

AIRBAG (BOLSA DE AIRE)

DESCRIPCION Y FUNCIONAMIENTO

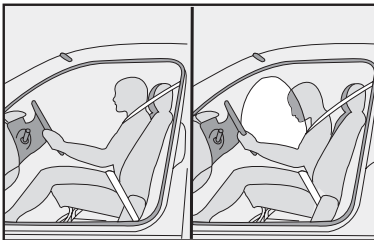
El Airbag es un dispositivo constituido por una bolsa de aire que se infla instantáneamente, situado en el centro del volante para el conductor y en el panel de instrumentos para el pasajero.

ADVERTENCIA

La bolsa de aire no sustituye los cinturones de seguridad, sino incrementa su eficacia en caso de choques frontales.

En caso de choque frontal en el que la desaceleración supere el valor de calibrado del sensor específico, este último activa el mecanismo: la bolsa se infla instantáneamente, interponiéndose como una protección entre el cuerpo del conductor o del pasajero y las estructuras del vehículo, que podrían causar lesiones. Inmediatamente después, la bolsa se desinfla.

La activación de la bolsa de aire produce calor y libera una pequeña cantidad de polvo. Este polvo no es nocivo y no supone peligro de incendio.



ADVERTENCIA

El Airbag es un dispositivo para la protección contra choques frontales de media o alta envergadura. En caso de choques por la parte trasera, laterales o de pequeña intensidad el Airbag no interviene. En este caso los ocupantes son protegidos por los cinturones de seguridad, que deben ser siempre usados.

ATENCION:

La eficiencia del sistema AIRBAG es controlada constantemente por una central electrónica.

En caso de cualquier anomalía se enciende la lámpara piloto

Si esa lámpara piloto se enciende, diríjase inmediatamente a la Red De Asistencia RAM.

ADVERTENCIA

Al girar la llave a la posición MAR se enciende el señalador luminoso pero deberá apagarse después de 4 segundos. Si el señalador luminoso no se enciende o permanece encendido o se ilumina durante la marcha, pare inmediatamente el vehículo y diríjase a un taller de la Red de Asistencia RAM.

Todos los mantenimientos del sistema Airbag deben ser realizados por personal especializado RAM.

ADVERTENCIA

No aplique adhesivos u otros objetos en el volante ni sobre el alojamiento del Airbag en el lado pasajero. No viaje con objetos sobre las piernas o delante del tórax, ni con pipas, lápices, etc. en la boca; en caso de choque en la que se active el Airbag, podrían herirle gravemente.

El correcto funcionamiento del sistema Airbag es garantizado solamente si todas las limitaciones relativas a capacidades y disposiciones de cargas fueran respetadas.

ADVERTENCIA

Conduzca siempre con las manos apoyadas sobre la corona del volante de manera que, si se activa el Airbag, este pueda inflarse sin encontrar obstáculos que podrían herirle gravemente.

ADVERTENCIA

No conduzca con el cuerpo inclinado hacia adelante, sino mantenga el respaldo en posición vertical apoyando bien la espalda.

ADVERTENCIA

GRAVE PELIGRO: con el vehículo provisto con airbag del lado del pasajero, no coloque en el asiento delantero la sillita para transporte de niños.

ADVERTENCIA

Se recomienda, aún en el caso de las sillitas instaladas apuntando hacia adelante, usar el asiento trasero que es la posición más indicada, siendo inclusive la más protegida en el interior del vehículo.

AIRBAG (BOLSA DE AIRE) LADO PASAJERO

El airbag (bolsa de aire) lado pasajero está estudiado y calibrado para mejorar la protección de una persona que está usando el cinturón de seguridad.

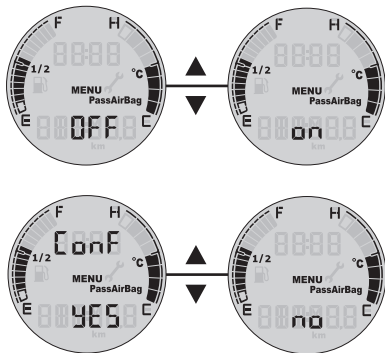
En caso de colisión, una persona que no está usando los cinturones de seguridad avanza y puede entrar en contacto con la bolsa en la fase de apertura, con una protección ciertamente inferior a la que podría ser ofrecida.

La bolsa de aire no es un sustituto de los cinturones de seguridad, por eso se recomienda usarlos siempre.

ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL LADO DEL PASAJERO

El airbag (bolsa de aire) frontal del lado del pasajero se puede activar/desactivar de los dos modos distintos, según la versión del vehículo.

Para versiones con activación/desactivación del airbag (bolsa de aire) frontal a través del MY CAR.

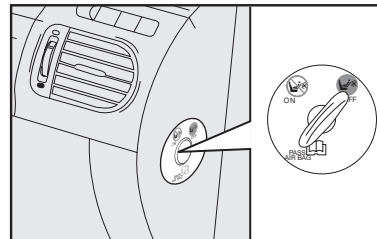
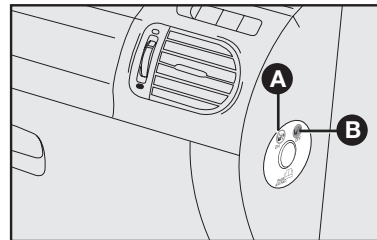


Esta función permite activar o desactivar la bolsa de aire frontal del lado del pasajero a través del botón **MODE** y de las teclas **▲** y **▼** ubicadas en la parte central del tablero.

Para efectuar la activación/desactivación de la bolsa de aire del pasajero, se debe hacer el siguiente procedimiento:

- Presionar el botón **▲** o **▼** para tener acceso al **MENÚ**.
- Ir hasta la pantalla de activación/desactivación de la bolsa de aire del lado del pasajero.
- Presionar **MODE** (ON o OFF destellan para permitir la activación o desactivación).
- Seleccionar la opción de activación (ON)/desactivación (OFF) de la bolsa de aire del pasajero a través de los botones **▲** y **▼**.
- Confirmar presionando **MODE**.
- Confirmar seleccionando la opción “yes” o “no” para activar/desactivar la bolsa de aire del pasajero.
- Presionar la tecla **MODE** para confirmar Airbag del pasajero “ON”.
- El testigo de exclusión del airbag se apagará en el cuadro de instrumentos.

Para versiones con activación/desactivación del airbag (bolsa de aire) frontal del lado del pasajero a través del interruptor ubicado en el lado derecho del tablero de instrumentos.



En caso de necesidad de transporte de niño en el asiento delantero se debe desactivar la bolsa de aire del lado del pasajero.

Para acceder al interruptor de desactivación de la bolsa de aire, abra la puerta del lado del pasajero. El sistema de desactivación está ubicado en el lado derecho del tablero del vehículo.

ADVERTENCIA

Aun en caso de vehículos que no poseen airbag del lado del pasajero, solamente el asiento trasero es recomendado para el transporte de niños. Esta posición es la más protegida del vehículo en caso de choque.

ADVERTENCIA

Opere en el interruptor solamente con el motor apagado. La llave de arranque deberá ser sacada del interruptor de ignición para que pueda ser insertada en el interruptor de activación/desactivación de la bolsa de aire del lado del pasajero.

El interruptor tiene dos posiciones **A** y **B**.

A - Airbag del lado del pasajero activado (posición **ON - A**) con testigo en el cuadro de instrumentos apagado.

B - Airbag del lado del pasajero desactivado (posición **OFF - B**) con testigo en el cuadro de instrumentos encendido.

El testigo en el cuadro de instrumentos se mantiene permanentemente encendido hasta la reactivación del airbag del lado del pasajero.

Acuérdese de reactivar inmediatamente el airbag cuando termine de transportar niño en el asiento delantero.

Todos los menores cuyas características físicas (edad, altura, peso) les impidan el uso del cinturón de seguridad deben ser protegidos por dispositivos apropiados de transporte de niños, siguiendo rigurosamente las instrucciones del fabricante del dispositivo.

ADVERTENCIA

Es posible que los Airbag frontales se activen (donde estén previstos) si el vehículo ha sufrido un choque o accidentes que afectan los bajos de la carrocería, como por ejemplo, choques violentos contra escalones, aceras o resaltes fijos del suelo, caídas del vehículo a un foso o hundimientos de la calzada.

ADVERTENCIA

La activación de los Airbag libera una pequeña cantidad de polvo. Este polvo no es nocivo ni supone un peligro de incendio; además, la superficie del cojín desplegado y el interior del vehículo pueden quedar cubiertos con residuo de polvo: este polvo puede irritar la piel y los ojos. En caso de contacto, lávese con agua y jabón neutro.

ADVERTENCIA

No saque nunca la cabeza, los brazos ni los codos fuera de la ventanilla.

ADVERTENCIA

Si se enciende el testigo  o parpadea el testigo  durante la marcha (indicación de una anomalía), acuda lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia RAM para su reparación.

ADVERTENCIA

La validez del sistema de airbag se indica en la etiqueta adhesiva ubicada en la tapa de la guantera y, en algunas versiones, se encuentra en la parte interna del cofre. Tenga atención respecto al plazo de validez y diríjase a la Red de Asistencia RAM para la sustitución del dispositivo.

ADVERTENCIA

En caso de accidente en el que se haya activado uno de los dispositivos de seguridad, acuda a un taller de la Red de Asistencia RAM para que sustituyan el dispositivo activado y para que controlen la integridad del sistema.

ADVERTENCIA

Todas las intervenciones de control, reparaciones y sustituciones de las bolsas de aire deben efectuarse en los talleres de la Red de Asistencia RAM.

ADVERTENCIA

Antes de llevar el vehículo al desguace, acuda a un taller de la Red de Asistencia RAM para que desactiven el sistema.

ADVERTENCIA

En caso de cambio de propietario, es indispensable que el nuevo conozca las modalidades de empleo y las advertencias citadas anteriormente y, además, disponga del Manual del Propietario.

ADVERTENCIA

Según el tipo de choque, la centralita electrónica activa de manera diferenciada los pretensores, los Airbag frontales y los Airbag laterales. Por lo tanto, el hecho de que no se activen uno o varios de ellos, no indica un avería en el sistema.

ADVERTENCIAS GENERALES

ADVERTENCIA

Al girar la llave de contacto a la posición MAR se enciende el testigo , apagándose después de algunos segundos. Si

(continuación)

ADVERTENCIA (continuación)

el testigo no se enciende o permanece encendido durante la marcha, acuda inmediatamente a un taller de la Red de Asistencia RAM.

ADVERTENCIA

No viaje con objetos sobre las piernas, delante del tórax así como tampoco viaje con pipas, lápices u otros objetos en la boca. En caso de choque en el que interviene el Airbag podrían herirle gravemente.

ADVERTENCIA

Para no alterar la sensibilidad del sistema Airbag, evite la instalación, en el vehículo, de defensas, protecciones frontales y/o laterales, accesorios no originales o aun componentes no previstos por la fábrica. Intervenciones no recomendadas podrían interferir en el funcionamiento del Airbag, alterando el comportamiento originalmente previsto para ese dispositivo.

ADVERTENCIA

Conduzca teniendo siempre las manos sobre la corona del volante de manera que, si se activa el Airbag, éste se pueda inflar sin encontrar obstáculos. No conduzca con el cuerpo inclinado hacia adelante, sino mantenga el respaldo en posición vertical apoyando bien la espalda.

ADVERTENCIA

Si el vehículo ha sido objeto de robo o intento de robo, actos vandálicos o inundaciones, haga controlar el sistema Airbag en un taller de la Red de Asistencia RAM.

ADVERTENCIA

Se recuerda que con la llave de contacto y en posición MAR, incluso con el motor apagado, los Airbag pueden activarse incluso con el vehículo parado en caso

(continuación)

ADVERTENCIA (*continuación*)

de que sea chocado por otro vehículo en marcha. Por lo tanto, no deben colocarse a los niños en el asiento delantero aunque el vehículo esté parado. Por otra parte se recuerda también que en caso de que la llave de contacto esté en posición STOP, ningún dispositivo de seguridad (Airbag o pretensores) se activarán en caso de choque. El hecho de que no se activen en estos casos no puede considerarse como un funcionamiento anómalo del sistema.

ADVERTENCIA

Girando la llave de contacto a MAR, el testigo * (con interruptor de desactivación Airbag frontal lado pasajero en posición ON) se enciende y parpadea por algunos segundos, para recordarle que el Airbag lado pasajero se activará en caso de choque, después deberá apagarse.

ADVERTENCIA

La intervención del Airbag frontal está previsto para choques de envergadura superior respecto a la de los pretensores. En choques comprendidos entre los dos umbrales de activación, será normal que solamente se activen los pretensores.

ADVERTENCIA

No enganche objetos rígidos en las manillas de sujeción.

ADVERTENCIA

El Airbag no sustituye los cinturones de seguridad, sino que incrementa su eficacia. Asimismo, ya que los Airbag frontales no intervienen en caso de choques frontales a baja velocidad, choques laterales o vuelcos, en estos casos los ocupantes del vehículo están protegidos sólo por los cinturones de seguridad, que deberán llevar siempre abrochados.

ADVERTENCIA

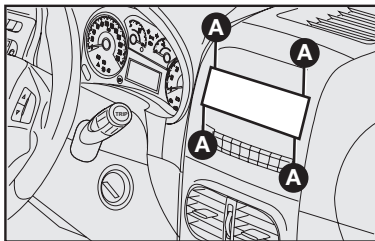
En caso de accidente con activación del airbag, acuda a un taller de la Red Asistencia RAM para que sustituyan el dispositivo y los cinturones de seguridad.

ADVERTENCIA

Todas las intervenciones de control, reparaciones y sustituciones de los airbag deben efectuarse en los talleres de la Red de Asistencia RAM.

PREINSTALACION PARA LA INSTALACION DE LA RADIO

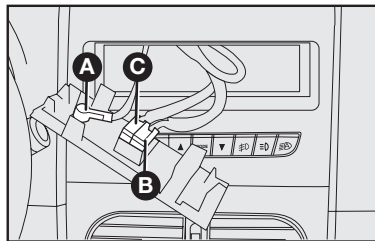
La radio debe ser montada en respectivo alojamiento previsto para tal finalidad. Debe ser desmontado un protector plástico, haciendo presión en las lengüetas de retención **A.**



Puede haber, de serie u opcionalmente, dos niveles de preparación para instalación de la radio.

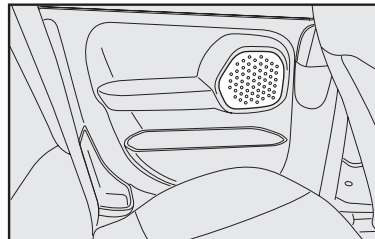
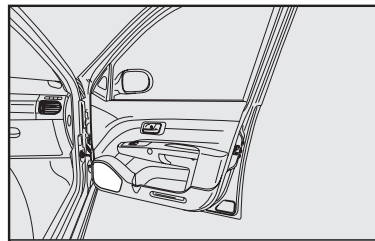
La preinstalación básica posee:

- Cables para la alimentación de la radio **C**.
- Cables para los altoparlantes y tweeters **B**.
- Cable para antena de techo **A**.
- Alojamiento para los altoparlantes en las puertas (para algunas versiones)
- Alojamiento para altoparlantes en la lateral trasera de la RAM 700 Doble Cabina.



En el nivel de preinstalación avanzada (opcional) se tiene:

- Cable para la alimentación de la radio **C**.
- Cable para altoparlantes delantero y trasero.
- Antena y cable para la antena.
- Altoparlantes en las puertas delanteras.



Altoparlantes:

- 2 delanteros coaxiales, cada uno de 20 W.
- 2 traseros coaxiales, cada uno de 20 W.

OBSERVACIONES GENERALES SOBRE LA INSTALACION DEL SISTEMA

- Se recomienda la instalación de radios originales (encontradas en Concesionarios), especialmente proyectadas para una perfecta integración estética con el tablero de instrumentos del vehículo.
- Los dos niveles de preinstalación permiten la instalación de otros modelos de radios disponibles en el mercado. Verifique que el equipo escogido posea características técnicas y dimensiones compatibles con la sede en el tablero de instrumentos.
- La instalación de la radio original del vehículo comprende el desmontaje de componentes plásticos del tablero de instrumentos, por lo tanto es recomendable que este trabajo sea realizado en un taller de la **Red de Asistencia RAM**.

ADVERTENCIA

La instalación del sistema de sonido (radio, módulos de potencia, cambiadores de CD etc), que provoque alteraciones eléctricas y/o interferencias en los sistemas electrónicos del automóvil, además de provocar la cancelación de la garantía, puede generar anomalías de funcionamiento con riesgo de incendio. Vea accesorios adquiridos por el usuario, en el capítulo uso correcto del vehículo.

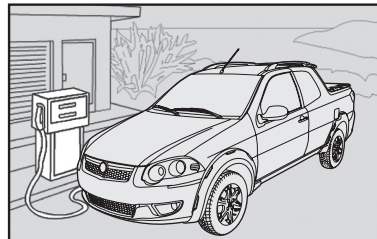
PREINSTALACION PARA LA INSTALACION DE LA ALARMA ELECTRONICA

Los vehículos poseen preinstalación para la instalación de la alarma electrónica (cables para la alimentación y conectores).

Para la instalación del sistema diríjase a la **Red de Asistencia RAM**.

EN LA ESTACION DE SERVICIO

Los dispositivos anticontaminación imponen el empleo exclusivo de gasolina sin plomo.



ADVERTENCIA

No emplee nunca, ni siquiera en caso de emergencia, gasolina con plomo en el depósito. Dañaría irreparablemente el silenciador catalítico.

ADVERTENCIA

Si el vehículo estuviera en tránsito por otros países certifíquese que la estación de servicios posea gasolina sin plomo en su composición.

ADVERTENCIA

Nunca introduzca, ni siquiera una mínima cantidad de combustibles con plomo en el tanque de combustible.

ADVERTENCIA

Un silenciador catalítico en mal estado produce emisiones nocivas en el escape y, en consecuencia, contamina el medio ambiente.

ADVERTENCIA

Por motivos de seguridad, como así también para un funcionamiento correcto del sistema, la llave de arranque deberá estar desconectada en el momento del aprovisionamiento.

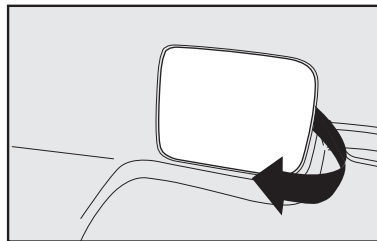
TAPA DEL DEPOSITO DE COMBUSTIBLE

La tapa del depósito de combustible es hermética, sin respiradero para evitar que propaguen los vapores de combustible en la atmósfera.

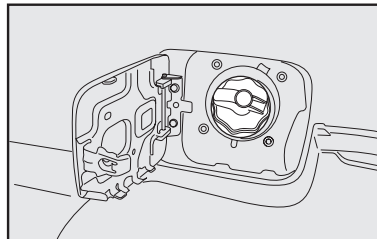
ADVERTENCIA

Debe mantenerlo siempre en buen estado y no lo sustituya con otro tapón de distinto tipo.

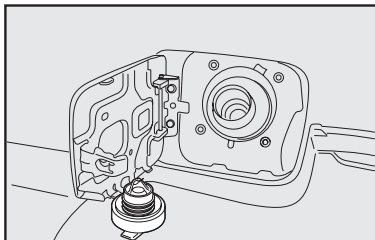
El acceso a la tapa de combustible se logra abriendo la puerta observando las siguientes instrucciones.



- Gire la llave en sentido antihorario y gire la tapa en el mismo sentido, hasta que esta se libere.

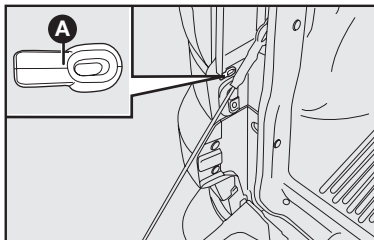


- Luego de retirada la tapa de su alojamiento, colóquela en el soporte sobre la puerta.



Para algunas versiones, el destrabamiento de la tapa de acceso al tanque de combustible se hace por adentro del vehículo, destrabando las puertas por medio de la manija interna (la apertura de la tapa, por lo tanto, está vinculada en ese caso al trabamiento/destrabamiento de las puertas del vehículo).

En situaciones de emergencia, es posible abrir la tapa de combustible tirando de una pequeña cuerda **A** localizada en el umbral de la tapa de compartimiento de carga (es necesario bajar esta última primero).



ADVERTENCIA

No se acerque a la boca del depósito con llamas libres ni cigarrillos encendidos: peligro de incendio. No se incline demasiado a la boca del depósito, podría inhalar vapores nocivos.

ADVERTENCIA

Las estaciones de servicio cuentan con surtidores de aprovisionamiento que interrumpen el flujo de combustible

(continuación)

ADVERTENCIA (continuación)

automáticamente. Si, durante la carga de combustible, el surtidor ya se ha parado automáticamente por lo menos dos veces, no se debe insistir intentando introducir más combustible de forma manual pues se podrá rellenar, indebidamente, el espacio de dilatación del interior del tanque. En esa situación, si ocurre aumento de la temperatura del combustible, podrán ser notados olor de combustible y pérdidas.

PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE

La protección del medio ambiente ha guiado el proyecto y la realización de los vehículos RAM, en todas sus fases. El resultado ha sido el empleo de materiales y la puesta a punto de dispositivos aptos para reducir o limitar drásticamente las influencias nocivas en el medio ambiente.

El vehículo RAM está preparado para viajar con un buen margen de ventaja respecto a las más severas normativas de anticontaminación internacionales.

ADVERTENCIA

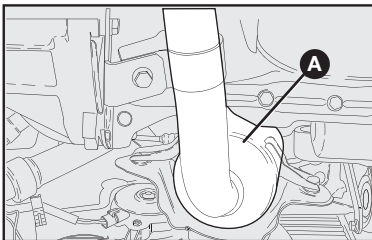
Alteraciones hechas en el vehículo, tales como retirar el catalizador, modifican el medio ambiente y provocan la cancelación de la garantía de los componentes involucrados.

EMPLEO DE MATERIALES NO NOCIVOS PARA EL MEDIO AMBIENTE

Ninguno de los componentes del vehículo contiene amianto. Los acolchados y el aire acondicionado manual carecen de CFC (Clorofluorcarburos), gases considerados responsables de la destrucción de la capa de ozono. Los colorantes y los revestimientos anticorrosión del conjunto de materiales de metal no contienen cadmio ni cromados, que pueden contaminar el aire y las aguas, sino sustancias que no son nocivas para el medio ambiente.

DISPOSITIVOS PARA REDUCIR LAS EMISIONES

Convertidor catalítico trivalente (silenciador catalítico).



Óxido de carbono, óxidos de nitrógeno e hidrocarburos no quemados son los principales componentes nocivos de los gases de escape.

El silenciador catalítico es un “laboratorio en miniatura” en el cual un alto porcentaje de estos componentes se transforman en sustancias inocuas.

La transformación es favorecida por la presencia de minúsculas partículas metálicas nobles presentes en el cuerpo de cerámica alojado en el contenedor metálico de acero inoxidable.

ADVERTENCIA

Un silenciador catalítico en mal estado produce emisiones nocivas en el escape y, en consecuencia, contamina el medio ambiente.

Sonda Lambda (sensor de oxígeno)

Todas las versiones a gasolina están equipadas con sonda Lambda. Garantiza el control exacto de la mezcla aire/gasolina que es fundamental para que el motor y el catalizador funcionen correctamente.

Sistema antievaporación

Ya que es imposible, incluso con el motor apagado, impedir la formación de los vapores de gasolina, el sistema los “atrapa” en un recipiente especial de carbón activado, del cual son aspirados más tarde y quemados durante el funcionamiento del motor.

Es importante el seguimiento del SERVICIO PERIODICO DE MANTENIMIENTO para que el vehículo permanezca dentro de los patrones antipolución.

ADVERTENCIA

Alterar el sistema de escape modificándolo, además de aumentar el ruido (polución sonora) constituye una infracción al código nacional de tránsito.

ADVERTENCIA

No arroje las colillas de cigarrillo por la ventanilla. Además de evitar un incendio y quemaduras, usted estará evitando la contaminación del medio ambiente.

ADVERTENCIA

El no cumplimiento de estas normas pondrán en riesgo las generaciones futuras, por el largo tiempo de descomposición de determinados materiales.

USO CORRECTO DEL VEHICULO

• PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR	133
• ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR:	133
• COMO CALENTAR EL MOTOR DESPUES DE LA PUESTA EN MARCHA	134
• PUESTA EN MARCHA CON MOTOR CALIENTE.....	134
• PARA APAGAR EL MOTOR	134
• ESTACIONAMIENTO	135
• FRENO DE ESTACIONAMIENTO.....	135
• USO DE LA CAJA DE VELOCIDADES (CAJA DE CAMBIOS).....	136
• CONDUCCION SEGURA.....	136
• ANTES DE PONERSE AL VOLANTE	137
• DE VIAJE.....	137
• CONDUCIR DE NOCHE.....	138
• CONDUCIR BAJO LA LLUVIA	139
• CONDUCIR CON NIEBLA	139
• CONDUCIR EN LA MONTAÑA.....	140

• CONDUCIR CON NIEVE O HIELO	140
• CONDUCIR CON EL ABS.....	140
• CONDUCIR EN CARRETERAS NO PAVIMENTADAS	141
• CONDUCCION ECONOMICA Y RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE.....	142
• PROTECCION DE LOS DISPOSITIVOS QUE REDUCEN LAS EMISIONES CONTAMINANTES.....	142
• OTROS CONSEJOS	143
• SISTEMA DE DIAGNÓSTICO DE A BORDO - OBD	143
• CONSIDERACIONES GENERALES	144
• MODO DE CONDUCIR	145
• ARRASTRE DE REMOLQUES.....	147
• DISPOSITIVO PARA ARRASTRE DE REMOLQUES	147
• INSTALACION DEL GANCHO DE REMOLQUE.....	147
• INACTIVIDAD DEL VEHICULO DURANTE MUCHO TIEMPO	148
• CONTROLES PERIODICOS Y ANTES DE VIAJES LARGOS	148
• ACCESORIOS ADQUIRIDOS POR EL USUARIO	149
• RADIOTRANSMISORES Y TELEFONOS CELULARES	149

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

ADVERTENCIA

El vehículo está equipado con un dispositivo electrónico de bloqueo del motor. En caso de que el motor no se ponga en marcha, consulte el apartado RAM Code generación II en el capítulo conociendo el vehículo.

ADVERTENCIA

Es peligroso hacer funcionar el motor en locales cerrados. El motor consume oxígeno y descarga anhídrido carbónico, óxido de carbono y otros gases tóxicos.

ADVERTENCIA

Se aconseja que en los primeros kilómetros no le exija al motor el máximo de sus

(continuación)

ADVERTENCIA *(continuación)*

prestaciones (por ejemplo, acelerones, recorridos demasiado largos a régimen máximo, frenazos, etc...).

ADVERTENCIA

El interruptor de ignición está provisto de un dispositivo de seguridad que obliga, en el caso de que el motor no se ponga en marcha, a volver a poner la llave en posición STOP antes de repetir la maniobra de arranque.

Durante los primeros segundos de funcionamiento, sobre todo, después de un período largo de inactividad del vehículo, se puede percibir un nivel más alto de rumorosidad del motor.

Este fenómeno, que no perjudica la funcionalidad ni la fiabilidad, es característico de los botadores hidráulicos: es el sistema de distribución seleccionado para los motores a gasolina de su vehículo RAM con el fin de disminuir las intervenciones de mantenimiento.

ADVERTENCIA

Los vehículos catalizados no deben ponerse en marcha empujándolos, remolcándolos, ni aprovechando las bajadas. Con estas maniobras podría entrar combustible en el silenciador catalítico y dañarlo irremediablemente.

ADVERTENCIA

Siempre, cuando el motor no funcione, el freno y la dirección exigirán un esfuerzo mayor para su accionamiento.

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR:

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté accionado.
- Ponga la palanca de cambios en punto muerto.
- Pise a fondo el pedal del embrague, sin pisar el acelerador.
- Gire la llave de arranque a la posición **AVV**

y suéltela cuando el motor se ponga en marcha.

ADVERTENCIA

Con el motor en marcha, no toque los cables de alta tensión (cables de las bujías).

Si el motor no se pone en marcha a la primera, gire la llave a la posición **STOP** antes de repetir el arranque.

En las versiones con RAM CODE: si con la llave en la posición **MAR** el señalador luminoso  permanece encendido junto al señalador luminoso , vuelva a poner la llave en la posición **STOP** y luego en **MAR**; si el señalador luminoso permanece encendido, intente con las otras llaves en dotación.

ADVERTENCIA

Con el motor apagado no deje la llave de arranque en la posición **MAR**.

COMO CALENTAR EL MOTOR DESPUES DE LA PUESTA EN MARCHA

Ponga el vehículo en marcha lentamente, haciendo funcionar el motor a un régimen medio, sin acelerones.

- Durante los primeros kilómetros, no le exija el máximo de sus prestaciones.

Nota

Nunca ponga en marcha el motor sin el filtro de aire.

PUESTA EN MARCHA CON MOTOR CALIENTE

Para poner en marcha el motor caliente, se recomienda mantener la llave en **MAR** algunos segundos antes de girarla para **AVV**.

Esta operación permitirá que la bomba eléctrica de combustible funcione antes que el motor, posibilitando una puesta en marcha más rápida.

PARA APAGAR EL MOTOR

Gire la llave de arranque a la posición **STOP** con el motor funcionando en ralentí.

ADVERTENCIA

Los acelerones antes de apagar el motor no sirven para nada, consumen combustible inútilmente y además son perjudiciales, principalmente para los motores turbocomprimidos.

ADVERTENCIA

Después de un recorrido difícil o severo, es mejor que el motor “recupere el aliento” dejándolo en ralentí durante algunos minutos antes de apagarlo para que descienda la temperatura del motor.

ESTACIONAMIENTO

ADVERTENCIA

Apague el motor, tire del freno de estacionamiento, ponga la primera marcha (según el código nacional de circulación) y gire las ruedas hacia el borde de la carretera o la vereda. Si estaciona el vehículo en subida o en bajada, le aconsejamos bloquear las ruedas con una cuña o una piedra.

No deje la llave de arranque en la posición **MAR** ya que se descargaría la batería.

Cuando baje del vehículo, quite siempre la llave.

ADVERTENCIA

No deje nunca a los niños solos en el interior del vehículo.

Nota:

El indicador de nivel de combustible posee un circuito electrónico de amortiguamiento

para neutralizar las oscilaciones del combustible, dentro del tanque de combustible.

Por lo tanto si en el momento de la puesta en marcha el vehículo se encontraba en una posición inclinada, la indicación provista por la aguja tardará 2 minutos para ser actualizada.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

La palanca del freno de estacionamiento se encuentra entre los dos asientos delanteros.

Para accionar el freno de estacionamiento, tire de la palanca hacia arriba hasta que el vehículo quede completamente trabado.

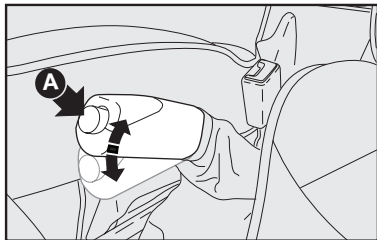
ADVERTENCIA

Si al estacionar el esfuerzo fuera excesivo, diríjase a un taller de la Red de Asistencia RAM para que regulen el recorrido del freno de estacionamiento sin esperar a la próxima revisión recomendada por el “Plan de Mantenimiento Programado”.

Con el freno de estacionamiento accionado y la llave de arranque en posición **MAR** se enciende el señalador luminoso (ⓘ) en el tablero de instrumentos.

Para quitar el freno de estacionamiento:

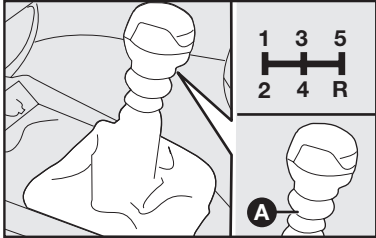
- Levante un poco la palanca y presione el botón **A**.
- Con el botón presionado baje la palanca. El señalador luminoso (ⓘ) se apaga.
- Para evitar movimientos accidentales del vehículo, efectúe la maniobra pisando el pedal del freno.



USO DE LA CAJA DE VELOCIDADES (CAJA DE CAMBIOS)

Para acoplar las marchas, pise a fondo el embrague y ponga la palanca de la caja de velocidades en una de las posiciones del esquema de la figura (el ideograma está también representado en la empuñadura de la palanca).

Para acoplar la marcha atrás (R), espere que el vehículo esté parado y, desde la posición de punto muerto: levante la argolla A del dispositivo inhibidor de la marcha atrás y desplace la palanca hacia la derecha y después hacia atrás.



Velocidad para el cambio de marcha

Para obtener el máximo ahorro del consumo de combustible, le aconsejamos los siguientes límites de velocidad en el cambio de marcha:

	Motor frío				Motor caliente			
	1ª ➡ 2ª	2ª ➡ 3ª	3ª ➡ 4ª	4ª ➡ 5ª	1ª ➡ 2ª	2ª ➡ 3ª	3ª ➡ 4ª	4ª ➡ 5ª
Express/SLT	12	28	45	63	12	28	45	63
Club Cab	18	32	45	62	18	32	38	55

ADVERTENCIA

Para cambiar de marcha correctamente, debe pisar a fondo el pedal del embrague; por lo tanto, en la zona del piso debajo de los pedales no debe haber nada que obstaculice su recorrido: asegúrese de que las alfombras estén siempre bien extendidas y no interfieran con los pedales.

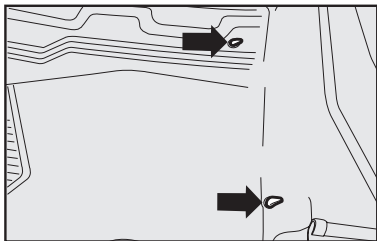
CONDUCCION SEGURA

RAM ha realizado notables esfuerzos para conseguir que el RAM 700 sean vehículos que puedan garantizar la máxima seguridad de los pasajeros. Sin embargo, el comportamiento del conductor sigue siendo un factor decisivo por lo que respecta a la seguridad en la carretera.

A continuación, encontrará algunas normas muy sencillas para viajar con total seguridad en distintas condiciones. Seguramente muchas le resultarán familiares, pero de todas formas, será muy útil que lea todo con mucha atención.

ANTES DE PONERSE AL VOLANTE

- Asegúrese de que las luces y los proyectores funcionen correctamente.
- Regule la posición de los asientos, del volante y de los espejos retrovisores para conseguir la mejor posición.
- Regule con cuidado los apoyacabezas, de manera que sea la cabeza y no el cuello la que apoye sobre ellos.
- Asegúrese de que nada (alfombras, etc.) obstaculice el recorrido de los pedales.



ADVERTENCIA

Compruebe que las alfombras estén siempre estiradas y en la posición correcta. Observe la ubicación correcta en cada unidad y su respectivo posicionamiento. Para algunas versiones, el sistema dispone de elementos de sujeción para auxiliar en su retención en el piso del vehículo. La colocación indebida de las alfombras o el uso de alfombras no homologadas, puede ser un obstáculo al accionamiento de los pedales. Utilice exclusivamente alfombras originales y/o homologadas por RAM, evitando materiales no autorizados.

- Asegúrese de que los sistemas de sujeción para los niños (sillitas, cunas, etc.), si los hubiera, estén fijados correctamente. Es preferible colocar las sillitas en el asiento trasero. No use el asiento delantero para el transporte de niños.
- Coloque los objetos en el compartimiento de equipajes con mucha atención, para evitar que en un frenazo brusco sean proyec-

tados hacia adelante.

- Evite las comidas pesadas antes de comenzar un viaje. Una alimentación ligera contribuye a mantener despiertos los reflejos. Evite sobre todo el consumo de bebidas alcohólicas.
- Recuerde controlar todo lo que se indica en el apartado “Controles periódicos antes de viajes largos” en este capítulo.

ADVERTENCIA

No transporte en el vehículo depósitos de combustible adicionales ya que, en caso de pérdidas o después de un accidente, podrían explotar o incendiarse.

DE VIAJE

- La primera norma para una conducción segura es la prudencia.
- Ser prudente significa también estar en condiciones de prevenir un comportamiento equivocado o imprudente de los demás conductores.

- Atégase rigurosamente a las normas de circulación de cada País, y sobre todo, respete los límites de velocidad.
- Asegúrese siempre de que, además de Usted, todos los pasajeros se hayan abrochado el cinturón de seguridad y de que los niños viajen en las sillitas especiales para ellos.

ADVERTENCIA

Conducir en estado de embriaguez, bajo el efecto de estupefacientes o de ciertos medicamentos es muy peligroso para Usted y para los otros.

ADVERTENCIA

Abróchese siempre el cinturón, tanto Usted como el resto de los pasajeros. Viajar sin los cinturones de seguridad aumenta el riesgo de lesiones graves o de muerte en caso de accidente.

- Los viajes largos debe comenzarlos en buenas condiciones físicas.

- No conduzca demasiadas horas seguidas, deténgase de vez en cuando para estirar las piernas y descansar.
- Haga circular el aire en el compartimiento de pasajeros para que se renueve.
- No baje nunca las pendientes con el motor apagado: en estas condiciones no cuenta con la ayuda del freno del motor, del servofreno ni tampoco de la servodirección; por lo tanto, deberá sujetar el volante y pisar el pedal del freno con más fuerza.

CONDUCIR DE NOCHE

Estas son las indicaciones más importantes que debe seguir cuando viaja de noche.



- Conduzca con mayor prudencia: la conducción nocturna requiere más atención.
- Reduzca la velocidad, sobre todo en carreteras sin alumbrado.
- Ante los primeros síntomas de somnolencia, deténgase: continuar supondría un riesgo para Usted y para los demás. Siga conduciendo sólo después de haber descansado el tiempo necesario.
- Mantenga una distancia de seguridad, respecto a los vehículos que le preceden, mucho mayor que durante el día: es difícil calcular la velocidad de los otros vehículos cuando únicamente se ven las luces.
- Asegúrese de que los proyectores estén orientados correctamente: si están demasiado bajos, reducen la visibilidad y cansan la vista. Si están demasiado altos, pueden molestar a los conductores de los otros vehículos.
- Use las luces altas sólo fuera de la ciudad y cuando esté seguro de no molestar a los otros conductores.

- Al cruzarse con otro vehículo, quite las luces altas (si están encendidas) y ponga las bajas.
- Mantenga limpios los proyectores.
- Fuera de la ciudad, tenga cuidado con los animales que cruzan la carretera.

CONducir BAJO LA LLUVIA

La lluvia y las carreteras mojadas significan peligro.



En una carretera mojada cualquier maniobra es más difícil porque el roce de las ruedas sobre el asfalto se reduce notablemente. En consecuencia, los espacios de frenado se

alargan y la adherencia de los neumáticos disminuye.

Estos son algunos consejos que debe seguir cuando conduce bajo la lluvia:

- Reduzca la velocidad y mantenga una distancia de seguridad mayor respecto a los vehículos que le preceden.
- Si llueve mucho, también se reduce la visibilidad. En estos casos, aunque sea de día, encienda las luces bajas para mejorar la visibilidad.
- No atraviese los charcos a alta velocidad y sujete el volante con fuerza: atravesar un charco a alta velocidad puede hacerle perder el control del vehículo ("aquaplaning").
- Verifique periódicamente el estado de las escobillas del limpiaparabrisas.

ADVERTENCIA

Los vehículos RAM son diseñados y testados para circular por niveles normales de agua. Bajo ningún concepto el agua

(*continuación*)

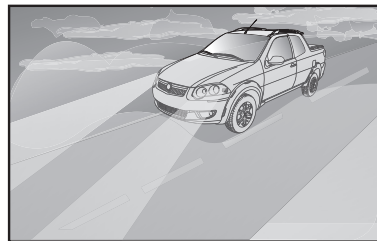
ADVERTENCIA (*continuación*)

debe superar el nivel del centro de la rueda, circulando a una velocidad de marcha inferior a 15 Km/h.

CONducir CON NIEBLA

- Si la niebla es densa, no emprenda el viaje en la medida de lo posible.

Si hay bruma, niebla uniforme o existe la posibilidad de encontrar bancos de niebla:



- Mantenga una velocidad moderada.
- Encienda, aunque sea de día, las luces

bajas y las eventuales luces antiniebla de lanternas auxiliares. No use las luces altas.

- Seleccione la función de desempañamiento con los mandos de ventilación (consulte el capítulo “Conocimiento del vehículo”), así no tendrá problemas de visibilidad.
- Recuerde que si hay niebla, el asfalto estará húmedo, y por lo tanto, cualquier maniobra será más difícil aumentando los espacios de frenado.
- Evite, en la medida de lo posible, cambios bruscos de velocidad.
- Evite adelantar a otros vehículos si no es imprescindible.
- Si no tiene más remedio que parar el vehículo (averías, imposibilidad de proseguir por falta de visibilidad, etc.), intente detenerse fuera de los carriles. Luego, encienda las luces de emergencia y, si es posible, las luces bajas. Toque varias veces la bocina si ve que se acerca otro vehículo.

CONducir EN LA MONTAÑA

- En las bajadas, use el freno del motor, acoplando las marchas cortas para no recalentar los frenos.
- Por ningún motivo debe bajar las pendientes con el motor apagado o en punto muerto, y mucho menos después de haber quitado la llave de arranque.
- Conduzca a velocidad moderada y evite “cortar” las curvas.
- Recuerde que los adelantamientos son más lentos en las cuestas, por lo tanto necesita mayor espacio libre. Si se le adelantan en una subida, haga lo posible para facilitar el adelantamiento.



CONducir CON NIEVE O HIELO

Estos son algunos consejos para conducir en estas condiciones:

- Mantenga una velocidad muy moderada.
- En carreteras nevadas, ponga las cadenas; consulte el apartado “Cadenas para la nieve” en este capítulo.
- Use preferentemente el freno del motor y evite frenar bruscamente.
- Si frena con un vehículo sin ABS, intente que las ruedas no se bloqueen, regulando la presión sobre el pedal del freno.
- En invierno, incluso las carreteras aparentemente secas, pueden presentar tramos con hielo. Por lo tanto, esté muy atento al atravesar tramos poco soleados, flanqueados por árboles o rocas, ya que pueden estar cubiertos por el hielo.

CONducir CON EL ABS

El ABS es un equipo del sistema de frenado que le proporciona esencialmente dos ventajas:

- Evita que las ruedas se bloqueen y patinen durante las frenadas de emergencia, especialmente en condiciones de poca adherencia.
- Permite frenar y virar al mismo tiempo, para que Usted pueda dirigir el vehículo hacia el lugar deseado evitando obstáculos imprevistos siempre que lo permitan los límites físicos de adherencia lateral de los neumáticos.

Para aprovechar al máximo el ABS:

- Las frenadas de emergencia o cuando hay poca adherencia, notará una ligera pulsación sobre el pedal del freno: es la señal de que el ABS está funcionando. No suelte el pedal, continúe pisándolo para que la acción de frenado no pierda continuidad.
- El ABS impide que las ruedas se bloqueen, pero no aumenta los límites físicos de adherencia entre la carretera y los neumáticos. Por lo tanto, incluso en los vehículos equipados con ABS, respete la distancia de seguridad y reduzca la velocidad al entrar en una curva.

CONducir EN CARRETERAS NO PAVIMENTADAS

Las versiones Club Cab han sido proyectadas para transitar en caminos pavimentados, aunque ocasionalmente puedan ser conducidas por caminos sin pavimentación.

Las versiones Club Cab, sin embargo, bien como las demás versiones descritas en éste manual, no fueron proyectadas para recorridos en montañas, senderos u otros recorridos radicales. Observe siempre las recomendaciones y precauciones para conducción de vehículos en vías no pavimentadas.

Antes de conducir el vehículo en una subida o bajada, pare y evalúe la situación. Si las condiciones de conducción no son seguras (presencia de hoyos, obstáculos, etc.), no continúe la marcha.

Si se encuentra sorprendido en condiciones adversas, no intente hacer maniobras que puedan ponerlo en riesgo. En caso de no conseguir superar fuertes subidas (no recomendadas), lo más seguro es volver en marcha atrás, lentamente, controlando el vehículo y,

siguiendo el mismo camino de la subida, retornar.

Conduzca lentamente, como conviene en carreteras no pavimentadas, observando los obstáculos y desviando siempre de ellos. Si no es posible desviar, vuelva y encuentre otro camino más seguro.

Las carreteras no pavimentadas, en general no poseen señalizaciones o placas de advertencia; por lo tanto, el conductor deberá tener más atención, conduciendo siempre en baja velocidad.

Cerciórese de que los equipajes están dispuestos de forma segura y sin exceder los límites de carga del vehículo.

Tras haber conducido por carreteras no pavimentadas, inspeccione todos los sistemas del vehículo, cerciorándose de que no haya ningún daño en componentes importantes.

Recuérdese también que neumáticos no originales y de medidas distintas de las especificadas pueden levantar el vehículo, lo que podría representar peligro de vuelco.

CONDUCCION ECONOMICA Y RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE

La protección del medio ambiente ha sido uno de los principios que han inspirado la realización de los vehículos RAM. No en vano sus dispositivos anticontaminantes obtienen resultados que van mucho más allá de la normativa vigente.

Sin embargo, para preservar el medio ambiente se necesita la máxima atención y colaboración por parte de todos.

Siguiendo algunas reglas muy sencillas el automovilista puede evitar perjudicar el medio ambiente y muchas veces, al mismo tiempo, limitar el consumo.

Con este propósito, les ofrecemos a continuación muchas indicaciones útiles, que se suman a todas aquellas marcadas con el símbolo  presentes en varios puntos del manual.

PROTECCION DE LOS DISPOSITIVOS QUE REDUCEN LAS EMISIONES CONTAMINANTES

El correcto funcionamiento de los dispositivos anticontaminantes, no sólo garantiza el respeto del medio ambiente, sino que también influye en el rendimiento del vehículo. Por lo tanto, mantener en buen estado estos dispositivos es la primera regla que hay que seguir para una conducción ecológica y económica.

La primera medida es seguir escrupulosamente el Plan de Mantenimiento Programado.

Para los motores a gasolina, use exclusivamente sin plomo. Si el vehículo no se pone en marcha, no siga insistiendo. Evite sobre todo las maniobras de empuje o remolque y tampoco trate de aprovechar las bajadas: todas ellas son maniobras que pueden dañar el silenciador catalítico. Utilice exclusivamente una batería auxiliar (Consulte el apartado “Puesta en marcha con batería auxiliar” en el capítulo “En emergencia”).

Cuando se encienda el señalador luminoso de la reserva, intente reabastecerse lo antes

posible. Un nivel bajo de combustible causaría una alimentación irregular del motor, e inevitablemente un aumento de la temperatura de los gases de escape; ello podría dañar gravemente el silenciador catalítico.

No ponga en funcionamiento el motor, ni siquiera para probarlo, con una o más bujías desconectadas.

No caliente el motor en ralentí antes de salir, a menos que la temperatura externa sea muy baja e incluso en este caso, por no más de 30 segundos.

ADVERTENCIA

Durante su funcionamiento normal, el silenciador catalítico alcanza temperaturas muy elevadas, por lo tanto no estacione el vehículo sobre material inflamable (hierba, hojas secas, agujas de pino, etc.): peligro de incendio.

No instale otras protecciones contra el calor en el silenciador catalítico ni en el caño de escape así como tampoco quite las ya existentes.

ADVERTENCIA

No pulverice ningún tipo de sustancia sobre el silenciador catalítico, la sonda lambda ni el tubo de escape. La inobservancia de estas normas puede crear riesgo de incendio.

OTROS CONSEJOS

- No caliente el motor con el vehículo parado: en estas condiciones el motor se calienta mucho más lentamente y por consiguiente, aumentan el consumo y las emisiones contaminantes. Por lo tanto, es mejor salir lentamente, evitando regímenes elevados.
- En cuanto las condiciones de tráfico y la carretera lo permitan, utilice una marcha más alta.
- No acelere cuando el vehículo esté parado en un semáforo o antes de apagar el motor.
- Mantenga una velocidad lo más uniforme posible, evitando frenadas y acelerones

superfluos que consumen combustible y aumentan notablemente las emisiones.

En las bajadas, ponga una marcha corta en lugar de usar el freno constantemente.

El peso que ejerce el remolque sobre el gancho de arrastre reduce proporcionalmente la capacidad de carga del vehículo.

- Apague el motor durante las paradas prolongadas.
- No viaje con objetos inútiles en el compartimiento de equipajes. El peso del vehículo influye en el consumo.
- Quite el portaequipajes cuando ya no lo use. Este accesorio disminuye considerablemente la aerodinámica del vehículo.
- Utilice los dispositivos eléctricos únicamente durante el tiempo que sea necesario. La demanda de corriente aumenta el consumo de combustible.

ADVERTENCIA

Transitar con el sistema de escape modificado, además de aumentar considerablemente el ruido (polución sonora) constituye una infracción a las normas de tránsito.

SISTEMA DE DIAGNÓSTICO DE ABORDO - OBD

El Sistema de Diagnóstico de Abordo (OBD - *On Board Diagnosis*), presente en algunas versiones, efectúa un diagnóstico continuo de los componentes relacionados con las emisiones de gas producidas por el vehículo. Además indica por medio del encendido de la luz indicadora  en el cuadro de instrumentos, acompañada del mensaje en el visor (algunas versiones), la condición de fallas de componentes del sistema de control del motor.

El sistema OBD tiene como objetivos:

- Mantener bajo control la eficiencia del sistema.

- Señalar un aumento de emisiones debido a un funcionamiento irregular del vehículo.
- Señalar la necesidad de sustituir los componentes deteriorados.

El sistema dispone también de un conector que permite la lectura de los códigos de error memorizados en la central electrónica, junto con una serie de parámetros específicos de diagnóstico y funcionamiento del motor. Dicha verificación es posible para los agentes encargados de la fiscalización del tránsito, mediante la interface del sistema con instrumentos adecuados.



LUZ INDICADORA DE DESPERFECTO DEL SISTEMA DE DIAGNOSTICO DE A BORDO/CONTROL DEL MOTOR (amarillo ámbar)

En condiciones normales, al girar la llave de encendido a la posición **MAR**, la luz indicadora se enciende y se debe apagar con el funcionamiento del motor.

Si la luz indicadora permanece encendida, o se enciende durante la marcha, es indicación de funcionamiento imperfecto del sistema de control del motor. El encendido fijo de la luz indicadora indica mal funcionamiento en el sistema de alimentación/encendido, que podrá provocar aumento de emisiones del escape, posible pérdida de desempeño, dirigibilidad ineficiente y consumos elevados. En algunas versiones el visor exhibe el mensaje específico.

En esas condiciones, es posible continuar dirigiendo, siempre evitando esfuerzos del motor y altas velocidades. El uso prolongado del vehículo con la luz indicadora encendida puede causar daños al mismo. En ese caso, diríjase a la **Red de Asistencia RAM**.

Si el mal funcionamiento desaparece la luz indicadora se apaga, aunque el sistema memoriza la señalización.

Si la luz indicadora se enciende de modo intermitente es indicación de posible daño al catalizador. En caso de encendido, soltar el pedal del acelerador, reduciendo la velocidad, hasta que la luz indicadora se apague. Prosi-

ga la marcha a velocidad reducida y diríjase a la **Red de Asistencia RAM**.

ADVERTENCIA

Si al girar la llave a la posición **MAR**, la luz indicadora  no se enciende, o se enciende de modo fijo/intermitente durante la marcha, contactar cuanto antes a la Red de Asistencia RAM. La funcionalidad de la luz indicadora  puede ser verificada por los agentes de fiscalización del tránsito o en eventuales programas oficiales de inspección de vehículos. Respete las normas vigentes.

CONSIDERACIONES GENERALES

Mantenimiento del vehículo

Las condiciones de mantenimiento representan un factor muy importante sobre el consumo de combustible, confort de marcha y sobre la vida útil del vehículo. Por este motivo es muy importante cumplir con las operaciones de “mantenimiento programado”.

Neumáticos

Controlar periódicamente, ya que una baja presión, influye sobre la estabilidad, el frenado y el consumo de combustible.

Equipamientos eléctricos

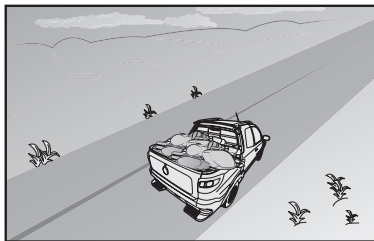
Utilizar los dispositivos eléctricos solamente por el tiempo necesario. Los faros auxiliares, el limpiaparabrisas, lavaparabrisas y/o electroventilador, requieren para su funcionamiento, una cantidad de energía adicional que puede aumentar el consumo de combustible en un 25 % en trechos urbanos.

Aire acondicionado

Ejerce fuerte influencia sobre el consumo de combustible (20% o más). Cuando la temperatura lo permita, circule con la renovación de aire con el exterior.

Accesorios aerodinámicos

Los mismos no certificados pueden ocasionar aumento del consumo de combustible y penalizar el propio coeficiente aerodinámico original.



MODO DE CONDUCIR

No calentar el motor en ralentí o en rpm elevados. Es aconsejable partir lentamente, evitando aceleraciones bruscas.

Procedimientos inútiles

Evitar golpes de aceleración estando parado en un semáforo o antes de parar el motor provocando el aumento de consumo y por lo tanto la contaminación.

Cambio de marchas

Según las condiciones de tránsito lo permitan, utilizar las marchas más largas posibles.

El uso de marchas bajas, para obtener una buena respuesta del motor provoca el aumento inevitable del consumo de combustible.

También, mantener marchas largas en que las circunstancias aconsejan hacerlo con marchas cortas, aumentan el consumo y los niveles de contaminación.

Velocidad máxima

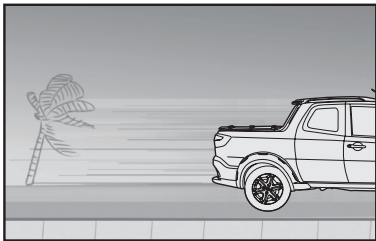
El consumo de combustible aumenta a niveles proporcionalmente en relación a las velocidades que el vehículo desarrolla. Por ejemplo podemos decir, que aumentando la velocidad desde 90 km/h a 120 km/h, el consumo de combustible aumenta un 30 %. Tratar de mantener una velocidad constante, evitando frenadas bruscas y retomes de velocidad innecesarios que consumen combustible y aumentan las emisiones nocivas.

Se aconseja un modo de manejo prudente, tratando de anticipar las maniobras para evitar peligros eminentes y tratar de mantener una distancia entre vehículos de 2 ó 3 segundos.

Aceleración

Acelerar el motor en forma violenta o funcionar en elevadas rpm, penaliza notablemente el consumo de combustibles, como el aumento de emisión de gases y la propia durabilidad del mismo.

Conviene acelerar gradualmente y no pasar del régimen máximo del motor.



Condiciones de utilización

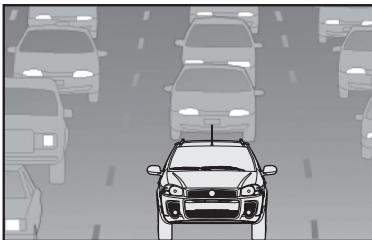
Trayectos muy cortos y puestas en marcha frecuentes atentan contra el consumo y las emisiones de gases nocivos que se elevan del 15 al 30 %.

Condiciones de las calles y rutas

El consumo de combustible y la contaminación está ligado estrechamente con situaciones de tránsito intenso, sobre todo en las grandes ciudades.

También las rutas de montañas, con variación de niveles y aquellas con piso en mal estado atentan contra los niveles de consumo.

- Mantenga una velocidad lo más uniforme posible, evitando frenadas y acelerones superfluos que consumen combustible y aumentan notablemente las emisiones.



- Apague el motor durante las paradas prolongadas.

- Controle periódicamente la presión de los neumáticos: si la presión es demasiado baja, el consumo aumenta.
- No viaje con objetos inútiles en el compartimiento de equipajes.

El peso del vehículo influye en el consumo.

- Quite el portaequipajes cuando ya no lo use. Este accesorio disminuye considerablemente la aerodinámica del vehículo.
- Utilice los dispositivos eléctricos únicamente durante el tiempo que sea necesario. La demanda de corriente aumenta el consumo de combustible.

El peso que ejerce el remolque sobre el gancho de arrastre reduce proporcionalmente la capacidad de carga del vehículo.

Recuerde que arrastrar un remolque reduce la posibilidad de subir las pendientes pronunciadas.

En las bajadas, ponga una marcha corta en lugar de usar el freno constantemente.

ARRASTRE DE REMOLQUES

ADVERTENCIA

Para el arrastre de remolques, el vehículo debe estar provisto del gancho homologado y una instalación eléctrica apropiada.

ADVERTENCIA

Monte los espejos retrovisores específicos según las normas del Código de Circulación. Recuerde que arrastrar un remolque reduce la posibilidad de subir las pendientes pronunciadas.

ADVERTENCIA

Para asegurarse de que no supera el peso máximo remolcable debe considerar el peso de remolque cargado, incluyendo los accesorios y el equipaje.

ADVERTENCIA

Respete los límites de velocidad específicos de cada país para los vehículos con arrastre de remolque.

ADVERTENCIA

El sistema ABS que puede equipar el vehículo no controla el sistema frenante del remolque.

ADVERTENCIA

Por lo tanto, es necesario una atención especial cuando el firme del camino es resbaladizo.

ADVERTENCIA

Por ningún motivo modifique el sistema de frenos del vehículo para el mando de frenos del remolque. El sistema de frenos del remolque debe ser completamente independiente del sistema hidráulico del vehículo.

DISPOSITIVO PARA ARRASTRE DE REMOLQUES

INSTALACION DEL GANCHO DE REMOLQUE

El dispositivo para el gancho de remolque debe ser instalado en el RAM 700 únicamente por personal especializado, siguiendo esta indicaciones.

Para los vehículo que pueden remolcar hasta 1000 kg, utilice:

- Gancho de rótula para acoplamiento mecánico según la norma vigente;
- Junta de unión eléctrica según la norma vigente.

ADVERTENCIA

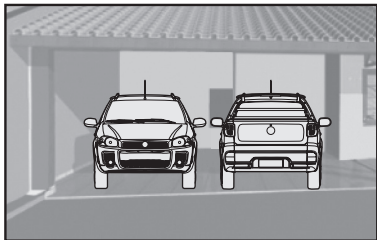
Se aconseja la utilización del gancho de remolque original RAM, que se puede adquirir y instalar en la Red Asistencial RAM.

ADVERTENCIA

Después del montaje, los orificios de los tornillos de fijación deben estar tapados para impedir posibles infiltraciones de los gases de escape.

INACTIVIDAD DEL VEHICULO DURANTE MUCHO TIEMPO

Si el vehículo debe permanecer parado por más de un mes, respete estas precauciones:



- Guarde el vehículo en un lugar cubierto, seco y, si es posible, ventilado.

- Ponga una marcha.
- Verifique que el freno de estacionamiento no esté accionado.
- Desconecte los bornes de la batería (quite primero el borne negativo) y controle el estado de carga de la misma. Este control deberá repetirse una vez al mes. Recargue la batería si la tensión en vacío es inferior a 12,5V.

Limpie y proteja la pintura con una mano de cera protectora.

- Limpie y proteja las partes metálicas con los productos específicos de venta en el comercio.
- Espolvoree con talco las escobillas del limpiaparabrisas y déjelas levantadas, sin apoyarlas sobre el vidrio.
- Abra un poco las ventanillas.
- Cubra el vehículo con una tela o con un plástico perforado. No utilice telones de plástico compacto que impedirían la evaporación de la humedad de la superficie del vehículo.

- Infle los neumáticos a una presión de +0,5 bar respecto a la que se prescribe normalmente y contrólela periódicamente.
- No vacíe el sistema de refrigeración del motor.

CONTROLES PERIODICOS Y ANTES DE VIAJES LARGOS

Recuerde que debe controlar periódicamente:

- La presión y el estado de los neumáticos;
- El nivel del líquido de la batería;
- El nivel del aceite;
- El nivel del líquido refrigerante del motor y el estado del sistema;
- El nivel del líquido de los frenos;
- El nivel del líquido del lavaparabrisas;
- El nivel del líquido de la servodirección.

ACCESORIOS ADQUIRIDOS POR EL USUARIO

Nota

Tanto el vehículo como los equipos instalados en el mismo consumen energía de la batería, aun cuando están apagados, lo que se denomina consumo stand-by. La batería posee un límite máximo de consumo para garantizar el arranque del motor. Por lo tanto, el consumo de los equipos debe ser dimensionado de acuerdo con el límite de consumo de la batería. Los accesorios originales RAM ofrecen esa garantía.

ADVERTENCIA

La instalación de radios, alarmas o cualquier otro accesorio electrónico no original podrá provocar consumo excesivo de carga de la batería, lo que puede causar el no funcionamiento del vehículo y la pérdida de la garantía.

ADVERTENCIA

Para garantizar la calidad y el perfecto funcionamiento del vehículo, le recomendamos instalar solamente accesorios originales, a su disposición en la Red de Asistencia RAM.

RADIOTRANSMISORES Y TELEFONOS CELULARES

Los teléfonos celulares y otros aparatos radiotransmisores (por ejemplo CB) no se pueden usar en el interior del vehículo, si no se utiliza una antena separada colocada en el exterior del mismo.

ADVERTENCIA

El uso de teléfonos celulares, transmisores CB o similares en el interior del vehículo (sin antena exterior) genera campos electromagnéticos por radiofrecuencia que amplificados por los efectos de resonancia en el compartimiento de pasajeros, pueden provocar graves daños a la salud de los pasajeros así como mal funcionamiento de los sistemas electrónicos del vehículo que pueden poner en peligro la seguridad del mismo.

ADVERTENCIA

Además, la eficacia de transmisión y de recepción de estos aparatos puede disminuir por el efecto de escudo que produce la carrocería.

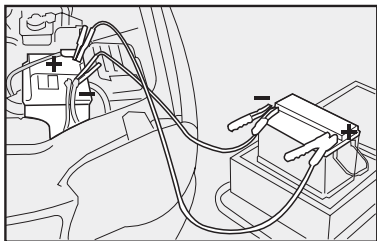
EN EMERGENCIA

• PUESTA EN MARCHA CON BATERIA AUXILIAR	153
• PUESTA EN MARCHA CON MANIOBRAS DE INERCIA	153
• SI SE PINCHA UN NEUMATICO	154
• 1. PARE EL VEHICULO	154
• 3. CAMBIE LA RUEDA.....	156
• BALANCEO.....	159
• RECOMENDACIONES.....	160
• SI SE APAGA UNA LUZ EXTERNA.....	160
• INDICACIONES GENERALES	160
• TIPOS DE LAMPARAS	161
• FARO MONOPARÁBOLA.....	163
• FARO POLIELÍPTICO	164
• LUCES DE GIRO DELANTERAS	164
• LUCES DE POSICION DELANTERAS	165
• LUCES DE LOS FAROS AUXILIARES	166
• REPETIDORES LATERALES.....	166

• FAROS AUXILIARES Y FAROS DE PROFUNDIDAD.....	166
• LUCES TRASERAS	167
• LUZ DE PATENTE.....	168
• 3ª LUZ DE FRENO (BRAKE LIGHT)	168
• LUCES DEL COMPARTIMIENTO DE CARGAS	169
• SI SE APAGA UNA LUZ INTERNA.....	170
• SI SE DESCARGA LA BATERIA.....	170
• PUESTA EN MARCHA CON BATERIA AUXILIAR.....	170
• RECARGA DE LA BATERIA.....	171
• SI HAY QUE LEVANTAR EL VEHICULO	171
• CON EL CRIQUE.....	171
• CON PUENTE ELEVADOR (CON BRAZOS)	172
• SI HAY QUE REMOLCAR EL VEHICULO.....	172
• GANCHO DE REMOLQUE	173
• UTILIZACIÓN DEL GANCHO DE REMOLQUE	173
• EN CASO DE ACCIDENTE.....	174
• SI HAY HERIDOS	174
• EXTINTOR (MATAFUEGOS)	175

PUESTA EN MARCHA CON BATERIA AUXILIAR

Si la batería está descargada, puede poner en marcha el motor con otra batería de capacidad igual o algo superior respecto a la batería descargada (consulte el capítulo “Características técnicas”).



Debe realizar lo siguiente:

- Conecte con un cable adecuado los bornes positivos (signo + al lado del borne) de las dos baterías.
- Conecte con otro cable el borne negativo (-) de la batería auxiliar con un punto de

masa, en el motor o en la caja de velocidades del vehículo que debe poner en marcha, o bien, con el borne negativo (-) de la batería descargada.

- Ponga en marcha el motor.
- Con el motor en marcha, retire los cables siguiendo el orden inverso respecto a la colocación.

Si el motor no se pone en marcha después de intentarlo varias veces, no insista inútilmente. Diríjase a un taller de la **Red de Asistencia RAM**.

ADVERTENCIA

No realice este procedimiento si no tiene experiencia: maniobras incorrectas pueden provocar descargas eléctricas de gran intensidad e incluso pueden hacer explotar la batería. Además, le aconsejamos que no se acerque a la batería con llamas libres ni cigarrillos encendidos y no provoque chispas: peligro de explosión y de incendio.

ADVERTENCIA

Por ningún motivo use un cargador de baterías para la puesta en marcha de emergencia: podría dañar los sistemas electrónicos y especialmente las centrales que dirigen las funciones de encendido y alimentación.

PUESTA EN MARCHA CON MANIOBRAS DE INERCIA

ADVERTENCIA

Los vehículos catalizados no deben ponerse en marcha empujándolos, remolcándolos, ni aprovechando las bajadas. Con estas maniobras podría entrar combustible en el silenciador catalítico y dañarlo irremediablemente.

ADVERTENCIA

Recuerde que hasta que no se ponga en marcha el motor, el servofreno ni la servo-dirección funcionan; por lo tanto, deberá sujetar el volante y pisar el pedal de los frenos con más fuerza.

SI SE PINCHA UN NEUMATICO

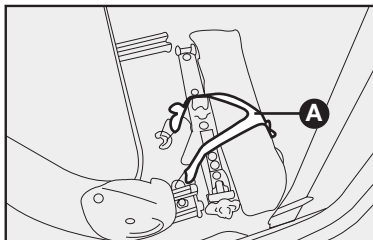
1. PARE EL VEHICULO

- Pare el vehículo en un terreno que debe ser posiblemente plano y suficientemente compacto.
- Accione el freno de mano.
- Ponga la primera marcha o la marcha atrás.
- Si se encuentra en una subida o bajada o en un camino con hoyos, coloque debajo de las ruedas, cuñas u otros materiales adecuados para bloquearla.

- Señale la presencia del vehículo parado según las disposiciones vigentes: luces de emergencia, triángulo refringente, etc.

Versiones con cabina corta/extendida

- Levante el asiento del conductor y suelte la cinta elástica **A** de sujeción de la bolsa portaherramientas.
- Pliegue el respaldo del asiento del conductor y suelte la cinta elástica de sujeción **A**, quitando el crique, la manivela, la bolsa portaherramientas y el triángulo de seguridad (si está presente).



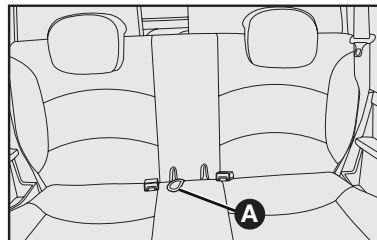
Nota

En algunas versiones, la bolsa portaherramientas está pegada al piso por medio de velcro.

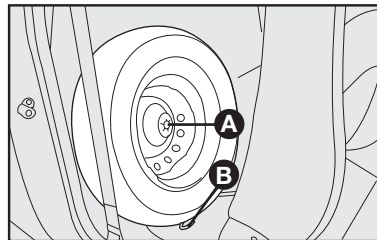
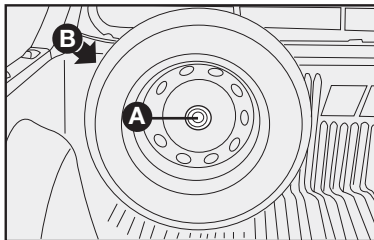
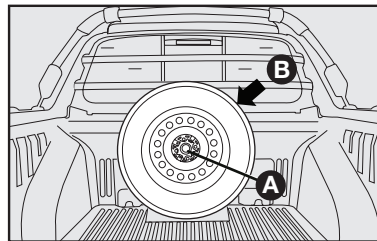
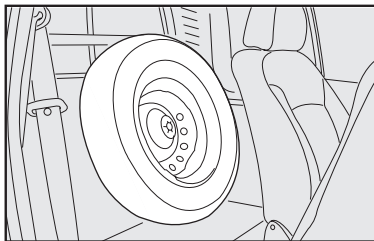
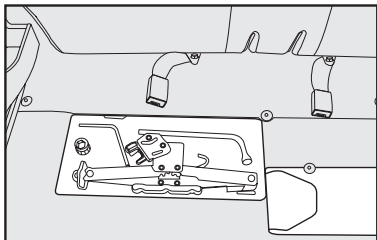
Versiones con doble cabina

El portaherramientas está ubicado por debajo del asiento trasero. Para acceder a las herramientas:

- Coloque las hebillas de enganche de los cinturones de seguridad en sus respectivos alojamientos.
- Tire de la cuerda **A** para levantar el asiento y plegarlo hacia delante.



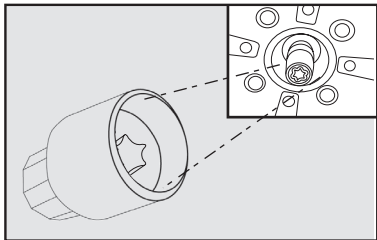
- Suelte las herramientas y quite el crique, sacándolo de su alojamiento.



Rueda de repuesto

- Quitar la funda de protección (si disponible) de la rueda de repuesto.
- Según la versión, afloje completamente la tuerca de fijación de la rueda de repuesto **A** y saque la misma de su alojamiento **B**.
- Para algunas versiones, la rueda de repuesto es fijada con tornillo soporte **A** y para quitarlo se debe utilizar la llave de rueda suministrada con el vehículo.

- Algunas versiones disponen de dispositivo antirrobo para la rueda de repuesto. Saque de la bolsa portaherramientas la llave específica, que desbloquea el mecanismo antirrobo.



Para destrabar la rueda de repuesto, encaje la extremidad de la llave antirrobo en el mecanismo antirrobo y la otra extremidad en la llave de rueda en dotación al vehículo, para posteriormente girar todo el conjunto en sentido antihorario.

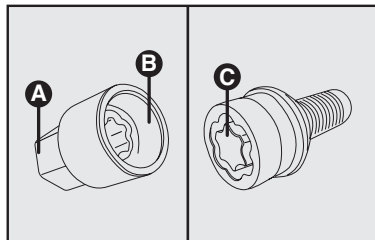
Cada llave posee una clave mecánica distinta, entre una serie de combinaciones posibles.

En caso de pérdida de la llave, diríjase a la **Red de Asistencia RAM**, llevando consigo la etiqueta.

3. CAMBIE LA RUEDA

El vehículo puede presentar distintos modelos de embellecedor, según las versiones/mercados.

Algunas versiones poseen dispositivo antirrobo para las ruedas, con un tornillo especial **C** y una llave específica **A**.



Para sacar el tornillo especial, encajar la extremidad **B** de la llave en el encaje **C** del tornillo especial de sujeción de la rueda. En la

extremidad de la llave se debe encajar la llave de rueda suministrada con el vehículo.

Gire la llave de rueda en sentido antihorario para sacar el tornillo.

En caso de pérdida de la llave, dirigirse a la **Red de Asistencia RAM**.

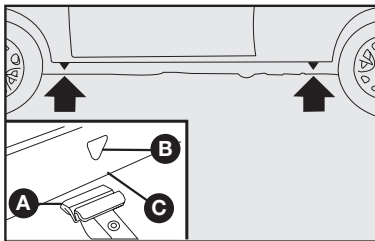
- Afloje una vuelta aproximadamente los tornillos de fijación de la rueda que va a cambiar.

En los vehículos equipados con embellecedor fijado a presión, sáquelo con la ayuda de un destornillador (no suministrado). Con ruedas de aleación liviana, sacuda lateralmente el vehículo para facilitar que la rueda desenganche de la maza de la rueda.

- Gire la manija del crique para abrirlo parcialmente.

Para algunas versiones la llave de rueda debe ser utilizada para accionamiento del crique.

- Coloque el crique en el símbolo ▼ **B** cerca de la rueda que va a cambiar y asegúrese de que la ranura **A** del crique esté bien introducida en el larguero **C**.



ADVERTENCIA

Si el crique está mal colocado, el vehículo puede caerse.

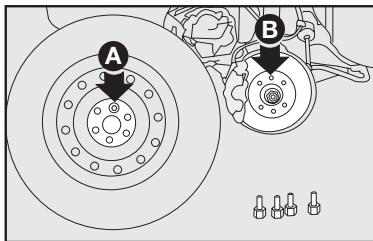
ADVERTENCIA

En las versiones Clu Cab, tenga atención al colocar el crique, para no dañar las minifaldas plásticas o los estribos laterales, según la versión.

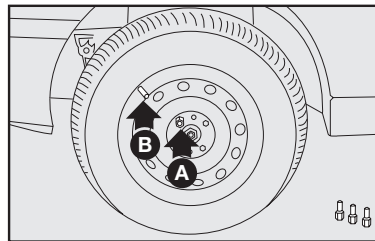
- Gire la manija del crique y levante el vehículo hasta que la rueda se alce algunos centímetros del suelo.

Para algunas versiones la llave de rueda debe ser utilizada para accionamiento del crique.

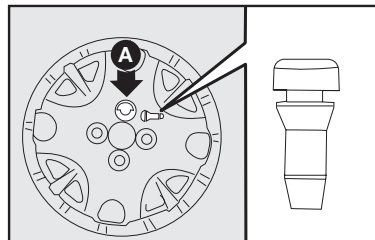
- Afloje completamente los 4 tornillos y quite la rueda.
- Monte la rueda de repuesto, de manera que los tornillos **B** coincidan con los orificios **A**.



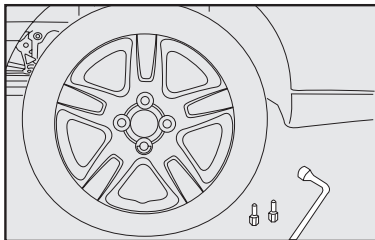
- Introduzca el primer tornillo **A**, en el orificio más cercano a la válvula de inflado **B**.



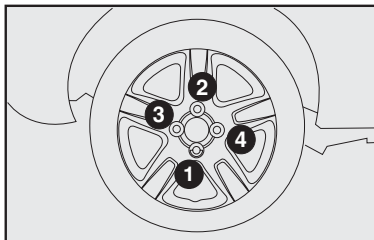
- Coloque a presión la taza de la rueda en la llanta, haciendo coincidir el símbolo , grabado en el interior de la taza, con la válvula de inflado; de esta forma, el orificio más grande de la taza **A** pasará a través del tornillo colocado anteriormente.



- Introduzca los otros tres tornillos.
- Apriete los tornillos, utilizando la llave especial.



- Gire la manija del crique para bajar el vehículo y retire el crique.
- Para algunas versiones la llave de rueda debe ser utilizada para accionamiento del crique.
- Apriete a fondo los tornillos, pasando de un tornillo al otro diametralmente opuesto siguiendo el orden ilustrado en la figura.



No engrase los roscados de los tornillos antes de montarlos: podrían aflojarse espontáneamente.

Coloque la rueda sustituida en uno de sus alojamientos (en la cabina de pasajeros o en el compartimiento de carga) fijándola adecuadamente con la tuerca de sujeción **A**.

ADVERTENCIA

Si no se instala la rueda de repuesto correctamente puede resultar en una falla del cable del mecanismo y pérdida de la rueda.

ADVERTENCIA

En la primera oportunidad, repare el neumático. Evite continuar transitando con la rueda de repuesto.

ADVERTENCIA

Controle periódicamente la presión de los neumáticos y de la rueda de repuesto.

ADVERTENCIA

El crique sirve únicamente para cambiar las ruedas. No lo utilice jamás para efectuar reparaciones debajo del vehículo.

ADVERTENCIA

En los vehículos equipados con el accesorio de ruedas de aleación, se ha previsto una rueda de repuesto específica, diferente de la rueda prevista para los vehículos equipados con ruedas de acero. En caso

(continuación)

ADVERTENCIA (continuación)

de que compre luego, ruedas de aleación, le aconsejamos guardar los 4 tornillos originales que serán utilizados solamente cuando use la rueda de repuesto. Peligro de daños a los orificios de las ruedas.

ADVERTENCIA

Para su seguridad, si se opta por el transporte de la rueda de repuesto en el compartimiento de carga, a fin de evitar robos, se aconseja utilizar los anillos de fijación ubicados cerca de su alojamiento, para fijarla con cadenas y candados (no incluidos), bien como el toldo del compartimiento de carga (opcional para algunas versiones).

ADVERTENCIA

En las versiones con cabina extendida, ponga un candado (no incluido) en el agujero que hay en la extremidad del perno roscado, después del tornillo tipo mariposa que fija la rueda de repuesto.

ADVERTENCIA

Lleve a reparar la rueda pinchada lo antes posible y vuelva a colocarla en el vehículo evitando, de esta manera, viajar con la rueda de repuesto.

ADVERTENCIA

Controle periódicamente la presión de los neumáticos y de la rueda de repuesto.

ADVERTENCIA

El crique sirve únicamente para cambiar las ruedas. No lo utilice jamás para efectuar reparaciones debajo del vehículo.

ADVERTENCIA

La rueda sustituida y sus elementos de fijación deberán ser siempre recolocados en sus alojamientos, para evitar que, con el movimiento del vehículo, sean proyectados hacia los ocupantes.

ADVERTENCIA

Vuelva a controlar que los tornillos están apretados, tras recorrer aproximadamente 100 Km.

ADVERTENCIA

En la primera oportunidad, repare el neumático. Evite continuar transitando con la rueda de repuesto.

BALANCEO

Cada rueda completa con neumático es balanceada en la fábrica. Cuando los neumáticos son sustituidos, es necesario balancear

las ruedas para evitar inestabilidad del vehículo, desgaste de los órganos de la dirección y desgaste irregular de los neumáticos.

RECOMENDACIONES

- Con neumáticos nuevos se recomienda no imprimir la velocidad máxima antes de recorrer los 150 Km. iniciales.
- Antes de entrar en curvas angostas, disminuya la velocidad.
- Evite acelerones y frenazos desnecesarios.
- Controle el balanceo y el alineado de las ruedas.
- Evite choques violentos de los neumáticos, por ejemplo, durante el estacionamiento del vehículo.
- No introduzca herramientas de ningún tipo entre la llanta y el neumático.
- Sustituya la rueda si presenta deformaciones.
- En caso de pérdida anormal de la presión, sustituya la rueda y controle la válvula de retención.

- La presión de los neumáticos, incluso la de la rueda de repuesto, debe ser la recomendada.
- Controle siempre los neumáticos para cerciorarse de que estén perfectos.
- Neumáticos usados, de origen desconocido o envejecidos deben ser usados con cuidado y solamente en casos de emergencia.
- Controle la profundidad de la banda de rodadura, respetando el espesor mínimo recomendado por las normas de seguridad.
- Nunca quite aire caliente del neumático, pues provoca averías irreversibles a su estructura.

ADVERTENCIA

En los vehículos equipados con el accesorio de ruedas de aleación, se ha previsto una rueda de repuesto específica, diferente de la rueda prevista para los vehículos equipados con ruedas de acero. En caso

(continuación)

ADVERTENCIA *(continuación)*

de que compre luego, ruedas de aleación, le aconsejamos guardar los 4 tornillos originales que serán utilizados solamente cuando use la rueda de repuesto. Peligro de daños a los orificios de las ruedas.

SI SE APAGA UNA LUZ EXTERNA

ADVERTENCIA

Las reparaciones o modificaciones en la instalación eléctrica realizadas incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.

INDICACIONES GENERALES

Cuando no funcione una luz, antes de sustituir la lámpara, verifique el estado del fusible correspondiente.

Para localizar los fusibles consulte el apartado “Si se funde un fusible” en este capítulo.

Antes de sustituir una lámpara verifique que los contactos no estén oxidados.

Las lámparas fundidas se deben sustituir por otras de las mismas características. Las lámparas de potencia insuficiente le proporcionarán una iluminación escasa mientras que si son muy potentes absorberán demasiada energía.

Después de sustituir una lámpara de los proyectores, verifique siempre su orientación por motivos de seguridad.

ADVERTENCIA

Las lámparas halógenas se manejan tocando únicamente la parte de metal. Si toca la ampolla transparente con las manos, disminuirá la intensidad de la luz emitida y puede reducirse la duración de la lámpara. En caso de contacto accidental, pásele un paño humedecido con alcohol y deje que se seque.

ADVERTENCIA

Las lámparas halógenas contienen gas a presión, en caso de que se rompan es posible que se proyecten en fragmentos de vidrios.

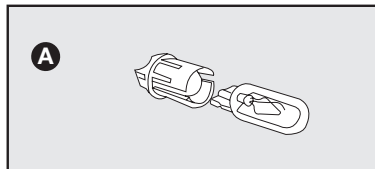
Nota

En caso de dificultad en la sustitución de una lámpara, diríjase a la Red de Asistencia RAM.

TIPOS DE LAMPARAS

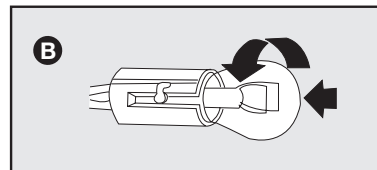
Diversos tipos de lámparas están instaladas en el vehículo

A - Lámparas totalmente de vidrio



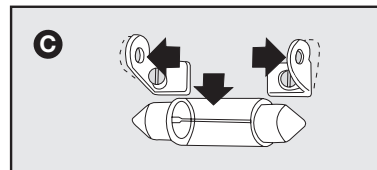
Son colocadas a presión. Para quitarlas, tire solamente.

B - Lámparas a bayonetas



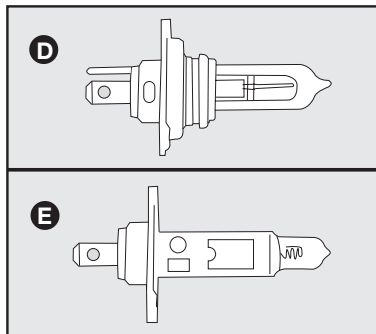
Para sacarlas desde el portalámparas, empuje, gire, extraígalas.

C - Lámparas cilíndricas



Para extraerlas, separe el contacto que las sustentan.

D-E - Lámparas halógenas



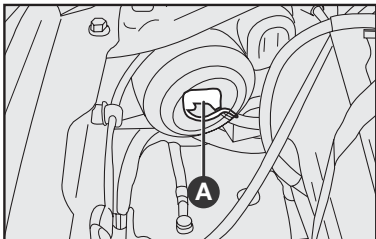
Para remover las lámparas, saque antes el seguro de fijación de su sede.

Lámpara	Referencia	Tipo	Potencia
Luz de posición delantera	A	W5W	5 W
Indicadores de dirección delanteros	B	PY21W	21 W
Indicadores de dirección traseros	A	W16W	16 W
Luz de posición trasera Luz de freno	B	P21/5W P21/21W	5 W 21 W
Luz de la matrícula (patente)	A	W5W	5 W
Luz de marcha atrás	A	W16W	16 W
Luz interna delantera	C	C10W	10 W
Guantera	C	C5W	5 W
Luces altas (faro monoparábola)	D	H4	60 W
Luces altas (faro polielíptico)	E	H1	55 W
Luces bajas (faro monoparábola)	D	H4	55 W
Luces bajas (faro polielíptico)	E	H1	55 W
Faros antiniebla	E	H1	55 W
Faros de profundidad	E	H1	55 W
Luz del compartimiento de carga	A	W5W	5 W

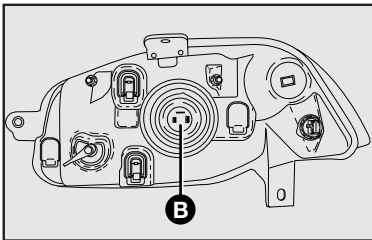
FARO MONOPARÁBOLA

Para substituir las lámparas halógenas es necesario:

- Soltar el conector **A** de alimentación de la lámpara.



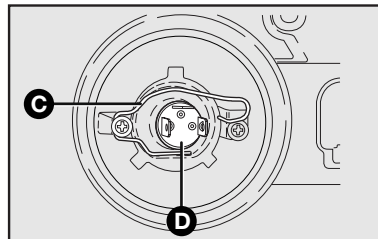
- Retirar la tapa plástica **B** para tener acceso a las lámparas.



- Quitar el portalámparas **D** presionando la presilla **C** y abriéndola lateralmente.
- Quitar la lámpara.
- Colocar la nueva lámpara.
- Reenganchar la presilla de fijación **C**, colocando por último la tapa plástica **B**.
- Volver a colocar el conector **A**.

ADVERTENCIA

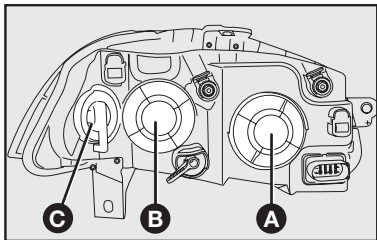
En caso de dificultades en la operación, se recomienda dirigirse a la Red de Asistencia RAM.



FARO POLIELÉPTICO

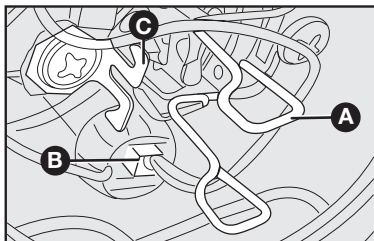
Para sustituir la lámpara halógena es necesario:

- Girar la tapa **A** (para sustituir la lámpara de luz baja) o la tapa **B** (para sustituir la lámpara de luz alta) en sentido antihorario y quitarla.



- Soltar el conector **B**.
- Apretar hacia abajo el elemento de fijación **A**, abriéndolo lateralmente para soltarla de la traba **C**.
- Quitar la lámpara.
- Posicionar la nueva lámpara en su aloja-

miento, reenganchar el elemento de fijación **A** y recolocar el conector **B**.



- Volver a colocar la tapa **A** o **B**, girándola en sentido horario.

En caso de dificultades en la operación, se recomienda dirigirse a la Red de Asistencia RAM.

LUCES DE GIRO DELANTERAS

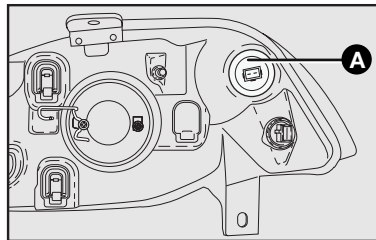
Faro monoparábola

Para sustituir la lámpara de la luz de giro es necesario:

- Quitar la tapa del filtro de aire, actuando en los elementos de retención (para motores

1.4) (lámparas del lado derecho).

- Retirar el portalámparas **A** girando en sentido antihorario.



- Retirar la lámpara, empujándola levemente y girándola hacia la izquierda.
- Luego de cambiar la lámpara, rearme nuevamente en orden inverso al anterior.
- Volver a colocar el conector.

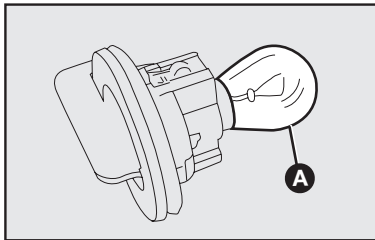
ADVERTENCIA

En caso de dificultades en la operación, se recomienda dirigirse a la Red de Asistencia RAM.

Faro polieléptico

Para sustituir las lámparas de las luces de giro delanteras es necesario:

- Quitar el conjunto del filtro de aire (lámparas del lado derecho).
- Girar la tapa **C** en sentido antihorario y quitarla.
- Quitar la lámpara **A**, empujándola un poco y girándola en sentido antihorario.



- Sustituir la lámpara y recolocar la tapa **C**, girándola en sentido antihorario.

ADVERTENCIA

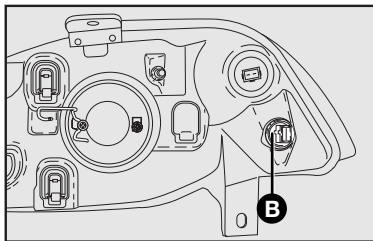
En caso de dificultades en la operación, se recomienda dirigirse a la Red de Asistencia RAM.

LUCES DE POSICION DELANTERAS

Faro monoparábola

Para sustituir la lámpara, se debe:

- Soltar el conector de alimentación de la lámpara.
- Retirar el portalámparas **B** girando en sentido antihorario.

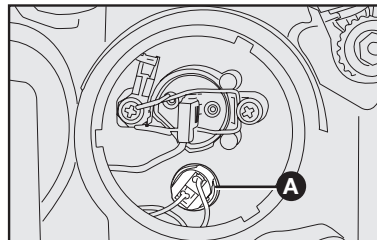


- Retirar la lámpara, empujándola levemente y girándola hacia la izquierda.
- Luego de cambiar la lámpara, rearme nuevamente en orden inverso al anterior.
- Volver a colocar el conector.

Faro polieléptico

Para sustituir la lámpara de las luces de posición delanteras es necesario:

- Girar la tapa **B** en sentido antihorario y quitarla.
- Tirar del portalámpara **A** para quitarlo de su alojamiento.



- Quitar la lámpara, tirando de la misma en el sentido de sacarla de su alojamiento.
- Sustituir la lámpara y recolocar el porta-lámpara.
- Recolocar la tapa **B**, girándola en sentido antihorario.

ADVERTENCIA

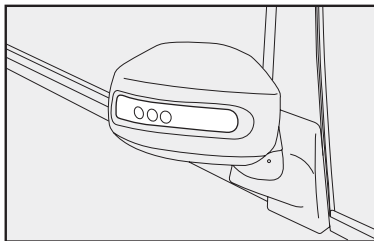
En caso de dificultades en la operación, se recomienda dirigirse a la Red de Asistencia RAM.

LUCES DE LOS FAROS AUXILIARES

Para sustituir las lámparas de los faros auxiliares, diríjase a la **Red de Asistencia RAM**.

REPETIDORES LATERALES

En caso de quema de los LEDs del repetidor lateral de las luces de dirección, diríjase a la **Red de Asistencia RAM**.

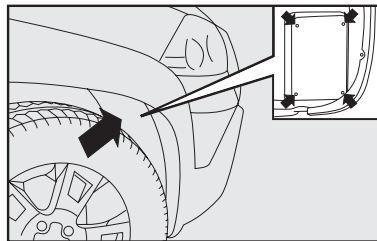


FAROS AUXILIARES Y FAROS DE PROFUNDIDAD

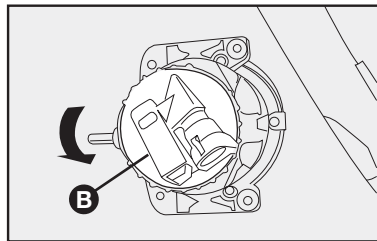
Versiones Club Cab

Para sustituir la lámpara de los faros auxiliares e de los faros de profundidad:

- Quite la tapa de inspección de los faros de profundidad ubicada en el interior del vano de la rueda, utilizando una llave phillips (no suministrado) en los tornillos indicados en el detalle.



- Gire la tapa **B** en el sentido antihorario.



- Saque el conector y enseguida el porta-lámpara, presionando el seguro **C** hacia delante abriendo lateralmente hacia la derecha.

- Saque la lámpara y sustitúyala por otra del mismo tipo y capacidad.
- Introduzca el portalámpara en su alojamiento y bloquéelo con el seguro.
- Recoloque la tapa y el conector.
- Recoloque la tapa de inspección en el interior del vano de la rueda.

Nota

Si hay dificultad en la operación de sustitución de los faros de profundidad diríjase a la Red de Asistencia RAM.

ADVERTENCIA

Para control y eventual regulación de los faros de profundidad y auxiliares, diríjase a la Red de Asistencia RAM.

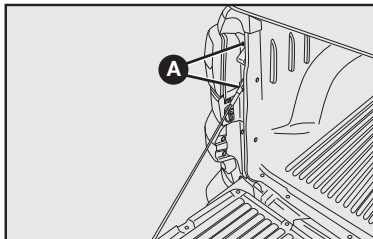
LUCES TRASERAS

ADVERTENCIA

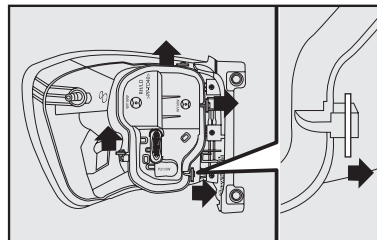
En caso de dificultad, diríjase a la Red de Asistencia RAM.

Para sustituir una lámpara:

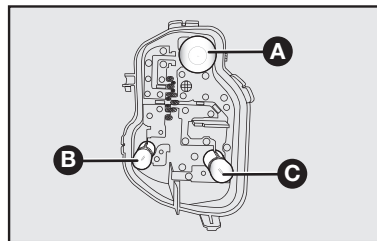
- Plegar el toldo del protección del compartimiento de cargas;
- Utilizando un destornillador del tipo Philips (no suministrado), retirar los tornillos de fijación del conjunto **A**, como indicado.



- Retirar, por el lado externo, el conjunto de luces completo desencajando antes el respectivo conector eléctrico.
- Retirar las trabas en el sentido de la flecha para retirar el portalámparas.



- Sustituir las lámparas defectuosas como a seguir:



- Luces de posición y freno **A**. Presione y gire en el sentido anti horario para retirarlas.

- Luz de dirección **B**. Tirar de la misma para retirarla.
- Luz de marcha atrás **C**. Tirar para retirarla.

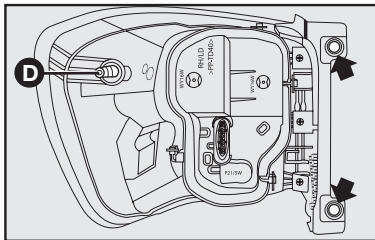
ADVERTENCIA

Si encuentra dificultades en la ejecución de la operación, se recomienda buscar el auxilio de la **Red de Asistencia RAM**.

Las lámparas son del tipo:

A - de 12V – P21/5W para las luces de freno y posición.

B - de 12V – WY16W para los indicadores de dirección.



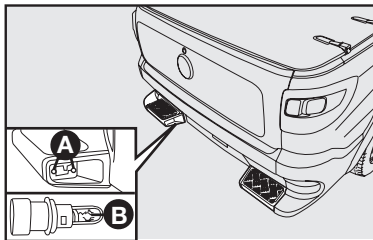
C - de 12V – W16W para las luces de marcha atrás.

Para reponer en su sitio el conjunto de luces, utilizar como guía el pin **D** y encajar los tornillos en los orificios indicados por las flechas.

LUZ DE PATENTE

Para sustituir una lámpara, quite los tornillos de fijación **A** y el conjunto portalámparas.

Luego, desconecte la ficha de conexión eléctrica y gire el portalámparas **B** para permitir la extracción de la lámpara.

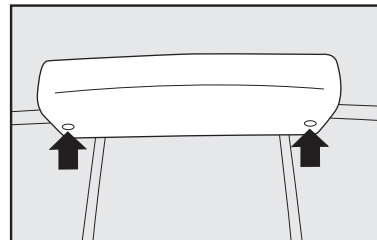


3ª LUZ DE FRENO (BRAKE LIGHT)

Versiones con cabina corta

Para sustituir lámparas, se debe:

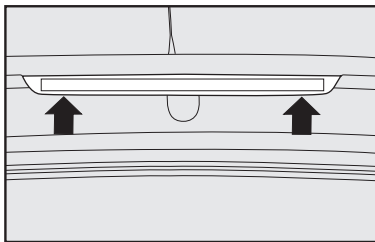
- Trabajando a partir del interior de la cabina, retirar los tornillos que fijan el conjunto, conforme indicado y retirar el brake-light.
- Retirar la conexión eléctrica.
- Extraer la unidad y retirar los tornillos que dan acceso al conjunto de lámparas.
- Sustituir la lámpara defectuosa o el conjunto.
- Rearmar el conjunto.



Versiones con cabina extendida

Para sustituir lámparas, se debe:

- Trabajando a partir del compartimiento de carga, retirar los tornillos que fijan el conjunto, conforme indicado.
- Extraer la unidad y retirar los tornillos que dan acceso al conjunto de lámparas.
- Sustituir la lámpara defectuosa o el conjunto.
- Rearmar el conjunto.



Versiones con doble cabina

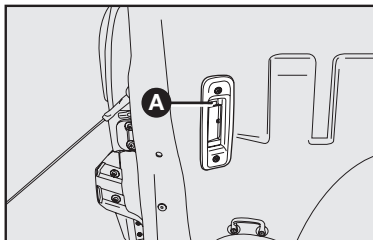
El brake light es compuesto por LED's. Si se

verifica el mal funcionamiento, o que el dispositivo se ha quemado, recurrir a la **Red de Asistencia RAM**.

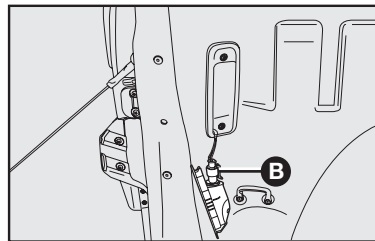
LUCES DEL COMPARTIMIENTO DE CARGAS

Para sustituir una lámpara del compartimiento de carga, se debe:

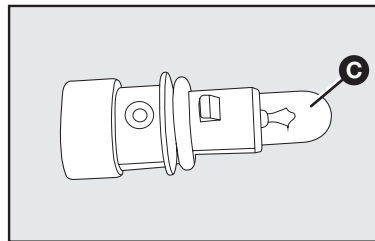
- Forzar hacia abajo la traba **A** para sacar el conjunto portalámparas.



- Mover la traba **B** para quitar el conector eléctrico.



- Girar el portalámparas en el sentido anti-horario para quitarlo.
- Tirar de la lámpara **C** para sustituirla.
- Volver a montar el conjunto, utilizando el orden inverso de los procedimientos.

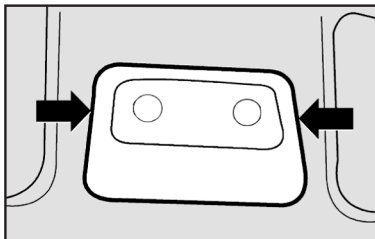


SI SE APAGA UNA LUZ INTERNA

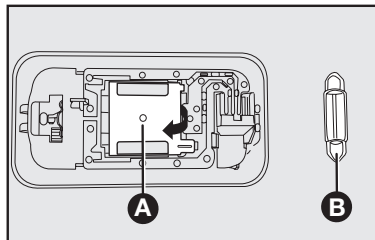
CONSOLA DE TECHO

Para sustituir la lámpara cilíndrica:

- Utilizando un destornillador (no suministrado) en los puntos quite la consola de techo completa que está fijada a presión.



- Desconecte el conector.
- Abra la tapa **A**, utilizando un destornillador (no suministrado), en el sentido indicado por la flecha.
- Saque la lámpara **B** y sustitúyala.



- Recoloque el conjunto de la luz interna en su alojamiento, haciendo una ligera presión.

SI SE DESCARGA LA BATERIA

En primer lugar, le aconsejamos que consulte en el capítulo “Mantenimiento del vehículo” las precauciones que debe tomar para evitar que se descargue la batería y para garantizar una larga duración.

PUESTA EN MARCHA CON BATERIA AUXILIAR

Consulte “Puesta en marcha del motor con batería auxiliar” en este capítulo.

ADVERTENCIA

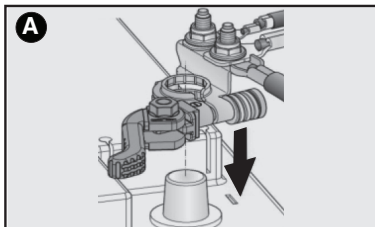
No use nunca un cargador de batería para la puesta en marcha del motor: podría dañar los sistemas electrónicos y especialmente las centrales que dirigen las funciones de encendido y alimentación.

ATENCION

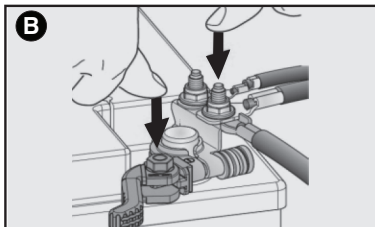
ADVERTENCIA

ATENCIÓN: Siga las instrucciones a continuación para conectar la conexión rápida al polo negativo de la batería:

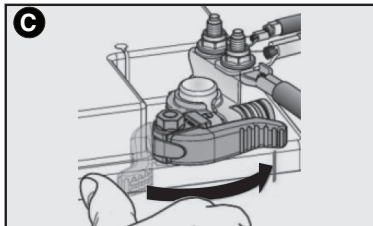
A - Lleve el terminal de la conexión con la palanca abierta hasta el polo de la batería.



B - Presione firmemente hacia abajo la conexión hasta la base del polo.



C - Cierre la palanca de la conexión rápida.



RECARGA DE LA BATERIA

Es preferible cargarla lentamente con un amperaje bajo y con una duración aproximada de 24 horas.

Para ello:

- Desconecte los bornes de la batería.
- Conecte los cables del aparato de recarga a los bornes de la batería.
- Encienda el aparato de recarga.
- Cuando finalice la recarga, apague el aparato antes de desconectarlo de la batería.

- Vuelva a conectar los bornes de la batería respetando las polaridades.

ADVERTENCIA

El líquido contenido en la batería es venenoso y corrosivo. Evite el contacto con la piel y los ojos. La operación de recarga de la batería debe ser efectuada en ambiente ventilado y lejos del fuego.

SI HAY QUE LEVANTAR EL VEHICULO

CON EL CRIQUE

Consulte el apartado “si se pincha un neumático”, en este capítulo.

ADVERTENCIA

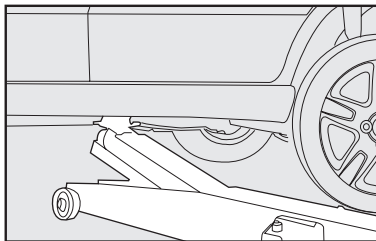
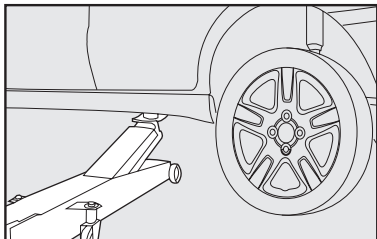
El crique sirve únicamente para cambiar las ruedas del vehículo al que pertenece o de otros automóviles del mismo modelo.

ADVERTENCIA

El crique no debe, de ningún modo, ser utilizado en caso de reparos por debajo del vehículo.

Lateralmente

El vehículo se puede levantar colocando el brazo del crique hidráulico en el larguero del zócalo, en correspondencia con el símbolo ▼ como se indica en la figuras.

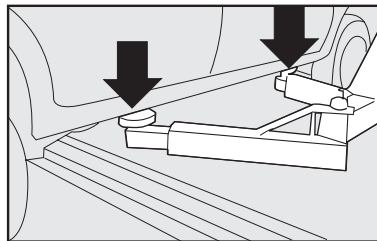


ADVERTENCIA

El vehículo no se debe levantar por la parte trasera (parte inferior de la carrocería o partes de la suspensión).

CON PUENTE ELEVADOR (CON BRAZOS)

El vehículo se levanta colocando las extremidades de los brazos en las zonas que se indican en la figura.



ADVERTENCIA

Tenga cuidado en que los brazos del crique no dañen la carrocería o el revestimiento lateral. Regule correctamente los brazos del crique, y si fuera necesario, coloque una cuña de madera o de goma.

SI HAY QUE REMOLCAR EL VEHICULO

Se aconseja, siempre, utilizar camión remolque para remolcar el vehículo. Así, el vehículo podrá ser seguramente sustentado por las

ruedas delanteras o traseras, o aún apoyado en local específico sobre el mismo camión remolque.

Respete las normas de tránsito sobre procedimiento de remolque.

GANCHO DE REMOLQUE

El gancho de remolque se suministra como equipamiento del vehículo, solamente para algunas versiones.

ADVERTENCIA

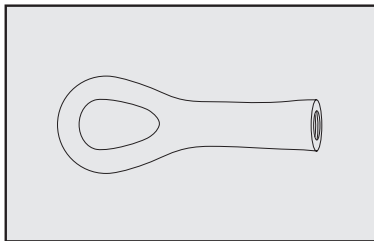
Los ganchos de remolque se deben utilizar sólo en emergencia, para rescatar un vehículo atollado fuera del camino. No utilice los ganchos de remolque para alzar el vehículo para ponerlo arriba de un camión remolque o por la carretera, pues tales operaciones podrían dañar su vehículo.

ADVERTENCIA

Se aconseja, siempre, utilizar camión remolque para remolcar el vehículo. Así, el vehículo podrá ser seguramente sustentado por las ruedas delanteras o traseras, o aun apoyado en local específico sobre el mismo camión remolque.

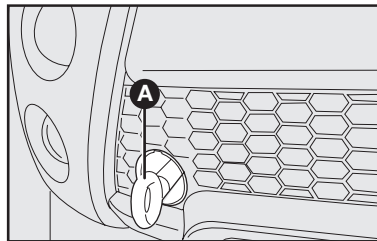
UTILIZACIÓN DEL GANCHO DE REMOLQUE

El gancho de remolque está ubicado en el portaherramientas.



El alojamiento del gancho de remolque en el vehículo está ubicado del lado derecho en la delantera del vehículo.

Para instalar el gancho de remolque, quite la tapa de plástico e insértelo, atornillándolo en el alojamiento **A** del vehículo.



Inserte el mango de la llave de rueda a través del gancho y apriete. El gancho de remolque debe ser completamente insertado en el alojamiento específico. Si el gancho no está completamente colocado, el vehículo no se puede remolcar.

EN CASO DE ACCIDENTE

- Es importante que mantenga siempre la calma.
- Si no está implicado directamente, pare el vehículo a unos diez metros de distancia del lugar del accidente.
- En autopista, pare el vehículo sin obstruir el carril de emergencia.
- Apague el motor y encienda las luces de emergencia.
- De noche, ilumine con los proyectores el lugar del accidente.
- Sea prudente, evite el riesgo de que le atropellen.
- Si las puertas están trabadas, no intente salir del vehículo rompiendo el parabrisas ya que es de vidrio estratificado (tríplex). Ventanillas y luneta pueden romperse más fácilmente.
- Señale el accidente poniendo el triángulo a la vista y a la distancia reglamentaria.

- Llame al servicio de primeros auxilios informando detalladamente del accidente. En la autopista use los teléfonos que se encuentran a disposición en los carriles de emergencia.
- En caso de accidentes múltiples en autopista, sobre todo con escasa visibilidad, el riesgo de nuevos choques es mayor. Abandone inmediatamente el vehículo y protéjase detrás de la barrera (guard-rail).
- Quite la llave de arranque de los vehículos implicados en el accidente.
- Si advierte olor de combustible o de otros productos químicos, no fume y obligue a las demás personas a que apaguen los cigarrillos.
- Para apagar los incendios, aunque sean de poca importancia, use matafuegos, mantas, arena, tierra. No emplee nunca agua.

SI HAY HERIDOS

- No abandone nunca al herido. Es una obligación de todos prestar auxilio aunque no

se esté implicado directamente en el accidente.

- Evite que las personas permanezcan alrededor de los heridos.
- Tranquile al herido y asegúrele que llegará rápidamente ayuda, permanezca a su lado para evitar posibles crisis de pánico.
- Desenganche o corte los cinturones de seguridad que retienen a los heridos.
- No dé agua ni ningún otro líquido a los heridos.
- El herido no debe moverse nunca, excepto en los casos que se mencionan en el punto siguiente.
- Sólo si hay peligro de incendio, de que el vehículo pueda caer al agua o a un barranco, saque al herido del vehículo. Para ello: no le tire de sus extremidades (brazos, piernas), no le mueva nunca la cabeza y si es posible, mantenga el cuerpo del herido en posición horizontal.

EXTINTOR (MATAFUEGOS)

Para algunas versiones/mercados, el vehículo dispone de un extintor de incendios, delante del asiento del conductor o del pasajero (cuando es instalado por el propietario), según la versión/modelo del vehículo adquirido.

La parte delantera del asiento del conductor **A**, de algunas versiones, está prevista para la instalación del soporte para fijación del extintor de incendio.

ADVERTENCIA

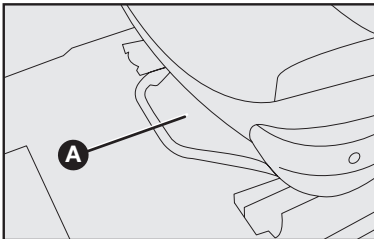
El extintor debe estar de acuerdo con las normativas legales vigentes en el país.

El extintor a ser instalado debe ser indicado para apagar principios de fuego de las siguientes clases:

A - Sólidos inflamables, como caucho, plásticos y espumas.

B - Líquidos inflamables.

C - Materiales eléctricos.



El extintor deberá ser inmediatamente recargado cuando ocurra una de las siguientes situaciones:

- Vencimiento del plazo de validez de la prueba hidrostática.
- Tras su utilización en incendios.
- Si la aguja del manómetro estuviere fuera de su faja normal de operación (faja verde), indicando alguna avería en el cilindro, en la válvula o en el mismo manómetro.

ADVERTENCIA

Se recomienda, también, leer las instrucciones impresas en el equipo.

MANTENIMIENTO DEL VEHICULO

• MANTENIMIENTO PROGRAMADO	181
• PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO	182
• SUSTITUCION FUERA DEL PLAN DE MANTENIMIENTO	184
• TAREAS ADICIONALES.....	184
• VERIFICACION DE NIVELES.....	186
• MOTOR 1.4 8V	186
• MOTOR 1.6 16V	187
• ACEITE DEL MOTOR	187
• LIQUIDO DEL SISTEMA DE REFRIGERACION DEL MOTOR ..	188
• LIQUIDO DEL LAVAPARABRISAS	189
• LIQUIDO PARA LA DIRECCION HIDRÁULICA	189
• LIQUIDO DE FRENOS	190
• FILTRO DE AIRE.....	191
• SUSTITUCION.....	191
• PREFILTRO DE AIRE PARA SERVICIO PESADO	191
• FILTRO DEL AIRE ACONDICIONADO.....	192

• BATERIA	192
• CONSEJOS UTILES PARA AUMENTAR LA DURACION DE LA BATERIA	193
• CENTRALES ELECTRONICAS.....	193
• BUJIAS.....	194
• RUEDAS Y NEUMÁTICOS	195
• PRESION DE LOS NEUMATICOS.....	196
• DURABILIDAD DE LOS NEUMATICOS.....	198
• TORNILLOS DE LAS RUEDAS.....	198
• ROTACION DE RUEDAS.....	198
• BALANCEADO DE LAS RUEDAS	199
• ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS	199
• MEDIO AMBIENTE.....	199
• MANGUERAS	200
• SUSTITUCION DE FUSIBLES.....	200
• VERSIONES 1.4 8V - FUSIBLES EN LA CENTRAL.....	201
• TABLA DE FUSIBLES - VERSIONES 1.4 8V	202
• VERSIONES 1.6 16V.....	204
• TABLA DE FUSIBLES - VERSIONES 1.6 16V	205
• LIMPIAPARABRISAS	207
• ESCOBILLAS.....	207
• PULVERIZADORES	208

• AIRE ACONDICIONADO MANUAL.....	208
• CARROCERIA.....	208
• PROTECCION CONTRA LOS AGENTES ATMOSFERICOS.....	208
• GARANTIA DE LA PARTE EXTERNA DEL VEHICULO Y DE LOS BAJOS DE LA CARROCERIA	209
• CONSEJOS PARA CONSERVAR LA CARROCERIA EN BUEN ESTADO	209
• PARA UN LAVADO CORRECTO	210
• COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS	211
• LIMPIEZA DE LAS PARTES DE PLASTICO DEL COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS	211
• ALFOMBRAS Y PARTES DE GOMA (EXCLUIDO EL VANO MOTOR).....	212

MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Un mantenimiento correcto es determinante para garantizar al vehículo una larga vida en condiciones óptimas.

Las revisiones deben ser realizadas **por kilometraje o por tiempo**, o sea, cada 10.000 km o cada 12 mese, **prevaleciendo lo que ocurra primero**.

La tolerancia permitida para la ejecución de las revisiones será de 1.000 km para menos o para más si ocurre por kilometraje, o 30 días para menos o para más si ocurre por tiempo.

Ejemplos:

1ª Revisión: En el caso de que ocurra por kilometraje, deberá ser realizada entre 9.000 y 11.000 km. Si ocurre por tiempo, deberá ser realizada entre 11 y 13 meses.

1ª Revisión: En el caso de que ocurra por kilometraje, deberá ser realizada entre 9.000 y 11.000 km después de la 1ª revisión. Si ocurre por tiempo, deberá ser realizada entre 11 y 13 meses después de la 1ª revisión.

ADVERTENCIA

Las revisiones del Plan de Mantenimiento Programado las prescribe el Fabricante. Si no las realiza puede perder los derechos de la garantía.

El servicio de Mantenimiento Programado se efectúa en todos los talleres de la **Red de Asistencia RAM**.

ADVERTENCIA

Si durante estas revisiones, además de las operaciones previstas, fueran necesarias otras sustituciones o reparaciones, éstas serán realizadas previa aprobación del Cliente.

ADVERTENCIA

Acuda inmediatamente a un taller de la Red de Asistencia RAM apenas advierta alguna anomalía, no espere a la próxima revisión.

PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

REVISIONES		1ª	2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	7ª	8ª	9ª	10ª	11ª	12ª	13ª	14ª	15ª	16ª	17ª	18ª
KILOMETRAJE (cada 10.000 km) o TIEMPO (cada 12 MESES) Prevalenciando lo que ocurra primero	km	10.000	20.000	30.000	40.000	50.000	60.000	70.000	80.000	90.000	100.000	110.000	120.000	130.000	140.000	150.000	160.000	170.000	180.000
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180	192	204	216
Sustitución del aceite del motor y filtro de aceite del motor. (*)		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Sustitución del elemento del filtro de aspiración de aire del motor. (*)		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Verificación de los niveles de los líquidos / fluidos de todos los sistemas: refrigeración del motor, frenos, embrague lavador de los vidrios, etc.		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Verificación de las pastillas de freno de las ruedas delanteras. Obs.: si el espesor útil de las pastillas está inferior a 5 mm se debe sustituirlas.		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Verificación de las tuberías de escape, de alimentación de combustible, de los frenos. Componentes de goma de la parte inferior del vehículo, capuchones, guarniciones, mangueras y neumáticos.		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Verificación del surtidor y escobillas del limpiaparabrisas y limpiacristal, cinturones de seguridad, mandos eléctricos de los levantavidrios de las puertas, sistema de apertura/cierre de las puertas. Verificación del sistema eléctrico/electrónico (radio, alarma, etc.), batería e iluminación interna y externa y señalización. Cuadro de instrumentos e indicadores.		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Verificación del filtro del aire acondicionado (*)		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Verificación y, si es necesario, regulación del freno de estacionamiento.		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Sustitución del filtro de combustible. (*)			x		x		x		x		x		x		x		x		x
Verificación de las correas de los órganos auxiliares del motor. (**)			x		x				x		x				x		x		
Verificación de la holgura de válvulas (solamente motores Fire).				x			x			x			x			x			x
Verificación de los cables de las bujías de encendido (solamente motores Fire).				x			x			x			x			x			x
Verificación del sistema de inyección/encendido del motor. Utilizar el equipamiento de diagnóstico.				x			x			x			x			x			x
Sustitución de las bujías de encendido del motor.		cada 30.000 km (independientemente del tiempo)																	

REVISIONES		1ª	2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	7ª	8ª	9ª	10ª	11ª	12ª	13ª	14ª	15ª	16ª	17ª	18ª
KILOMETRAJE (cada 10.000 km) o TIEMPO (cada 12 MESES) Prevalciendo lo que ocurra primero	km	10.000	20.000	30.000	40.000	50.000	60.000	70.000	80.000	90.000	100.000	110.000	120.000	130.000	140.000	150.000	160.000	170.000	180.000
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180	192	204	216
Verificación del sistema de ventilación del cárter del motor "Blow-by". (*)					x				x				x				x		
Inspección y, si es necesario, sustitución de la válvula PCV Sistema de ventilación del cárter del motor "Blow-by". (*) (motor 1.6)							x						x						x
Verificación del nivel del aceite de la caja de cambios mecánica.					x				x								x		
Verificación visual de la correa dentada de mando de la distribución del motor (solamente motores Fire). (**)					x						x						x		
Sustitución del fluido de los frenos (si está disponible, se debe sustituir también el fluido del sistema de accionamiento hidráulico del embrague).		cada 24 meses o cada 40.000 km (lo que ocurra primero)																	
Verificación del nivel de emisiones de los gases de escape.						x					x					x			
Verificación del sistema evaporativo del depósito de combustible. (*)						x					x					x			
Verificación y, si es necesario, sustitución de las zapatas de freno de las ruedas traseras. (*)							x						x						x
Sustitución de las correas de los órganos auxiliares del motor. (*)		cada 48 meses o cada 60.000 km (lo que ocurra primero)																	
Sustitución de la correa dentada de mando de la distribución del motor (solamente motores Fire). (*)		cada 48 meses o cada 60.000 km (lo que ocurra primero)																	
Sustitución del aceite de la caja de cambios mecánica.													x						
Sustitución del líquido del sistema de refrigeración del motor.		cada 24 meses (independientemente del kilometraje)																	
(*) Ítems que se deben sustituir/ verificar en la mitad de los periodos indicados, para vehículos utilizados predominantemente en carreteras polvorientas, arenosas, con fango o en condiciones severas de uso (remolque, taxi, entregas urbanas, etc.) o en caso de prolongada inactividad.																			
(**) Para la utilización del predominantemente en carreteras polvorientas, arenosas o con fango, efectuar un control del estado de la correa y del rodamiento del tensor cada 10.000 km o 12 meses y, si es necesario, efectuar sus sustitución. Efectuar también la sustitución de las correas de los órganos auxiliares (dirección, aire acondicionado, bomba de agua, alternador).																			
LA TOLERANCIA PERMITIDA PARA LA EJECUCIÓN DE LAS REVISIONES ES: - DE 30 DÍAS (PARA MÁS O PARA MENOS) SI OCURRE POR TIEMPO; - DE 1.000 km (PARA MÁS O PARA MENOS) SI OCURRE POR KILOMETRAJE.																			

SUSTITUCION FUERA DEL PLAN DE MANTENIMIENTO

Cada 2 años:

- Líquido de frenos
- Líquido del sistema de refrigeración del motor 50% **Coolant^{up} (rojo)** + 50% de agua pura.

TAREAS ADICIONALES

Cada 500 km o antes de realizar viajes largos, controle y reintegre, si es necesario:

- Nivel del aceite motor.
- Nivel del líquido refrigerante del motor.
- Nivel del líquido de los frenos.
- Nivel del líquido de la servodirección.
- Nivel del líquido de la batería.
- Nivel del líquido lavaparabrisas.
- Presión y estado de los neumáticos.

El principio de funcionamiento de los motores a combustión interna impone que una parte

del aceite lubricante se consuma durante el funcionamiento del motor con el objetivo de obtener una óptima lubricación de las partes en contacto.

Aceite del motor

ADVERTENCIA

Cambie el aceite del motor en la mitad de la frecuencia de lo que se indica en el Plan de Mantenimiento Programado, en caso de que el vehículo se utilice principalmente en una de las siguientes condiciones especialmente severas:

- Arrastre de remolque.
- Caminos polvorientos.
- Trayectos breves (menos de 7-8 km) y frecuentes.
- Motor que funciona a menudo en ralentí o recorre distancias largas a baja velocidad (por ejemplo taxis, entregas a domicilio, o bien, en caso de inactividad del vehículo por un largo período).

Batería

ADVERTENCIA

Le aconsejamos que controle el estado de carga de la batería. Este control se debe efectuar con mayor frecuencia si el vehículo se utiliza principalmente en trayectos cortos, o bien, si está equipado con servicios que absorben energía permanentemente incluso con la llave desconectada, sobre todo si han sido instalados en “postventa” del vehículo.

Filtro de aire

ADVERTENCIA

Si utiliza el vehículo en caminos polvorientos, arenosos o con barro, cambie el filtro de aire en la mitad de la frecuencia de lo que se indica en el Plan de Mantenimiento Programado.

Si viaja con el filtro de aire en mal estado puede causar un aumento en el consumo

(continuación)

ADVERTENCIA (continuación)

de combustible.

Como la frecuencia del cambio de aceite y del filtro de aire dependen del uso que haga del vehículo, acuda a un taller de la Red de Asistencia RAM si tiene alguna duda al respecto.

Filtro del aire acondicionado**ADVERTENCIA**

Si utiliza el vehículo en zonas polvorientas o de gran contaminación, le aconsejamos que cambie el filtro con mayor frecuencia; en particular, se debe sustituir cuando se note una disminución del flujo de aire en el compartimiento de pasajeros.

Filtro de combustible (motores a gasolina)**ADVERTENCIA**

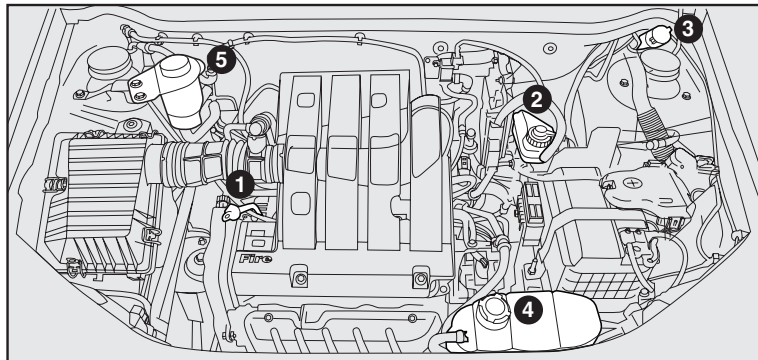
Controle el estado del filtro de combustible en caso de que note que el motor se ahoga durante su funcionamiento.

El mantenimiento del vehículo se debe realizar en los talleres de la Red de Asistencia RAM. Para las intervenciones de mantenimiento normal o pequeñas reparaciones que puede realizar Usted mismo, controle siempre que tiene las herramientas adecuadas, los repuestos originales RAM y los líquidos de consumo; de cualquier forma, no realice estas operaciones si no tiene experiencia.

Después de la última revisión en el Plan de Mantenimiento Programado (180.000 km), considere la misma frecuencia para sustitución y verificaciones de acuerdo con cada ítem.

VERIFICACION DE NIVELES

MOTOR 1.4 8V



1 - Aceite del motor

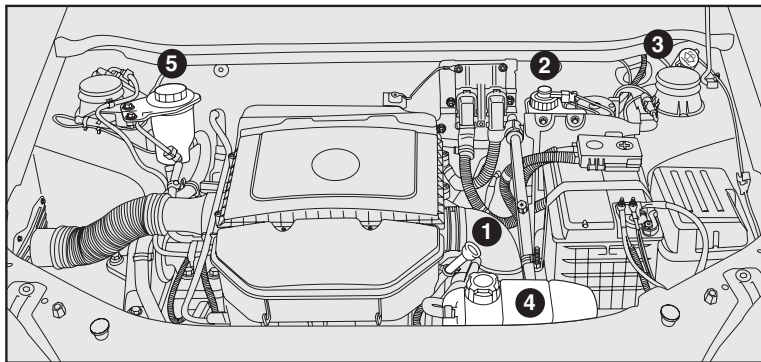
2 - Líquido de los frenos

3 - Líquido del lavaparabrisas

4 - Líquido refrigerante del motor

5 - Líquido de la dirección hidráulica

MOTOR 1.6 16V



1 - Aceite del motor

2 - Líquido de los frenos

3 - Líquido del lavaparabrisas

4 - Líquido refrigerante del motor

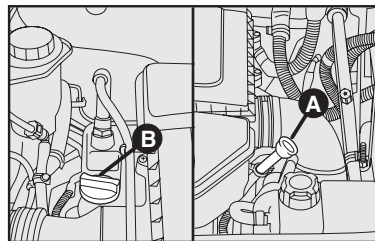
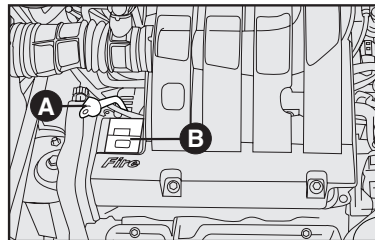
5 - Líquido de la dirección hidráulica

ACEITE DEL MOTOR

Motores 1.4 8V / Motor 1.6 16V

A = varilla de verificación

B = boca de llenado



El control del nivel de aceite debe realizarse con el vehículo sobre un terreno plano y con el motor todavía caliente (unos 10 minutos después de apagarlo).

El nivel máximo de aceite debe estar entre los límites **MIN** y **MAX** indicados en la varilla de control.

La distancia entre **MIN** y **MAX** corresponde a un litro de aceite aproximadamente.

ADVERTENCIA

Controle el nivel y sustituya el aceite del motor respetando los plazos indicados en el “Plan de mantenimiento programado”.

El principio de funcionamiento de los motores a combustión interna impone que una parte del aceite lubricante se consuma durante el funcionamiento del motor con el objetivo de obtener una óptima lubricación de las partes en contacto.

Si el nivel del aceite está cerca o debajo de la marca **MIN**, añada aceite a través de la boca de aprovisionamiento hasta alcanzar la marca

MAX. El nivel del aceite no debe nunca superar la marca **MAX**.

ADVERTENCIA

Con el motor caliente, actúe con mucha precaución en el interior del vano motor: peligro de quemaduras. Recuerde que, cuando el motor esté caliente, el electro-ventilador puede ponerse en funcionamiento: peligro de lesiones.

ADVERTENCIA

No añada aceite de características distintas al que todavía contiene el motor. Sólo el empleo de aceite semisintético garantiza el recorrido previsto por el Plan de Mantenimiento. (Consulte “Características de los lubricantes y otros líquidos” en el capítulo Características Técnicas).

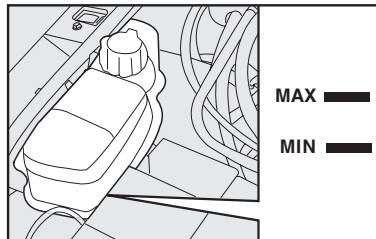
ADVERTENCIA

Después de añadir o cambiar el aceite, antes de verificar el nivel, haga funcionar el motor algunos segundos, luego apague el motor y controle el nivel.

LIQUIDO DEL SISTEMA DE REFRIGERACION DEL MOTOR

ADVERTENCIA

Cuando el motor está muy caliente no quite el tapón del depósito: peligro de quemaduras.



El nivel del líquido se controla con el motor frío y no debe ser inferior a la marca **MIN** del depósito.

Si el nivel es insuficiente, vierta lentamente a través de la boca de aprovisionamiento, una mezcla con 50% de **Coolant^{up} (rojo)** y 50% de agua pura.

ADVERTENCIA

Si el motor funciona sin el líquido refrigerante, el vehículo podría verse seriamente dañado. Las reparaciones en esos casos no serán cubiertas por la garantía.

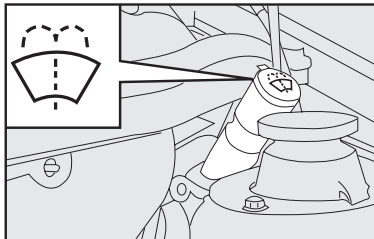
ATENCIÓN: nunca aprovisione el depósito del sistema de refrigeración del motor del vehículo con el líquido de refrigeración no orgánico (verde). Utilice únicamente Coolant^{up} (rojo), pues la mezcla con otros aditivos puede alterar las propiedades del Coolant^{up} (rojo), perjudicando su eficiencia.

ADVERTENCIA

El sistema de refrigeración es presurizado. Si debe cambiar el tapón, sustitúyalo por otro original, en caso contrario podría verse perjudicado el buen funcionamiento del sistema.

LIQUIDO DEL LAVAPARABRISAS

Para añadir el líquido, quite el tapón y vierta una mezcla 75% de agua y 25% de líquido lava cristal (Tutela Limpiaparabrisas).

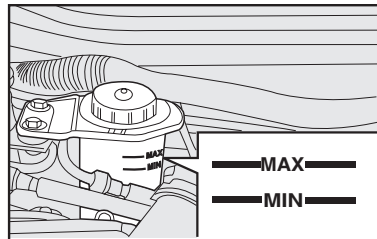


ADVERTENCIA

No viaje con el depósito del lavaparabrisas vacío: su acción es fundamental para mejorar la visibilidad.

LIQUIDO PARA LA DIRECCION HIDRÁULICA

Con el vehículo sobre un terreno plano y el motor frío, controle que el nivel del líquido esté entre los límites **MIN** y **MAX** indicados en el tapón del depósito.



Con el aceite caliente el nivel puede llegar a superar el límite **MAX**. Si hace falta, añada

aceite, asegurándose de que tenga las mismas características del que todavía queda en el sistema.

No quite el filtro presente bajo la tapa.

Utilice solamente aceite Tutela GI/A.

ADVERTENCIA

El consumo de líquido es muy bajo; si después de su repostado fuera necesario reintegrarlo nuevamente al cabo de poco tiempo, diríjase a un taller de la Red de Asistencia RAM para que controlen el sistema y verifiquen si hay pérdidas.

IMPORTANTE

Controle el nivel del aceite con el motor funcionando en ralentí.

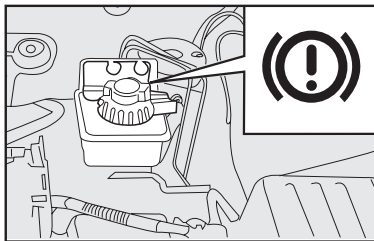
Verifique periódicamente el estado y el tensado de la correa de mando de la bomba de la dirección hidráulica. No mantenga el volante completamente girado hasta el final de su recorrido, esto provoca un inútil aumento de la presión del sistema, lo que podría dañar el sistema.

ADVERTENCIA

Evite que el líquido para la dirección hidráulica se ponga en contacto con las partes calientes del motor: se inflama fácilmente.

LIQUIDO DE FRENOS

Controle periódicamente el funcionamiento del señalador luminoso situado en el tablero de instrumentos: presionando sobre la tapa del depósito (con la llave de arranque en posición **MAR**): debe encenderse el señalador luminoso (!).



Si tiene que añadir líquido, utilice sólo los líquidos clasificados DOT4. El nivel del líquido en el depósito no debe superar el límite **MAX**.

ADVERTENCIA

El líquido de frenos es altamente corrosivo, evite que se ponga en contacto con la pintura de la carrocería. Si esto llegara a suceder, lave con agua las partes afectadas.

ADVERTENCIA

El líquido de frenos es higroscópico (es decir, absorbe la humedad). Por ello, si usa el vehículo normalmente en zonas donde la humedad atmosférica alcanza unos porcentajes muy altos, hay que cambiar el líquido de frenos más a menudo de lo que se indica en el Plan de Mantenimiento Programado.

ADVERTENCIA

IMPORTANTE: para evitar posibles inconvenientes durante el frenado, sustituya el líquido de frenos cada dos años, independientemente de los kilómetros recorridos.

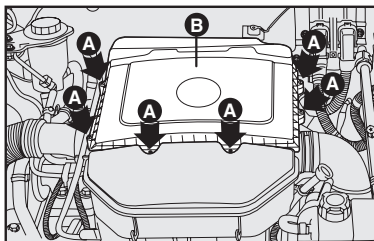
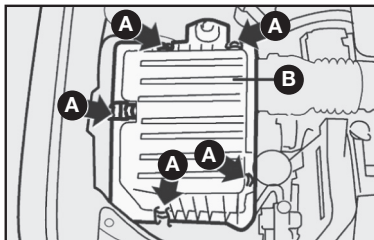
ADVERTENCIA

El símbolo , presente en el contenedor, identifica el líquido de frenos sintético diferenciándolo del líquido mineral. Los líquidos minerales dañan irremediablemente los forros de goma del sistema de frenado.

FILTRO DE AIRE

SUSTITUCION

Suelte los seguros **A** y quite la tapa **B** tirando de ella hacia atrás, teniendo cuidado para no dañar el tubo de goma que está conectado a la tapa. Quitar el elemento filtrante según la versión.



El filtro de aire deberá ser inspeccionado periódicamente y, caso esté muy sucio, deberá ser sustituido antes del plazo indicado en el plan de mantenimiento programado.

PREFILTRO DE AIRE PARA SERVICIO PESADO

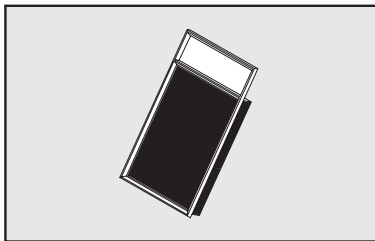
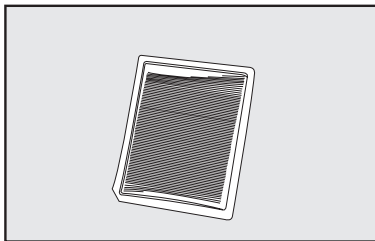
En las versiones que tengan prefiltro de aire para servicio pesado, se accede al filtro quitando la rejilla plástica de soporte, ubicada debajo del filtro de aire convencional. Si es necesario limpiar el filtro, haga la limpieza utilizando chorros de aire a baja presión.

ADVERTENCIA

La sustitución del prefiltro de aire para servicio pesado se debe hacer después de dos o tres operaciones de limpieza o, de cualquier manera, cada 30.000 km.

ADVERTENCIA

Un filtro de aire muy sucio provoca el aumento de consumo de combustible del vehículo.



FILTRO DEL AIRE ACONDICIONADO

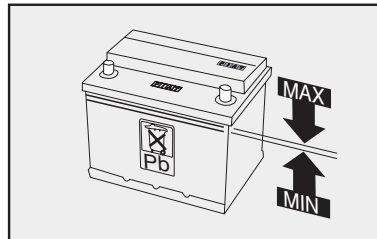
En algunas versiones el sistema de ventilación o de aire acondicionado pueden poseer un filtro específico destinado a eliminar los olores resultantes del polvo y el moho, además de absorber las partículas de polen que normalmente entrarían con el flujo de aire colectado externamente. Caso el filtro esté sucio, puede ocurrir una eventual disminución de la eficiencia del sistema de ventilación o de aire acondicionado, razón por la cual se aconseja su inspección periódica y eventual sustitución.

Si utiliza el vehículo en zonas polvorientas, de gran contaminación o litorales, le aconsejamos que cambie más a menudo el elemento filtrante. En particular, se debe sustituirlo cuando se note una disminución del flujo de aire en el compartimiento de pasajeros.

Aconsejamos que tanto el trabajo de inspección como el de sustitución de los elementos filtrantes sea realizado en la **Red Asistencial RAM**.

BATERIA

Las baterías de los vehículos RAM son del tipo con “Sin mantenimiento”, es decir, en condiciones normales no es necesario agregarle agua destilada.



ADVERTENCIA

El líquido que contiene la batería es venenoso y corrosivo. Evite el contacto con la piel o los ojos. No se acerque a la batería con llamas libres o posibles fuentes de chispas: peligro de explosión y de incendio.

ADVERTENCIA

Las baterías contienen sustancias muy peligrosas para el medio ambiente. Para sustituir la batería le aconsejamos que se dirija a un taller de la Red de Asistencia RAM, que están equipados convenientemente para eliminarlas según las normas legislativas y respetando la naturaleza.

ADVERTENCIA

El montaje incorrecto de los accesorios eléctricos y electrónicos puede dañar gravemente a su vehículo.

CONSEJOS UTILES PARA AUMENTAR LA DURACION DE LA BATERIA

Cuando estacione, asegúrese de que las puertas, el cofre y la tapa del compartimiento de carga, estén bien cerrados. Las luces de la consola de techo deben estar apagadas.

Con el motor apagado, no deje dispositivos encendidos durante mucho tiempo (por ej. radio, luces de emergencia, etc.).

ADVERTENCIA

Si se mantiene la batería por un período largo en estado de carga inferior al 50% se daña por sulfatación, y puede crear dificultades en el arranque.

Si no va a utilizar el vehículo durante una temporada, consulte “Inactividad del vehículo durante mucho tiempo” en el capítulo “Uso correcto del vehículo”.

Si después de comprar el vehículo desea montar algún accesorio (alarma electrónica, etc.) dirijase a un taller de la **Red de Asistencia RAM** que podrá sugerirle los dispositivos más adecuados y sobre todo le aconsejará sobre la necesidad de utilizar una batería de mayor capacidad.

Los dispositivos conectados directamente a la batería (no bajo llave) no deben superar un consumo de 0,6 mA x Ah de batería (por ej. batería de 40 Ah máximo consumo 24 mA).

ADVERTENCIA

Teniendo que instalar en el vehículo sistemas adicionales, se advierte el peligro debido a derivaciones impropias de las conexiones del cableado eléctrico, especialmente si afectan a los dispositivos de seguridad.

CENTRALES ELECTRONICAS

Durante la utilización normal del vehículo, no son necesarias precauciones especiales.

Sin embargo, en caso de intervenciones en la instalación eléctrica o de puesta en marcha con batería auxiliar, es indispensable seguir escrupulosamente las recomendaciones que aquí se indican:

- No desconecte nunca la batería de la instalación eléctrica con el motor en marcha.
- Desconecte la batería de la instalación eléctrica en caso de recarga. Los cargadores de batería modernos pueden erogar una tensión hasta 20 Volts.

- No realice nunca una puesta en marcha de emergencia del motor con un cargador de baterías, utilice una batería auxiliar (consulte “Puesta en marcha con batería auxiliar” en el capítulo “En emergencia”).
- Ponga mucha atención a la conexión entre la batería y la instalación eléctrica, verificando tanto que la polaridad sea correcta como la conexión esté en buen estado.

Quando se vuelva a conectar la batería, la central del sistema de inyección /encendido necesita regular sus parámetros internos; por lo tanto, durante los primeros kilómetros, el funcionamiento del vehículo puede resultar algo diferente respecto al anterior.

- No conecte ni desconecte los terminales de las unidades electrónicas cuando la llave de arranque esté en posición **MAR**.
- No verifique las polaridades eléctricas haciendo saltar chispas.
- Desconecte las centrales electrónicas si realiza soldaduras eléctricas en la carrocería. Quítelas en caso de temperaturas

superiores a 80°C (trabajos especiales en la carrocería, etc.).

ADVERTENCIA

La instalación de accesorios eléctricos montados después de la compra del vehículo no deben por ningún motivo alterar el equilibrio eléctrico del sistema de encendido e inyección del vehículo.

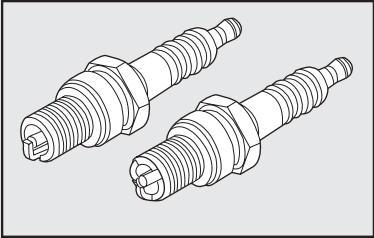
ADVERTENCIA

Las modificaciones o reparaciones en la instalación eléctrica realizadas de manera incorrecta y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación, pueden provocar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.

BUJIAS

La limpieza y la integridad de las bujías son condiciones determinantes para el buen funcionamiento del motor y para limitar las emisiones contaminantes.

El aspecto de la bujía, examinado por personal especializado, es suficiente para identificar una anomalía, aunque no pertenezca al sistema de encendido. Por lo tanto, si el motor tiene algún problema, es importante que haga controlar las bujías en un taller de la **Red de Asistencia RAM**.



	Bujía (tipo)
RAM 700 1.4	NGK ZKR8B10
RAM 700 1.6	Champion RC9MCC

ADVERTENCIA

Las bujías se deben cambiar dentro del plazo previsto por el Plan de Mantenimiento Programado. Use exclusivamente bujías del tipo indicado: si el grado térmico no es el adecuado, o no se garantiza su duración, podría tener problemas.

RUEDAS Y NEUMÁTICOS

Los neumáticos y las ruedas especificados por RAM son rigurosamente ajustados al respectivo modelo/versión del vehículo, contribuyendo fundamentalmente para la estabilidad del vehículo y la seguridad de sus ocupantes.

ADVERTENCIA

Recomendamos utilizar exclusivamente neumáticos y ruedas homologados por RAM para el modelo/versión de su vehículo, o sea, neumáticos radiales del mismo tipo de construcción, fabricante, dimensiones y con el mismo diseño, evitando, de esta manera, riesgos.

Utilice embellecedores originales RAM.

Los vehículos RAM utilizan neumáticos Tubeless, es decir, sin cámara de aire. Por lo tanto, por ningún motivo utilice cámaras de aire en estos neumáticos.

Efectúe la revisión y el mantenimiento de los neumáticos y ruedas en la **Red de Asistencia RAM**, que dispone de herramientas específicas y de los repuestos necesarios y providencias cuanto a la eliminación de neumáticos viejos como residuos.

Evite la sustitución individual de los neumáticos. Si es posible, sustituya por lo menos los neumáticos del mismo eje, o sea, los delanteros y los traseros, dos a dos.

Debido a las características distintas de construcción y la estructura del neumático, pueden ocurrir diferencias en la profundidad del perfil de neumáticos nuevos, según la versión y el fabricante.

ADVERTENCIA

La posición de montaje de los neumáticos está indicada en las laterales por las palabras “inside” (parte interna) y “outside” (parte externa). En algunos neumáticos se puede identificar la posición de montaje por medio de una flecha. Es importante que se mantenga siempre el sentido de rodadura indicado, asegurándose, de esa manera, un mejor aprovechamiento de las características relacionadas a “aquaplaning”, adherencia, ruidos y desgaste.

¡Atención!

Los neumáticos nuevos presentan su máxima adherencia después de haber recorrido por lo menos 150 km.

ADVERTENCIA

No utilice neumáticos en mal estado en el vehículo (ej.: hinchazones, agujeros, desgaste acentuado). En tales condiciones, podrá provocar su reventón, accidentes y lesiones.

Los neumáticos envejecen aunque se usen poco. Las grietas en la banda de rodadura o a los lados son un signo de envejecimiento. De todos modos, si tiene los neumáticos desde hace más de 5 años, debe hacerlos controlar por personal especializado para que valoren si puede seguir utilizándolos. Recuerde que debe controlar también la rueda de repuesto con el mismo cuidado.

En caso de sustitución, utilice siempre neumáticos nuevos, prefiriendo los que son homologados por RAM para el modelo/versión de su vehículo.

Lectura correcta de los neumáticos

Para escoger correctamente el neumático es importante saber identificar correctamente las características y dimensiones del neumático. Los neumáticos radiales, por ejemplo, presentan la siguiente inscripción en las laterales:

Ejemplo: **175/70R14 80H**

175 - Ancho nominal del neumático en mm (S)

70 - Relación altura/ancho en % (H/S)

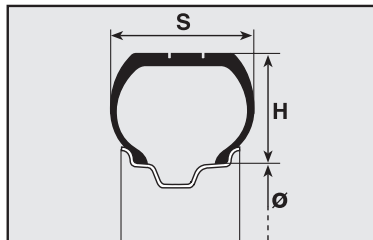
R - Tipo de construcción – código de radial

14 - Diámetro de la rueda en pulgadas ($\varnothing$)

80 - Índice de capacidad de carga

H - Índice de velocidad máxima

Los neumáticos pueden contener también informaciones del sentido de marcha y referencia de neumáticos con versión reforzada (Reinforced). La fecha de fabricación también está indicada en la lateral del neumático. Ejemplo: DOT...4509 - significa que el neumático fue producido en la 45ª semana del año 2009.



PRESION DE LOS NEUMATICOS

Controle cada dos semanas aproximadamente y antes de emprender viajes largos, la presión de todos los neumáticos, incluyendo el de repuesto. Respete siempre los valores de presión de los neumáticos, descritos en el capítulo E o en la contratapa.

ADVERTENCIA

La presión de los neumáticos es válida solamente para los “neumáticos fríos”. Se debe calibrarlos únicamente de esa manera, principalmente antes de viajes largos.

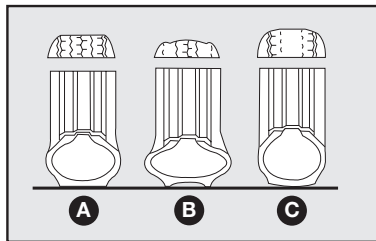
Cuando se utiliza el vehículo durante un largo periodo, es normal que la presión aumente. El aire en los neumáticos se dilata cuando calienta debido a la fricción interna. De esa manera, la presión es más alta en los neumáticos calientes que en los fríos.

ADVERTENCIA

Un neumático con presión inferior a la presión especificada se calienta excesivamente cuando en utilización continuada, lo que podrá provocar daños a los neumáticos o aún su reventón. Mantenga siempre los valores de presión indicados en este manual.

ADVERTENCIA

Una presión incorrecta provoca desgaste anormal de los neumáticos.



A - Presión normal: banda de rodadura desgastada uniformemente.

B - Presión insuficiente: banda de rodadura desgastada especialmente en los bordes.

C - Presión excesiva: banda de rodadura desgastada especialmente en el centro.

ADVERTENCIA

Recuerde que la adherencia del vehículo a la carretera también depende de la correcta presión de los neumáticos.

ADVERTENCIA

En alta velocidad y en piso húmedo, el neumático con desgaste acentuado puede perder el contacto con el piso, lo que puede provocar la pérdida de manejabilidad y control del vehículo.

Para calibrar el neumático

- Consulte los valores de presión en el capítulo 5.

- Quite la tapa de válvula y conecte la manguera de control de presión directamente en la válvula.
- Ajuste la presión de los neumáticos a la respectiva carga (vea la tabla de presión de neumáticos a media carga y a plena carga, en el capítulo 5).
- Compruebe también la presión del neumático de repuesto. Calíbrelo con la presión más alta prevista, de modo que tenga presión suficiente para sustituir cualquier rueda del vehículo.

ADVERTENCIA

Evite los frenazos, las salidas con patinazo de ruedas, golpes contra las veredas, hoyos y obstáculos de cualquier naturaleza, dimensión y profundidad. El uso prolongado en caminos mal conservados puede dañar los neumáticos.

- Controle periódicamente que los neumáticos no tengan cortes a los lados, hinchazones o un consumo irregular de la banda

de rodadura. Si fuera así, dirijase a un taller de **Red de Asistencia RAM**.

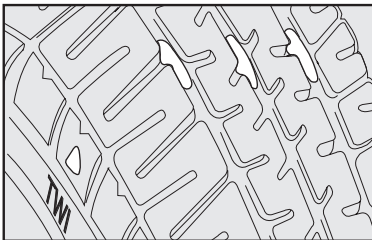
- No viaje con el vehículo sobrecargado: puede dañar seriamente las ruedas y los neumáticos (vea carga máxima admitida, en el capítulo 5).
- Si se pincha un neumático, pare inmediatamente el vehículo, respetando la señalización de tráfico, y cámbiela para no dañar el neumático, la llanta, la suspensión y el mecanismo de la dirección.

DURABILIDAD DE LOS NEUMATICOS

Para comprobar el desgaste del neumático, compruebe los indicadores de desgaste ubicados en el fondo de la banda de rodadura, transversalmente en relación al sentido de rodadura. Los indicadores están dispuestos en 6 ó 8 locales (según la marca), a distancias iguales y son señalados por medio de marcas/símbolos o siglas ("TWI") en los lados del neumático.

Es importante obedecer al límite de seguridad en el desgaste natural del neumático en su banda de rodadura, que no debe tener me-

nos que 1,6 mm de profundidad en los surcos. Cuando la altura sea de 1,6 mm, los neumáticos deben ser sustituidos.



La durabilidad del neumático tiene relación con el estilo de conducción de cada conductor. Curvas hechas en alta velocidad, aceleraciones bruscas, frenazos y salidas con patinazo de ruedas aumentan el desgaste de los neumáticos.

La sobrecarga es también uno de los factores que puede reducir considerablemente la durabilidad de los neumáticos. El exceso de peso compromete la durabilidad de los componentes y aumenta el riesgo de daños o de alteraciones estructurales importantes del vehículo.

TORNILLOS DE LAS RUEDAS

ADVERTENCIA

Utilice exclusivamente los tornillos que pertenecen al respectivo vehículo. Los tornillos de las ruedas deben ser apretados con el par indicado. Con un par insuficiente, las ruedas podrán soltarse con el vehículo en movimiento y un par excesivo podrá provocar daños a los tornillos.

Los tornillos de las ruedas deben estar limpios y girando fácilmente.

El par prescrito para los tornillos de rueda de acero es de 86 Nm y para rueda de aleación liviana es de 98 Nm.

ADVERTENCIA

Bajo ningún concepto los tornillos deben ser lubricados.

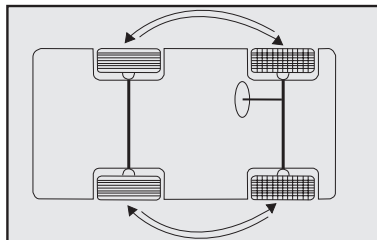
ROTACION DE RUEDAS

Para permitir un desgaste uniforme entre los neumáticos delanteros y los traseros, es reco-

mendable efectuar la rotación de los neumáticos cada 10 mil kilómetros, manteniéndolos del mismo lado del vehículo para no invertir el sentido de movimiento.

De esa manera, los neumáticos tendrán aproximadamente la misma duración.

Es recomendable que, tras la rotación de las ruedas, se compruebe el balanceado de las ruedas y la alineación de la dirección.



ADVERTENCIA

No efectúe la rotación cruzada de los neumáticos, desplazando los del lado derecho al lado izquierdo del vehículo y viceversa.

BALANCEADO DE LAS RUEDAS

Las ruedas del vehículo fueron previamente balanceadas en el montaje, sin embargo, el uso puede provocar su desbalanceado. Una de las señales de que la rueda está desbalanceada es cuando se perciben vibraciones en la dirección. El desbalanceado provoca desgaste de la dirección, de la suspensión y de los neumáticos.

ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS

El vehículo debe estar con las especificaciones geométricas de la suspensión en conformidad con el fabricante, para evitar que un desequilibrio de las fuerzas que actúan en el vehículo durante la marcha pueda causar desgaste prematuro de los componentes de la suspensión y neumáticos.

En caso de desgaste anormal de los neumáticos, diríjase a la Red de Asistencia RAM para que efectúen la alineación de la dirección.

ADVERTENCIA

La alineación de la dirección y el balanceado de las ruedas no son cubiertos por la garantía del vehículo, así como los eventuales desperfectos que puedan surgir debido al uso del vehículo fuera de las especificaciones de alineación y balanceado suministradas por RAM.

MEDIO AMBIENTE

Una presión insuficiente de los neumáticos aumentará el consumo de combustible, contaminando el medio ambiente.

ADVERTENCIA

El caucho no se decompone con el tiempo, razón por la cual los neumáticos usados, cuando sean sustituidos, no deben ser desechados en contenedores de

(continuación)

ADVERTENCIA *(continuación)*

basura comunes. Es aconsejable dejarlos en el establecimiento que hizo la sustitución, para que el mismo se encargue de reciclarlos, según legislación específica.

MANGUERAS

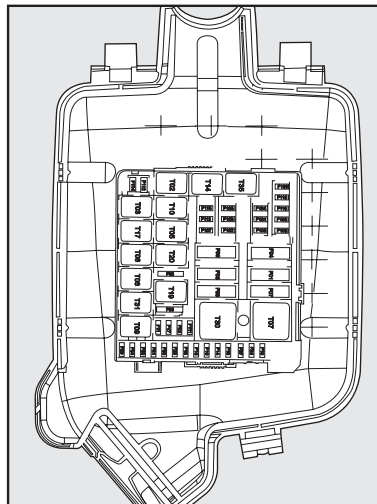
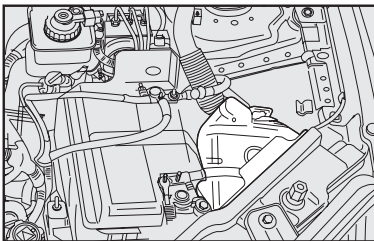
Por lo que respecta a los tubos flexibles de goma del sistema de frenos, servodirección y de alimentación, siga rigurosamente el Plan de Mantenimiento Programado. El ozono, las altas temperaturas y la falta de líquido en el sistema hace que los tubos se endurezcan y agrieten, causando posibles pérdidas del líquido. Por todo ello hay que controlarlos con mucha atención.

SUSTITUCION DE FUSIBLES

Nota

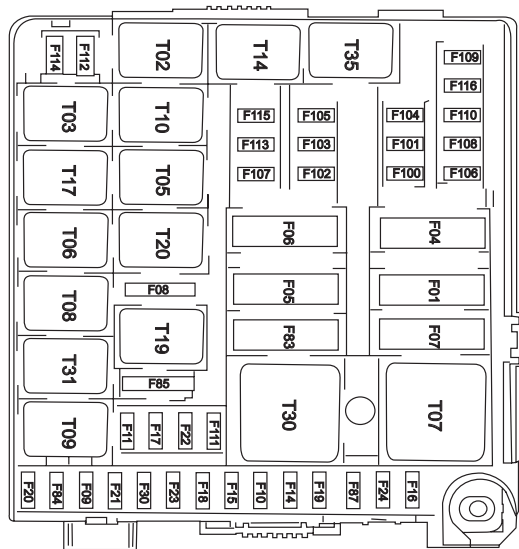
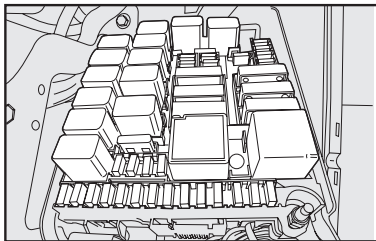
En caso de quema de fusibles, diríjase a la Red de Asistencia RAM para una inspección en el sistema eléctrico del vehículo.

Los fusibles se encuentran en centrales ubicadas en el cofre del motor, cerca de la batería figuras abajo (versiones 1.4) o en el tablero de instrumentos y cofre del motor (versiones 1.6).



Para la identificación del fusible de protección, vea las tablas a continuación, haciendo referencia a las imágenes.

VERSIONES 1.4 8V - Fusibles en la central



La tabla a continuación representa los principales fusibles, con sus respectivas cargas eléctricas.

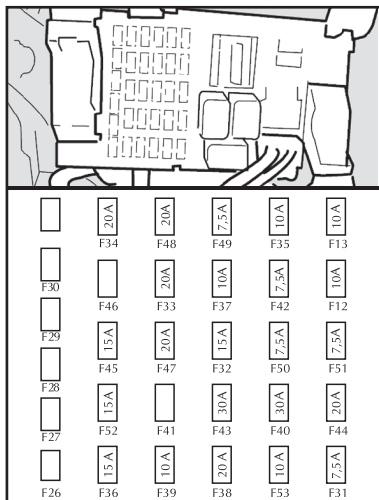
TABLA DE FUSIBLES - VERSIONES 1.4 8V

Fusible	Corriente (A)	Circuito de protección (utilizadores)
F01	20	Interruptor de ignición
F04	30	Central ABS (válvula)
F05	40	Central ABS (bomba)
F06	30	1ª velocidad del electroventilador del radiador
F07	40	2ª velocidad del electroventilador del radiador
F09	30	Alimentación del comando de las luces altas y bajas
F10	15	Bocina
F11	15	Electroválvula canister
F14	-	Libre
F15	20	Limpiaparabrisas y bomba bidireccional
F16	10	Inyección electrónica, faros antiniebla, desempañadores y cuadro de instrumentos
F17	10	Sonda lambda
F18	10	Alimentación +30 de la central de control del motor
F19	7,5	Compresor del aire acondicionado
F20	20	Limpiaparabrisas y bomba bidireccional
F21	15	Bomba de combustible
F22	20	Inyectores y bobina del cilindro
F23	20	Bloqueo eléctrico de puertas y de la tapa de aprovisionamiento de combustible. Sensores indicadores de puertas abiertas
F24	7,5	Central ABS
F30	15	Faros antiniebla

Fusible	Corriente (A)	Circuito de protección (utilizadores)
F83	40	Electroventilador de la caja de aire
F85	20	Toma de corriente y encendedor de cigarrillos
F87	10	Central del limpiaparabrisas y lavaparabrisas, central de los levantavidrios eléctricos, relé del compresor del aire acondicionado, luz de marcha atrás
F100	20	Alimentación del motor del toldo solar (+30)
F102	20	Levantavidrios eléctrico delantero izquierdo
F103	20	Levantavidrios eléctrico delantero derecho
F104	15	Radio, toma de diagnosis, central de alarma y luces de emergencia
F105	10	Cuadro de instrumentos, luz del techo e iluminación e iluminación de la guantera
F106	7,5	Iluminación del conjunto de controles izquierdo, toma de corriente y controles de ventilación
F107	7,5	Central del limpiaparabrisas, lavaparabrisas, central de los levantavidrios eléctricos
F108	10	Alimentación interna para la radio, preinstalación para alarma, velocímetro y iluminación del comando del toldo solar (+15)
F109	15	Bobina relé faros antiniebla y fusibles F113 y F115
F110	10	Luz de freno, luces de giro
F111	15	Luces altas lado derecho e izquierdo
F112	10	Luz baja derecha
F113	5	Luz de posición delantera derecha, trasera izquierda y luz de patente, iluminación del cuadro de instrumentos y faros antiniebla
F114	10	Luz baja lado izquierdo
F115	5	Luz de posición delantera izquierda y trasera derecha y luz de patente
F116	7,5	Bolsa de aire

VERSIONES 1.6 16V

Central del tablero de instrumentos



Central al lado de la batería

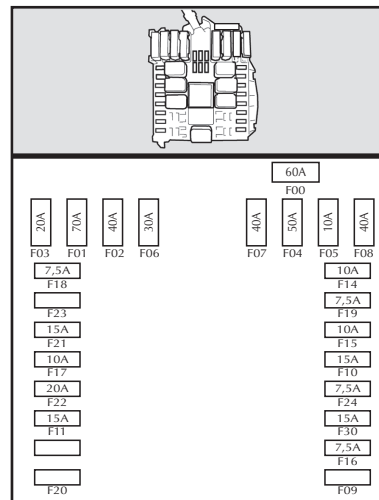


TABLA DE FUSIBLES - VERSIONES 1.6 16V

Fusible	Corriente (A)	Circuito de protección (utilizadores)
F01	70	Central del tablero de instrumentos
F02	40	Central del tablero de instrumentos
F03	20	Interruptor de ignición
F04	50	ABS
F05	-	Libre
F06	30	1ª velocidad del electroventilador del radiador
F07	40	2ª velocidad del electroventilador del radiador
F08	40	Electroventilador del aire acondicionado
F09	-	Libre
F10	15	Bocina
F11	15	Velocímetro, sonda lambda, canister, control del motor, carga secundaria
F12	10	Luz baja derecha
F13	10	Luz baja izquierda
F14	10	Luz alta derecha
F15	10	Luz alta izquierda
F16	7,5	Central de control del motor, relé del sistema de control del motor, sistema de refrigeración
F17	10	Central de control del motor
F18	7,5	Central de control del motor
F19	7,5	Compresor del aire acondicionado
F20	-	Libre
F21	15	Electrobomba de combustible
F22	20	Inyectores, bobina de encendido, eletrobomba de combustible

Fusible	Corriente (A)	Circuito de protección (utilizadores)
F23	-	Libre
F24	10	+15/54 Comando de las luces antiniebla, Sistema Locker
F25	-	Libre
F26	-	Libre
F27	-	Libre
F28	-	Libre
F29	-	Libre
F30	15	Faros antiniebla
F31	7,5	Alimentación interna, luz de marcha atrás, bobina, central del cofre del motor, sistema de climatización manual
F32	15	Alimentación +30, comando de iluminación de las luces externas
F33	20	Alimentación del motor del toldo solar (+30)
F35	10	Alimentación interna
F36	15	Alimentación subwoofer
F37	10	Luz de freno, cuadro de instrumentos
F38	20	Bloqueo eléctrico de puertas y de la tapa de aprovisionamiento de combustible. Sensores indicadores de puertas abiertas
F39	10	Alimentación +30, luz interna, autorradio, toma de diagnosis
F41	-	Libre
F42	7,5	Central ABS
F43	30	Limpiaparabrisas y bomba bidireccional
F44	20	Toma de corriente y iluminación del comando del toldo solar (+15)
F45	15	Asiento eléctrico
F46	-	Libre
F47	20	Levantavidrios eléctrico delantero izquierdo

Fusible	Corriente (A)	Circuito de protección (utilizadores)
F48	20	Levantavidrios eléctrico delantero derecho
F49	7,5	Servicio +15, alimentación interna para autorradio, espejo eléctrico, iluminación del tablero, iluminación del comando del espejo eléctrico, sensor de lluvia
F50	7,5	Bolsa de aire
F51	7,5	Alimentación luz de patente, iluminación de los controles del aire acondicionado, iluminación del autorradio, iluminación del cenicero, iluminación de la toma de corriente en la consola
F53	10	Luces de giro, luces de emergencia, cuadro de instrumentos

ADVERTENCIA

No repare fusibles ni utilice fusibles inadecuados o con capacidad distinta de la especificada en este manual, evitando daños al sistema eléctrico del vehículo con riesgo de incendio.

aconsejamos que las cambie aproximadamente una vez al año.

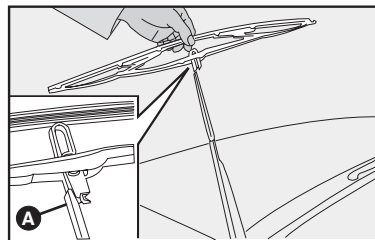
ADVERTENCIA

Viajar con las escobillas del limpiaparabrisas desgastadas es un grave riesgo, ya que reduce la visibilidad en caso de malas condiciones atmosféricas.

No haga funcionar el limpiaparabrisas con el vidrio seco. Acciónelos sólo sobre el vidrio mojado y sin suciedades, tales como: arcilla, arena, etc., evitando de esta forma, que se dañe tanto la rasqueta de goma como el vidrio.

Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas

- Levante el brazo **A** del limpiaparabrisas y coloque la escobilla de manera que forme un ángulo de 90° con el mismo brazo.



LIMPIAPARABRISAS

ESCOBILLAS

Limpie periódicamente la rasqueta de goma con productos adecuados.

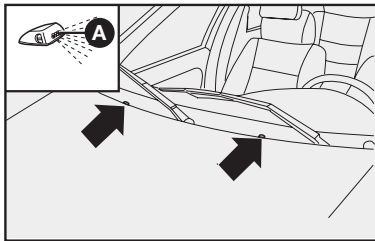
Sustituya las escobillas si la goma está deformada o desgastada. De todos modos, le

- Apriete la traba en el asta de la escobilla y empuje la escobilla hacia abajo soltándola del brazo **A**.
- Monte la escobilla nueva, introduciendo la lengüeta en el alojamiento del brazo. Compruebe que haya quedado fijada.

PULVERIZADORES

Si el líquido no sale, en primer lugar, compruebe que haya líquido en la cubeta: consulte “Verificación de niveles” en este capítulo.

Verifique los orificios de salida **A**, usando un alfiler por posibles obstrucciones. Use agua destilada para completar el nivel y evitar acumulación de sarro.



AIRE ACONDICIONADO MANUAL

La utilización constante del aire acondicionado puede ocasionar, después de un tiempo, la formación de mal olor debido a la acumulación de polvo y humedad en el sistema de aire acondicionado, facilitando la proliferación de moho y bacterias.

Para disminuir el problema del mal olor, se recomienda, semanalmente, apagar el aire acondicionado y encender el calefactor, durante 5 a 10 minutos, como máximo, antes de estacionar el vehículo, para que se elimine la humedad del sistema.

El filtro del aire acondicionado debe ser sustituido más a menudo si utiliza constantemente el vehículo en zonas polvorientas o si se queda estacionado bajo árboles.

En invierno, debe poner en funcionamiento la instalación de aire acondicionado por lo menos una vez al mes durante 10 minutos aproximadamente.

Antes de que llegue el verano, acuda a un taller de la **Red de Asistencia RAM** para que comprueben el buen funcionamiento de la instalación.

ADVERTENCIA

Esta instalación funciona con fluido refrigerante R134a que, en caso de pérdidas accidentales, no perjudica al medio ambiente. No utilice el fluido R12 que, además de ser incompatible, contiene clorofluorcarburos (CFC).

CARROCERIA

PROTECCION CONTRA LOS AGENTES ATMOSFERICOS

Las causas principales de los fenómenos de corrosión son:

- Contaminación atmosférica.
- Salinidad y humedad de la atmósfera (zonas marítimas o con clima húmedo y caluroso).

- Condiciones atmosféricas según las estaciones del año.

Además, no puede desestimarse la acción abrasiva del polvo atmosférico y la arena que arrastra el viento, el barro y los pedriscos que lanzan los otros vehículos.

RAM ha adoptado las mejores soluciones tecnológicas para proteger eficazmente la carrocería de su RAM contra la corrosión.

Estas son las principales:

- Selección de productos y sistemas de pintura que confieren al vehículo una excelente resistencia a la corrosión y la abrasión.
- Empleo de chapas galvanizadas (o previamente tratadas), que proporcionan una alta resistencia contra la corrosión.
- Aplicación en la parte inferior de la carrocería, compartimiento del motor, cárter de las ruedas y otros elementos, con productos cerosos con un alto poder de protección.
- Pulverización de productos plásticos para proteger los puntos más expuestos: partes

inferiores de las puertas, interiores de los guardabarros, bordes, etc..

- Utilización de elementos estructurales “abiertos”, para evitar condensaciones y estancamientos de agua, que puedan favorecer la oxidación de las partes interiores.

GARANTIA DE LA PARTE EXTERNA DEL VEHICULO Y DE LOS BAJOS DE LA CARROCERIA

Los vehículos RAM tienen una garantía contra la perforación, debida a la corrosión, de cualquier elemento original de su estructura o de la carrocería. En el Certificado de Garantía encontrará las condiciones generales de la misma.

CONSEJOS PARA CONSERVAR LA CARROCERIA EN BUEN ESTADO

Pintura

La función de la pintura no es sólo estética sino que también sirve para proteger la chapa sobre la que se aplica.

Por lo tanto, cuando se producen abrasiones o rayas profundas, realice inmediatamente los retoques necesarios con el fin de evitar oxidaciones.

Para retocar la pintura utilice solamente productos originales (consulte el capítulo “Características técnicas”).

Para retocar la pintura utilice solamente productos originales (consulte el capítulo “Características técnicas”).

ADVERTENCIA

El cuidado normal de la pintura consiste en su lavado periódico, el cual debe ser adecuado a las condiciones de empleo y del medio ambiente. Por ejemplo en las zonas muy contaminadas o si se recorren caminos rurales, donde es natural encontrar estiércol y fertilizantes, le aconsejamos que lave el vehículo con mayor frecuencia.

ADVERTENCIA

Los detergentes contaminan el agua. Por lo tanto, debe lavar el vehículo en zonas preparadas para recoger y depurar los líquidos utilizados en el lavado.

PARA UN LAVADO CORRECTO

- Moje la carrocería con un chorro de agua a baja presión.
- Pase una esponja sobre la carrocería, con una mezcla de detergente suave, enjuagándola varias veces.
- Enjuáguela bien con agua y séquela con un chorro de aire o con un paño de gamma.

Al secar el vehículo, cuide sobre todo las partes menos visibles, como los marcos de las puertas, el cofre, y la zona alrededor de los proyectores, donde el agua se deposita más fácilmente.

Es preferible que deje pasar un poco de tiempo antes de llevar el vehículo a un lugar cerra-

do; déjelo al aire libre para facilitar la evaporación del agua.

No lave el vehículo cuando ha quedado bajo el sol o con el motor caliente: se puede alterar el brillo de la pintura.

Las partes externas de plástico debe lavarlas con el mismo procedimiento.

Evite estacionar el vehículo debajo de los árboles; las sustancias resinosas que algunos árboles dejan caer, pueden opacar la pintura y aumentar la posibilidad que inicie un proceso de corrosión.

ADVERTENCIA

Lave inmediatamente y con mucho cuidado los excrementos de los pájaros, ya que su acidez ataca la pintura.

Para proteger la pintura, lústrela de vez en cuando con cera brillo que cubre la pintura con una capa protectora.

No aplique calcomanías o adhesivos en los vidrios ya que podrían distraer la atención du-

rante la conducción y de todas formas reducen el campo visual.

Cofre del motor

ADVERTENCIA

Evite lavar el cofre del motor, o bien, lávelo solamente cuando sea estrictamente necesario.

IMPORTANTE: antes de lavar el vano motor respete las siguientes advertencias:

- No lo lave con el motor caliente.
- No utilice sustancias cáusticas, productos ácidos o derivados del petróleo.
- Evite dirigir el chorro de agua directamente sobre los componentes eléctricos o electrónicos y sus respectivas conexiones.
- Proteja el alternador, las centrales eléctricas y la batería con material de plástico.
- Proteja con material plástico el depósito del líquido de frenos para evitar su contaminación.

- Después del lavado no pulverizar ningún tipo de fluido (por ejemplo: gasoil, kerosén, aceite vegetal, etc) sobre el motor y sus componentes: peligro de acumulación de polvo.

Electroventilador del Radiador

La utilización del vehículo por caminos de tierra y fango, pueden ocasionar acumulación de barro en las aspas del electroventilador, provocando vibraciones por desbalanceo como así también el bloqueo del sistema. La limpieza del sistema es una operación aconsejable en esas condiciones de uso.

La limpieza del electroventilador debe hacerse siguiendo las disposiciones vertidas en el tópico “lavado de motor”. La utilización de una excesiva presión de agua puede ocasionar daños en el panel del radiador y en el motor eléctrico del electroventilador.

Neumáticos

Después de un lavado general del vehículo, le aconsejamos que use un renovador de partes de goma que confiere un aspecto nuevo a los neumáticos sin dejarlos exageradamente brillantes.

COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS

ADVERTENCIA

El lavado debe realizarse con el motor frío y la llave de arranque en posición STOP. Después del lavado, compruebe que todas las protecciones (tapones de goma u otras) no se hayan salido o dañado.

Compruebe periódicamente que no hayan quedado restos de agua estancada debajo de las alfombras (a causa del goteo de los zapatos, paraguas, etc.) que podrían oxidar la chapa.

LIMPIEZA DE LOS ASIENTOS Y DE LA TAPICERIA

- Quite el polvo con un cepillo suave humedecido o con un aspirador;
- Frote los asientos con una esponja humedecida con una mezcla de agua y detergente neutro.

LIMPIEZA DE LAS PARTES DE PLASTICO DEL COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS

Utilice productos específicos, estudiados para no alterar el aspecto de los componentes.

ALFOMBRAS Y PARTES DE GOMA (excluido el vano motor)

Le aconsejamos que utilice productos de comprobada eficacia. Mezclas de alcohol y glicerina confieren un aspecto brillante.

ADVERTENCIA

No utilice alcohol ni solvente para limpiar el cristal del cuadro de instrumentos.

ADVERTENCIA

No deje aerosoles en el interior del vehículo. Peligro de explosión. Los aerosoles no pueden exponerse a temperaturas superiores a 50°C. Si el vehículo ha permanecido bajo el sol, la temperatura del compartimiento de pasajeros puede superar ampliamente este valor.

CARACTERISTICAS TECNICAS

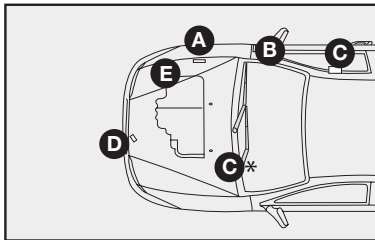
• DATOS DE IDENTIFICACION	215
• MOTORES 1.4 8V/1.6 16V	215
• PLACA DE IDENTIFICACION DE LA PINTURA DE LA CARROCERIA.....	216
• MOTOR.....	217
• ALIMENTACION/ENCENDIDO	217
• LUBRICACION	218
• REFRIGERACION.....	218
• TRANSMISION.....	218
• EMBRAGUE	218
• CAJA DE VELOCIDADES Y DIFERENCIAL.....	218
• FRENOS	218
• FRENOS DE SERVICIO Y DE EMERGENCIA	218
• FRENO DE ESTACIONAMIENTO.....	218
• SUSPENSIONES.....	219
• DELANTERA.....	219
• TRASERA.....	219

• DIRECCION.....	219
• ALINEACION DE LAS RUEDAS	219
• RUEDAS DELANTERAS	219
• RUEDAS TRASERAS	219
• RUEDAS Y NEUMATICOS	220
• LLANTAS (RINES) Y NEUMATICOS	220
• INSTALACION ELECTRICA	220
• BATERIA	220
• ALTERNADOR	220
• MOTOR DE ARRANQUE	221
• RANGOS DE VELOCIDADES PERMITIDAS	221
• DIMENSIONES (EN MM - VEHÍCULO VACÍO)	222
• PESOS.....	223
• APROVISIONAMIENTOS	224
• NOTAS SOBRE EL EMPLEO DE LOS LIQUIDOS	225
• CONSUMO DE ACEITE DEL MOTOR.....	225
• PRESION DE LOS NEUMATICOS	225
• CARACTERISTICAS DE LOS LUBRICANTES Y OTROS LIQUIDOS	226
• PRODUCTOS UTILIZABLES Y SUS CARACTERISTICAS (*)...	226

DATOS DE IDENTIFICACION

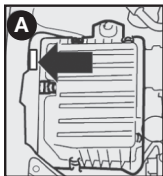
MOTORES 1.4 8V/1.6 16V

Están indicados en los siguientes puntos:



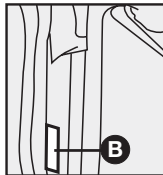
Numero del chasis

A - Etiqueta en el guardabarros anterior derecho (para algunos mercados).



B - Etiqueta sobre la columna de fijación de la puerta delantera derecha (para algunos mercados).

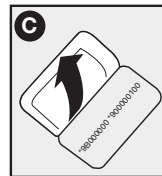
Obs.: Etiqueta en el piso, por debajo del asiento del pasajero (para algunas versiones/mercados).



Tipo y numero del chasis

C - Grabado en la plataforma del compartimiento de pasajeros debajo del asiento delantero derecho y en la pared frontal que separa el motor del compartimento de pasajeros (*exclusivamente para algunos mercados).

Obs.: Número del chasis grabado en los vidrios, para algunas versiones/mercados.

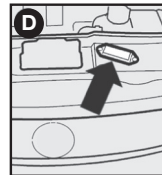


ADVERTENCIA

Prohibido cubrir, pintar, soldar, cortar, perforar, alterar o remover el Número de Identificación Vehicular (NIV).

Código de identificación de la carrocería

D - Placa fijada en el travesaño anterior con el código de identificación de la carrocería.



Tipo y numero del motor

E - Grabado en el block del motor.



PLACA DE IDENTIFICACION DE LA PINTURA DE LA CARROCERIA

La placa se encuentra en la parte lateral interna de la puerta delantera izquierda.

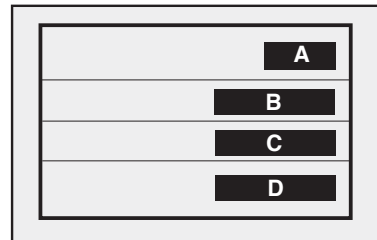
Indica los siguientes datos:

A - fabricante de la pintura.

B - denominación del color.

C - código del color.

D - código del color para retoques o pintura.



MOTOR

Datos generales		1.4 8V	1.6 16V
Ciclo		OTTO	OTTO
Combustible		Gasolina	Gasolina
Número y posición de los cilindros		4 en línea	4 en línea
Número de válvulas por cilindro		2	4
Diámetro y recorrido de los pistones	mm	72,0 x 84,0	77,0 x 85,8
Cilindrada total	cm³	1368,0	1598,0
Relación de compresión		10,35 ± 0,15 :1	10,5: 1 ± 0,15
Potencia máxima CEE régimen correspondiente	cv/kw rpm	86,7/63,8 5750	117/3/86,3 5500
Par máximo CEE régimen correspondiente	kgfm/Nm rpm	12,6/124,1 3500	16,5/162,1 4500
Régimen mínimo	rpm	850 ± 50	800 ± 50
DISTRIBUCIÓN			
Admisión: abre antes del PMS		06°	1,6°
cierra después del PMI		48°	31,7°
Escape: abre antes del PMI		40°	43,7°
cierra después del PMS		02°	- 5,49°
Porcentaje de CO en ralentí		< 0,3%	< 0,3%

ALIMENTACION/ENCENDIDO

Motor 1.4 8V

Inyección electrónica y encendido con sistema integrado: una única central electrónica controla ambas funciones, elaborando conjuntamente la duración del tiempo de inyección (para dosificar el combustible) y el ángulo de avance del encendido.

Tipo:

Multipoint secuencial indirecta.

Filtro de aire: seco, con cartucho de papel.

Bomba de combustible eléctrica.

Orden del encendido: 1-3-4-2.

ADVERTENCIA

Las reparaciones o modificaciones en el sistema de alimentación realizadas incorrectamente o sin tener en cuenta las características técnicas, pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.

Motor 1.6 16V

Inyección electrónica y encendido con sistema integrado. Solamente una central electrónica controla ambas funciones, elaborando conjuntamente la duración del tiempo de inyección (para dosificar el combustible) y el ángulo de avance del encendido.

Tipo:

Multipoint secuencial indirecta.

Bomba de combustible eléctrica.

Orden del encendido: 1-3-4-2.

ADVERTENCIA

Las reparaciones o modificaciones en el sistema de alimentación realizadas incorrectamente o sin tener en cuenta las características técnicas, pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.

LUBRICACION

Forzada mediante bomba de engranajes con válvula de sobrepresión incorporada.

Depuración del aceite mediante filtro con cartucho de caudal total.

REFRIGERACION

Sistema de refrigeración con radiador, bomba centrífuga y depósito de expansión.

TRANSMISION

EMBRAGUE

Monodisco en seco, con muelle de disco y comando mecánico. No necesita ajustes.

CAJA DE VELOCIDADES Y DIFERENCIAL

De cinco marchas hacia adelante y marcha atrás con sincronizadores para el acoplamiento de las marchas hacia adelante.

Par de reducción cilíndrico y grupo diferencial incorporados en la caja de velocidades.

Transmisión del movimiento a las ruedas delanteras mediante semiejes conectados al grupo diferencial y a las ruedas con juntas homocinéticas.

FRENOS

FRENOS DE SERVICIO Y DE EMERGENCIA

Delanteros: de disco ventilado, con pinza flotante.

Traseros: de tambor y zapatas de centrado automático.

Doble circuito diagonal.

Servofreno de vacío.

Sistema ABS.

Recuperación automática del juego del desgaste de las pastillas de los frenos.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Dirigido por palanca a mano que actúa mecánicamente en las zapatas de los frenos traseros.

SUSPENSIONES

DELANTERA

De ruedas independientes, tipo McPherson con brazos oscilantes unidos a un travesaño.

Resortes helicoidales descentrados y amortiguadores telescópicos.

Barra de torsión estabilizadora.

TRASERA

Eje rígido con amortiguadores hidráulicos telescópicos de doble efecto y muelle parabólico longitudinal.

DIRECCION

Con piñón y cremallera con asistencia hidráulica para algunas versiones. Columna de dirección articulada con dos juntas universales.

Diámetro mínimo de viraje:

- Express/SLT: 10,7 m
- Club Cab: 11,3 m

Número de vueltas del volante:

- 4,13 vueltas con dirección mecánica.
- 2,77 vueltas con dirección hidráulica.

ALINEACION DE LAS RUEDAS

RUEDAS DELANTERAS

	Camber (comba)	Cáster (Avance)	Convergencia total (**)
EXPRESS	$-30' \pm 30'$	$0^\circ \pm 30'$ $1^\circ 30' \pm 30''$ (*)	-1 ± 1 mm
SLT	$-30' \pm 30'$	$0^\circ \pm 30'$ $1^\circ 30' \pm 30''$ (*)	-1 ± 1 mm
CLUB CAB	$-1^\circ \pm 30'$	$2^\circ \pm 30'$ (*)	-1 ± 1 mm

(*) Con dirección hidráulica

(**) ATENCIÓN: los valores informados son para CONVERGENCIA TOTAL.

RUEDAS TRASERAS

	Camber (comba)	Convergencia total (*)
EXPRESS	$0' \pm 30'$	0 ± 4 mm
SLT	$0' \pm 30'$	0 ± 4 mm
CLUB CAB	$0' \pm 30'$	0 ± 4 mm

(*) ATENCIÓN: los valores informados son para CONVERGENCIA TOTAL.

RUEDAS Y NEUMATICOS

LLANTAS (RINES) Y NEUMATICOS

Llantas de acero estampado o de aleación (opcionales para algunas versiones/mercados). Neumáticos sin cámara con carcasa radial.

	Llantas (Rines)	Neumáticos
EXPRESS	5,5 x 14"	175/70R14 88T
SLT	5,5 x 14"	175/70R14 88H
CLUB CAB	5,5 x 15"	205/65R15 94H

(*) Opcional para algunas versiones/mercados.

Establecidas las medidas prescritas, para la seguridad de marcha es indispensable que el vehículo esté equipado con neumáticos de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas.

ADVERTENCIA

No utilice cámara de aire en los neumáticos sin cámara. Las ruedas de aleación ligera están fijadas con tornillos específicos que son incompatibles con otros tipos de rueda de acero estampado excepto con la rueda de repuesto.

INSTALACION ELECTRICA

Tensión de alimentación: 12 Volts.

BATERIA

Con negativo a masa.

	Capacidad de descarga 20 horas
EXPRESS	50 Ah
SLT	50 Ah
CLUB CAB	50 Ah

ALTERNADOR

Puente rectificador y regulador de tensión electrónico incorporado. La batería comienza a cargarse en cuando se pone en marcha el motor.

El alternador posee un regulador de tensión que incorpora una función de diagnóstico. La lámpara de recarga de batería permanece encendida hasta 2.5 segundos después de haber puesto en marcha el motor, para analizar el sistema.

Si hubiera algún inconveniente el testigo luminoso permanecerá encendido. En este caso dirigirse a un taller de la **Red de Concesionarios RAM**.

En el caso de no haber inconvenientes, el testigo se apagará.

En el caso de girar la llave de encendido a la posición **STOP** y nuevamente en la posición **AVV**, el testigo no se encenderá.

	Corriente nominal máxima suministrada
EXPRESS	90 A (110 A)*
SLT	90 A (110 A)*
CLUB CAB	90 A (110 A)*

(*) con aire acondicionado

MOTOR DE ARRANQUE

	Potencia suministrada
EXPRESS	1,0 KW
SLT	1,0 KW
CLUB CAB	1,3 KW

ADVERTENCIA

Las reparaciones o modificaciones en el sistema de alimentación realizadas incorrectamente o sin tener en cuenta las características técnicas, pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.

RANGOS DE VELOCIDADES PERMITIDAS

Velocidades máximas admitidas después del período de rodaje del vehículo en km/h.

	1ª marcha	2ª marcha	3ª marcha	4ª marcha	5ª marcha	marcha atrás
Express	34,0	73,0	101,0	141,0	163,0	37,0
SLT	34,0	73,0	101,0	141,0	163,0	37,0
CLUB CAB	43,0	80,0	118,0	156,0	172,0	42,0

Pendiente máxima que puede superar el vehículo, a plena carga y en primera velocidad.

	%
Express	33,0
SLT	34,0
CLUB CAB	28,8

(*) Estos valores pueden sufrir alteraciones de $\pm 5\%$, en función de las versiones.

DIMENSIONES (en mm - vehículo vacío)

Volumen del compartimiento de carga (normas ISO 3832):

Express

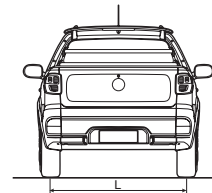
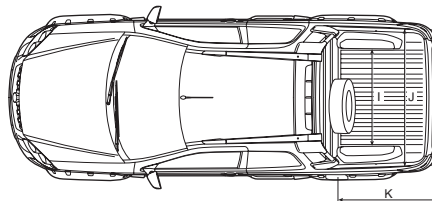
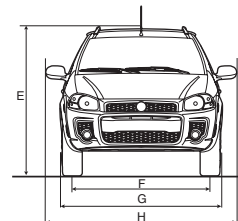
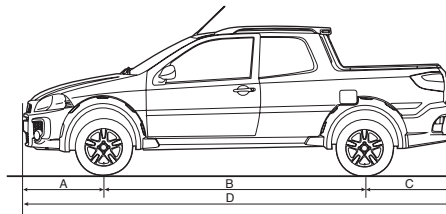
- Cabina corta: 1220ℓ
- Cabina extendida: 910ℓ

SLT/Club Cab

- Cabina extendida: 910ℓ
- Doble Cabina: 680ℓ

Superficie:

- Cabina corta: 2,4 m²
- Cabina extendida: 2,0 m²
- Doble Cabina: 1,4 m²



		A	B	C	D	E (*)	F	G	H	I	J	K	L
Express	Cabina corta	818,0	2718,0	904,0	4438,0	1590,0	1425,0	1664,0	1906,0	1906,0	1358,0	1692,0	1390,0
	Cabina extendida	818,0	2718,0	904,0	4438,0	1559,0	1425,0	1664,0	1906,0	1906,0	1349,4	1385,0	1390,0
SLT	Doble cabina	818,0	2718,0	901,0	4440,0	1580,0	1425,0	1664,0	1906,0	1906,0	1358,0	1112,0	1390,0
Club Cab	Doble cabina	823,0	2753,0	884,0	4471,0	1648,0	1469,0	1740,0	1877,0	1877,0	1358,0	1182,0	1430,0

(*) Vehículo vacío

(**) Versiones cabina extendida

PESOS

Pesos (kg)	Express 1.4		SLT 1.4	Club Cab 1.6
	Cabina corta	Cabina extendida	Doble cabina	Doble cabina
Peso del vehículo en orden de marcha (aprovisionado con rueda de repuesto, herramientas y accesorios):	1080	1094	1175	1239
Carga útil incluido el conductor:	705	685	650	650
Peso máximo permitido (*)				
- eje delantero:	734	728	774	826
- eje trasero:	1051	1051	1051	1071
Peso remolcable				
- remolque sin freno:	400	400	400	400

(*) Estos pesos no se deben superar. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el compartimiento de equipajes y/o en la superficie de carga para respetar los pesos máximos admitidos.

APROVISIONAMIENTOS

	Express/SLT		Club Cab		Productos (*)
	litros	kg	litros	kg	
Depósito de combustible: incluyendo una reserva de:	58 5,5 a 8,5	- -	58 5,5 a 7,5	-	Gasolina Super sin plomo no inferior a 95 R.O.N.
Sistema de refrigeración del motor: - con calefacción - con aire acondicionado y calefacción	5,6 a 5,8 5,8 a 5,9	- -	5,4 a 5,6 5,8 a 6,0	- -	Mezcla 50% de Coolantup (rojo)+ 50% de agua pura
Cárter de aceite y filtro:	2,7	2,3	4,3	3,65	SELÈNIA K PURE ENERGY 5W-30
Caja del velocidades/diferencial:	2,0	1,8	2,0	1,8	TUTELA GEARFORCE
Dirección hidráulica:	0,68	-	0,68	-	TUTELA GI/A
Junta homocinética y capuchón:	-	0,075	-	0,120 (lado rueda) 0,140 (lado caja)	TUTELA MRM - 2 / L
Circuito de frenos hidráulicos con dispositivo antibloqueo de ruedas ABS:	0,54	-	0,54	-	TUTELA TOP - 4
Depósito de líquido lavaparabrisas:	2,3	-	2,3	-	TUTELA Professional SC 35 (**)

(*) El uso de productos no conforme con las especificaciones descritas podrían crear problemas y/o perjudicar el buen funcionamiento del vehículo.

(**) Para facilitar y mejorar la limpieza del vidrio del parabrisas, RAM aconseja añadir el producto Tutela Limpiaparabrisas al líquido del depósito del limpiaparabrisas en la siguiente proporción: 25% de Tutela Professional SC 35 + 75% de agua pura.

NOTAS SOBRE EL EMPLEO DE LOS LIQUIDOS

Aceite

Al reintegrar, no utilice aceite de características diferentes a las del aceite anterior.

Combustible

Los motores a gasolina han sido proyectados para utilizar gasolina sin plomo con índice de octano no inferior a 95.

ADVERTENCIA

El uso de los combustibles no conformes con las especificaciones descritas podrían comprometer el buen funcionamiento del vehículo, dañando los componentes del sistema de alimentación o partes del motor, con la consiguiente caducidad de la garantía.

CONSUMO DE ACEITE DEL MOTOR

El principio de funcionamiento de los motores a combustión interna, impone que una parte del aceite lubricante se consume durante el funcionamiento del motor, con el objetivo de obtener una óptima lubricación de las partes en contacto.

Indicativamente, el consumo de aceite máximo del motor, expresado en mililitros (ml) por cada 1000 km, es el siguiente:

Versiones	ml a cada 1000 km
Motor 1.4 8V	400
Motor 1.6 16V	500

ADVERTENCIA

El consumo de aceite depende del estilo de conducción y de las condiciones de empleo del vehículo.

PRESION DE LOS NEUMATICOS

PRESION DE LOS NEUMATICOS FRIOS - lbf/pulg² (kgf/cm²)

Con neumáticos calientes, el valor de la presión deberá ser 4 lbf/pulg² o + 0,3 kgf/cm² respecto al valor prescrito.

	Todas las versiones
A media carga	
- delantero:	32 (2,2)
- trasero:	32 (2,2)
A plena carga	
- delantero:	32 (2,2)
- trasero:	44 (3,0)
Rueda de repuesto	44 (3,0)

CARACTERISTICAS DE LOS LUBRICANTES Y OTROS LIQUIDOS

PRODUCTOS UTILIZABLES Y SUS CARACTERISTICAS (*)

Uso	Características de los lubricantes y otros líquidos para un correcto funcionamiento del vehículo	Aplicaciones
Lubricantes para motores a gasolina	Lubricante sintético (SAE 5W30) – API SM – ACEA A1/B1 y Norma FCA 9.55535-G1	Cárter del motor
Lubricantes y grasas para transmisión del movimiento	Aceite sintético SAE 75W para cajas de velocidades y diferenciales. Cumple las especificaciones API GL-4; Norma FCA 9.55550 - MZ6	Cajas de velocidades y diferenciales
	Aceite de tipo DEXRON II	Servodirecciones hidráulicas
	Grasa de Litio C/MoS2 - NLGI - 2	Juntas homocinéticas y capuchones
Fluidos para frenos hidráulicos	Fluido sintético, DOT 4 / Tipo 4	Frenos hidráulicos y embragues de mando hidráulicos
Protector y anticongelante para sistema de refrigeración del motor	Fluido concentrado para sistemas de enfriamiento a base de monoetilenoglicol y un paquete inhibidor de corrosión de origen orgánico - OAT (Organic and Acid Technology). Mezcla de 50% con 50% de agua desmineralizada	Sistema de refrigeración del motor

(*) El uso de productos no conformes con las especificaciones descritas podrían crear problemas y/o perjudicar el buen funcionamiento del vehículo.

ÍNDICE ALFABÉTICO

A

ABS	115
Acceso a la visualización del menú.....	51
Acceso a los asientos traseros (para ram 700 Doble cabina, acceso a la rueda de repuesto para cabina corta y a objetos (carga) para cabina extendida	24
Accesorios adquiridos por el usuario.....	149
Aceite del motor.....	187
Activación/desactivación del airbag del lado del pasajero.....	118
Advertencias generales para el empleo de los cinturones de seguridad y los sistemas de sujeción para los niños.....	32
Airbag (bolsa de aire)	117
Airbag (bolsa de aire) lado pasajero	118
Aire acondicionado	81
Aire acondicionado (refrigeración).....	81
Alimentación/encendido	217
Alineación de las ruedas	199
Alineación de las ruedas	219

Alternador	220
Antes de la puesta en marcha del motor..	133
Antes de ponerse al volante	137
Apoyabrazos delantero.....	24
Aprovisionamientos	224
Arrastre de remolques	147
Asientos	22

B

Balanceado de las ruedas.....	199
Balanceo.....	159
Barras longitudinales.....	109
Batería.....	192
Batería.....	220
Bloqueo de emergencia de las puertas (Algunas versiones).....	98
Botón MODE	48
Botón TRIP de control	70
Botones de mando	48, 52, 56
Bujías.....	194

C

Caja de velocidades y diferencial.....	218
Calefacción.....	80, 82
Calefacción y ventilación	80
Características de los lubricantes y otros líquidos	226
Centrales electrónicas	193
Cinturón de seguridad del pasajero delantero (Versiones RAM 700 con puerta trasera) ...	30
Cinturones de seguridad	28
Cinturones de seguridad traseros	31
Cofre del motor (capo del motor).....	108
Como calentar el motor después de la puesta en marcha.....	134
Como mantener siempre los cinturones de seguridad en perfecto estado	33
Como utilizar los cinturones de seguridad..	28
Compartimiento de carga	102
Compensación de la inclinación.....	110
Computadora de viaje (Trip Computer) – Versiones EXPRESS/SLT	54

Con el crique	171
Con puente elevador (con brazos)	172
Conducción económica y respetuosa con el medio ambiente	142
Conducción segura.....	136
Conducir bajo la lluvia	139
Conducir con el ABS.....	140
Conducir con niebla.....	139
Conducir con nieve o hielo	140
Conducir de noche	138
Conducir en carreteras no pavimentadas..	141
Conducir en la montaña	140
Conjunto de luz interna.....	93
Consejos útiles para aumentar la duración de la batería.....	193
Consideraciones generales	144
Consumo de aceite del motor.....	225
Control inicial	62
Controles	81, 90

Controles periódicos y antes de viajes largos.....	148
Cuadro de instrumentos tipo 1	41
Cuadro de instrumentos tipo 2	43

D

Datos de identificación	215
De viaje.....	137
Definición del límite de velocidad (speed) ..	60
Delantera	219
Descripción del menú	51
Descripción del menú	53
Descripción del menú "MY CAR"	59
Descripción y funcionamiento.....	117
Desempañamiento rápido	80
Desempañamiento rápido	82
Difusores orientables y regulables	79
Dimensiones (en mm - vehículo vacío)	222
Dirección.....	219
Dispositivo para arrastre de remolques....	147
Dispositivos para reducir las emisiones ...	128

Drive by wire.....	114
Duplicación de las llaves	21
Durabilidad de los neumáticos	198

E

El funcionamiento del RAM CODE.....	21
Embrague	218
Empleo de materiales no nocivos para el medio ambiente	128
En caso de accidente	174
En la estación de servicio.....	125
Equipamiento interior.....	93
Escobillas	207
Espejo retrovisor interno.....	26
Espejo retrovisor interno electrocrómico	26
Espejos retrovisores externos	27
Estacionamiento	135
Extintor (matafuegos)	175

F

Faro monoparábola	163
Faro polieléptico	164

Faros	110
Faros auxiliares y faros de profundidad ...	166
Filtro de aire.....	191
Filtro del aire acondicionado.....	192
Freno de estacionamiento.....	135, 218
Frenos	218
Frenos de servicio y de emergencia.....	218
Funciones en la pantalla.....	62

G

Gancho de remolque	173
Grupo 0 y 0+.....	36
Grupo 1.....	36
Grupo 2	36
Grupo 3	37
Guantera	93

I

Inactividad del vehículo durante mucho tiempo.....	148
Indicaciones generales.....	160

Indicador de temperatura del liquido refrigerante	45
Indicador del nivel de combustible	44
Informaciones en la pantalla.....	48, 52, 57
Informaciones presentes en la pagina estándar.....	57
Informaciones presentes en la pagina estándar	47
Instalación del gancho de remolque.....	147
Instalación eléctrica.....	220
Instrumentos del vehículo.....	44
Interruptor de ignición (conmutador de arranque)	21

L

Las llaves.....	17
Levantavidrios con función anticoncepción (Algunas versiones).....	100
Levantavidrios de puertas	99
Limitadores de carga	39
Limpiaparabrisas	207
Liquido de frenos	190

Liquido del lavaparabrisas.....	189
Liquido del sistema de refrigeración del motor	188
Liquido para la dirección hidráulica	189
Llantas (rines) y neumáticos.....	220
Llave con mando a distancia (donde esté prevista)	18
Llave mecánica.....	18
Lubricación	218
Luces de giro delanteras	164
Luces de los faros auxiliares	166
Luces de posición delanteras	165
Luces del compartimiento de cargas (si está equipado).....	91, 169
Luces traseras.....	167
Luz de patente.....	168

M

Magnitudes visualizadas	69
Mandos	79, 80
Mandos a distancia adicionales.....	19

Mangueras.....	200
Mantenimiento programado.....	50 , 181
Medio ambiente.....	199
Modo de conducir	145
Motor	217
Motor 1.4 8V	186
Motor 1.6 16V	187
Motor de arranque	221
Motores 1.4 8V/1.6 16V	215
My car” – versiones EXPRESS/SLT	53
My car – versiones CLUB CAB	57
O	
Orientación de las luces	110
P	
Palanca derecha.....	85
Palanca izquierda.....	83
Palancas del volante	83
Pantalla electrónica - VERSIONES EXPRESS/SLT	47

Pantalla electrónica – versiones CLUB CAB	55
Pantalla electrónica con trip – versiones EXPRESS/SLT	52
Pantalla estándar.....	60
Pantalla multifuncional.....	61
Para apagar el motor.....	134
Parasoles.....	96
Pesos.....	223
Placa de identificación de la pintura de la carrocería	216
Plan de mantenimiento programado	182
Porta anteojos	95
Portaobjetos	96
Portavasos.....	95
Prefiltro de aire para servicio pesado	191
Preinstalación para la instalación de la alarma electrónica	125
Preinstalación para la instalación de la radio.....	123
Presión de los neumáticos	196

Presión de los neumáticos	225
Pretensores	38
Productos utilizables y sus características (*).....	226
Protección de los dispositivos que reducen las emisiones contaminantes	142
Protección del medio ambiente	127
Puerta trasera (RAM 700 doble cabina)	98
Puertas	96
Puertas laterales.....	96
Puerto USB y entrada auxiliar (si equipado).....	95
Puesta en marcha con batería auxiliar	153, 170
Puesta en marcha con maniobras de inercia	153
Puesta en marcha con motor caliente	134
Puesta en marcha del motor	133
Pulsadores de mando	90
Pulverizadores.....	208

R

Radiotransmisores y teléfonos celulares..	149
RAM CODE generación II	17
Rangos de velocidades permitidas	221
Recarga de la batería.....	171
Recirculación.....	82
Recomendaciones para el transporte de carga.....	106
Refrigeración	218
Regulación de la fecha	64
Regulación del reloj.....	49
Regulación del reloj (hour)	60
Regulación en altura de los cinturones de seguridad delanteros.....	29
Regulaciones personalizadas.....	22
Regulador electrónico de frenado (EBD)..	116
Repetidores laterales.....	28, 166
Rotación de ruedas	198
Ruedas delanteras	219
Ruedas traseras	219

Ruedas y neumáticos	195, 220
---------------------------	----------

S

Seguridad de los niños durante el transporte	34
Sensor de lluvia (donde esté previsto)	86
Sensor de luminosidad externa (sensor crepuscular auto lamp) (donde esté previsto)	87
Sensores de estacionamiento (donde estén previstos)	88
Si hay heridos.....	174
Si hay que levantar el vehículo.....	171
Si hay que remolcar el vehículo	172
Si se apaga una luz externa.....	160
Si se apaga una luz interna.....	170
Si se descarga la batería.....	170
Si se pincha un neumático	154
Sistema de bloqueo de combustible.....	92
Sistema de calefacción/ventilación.....	78
Sistema de diagnóstico de a bordo - OBD.....	143

Sistema locker	111
Sistema S.B.R. (Algunas versiones/mercados)	29
Suspensiones.....	219
Sustitución de fusibles.....	200
Sustitución de la batería de la llave con mando a distancia	20
Sustitución de la tapa del mando a distancia	20
Sustitución fuera del plan de mantenimiento	184

T

Tabla de fusibles - versiones 1.4 8V.....	202
Tabla de fusibles - versiones 1.6 16V.....	205
Tablero de instrumentos	40, 42
Tacómetro.....	46
Tapa del deposito de combustible	126
Tareas adicionales.....	184
Tercera luz de freno (brake light).....	168
Testigos y señalizaciones.....	71
Tipos de lamparas	161

Toldo de protección del compartimiento de carga.....	104
Toma de corriente	94
Tornillos de las ruedas.....	198
Trabado eléctrico.....	97
Transmisión	218
Trasera	219
Trip computer – versiones CLUB CAB	69

U

Uso de la caja de velocidades (caja de cambios)	136
Utilización del gancho de remolque.....	173

V

Velocímetro (indicador de velocidad)	44
Ventana trasera corrediza	101
Ventilación	79, 80
Verificación de niveles	186
Volante.....	25

NOTAS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

NOTAS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

NOTAS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

NOTAS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

NOTAS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

NOTAS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

NOTAS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

COPYRIGHT BY FCA FIAT CHRYSLER AUTOMÓVEIS BRASIL LTDA. - PRINTED IN BRAZIL

Las informaciones contenidas en este manual corresponden a las características del vehículo en la fecha de su publicación. El fabricante, sin embargo, podrá alterar las características del vehículo, debido a modificaciones de naturaleza técnica o comercial, sin perjudicar las características básicas y esenciales del producto. Este manual presenta informaciones sobre diferentes versiones del automóvil. Compruebe las características específicas del vehículo que usted ha adquirido. Este manual brinda las informaciones necesarias para garantizar la buena y segura utilización de su vehículo. Eventuales dudas podrán ser aclaradas en la Red de Concesionarios RAM.

PN 60351072 - V/2018

